

GENERAL
MIDI



E-86

INTELLIGENT SYNTHESIZER

**Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'Emploi**

Roland®

Roland/E-86

Roland E-86 INTELLIGENT SYNTHESIZER

USER PROGRAM
001 002 003 004 005 006 007 008
009 010 011 012 013 014 015 016

68 69 70
75
76
77
78
79
80 81 82
83 84 85

EVOLVED

MENU

KEYBOARD MODE

10

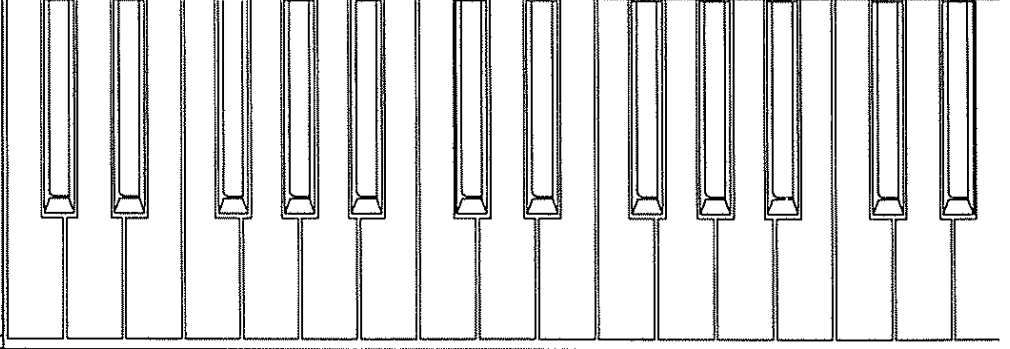
47	<input type="checkbox"/> PACE	51	<input type="checkbox"/> TONE	55	<input type="checkbox"/> UPPER *	59	<input type="checkbox"/> H. S.WITCH	63	<input type="checkbox"/> HOLD	67	<input type="checkbox"/> TACTILE
48	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	52	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	56	<input type="checkbox"/> LOWER	60	<input type="checkbox"/> H. S.WITCH	64	<input type="checkbox"/> HOLD	68	<input type="checkbox"/> TACTILE
49	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	53	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	57	<input type="checkbox"/> H. S.WITCH	61	<input type="checkbox"/> H. S.WITCH	65	<input type="checkbox"/> HOLD	69	<input type="checkbox"/> TACTILE
50	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	54	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	58	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	62	<input type="checkbox"/> H. S.WITCH	66	<input type="checkbox"/> HOLD	70	<input type="checkbox"/> TACTILE

11	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	12	<input type="checkbox"/> ON HOLD	14	<input type="checkbox"/> SYNC	16	<input type="checkbox"/> STOP	17	<input type="checkbox"/> FROM	23	<input type="checkbox"/> OUT
13	<input type="checkbox"/> VELOCITY LEVEL	15	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	18	<input type="checkbox"/> TO WRITTEN	19	<input type="checkbox"/> TO ORIGINAL	20	<input type="checkbox"/> HELP SWICH	21	<input type="checkbox"/> INT
22	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	24	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	25	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	29	<input type="checkbox"/> PITCH BEND	30	<input type="checkbox"/> PITCH BEND		

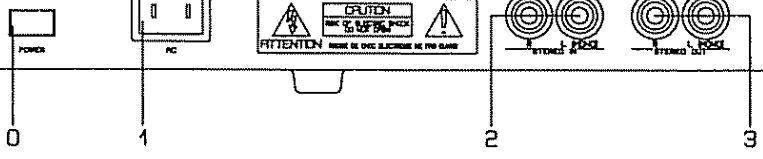


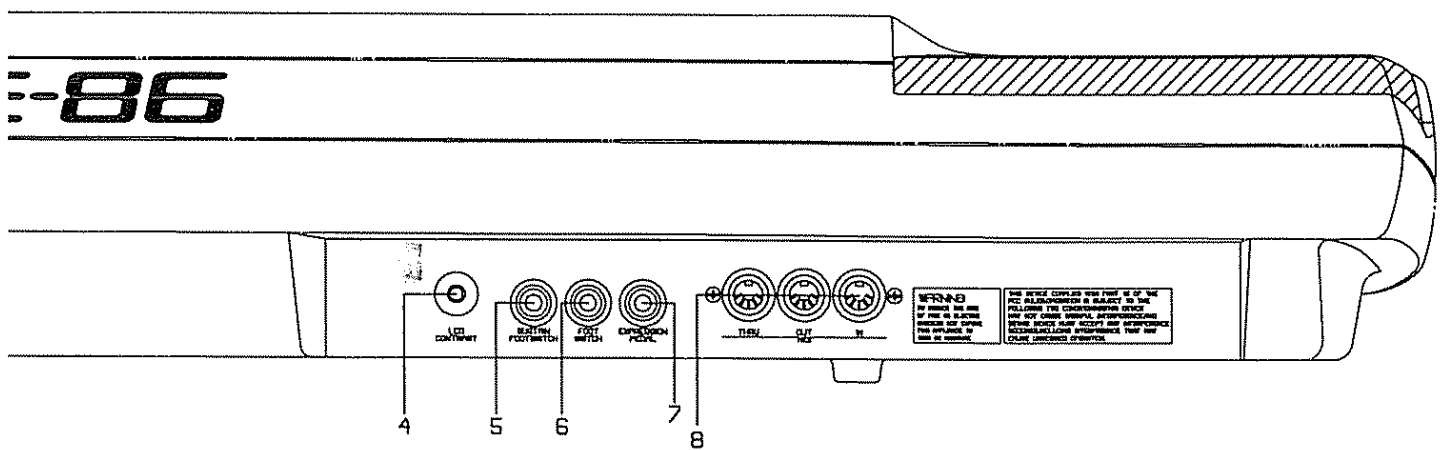
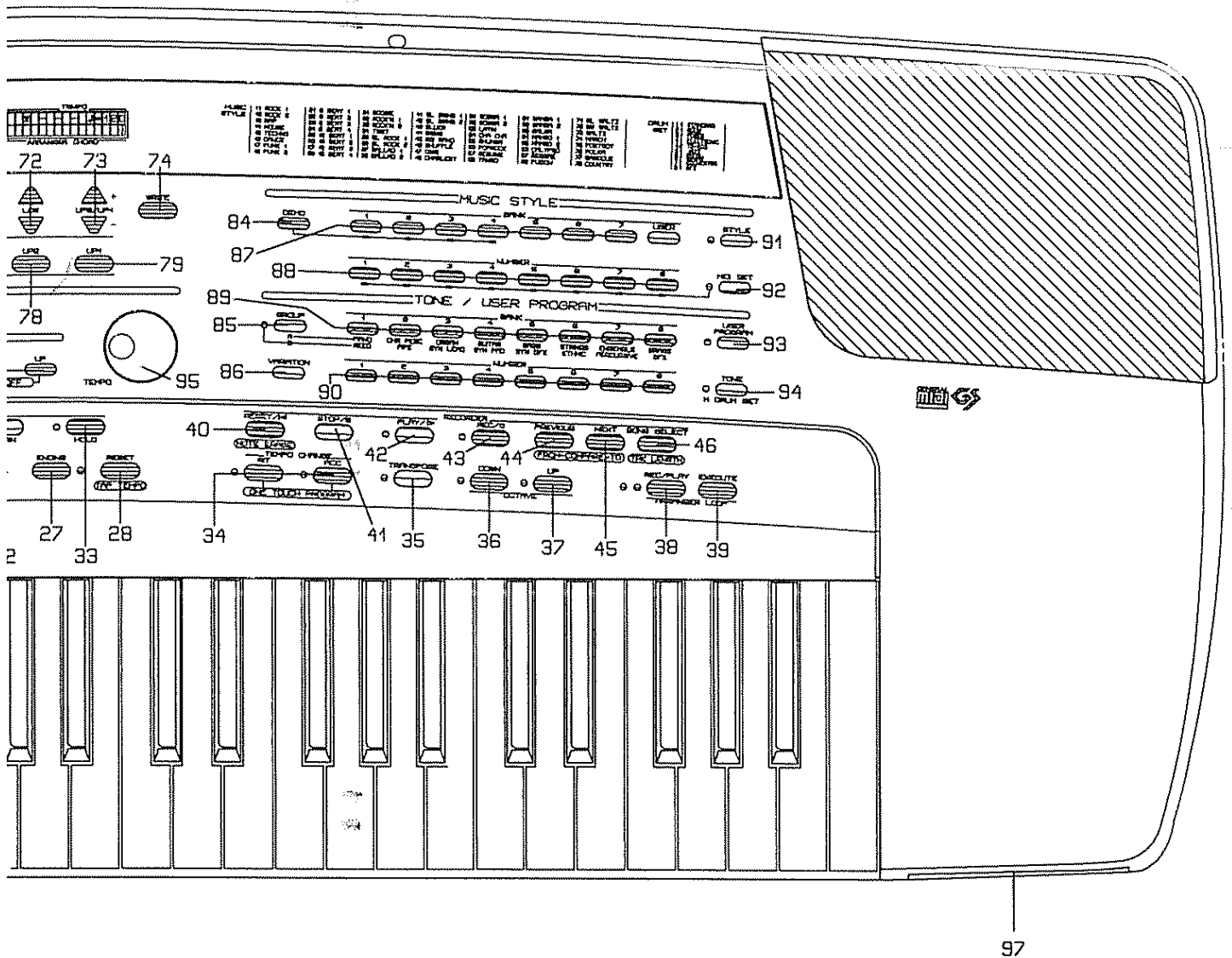
9



96



Roland





	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the product.
2. Do not use this product near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
3. This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
4. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
5. The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
6. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
7. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
8. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
9. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
10. The product should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or
 - C. The product has been exposed to rain; or
 - D. The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - E. The product has been dropped, or the enclosure damaged.
11. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

For the USA

This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.

For Canada

For Polarized Line Plug

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.


ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

For the UK

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED

The product which is equipped with a THREE WIRE GROUNDING TYPE AC PLUG must be grounded

FEATURES

- The E-86 is a 61 note, polyphonic synthesizer with dynamic keyboard.
- The E-86 uses the "GS Format" generation system with 28-note polyphony.
- The LCD (Liquid Crystal Display) (40 characters for 2 lines) provides information and directions to the player while programming the many features of the E-86 making operation quicker and easier.
- MIDI connectors are provided for connecting other MIDI devices.
- The E-86 incorporates 3 internal speakers and 3 amplifiers of 2 x 7,5 watts output for middle/high range and of 15 watts output for bass range.

Thank you for purchasing the Roland E-86 Intelligent Synthesizer.

The E-86 is an easy to operate keyboard that anyone can play.

The musical functions of the E-86 add the fantastic modern musical sounds of other instruments to your keyboard playing.

This Owner's Manual is written to help you have many years of musical enjoyment with your E-86.

EIGENSCHAFTEN

- Der E-86 ist ein Arranger-Keyboard mit 61 anschlagdynamischen Tasten.
- Die Tonerzeugung entspricht dem «General MIDI»- bzw. Roland GS-Format und ist max. 28stimmig.
- Das übersichtliche Display (40 Zeichen auf 2 Zeilen) ermöglicht eine leichte Bedienung aller Funktionen.
- Die MIDI-Büchsen erlauben die Verbindung zu anderen MIDI-Instrumenten bzw. Computern und Sequenzern.
- Drei eingebaute Lautsprecher sowie 2 x 7,5 Watt- und 1 x 15 Watt-Verstärker sorgen für ein ausgewogenes Klangbild.

Wir bedanken uns für den Kauf des Roland E-86 Intelligent Synthesizers. Die vielfältigen musikalischen Funktionen in Verbindung mit einer modernen Klangauswahl und übersichtlicher Bedienoberfläche machen den E-86 zu einem Keyboard, mit dem Musik zu einem Erlebnis wird.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, um sich mit allen Funktionen des E-86 vertraut zu machen.

Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich und bedürfen keiner besonderen Ankündigung.

Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, bedürfen einer ausdrücklichen, schriftlichen Genehmigung von Roland Corporation.

CARACTERISTIQUES

- Le E-86 est un synthétiseur polyphonique doté d'un clavier dynamique de 61 notes.
- Il utilise un nouveau système de génération sonore au standard GS et avec une polyphonie de 28 notes.
- L'écran d'affichage LCD (à cristaux liquides de 40 caractères sur 2 lignes) fournit des informations et des instructions à l'utilisateur. Il facilite la manipulation de l'appareil, surtout lors des phases de programmation.
- Les prises MIDI permettront la communication avec d'autres appareils comportant aussi cet équipement.
- L'amplification stéréo intégrée dispose de trois haut-parleurs et de trois amplificateurs : 2 x 7,5 Watts pour les médiums/aigus, plus 15 Watts pour les graves.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Roland. Ce clavier est un instrument à l'utilisation facile qui permet à chacun de le pratiquer.

Les fonctions musicales de ce clavier mettent à votre disposition toute une palette de sonorités et d'ambiances d'arrangements.

Ce mode d'emploi a été établi pour vous permettre d'exploiter au mieux de vos désirs les possibilités de votre nouvel instrument.

Specifications and/or external appearance of this product are subject to change without notice

© 1993 ROLAND CORP.

Unauthorized copy or transfer of this document by any means, whether in whole or in part, is strictly prohibited.

TABLE OF CONTENTS

Features	5
Specifications	8
General MIDI System / GS Format	10
SECTION [E] = Important notes	11
Before using disks	11
The care of your E-86	12
Connections	14
< Optional >	16
Master Volume	17
Demo	18
SECTION [K] = Keyboard Mode	19
Upper 1	19
Layer (Upper 2)	19
Melody Intelligence (Upper 2)	20
Lower / Hold (Lower)	20
Manual Bass	20
Arranger / Hold (Arranger)	21
Chord Intelligence	22
Manual Drums / Roll	22
SECTION [T] = Tones/Drum Sets	23
Upper 1 Tone Select	24
Upper 2 Tone Select	26
How to select a tone for Upper 1 and 2 Sections simultaneously	29
Lower Tone Select	31
M. Bass Tone Select	34
List of Tones and Variations/Drum Sets	37
Drum Set Select	38
Reverb / Chorus	39
List of Manual Drums and Key Assignment	40
SECTION [M] = Music Styles	41
How to select a User Style	42
Starting the Style	43
List of the Internal Music Styles	44
List of the Music Styles from disk	45
SECTION [B] = Balance	46
Upper 1/2	46
Lower	47
Manual Bass e Acc Bass	48
Accompaniment (Acc1/2/3/4/5/6)	49
Accomp. Drums and Man. Drums	50
How to balance separately Upper 1 and 2 Sections	51
How to balance separately M. Bass and A. Bass	53
How to balance separately MDR and ADR Volumes	55
SECTION [R] = Real Time Functions	57
Fade In / Fade Out	57
Sync Start	57
Sync Stop / Revolving Bass	58
Advanced Arranger	58
Arranger Velocity-level	59
Arranger Loop	59
Tempo Change	60
One Touch Program	60
Fill In / Half Bar / Fill Rit	61
Style Variation	62
Break Mute	62
Intro / Ending	62
Start / Stop	63
Reset / Tap Tempo	63
Transpose / Octave Up/Down	63
Drum Pads	64
Modulation	64
Pitch Bender	65
Master Volume	65
SECTION [U] = User Programs	66
User Program Recalling	69
User Program Up/Down	70
User Program Cancel	71
Modifying a User Program	72
User Program Saving	72
Loading Factory User Programs	74

INHALT

Eigenschaften	5
Technische Daten	8
Das General MIDI-System und GS-Format	10
KAPITEL [E] = WICHTIGE HINWEISE	11
Verwendung von Disketten	11
Pflege des E-86	12
Anschlüsse	14
Optionale Anschlußmöglichkeiten	16
Master Volume	17
Demo	18
KAPITEL [K] = Keyboard Mode	19
Upper 1	19
Layer (Upper 2)	19
Melody Intelligence (Upper 2)	20
Lower/Hold (Lower)	20
Manual Bass	20
Arranger/Hold (Arranger)	21
Chord Intelligence	22
Manual Drums/Roll	22
KAPITEL [T] = Tones/Drum-Sets	23
Upper 1 Tone-Anwahl	24
Upper 2 Tone-Anwahl	26
Gleichzeitige Anwahl von Klängen für Upper 1 und Upper 2	29
Lower Tone-Anwahl	31
M. Bass Tone-Anwahl	34
Tones und Variationen/Drum-Sets	37
Drum Set-Anwahl	38
Reverb/Chorus	39
Tastaturzuweisung der Manual Drums	40
KAPITEL [M] = Music Styles	41
Anwahl von User Styles	42
Starten des Music Styles	43
Liste der internen Music Styles	44
Liste der Music Styles der Diskette «MSD-101»	45
KAPITEL [B] = Balance	46
Upper 1/2	46
Lower	47
Manual Bass und Acc Bass	48
Accompaniment (Acc 1/2/3/4/5/6)	49
Acc Drums und Manual Drums	50
Getrennte Balance-Einstellung für Upper-1 und Upper-2	51
Getrennte Balance-Einstellung für M. Bass und A. Bass	53
Getrennte Balance-Einstellung für M. Drums und A. Drums	55
Kapitel [R] = Echtzeit-Funktionen	57
Fade In/Fade Out	57
Sync Start	57
Sync Stop/Revolving Bass	58
Advanced Arranger	58
Arranger Velocity-Level	59
Arranger Loop	59
Tempo Change	60
One Touch Program	60
Fill In/Half Bar/Fill Rit	61
Style Variation	62
Break Mute	62
Intro/Ending	62
Start/Stop	63
Reset/Tap Tempo	63
Transpose/Octave Up/Down	63
Drum Pads	64
Modulation	64
Pitch Bender	65
Master Volume	65
KAPITEL [U] = User Programs	66
Abrufen von User Programs	69
User Program Up/Down	70
User Program Cancel-Funktionen	71
Änderung eines User Programs	72
Speichern von User Programs	72
Laden der Werks-User Programs	74

SOMMAIRE

Caractéristiques	5
Spécifications techniques	8
General MIDI et format GS	10
SECTION [E] = Notes Importantes	11
A propos des disquettes	11
Entretien de votre E-86	12
Connexions	14
Options	16
Volume général	17
Démonstrations	18
SECTION [K] = Keyboard Mode	19
Upper 1	19
Layer (Upper 2)	19
Melody Intelligence (Upper 2)	20
Lower/Hold (Lower)	20
Manual Bass	20
Arranger/Hold (Arranger)	21
Chord Intelligence	22
Manual Drums/Roll	22
SECTION [T] = Tones/Drum Sets	23
Sélection du son Upper 1	24
Sélection du son Upper 2	26
Sélection simultanée des sons Upper 1 et Upper 2	29
Sélection du son Lower	31
Sélection du son M. Bass	34
Ensembles rythmiques	37
Sélection de l'ensemble rythmique	38
Reverb/Chorus	39
Percussions manuelles et affectation des touches	40
SECTION [M] = Styles musicaux	41
Rappel d'un Style programmable	42
Lancement du Style	43
Liste des Styles musicaux internes	44
Liste des Styles musicaux sur disquette	45
SECTION [B] = Balance	46
Upper 1/2	46
Lower	47
M. Bass et Acc. Bass	48
Accompagnement (Acc 1/2/3/4/5/6)	49
M. Drums et Acc. Drums	50
Réglage indépendant des volumes Upper 1 et Upper 2	51
Réglage indépendant des volumes M. Bass et A. Bass	53
Réglage indépendant des volumes MDR et ADR	55
SECTION [R] = Commandes en temps réel	57
Fade In/Fade Out	57
Sync Start	57
Sync Stop/Revolving Bass	58
Advanced Arranger	58
Arranger Velocity Level	59
Arranger Loop	59
Tempo Change	60
One Touch Program	60
Fill In/Half Bar/Rit	61
Variation de style	62
Break mute	62
Intro/Ending	62
Start/Stop	63
Reset/Tap Tempo	63
Transpose/Octave Up - Down	63
Drum Pads	64
Modulation	64
Bender	65
Volume général	65
SECTION [U] = User Programs	66
Rappel d'un User Program	69
User Program Up/Down	70
Limitation de User Program	71
Modification de User Program	72
Mémoire de User Program	72
Rappel des programmes d'usine	74

SECTION = Recorder	75
Recorder/MIDI File player	75
How to play a Standard MIDI File	75
Reset	76
Recording a song	77

SECTION = Menu	79
Mixer display mode of the Menu	79
Tone Section of the Menu	83
Parameters Section of the Menu	85
Arr-Velo Section of the Menu	91
MIDI Section of the Menu	93
Disk Section of the Menu	102
Load	103
User Style Set Display no. 1	104
Loading of a User Style Set from Disk	104
How to modify a User Style Set of the disk	105
How to create a new User Style Set	107
User Style (Display No. 2)	108
User Style (Display No. 3)	108
User Program Set (Display No. 4)	109
MIDI Set (Display No. 5)	110
Save	112
User Style Saving (Display No. 1)	112
User Program Set Saving (Display No. 2)	114
MIDI Set saving (Display No. 3)	115
Rename	116
Delete (Deleting files from disk)	118
Utility (Utility functions)	120
Song Set	121
Modification	121
Creation	121
Song Copy	122
Disk Copy	124
Format	125

SECTION = User Styles	127
Programmable Styles	127
Style Composing	129
Record Merge	130
Record Erase	131
How to start recording	132
Playback	132
User Style Page 2	133
Track Mute	133
User Style Page 3	133
User Style Page 4	134
Key	134
Pitch	134
User Style Page 5	135
Metronome	135
Quantization	135
Record	136
Precount	136
User Style Page 6	136
User Style Page 7/8/9	137
From - Compare - To	138
Note Erase	138
Track Length	139

SECTION = Messages	140
Different Time Signatures	140
Full Memory	140
Disk Full	140
Shared Tracks	141
Function complete	141

SECTION = GM/GS Mode	142
GM Mode Balance	143

SECTION = MIDI Set	145
TX MIDI / RX MIDI	145
How to recall a MIDI Set	151
How to modify a MIDI Set	152
MIDI Set Saving	152
MIDI Controls	153
MIDI Implementation Charts	156
Examples of Intelligent Chords	158
Roland Distributors	163

KAPITEL = Recorder/MIDI File Player	75
Abspielen eines Standard MIDI File (SMF)-Songs	75
Reset	76
Aufnahme eines Songs	77

KAPITEL = Menu-Sektion	79
Anwahl des Mixer Display-Modus	79
Anwahl der Tone-Sektion	83
Anwahl der Parameter-Sektion	85
Anwahl der Arr-Velo-Sektion	91
Anwahl der MIDI-Sektion	93
Anwahl der DISK-Sektion	102
Die LOAD-Funktion	103
User Style Set (Display Nr. 1)	104
Laden eines User Style Sets	104
Verändern eines User Style Sets auf einer Diskette	105
Zusammenstellen eines neuen User Style Sets	107
User Style (Display Nr. 2)	108
User Style (Display Nr. 3)	108
User Program Set (Display Nr. 4)	109
MIDI Set (Display Nr. 5)	110
Die Save-Funktion	112
Speichern von User Styles (Display Nr. 1)	112
Speichern von User Program Sets (Display Nr. 2)	114
Speichern von MIDI Sets (Display Nr. 3)	115
Rename (Umbenennen von Daten)	116
Delete (Löschen von Daten auf der Diskette)	118
Utility (zusätzliche Diskettenfunktionen)	120
Song Set	121
Verändern eines Song Sets	121
Neu-Erstellen eines Song Sets	121
Song Copy (Kopieren von Songs)	122
Kopieren von Disketten	124
Format (Formatieren)	125

KAPITEL = Programmierbare User Styles	127
Komposition eines Music Styles	129
Record Merge	130
Record Erase	131
Starten der Aufnahme	132
Playback (Wiedergabe)	132
User Style (Display Nr. 2)	133
Track Mute (Stummschalten)	133
User Style (Display Nr. 3)	133
User Style (Display Nr. 4)	134
Key	134
Pitch	134
User Style (Display Nr. 5)	135
Metronome	135
Quantize (Quantisierung)	135
Record	136
Precount	136
User Style (Display Nr. 6)	136
User Style (Display Nr. 7/8/9)	137
From-Compare-To	138
Note Erase	138
Track Length (Track-Länge)	139

KAPITEL = Display-Meldungen	140
Unterschiedliche Taktarten	140
«Full Memory»	140
«Disk Full»	140
Gemeinsame Tracks	141
«Function Complete»	141

KAPITEL = DER GM/GS-MODUS	142
Gm Mode-Balance	143

KAPITEL = MIDI Set	145
TX/RX MIDI-Parameter	145
Abrufen eines MIDI-Sets	151
Verändern eines MIDI-Sets	152
Speichern eines MIDI-Sets	152
Der E-86 und MIDI	153
MIDI-Implementationstabellen	156
E-86 Akkordtabelle	158
Roland-Information	163

SECTION = Lecteur/enregistreur	75
Lecteur/enregistreur de fichier MIDI	75
Comment faire jouer un SMF	75
Reset	76
Enregistrement d'un morceau	77

SECTION = Menu	79
Affichage Mixer du Menu	79
Section Tone du Menu	83
Section Paramètre du Menu	85
Section Arr-Velo du Menu	91
Section MIDI du Menu	93
Section Disk du Menu	102
Load (chargement)	103
User Style Set (affichage n° 1)	104
Chargement d'un ensemble de styles programmables depuis la disquette	104
Comment modifier un ensemble de styles programmables	105
Comment créer un nouvel ensemble de styles programmables	107
Style programmable (affichage n° 2)	108
Style programmable (affichage n° 3)	108
Style programmable (affichage n° 4)	109
MIDI Set (affichage n° 5)	110
Save (sauvegarde)	112
Sauvegarde de style programmable (affichage n° 1)	112
Sauvegarde de style programmable (affichage n° 2)	114
Sauvegarde de MIDI Set (affichage n° 3)	115
Changement de nom (Rename)	116
Suppression de fichiers (Delete)	118
Utility (fonctions utilitaires)	120
Song Set	121
Modification	121
Création	121
Song Copy	122
Disk Copy	124
Format	125

SECTION = User Styles	127
Styles programmables	127
Composition du style	129
Enregistrement additionnel	130
Enregistrement avec effacement	131
Lancer l'enregistrement	132
Reproduction	132
Style programmable Page 2	133
Track Mute	133
Style programmable Page 3	133
Style programmable Page 4	134
Key (note)	134
Pitch (hauteur)	134
Style programmable Page 5	135
Metronome	135
Quantification	135
Record (enregistrement)	136
Precount (précompte)	136
Style programmable Page 6	136
Style programmable Page 7/8/9	137
From - Compare - To	138
Note Erase	138
Track Length	139

SECTION = Messages	140
Formats de mesure différents	140
Mémoire pleine	140
Disquette pleine	140
Pistes communes	141
Fonction accomplie	141

SECTION = Mode GM/GS	142
Balance en mode GM	143

SECTION = MIDI Set	145
TX MIDI / RX MIDI	145
Comment rappeler un MIDI Set	151
Comment modifier un MIDI Set	152
Sauvegarde de MIDI Set	152
MIDI Control (commande MIDI)	153
Tableaux d'équipement MIDI	156
Exemples d'accords simplifiés	158
Distributeurs Roland	163

SPECIFICATIONS

Keyboard:

61 keys, velocity sensitive, synthesizer-type action.

Sound Source:

Newly developed sound source with TVF (GM/GS-Format).

Maximum polyphony:

28 Voices.

Tones:

241 Tones + 9 Drum Sets.
Enhanced variation tones.

Macro Editing:

Vib Rate, Vib Depth, Vib Delay, Cutoff Freq, Resonance, Attack Time, Decay Time, Release Time.

Music Styles:

56 built-in Music Styles (+ 66 on disk) at high definition of 120 tpqn (ticks per quarter note) including Pitch Bender, Control Changes etc.;
8 polyphonic tracks for each division.

User Styles:

8 Completely programmable (8 Tracks for each style).

User Programs: 128.

Global & Midi: 8.

Song Composer: Direct to Disk.

Built-in effects:

Digital Reverb, Chorus.

Floppy disk drive:

SMF playback without loading.
User Style, User Style Set, User Program, Midi Set Load/Save.

Alpha Dial:

Tempo change.

Display:

40-digit x 2-line backlit LCD.

Panel Controls:

Volume:

Master Volume (Slider).

MENU:

(Mixer, Tone, Arr-Velo, Parameter, Disk, Midi, User Style, Exit).

User Style:

8 Tracks, 120 tpqn (ticks per quarter note), Quantize, Copy, Erase.

Kbd Mode:

Upper 1, Upper 2 (Layer/Melody Int), Lower (Hold), MBass (Hold), Arranger (Hold, Chord Int), MDrums, Roll (1/16, 1/32, Triplet, Swing).

Music Style:

Bank 1-7/User, Number 1/8, Demo, Style, Midi Set,

Tones:

Group A/B, Bank 1/8, Number 1/8, Variation, User Prg, Tone/MDrum Set.

Balance:

Mdr/Adr (-/+), Acc (-/+), Mbs/Abs(-/+), Low (-/+), Up2/1 (-/+).

TECHNISCHE DATEN

Klaviatur:

61 anschlagdynamische Synthesizer-Tasten

Tonerzeugung:

GM/GS-Format-kompatibel

Maximale Polyphonie:

28 Stimmen

Anzahl der Klänge:

241 Tones + 9 Drum-Sets

Macro Editing:

Vib Rate, Vib Depth, Vib Delay, Cutoff Freq, Resonance, Attack Time, Decay Time, Release Time.

Music Styles

56 integrierte Music Styles (+ 66 auf Diskette): High Definition-Styles 120 TPQN (Ticks pro 1/4-Note) incl. Pitch Bender- und Control Change-Daten etc
8 Tracks (polyphon) für jede Division

User Styles:

8 (programmierbar - 8 Tracks pro User Style)

User Programs: 128

MIDI-Sets: 8

Song Composer:

Direct To Disk

Eingebaute Digital-Effekte:

Reverb + Chorus

Diskettenlaufwerk:

3,5" 2-DD-Format, direktes Auslesen von SMF-Daten), Laden/Speichern von User Styles, User Style-Sets, User Programs, MIDI-Sets

Drehregler:

Tempo-Wechsel

Display:

40 Zeichen x 2 Reihen (beleuchtet)
Bedienelemente

Gesamtlautstärke:

Master Volume-Regler

MENU:

(Mixer, Tone, Arr-Velo, Parameter, Disk, Midi, User Style, Exit)

User Style:

8 Tracks, 120 TPQN (Ticks pro 1/4-Note), Quantize, Copy, Erase

Kbd Mode:

Upper 1, Upper 2 (Layer/Melody Int), Lower (Hold), MBass (Hold), Arranger (Hold, Chord Int), MDrums, Roll (1/16, 1/32, Triplet, Swing)

Music Style:

Bank 1-7/User, Number 1/8, Demo, Style, Midi Set,

Tones:

Group A/B, Bank 1/8, Number 1/8, Variation, User Prg, Tone/MDrum Set

Balance:

Mdr/Adr (-/+), Acc (-/+), Mbs/Abs(-/+), Low (-/+), Up2/1 (-/+).

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Clavier :

61 touches dynamiques, de type synthétiseur

Génération sonore :

Nouvelle source sonore avec TVF (format GM/GS)

Polyphonie maximale :

28 voix

Sonorités :

241 sonorités + 9 ensembles de percussions, Variations incluses

Paramètres modifiables :

Vitesse, amplitude et retard du vibrato, fréquence de coupure, résonance, durée d'attaque, de chute et de relâchement du son.

Styles Musicaux :

56 Styles (+ 66 Styles sur disquette) à haute résolution (120 pas à la noire), comprenant Bender, changements de commande, etc.; 8 pistes polyphoniques par division

Styles programmables :

8 Styles entièrement programmables (8 pistes par Style)

Programmes Utilisateur : 128

Global & MIDI : 8

Composeur : Direct sur disquette

Effets incorporés :

Réverbération et Chorus numériques

Unités de disquette :

Lecture directe de "SMF" sans chargement, Style programmable, Ensemble de styles programmables, User Program, MIDI Set, Load/Save.

Alpha Dial :

Réglage du tempo

Affichage :

Ecran LCD rétro-éclairé de 40 caractères x 2 lignes

Réglages :

Volume :

Volume général (par curseur)

MENU :

(Mixer, Tone, Arr-Velo, Parameter, Disk, MIDI, User Style, Exit)

Styles programmables :

8 pistes, 120 pas à la noire, fonctions Quantize, Copy et Erase.

Modes de clavier (Keyboard Modes) :

Upper 1/2 (Layer/Melody Int), Lower (Hold), M Bass (Hold), Arranger (Hold, Chorus Int), M Drums, Roll (1/16, 1/32, Triplet, Swing)

Styles musicaux (Music Styles) :

Bank 1 à 7/User, Number 1 à 8, Demo, Style, MIDI Set.

Sons (Tones) :

Group A/B, Bank 1 à 8, Number 1 à 8, Variation, User Prg, Tone/M Drum Set

Balance des volumes

Mdr/Adr (-/+), Acc (-/+), Mbs/Abs (-/+), Low (-/+), Up 2/1 (-/+).

Part Select:

MDR, MBS, Low, Up2, Up1.

Edit:

Page(-/+), Write, Alpha Dial.

User Program:

Cancel (Arranger, Tones, Kbd Mode), Down, Up.

Drum Pads:

4 + Hold.

Recorder:

Play, Record, Stop, Reset/Note Erase, Song Select, Prev/Compare From, Next/Compare To.

Arranger Loop:

Rec/Play, Execute.

Tempo Change:

Rit, Acc - One Touch Program.

Real Time:

Modulation/Bender, Octave Down, Octave Up, Transpose, Start/Stop, Intro, Ending, Style Variation, Reset/Tap Tempo, Fill to Var, Fill to Orig., Half Bar, Rit, Break Mute, Fade In, Fade Out, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger, Velocity Level, GM Mode, ACC Bass Revolving.

Rear Panel Terminals:

MIDI (In, Out, Thru), Output L/Mono-R, Input L/Mono-R, Sustain Switch socket, Foot Switch socket, Exp Ped socket, Lcd Contrast, AC In socket, Phones, Power Switch.

Jack/connectors:

Phones, Output L/mono- R, Input L/mono-R, Sustain Footswitch, Footswitch, Expression Pedal, MIDI (In, Out, Thru).

Speakers:Mid/High 85 mm x 2,
Bass 165 mm x 1.**Amplifier:**7.5W + 7.5W stereo for mid/high,
15W for bass.**Dimensions:**

1175 (W) x 410(D) x 152(H) mm.

Weight: 15,1 Kg.**Options:**Sustain Pedal (DP-2/DP-6),
Expression Pedal (EV-5),
Stereo Volume Pedal (FV-300L),
Keyboard Stand (KS-8/KS-12),
Dynamic MIDI Pedal (PK-5),
Headphones (RH-20/RH-80/RH-120),
Music Style Disks (MSD-100 Series),
SMF Disks (Standard MIDI File disks available from Roland or other music publishers),
Computer Software.**Part Select:**

MDR, MBS, Low, Up2, Up1

Edit:

Page (+/-), Write, Drehregler

User Program:

Cancel (Arranger, Tones, Kbd Mode), Down, Up.

Drum Pads:

4 + Hold.

Recorder:

Play, Record, Stop, Reset/Note Erase, Song Select, Prev/Compare From, Next/Compare To.

Arranger Loop:

Rec/Play, Execute.

Tempo-Wechsel:

Rit, Acc - One Touch Program

Echtzeit-Controller:

Modulation/Bender, Octave Down, Octave Up, Transpose, Start/Stop, Intro, Ending, Style Variation, Reset/Tap Tempo, Fill to Var, Fill to Orig., Half Bar, Rit, Break Mute, Fade In, Fade Out, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger, Velocity Level, GM Mode, ACC Bass Revolving.

Rückseiten-Anschlüsse:

MIDI (In, Out Thru), Output L(Mono)/R, Input L(Mono)/R, Sustain-Buchse, Foot-Buchse, Expression-Buchse, LCD-Kontrastregler, AC-Netzteil-Buchse, Power (Netz)-Schalter

Vorderseiten-Anschluß:

Phones-Buchse (für Stereo-Kopfhörer)

Jacks:

Output L/mono-R, Input L/mono-R, Sustain-Fusschalter, Fusschalter, Expressionspedal, MIDI (In, Out, Thru)

Lautsprecher:Hoch/Mitteltöner 85 mm x 2
Tieftöner 165 mm x 1**Verstärker:**Hoch/Mitteltöner: 7,5 W x 2 Tieftöner:
15 W x 1**Abmessungen:**

1175 (B) x 410 (T) x 152 (H) mm

Gewicht:

ca 15,1 kg

Sonderzubehör:Sustain-Pedal (DP-2/6, FS-5U)
Expression-Pedal (EV-5, FV-300L)
Stereo Volume-Pedal (FV-300L)
Keyboard-Ständer (KS-8/KS-12)
MIDI-Fußpedal (PK-5)
Music Style Disks (MSD-100-Serie)
SMF-Disks (von Roland bzw. anderen Song-Herstellern)**Part Select :**

MDR, MBS, Low, Up2, Up1.

Edit :

Page (-/+), Write, Alpha Dial.

User Program :

Cancel (Arranger, Tones, Kbd Mode), Down, Up.

Drum Pads :

4 + Hold.

Recorder :

Play, Record, Stop, Reset/Note Erase, Song Select, Prev/Compare From, Next/Compare To.

Arranger Loop :

Rec/Play, Execute.

Tempo Change :

Rit, Acc, One Touch Program.

Commandes en temps réel :

Modulation/Bender, Octave Down, Octave Up, Transpose, Start/Stop, Intro, Ending, Variation de Style, Reset/Tap Tempo, Fill to Var, Fill to Orig., Half Bar, Rit, Break Mute, Fade In, Fade Out, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger, Velocity Level, Mode GM, Acc Bass Revolving.

Panneau arrière :

Prises MIDI (In, Out, Thru), sorties L/Mono-R, entrées L/Mono-R, prise pour pédale de Sustain, prise pour pédale commutateur, prise pour pédale d'expression, réglage du contraste, prise secteur, prise écouteurs, interrupteur secteur.

Connecteurs :

Ecouteurs, sorties L/Mono-R, entrées L/Mono-R, pédale de Sustain, pédale commutateur, pédale d'expression, MIDI (In, Out, Thru)

Haut-parleurs :Deux médium/aigu de 85 mm
Un grave de 165 mm**Amplification :**

2 x 7,5 watts, stéréo, en médium/aigu, 15 watts pour les graves

Dimensions :

1175 (L) x 410 (P) x 152 (H) mm

Poids : 15,1 kg**Accessoires en option :**Pédale de Sustain (DP-2 ou DP-6)
Pédale d'expression (EV-5)
Pédale de volume stéréo (FV-300L)
Support (KS-8 ou KS-12)
Pédalier MIDI dynamique (PK-5)
Ecouteurs (RH-20, RH-80 ou RH-120)
Disquettes de Styles musicaux (série MSD-100)
Disquettes SMF ("Standard MIDI Files") Roland ou d'autres éditeurs
Logiciels informatiques

GENERAL MIDI SYSTEM AND GS FORMAT



WHAT IS THE GENERAL MIDI SYSTEM?

The General MIDI System is a universal set of specifications for sound generating devices which has been agreed upon by both the Japanese MIDI Standards Committee and the American MMA (MIDI Manufacturer's Association). These specifications seek to allow for the creation of music data which is not limited to equipment by a particular manufacturer or to specific models.

The General MIDI System defines things such as the minimum number of voices that should be supported, the MIDI messages that should be recognized, which sounds correspond to which Program Change numbers, and the layout of rhythm sounds on the keyboard. Thanks to these specifications any device that is equipped with sound sources supporting the General MIDI System will be able to accurately reproduce General MIDI Scores (music data created for the General MIDI System), regardless of the manufacturer or model.



WHAT IS THE GS FORMAT?

The GS Format is a standardized set of specifications for Roland's sound sources which defines the manner in which multi-timbral sound generating units will respond to MIDI messages. The GS Format also complies with the General MIDI System.

The GS Format also defines a number of other details. These include unique specifications for sound and the functions available for Tone editing and effects (chorus and reverb), and other specifications concerning the manner in which sound sources will respond to MIDI messages.

Any device that is equipped with GS Format sound sources can faithfully reproduce GS Music Data (music data created under the GS Format).

Any product carrying both the General MIDI and GS logos can faithfully reproduce the song data carrying either logo.

DAS GENERAL MIDI-SYSTEM UND ROLAND GS-FORMAT



WAS IST DAS GENERAL MIDI-SYSTEM ?

Das «General MIDI»-System ist eine universelle Vereinheitlichung von verschiedenen Soundmodul-Komponenten, auf die sich das japanische «MIDI Standards Committee» und die amerikanische «MIDI Manufacturer's Association» geeinigt haben. Ziel dieses Abkommens ist die Vereinfachung des Austausches von Musikdaten, die nicht durch einzelne Hersteller oder besondere Modelle auf ein bestimmtes Equipment beschränkt bleiben.

Das «General MIDI»-System definiert Parameter wie die mindest erforderliche Polyphonie, welcher Klang mit welcher Program Change-Nummer korrespondiert und in welcher Reihenfolge die Rhythmus-Sounds auf der Tastatur sortiert sind. Diese vereinheitlichten Daten ermöglichen, daß GM-kompatible Sequenzer-Songdaten mit jedem GM-Instrument (Hersteller-unabhängig) abgespielt werden können und dabei immer korrekte Instrumente angewählt werden.



WAS IST DAS GS FORMAT ?

Das Roland GS Format standardisiert bestimmte MIDI-Parameter von GS-kompatiblen Roland-Instrumenten. Gleichzeitig erfüllt das GS-Format alle Bedingungen des «General MIDI»-Systems.

Neben diesen Vorgaben definiert das GS-Format eine Reihe weiterer Details wie z.B. die Parameter, die das Klangeditieren und andere Funktionen (Hall, Chorus) betreffen sowie die Art und Weise, wie GS-Soundmodule bestimmte MIDI-Informationen interpretieren.

Jedes Instrument, das mit dem GS Format ausgestattet ist, kann GS-Songdaten (das sind Sequenzer-Musikdaten, die speziell für das GS Format erstellt wurden), authentisch reproduzieren

Jedes Produkt, das «General MIDI»-oder/und «GS»-kompatibel ist, trägt das entsprechende Logo auf seiner Bedienoberfläche.

GENERAL MIDI ET FORMAT GS



LE STANDARD GENERAL MIDI

Le standard General MIDI est un système universel de caractéristiques pour générateurs sonores établi conjointement par le JMSC (Japanese MIDI Standards Committee) et la MMA (MIDI Manufacturers Association). Ces caractéristiques permettent la création de données musicales non dédiées à un modèle ou fabricant spécifique.

Le standard General MIDI définit des paramètres tels que le nombre minimum de voix gérées, les messages MIDI à reconnaître, la correspondance entre les sons et les numéros de changement de programme et la répartition des sons de percussion sur le clavier. Grâce à ces spécifications, tout appareil doté d'une source sonore répondant au standard General MIDI pourra reproduire directement les données musicales créées selon ce même standard, indépendamment du modèle ou du fabricant.



LE FORMAT GS

Le format GS est un système standardisé de caractéristiques pour les générateurs sonores Roland. Il définit la manière dont les sources sonores multitimbrales répondront aux messages MIDI. Le format GS est un complément au standard General MIDI avec lequel il est compatible.

Le format GS définit aussi d'autres fonctions dont des spécifications sonores, des instructions pour la modification des sons et des effets Chorus et Réverbération, ainsi que la manière dont les sources sonores interprètent les messages MIDI. Tout appareil comportant une source sonore au format GS reproduira fidèlement les données musicales créées sous ce format.

Les appareils portant à la fois les logos General MIDI et GS reproduiront les données créées sous l'un comme l'autre système.

SECTION 0

IMPORTANT NOTES

- The appropriate power supply for the instrument is shown on its name plate. Please make sure that the line voltage in your country meets the requirements.
- Use only the AC cord provided.
- Please do not use the same socket used for any noise generating device (such as a motor, variable lighting system).
- It is normal for this unit to become hot while being operated.
- If the unit is not to be used for a long period of time, unplug the AC cord from the socket.
- Disconnect the AC cord immediately in the event of an electrical storm.
- Static electricity may cause the built-in computer to malfunction. Should this occur, simply reset the instrument by turning the power switch off and then after a few seconds, back on.
- This instrument might not operate correctly if turned on immediately after being turned off. If this happens, simply turn it off and after a few seconds later, turn it on again.
- Operating the E-86 near a neon light, fluorescent lamp, TV or CRT display, may cause noise interference. If so, change the position of the instrument.
- Before setting up this keyboard with other MIDI devices, turn this keyboard off along with all other units.
- Be sure to connect the MIDI cables securely. If the MIDI cable is disconnected while the Arranger is being played, various troubles will occur (e.g. the note may continue to sound).
- To avoid risk of electric shock, do not perform any servicing. Refer all servicing to qualified service personnel.

BEFORE USING DISKS

HANDLING THE DRIVE

Avoid using the drive in areas of high humidity (eg., condensation). High levels of humidity can adversely affect the operation of the drive and/or damage floppy disks. When the unit has been transported, allow it to warm to

KAPITEL 0

WICHTIGE HINWEISE

- Verwenden Sie für die Stromversorgung nur das beiliegende Netzkabel.
- Die richtige Stromversorgung für das Instrument entnehmen Sie bitte dem Typenschild auf der Rückseite. Vergewissern Sie sich, daß die Stromspannung Ihres Landes diese Voraussetzungen erfüllt.
- Schließen Sie das Instrument nicht an denselben Stromkreis wie Einheiten, die Störgeräusche erzeugen, z.B. Motoren oder regelbare Lichtsysteme.
- Es ist normal, daß sich das Instrument während des Betriebs erwärmt.
- Wird das Instrument für längere Zeit nicht benutzt, empfiehlt es sich, den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie bei einem Gewitter den Stromstecker aus der Steckdose.
- Statische Elektrizität kann beim Prozessor des E-86 eventuell Fehlfunktionen auslösen. Schalten Sie in diesem Fall das Instrument aus und nach wenigen Sekunden wieder ein.
- Haben Sie das Instrument abgeschaltet, warten Sie bitte einige Sekunden, bevor Sie es wieder anschalten; andernfalls ist ein korrektes Funktionieren nicht gewährleistet.
- Die Aufstellung des E-86 neben Neonlicht, flouroszierenden Lampen, Fernsehern oder Monitoren kann Interferenz-Störungen verursachen. Verändern Sie in diesem Fall die Position des Instruments.
- Wollen Sie den E-86 mit anderen MIDI-Instrumenten verbinden, schalten Sie den E-86 und alle anderen Instrumente ab, bevor Sie die MIDI-Verkabelung vornehmen. Wird ein MIDI-Kabel während des Spiels abgetrennt, kann dieses verschiedene Fehlfunktionen auslösen (z B. sog. «Notenhänger»).
- Vermeiden Sie das Risiko eines elektrischen Schlages, indem Sie an dem Instrument keine Reparaturen selbst durchführen, sondern sich in allen technischen Angelegenheiten an Ihren Roland-Fachhändler wenden

VERWENDUNG VON DISKETTEN

BEHANDLUNG DES LAUFWERKS

Vermeiden Sie Umgebungen mit zu hoher Luftfeuchtigkeit

Wenn Sie das Instrument transportiert haben, warten Sie mit dem Einschalten, bis sich dieses auf Zimmertemperatur eingeepegelt hat.

SECTION 0

NOTES IMPORTANTES

- *La tension secteur pour cet instrument apparaît sur la plaque signalétique. S'assurer qu'elle correspond à celle du réseau dans le pays de l'utilisateur.*
- *N'utiliser que le câble secteur livré avec l'appareil.*
- *Ne pas alimenter le clavier sur la même prise secteur qu'un appareil générateur de parasites (comme un moteur ou un variateur d'éclairage).*
- *Il est normal que cet appareil chauffe légèrement lors de l'utilisation.*
- *Débrancher le fil d'alimentation secteur lors de périodes d'inutilisation prolongées.*
- *Débrancher le fil d'alimentation en cas de risque d'orage.*
- *Le micro-processeur peut parfois être affecté par l'électricité statique. Dans ce cas, il suffit de le réinitialiser en éteignant l'appareil puis en le rallumant après quelques secondes.*
- *Le fait de rallumer l'appareil juste après l'avoir éteint risque de causer un mauvais fonctionnement. Dans ce cas, il suffit de l'éteindre puis d'attendre quelques secondes pour le rallumer.*
- *L'utilisation de ce clavier près d'une lampe fluorescente, d'un poste de télévision ou d'un moniteur vidéo peut causer des interférences. Déplacer l'appareil supprimera ce problème.*
- *Avant toute connexions MIDI, éteindre tous les appareils.*
- *Pour effectuer le câblage MIDI, s'assurer que les prises sont bien enfichées. Si un câble MIDI est débranché pendant le fonctionnement de l'Arranger, des dysfonctionnements peuvent arriver (par ex., note bloquée).*
- *Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. Confiez toute réparation à un technicien qualifié.*

A PROPOS DES DISQUETTES

UTILISATION DU LECTEUR

Éviter d'utiliser l'appareil en cas de forte humidité (condensation, par exemple). De hauts degrés d'humidité peuvent perturber le fonctionnement du lecteur, voire causer des dommages aux disquettes.



room temperature before operating.

To insert a disk, push it firmly (but gently) into the drive — it will click into place. To remove a disk, press the EJECT button firmly. Do not use excessive force to remove a disk which is lodged in the drive.

Never attempt to remove a disk from the drive while the drive is operating; damage could result to both the disk and the drive.

HANDLING FLOPPY DISKS

Floppy disks contain a plastic disc coated with magnetic particles; this is the magnetic storage medium. Observe the following when handling disks:

- Never touch the floppy's internal disk.
- Do not subject floppy disks to temperature extremes (eg., direct sunlight in an enclosed vehicle). Recommended temperature range: 10 to 50°C.
- Do not expose floppy disks to strong magnetic fields, such as those generated by loudspeakers.

Floppy disks contain a "write protect" tab which can protect the disk from accidental erasure. It is recommended that the tab be kept in the "PROTECT" position and moved to the "WRITE" position only when you wish to write new data onto the disk.

All important data should be copied onto backup disk(s). This provides a complete duplicate of the data should the original disk(s) be lost or damaged.

The identification label should be firmly fixed to the disk. Should the label come loose while the disk is in the drive, it may be difficult to remove the disk.

THE CARE OF YOUR E-86

To ensure the best use and full enjoyment of your E-86, please read this guide carefully and thoroughly.

ROOM LOCATION

Avoid using this instrument in excessive heat or humidity conditions or where it may be affected by direct sunlight or dust and avoid places subject to high vibrations.

CABINET CARE

Use a soft dry cloth for dusting. To remove fingerprints or dulling film, use a soft cloth slightly dampened with water and a little mild deter-

Schieben Sie die Diskette in das Laufwerk, bis diese einrastet; der EJECT-Taster springt heraus

Um die Diskette auswerfen zu lassen, drücken Sie den EJECT-Taster

Versuchen Sie nicht, die Diskette anderweitig aus dem Laufwerk zu bekommen

Achten Sie ebenfalls darauf, daß das Laufwerk nicht mehr arbeitet, wenn Sie den EJECT-Taster drücken.

BEHANDLUNG VON DISKETTEN

- Berühren Sie nicht die interne magnetische Oberfläche.

- Setzen Sie die Diskette keinen extremen Temperaturen aus (empfohlener Arbeitsbereich: +10° bis +50° C).

- Legen Sie Disketten nie in die Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprecher).

- Die Disketten besitzen einen «Write Protect»-Schalter, der das versehentliche Löschen von Daten auf der Diskette verhindern soll. Setzen Sie diesen Schalter nur auf «OFF», wenn Sie Daten auf der Diskette speichern bzw. löschen möchten.

Sichern Sie alle wichtigen Daten immer auch auf einer zweiten Diskette, damit, falls das Original beschädigt wird oder verlorengeht, Sie eine Sicherheitskopie (Backup) besitzen.

Achten Sie darauf, daß sich der Aufkleber (Label) nicht löst; ansonsten kann es eventuell zu Problemen beim Auswerfen der Diskette aus dem Laufwerk kommen.

PFLEGE DES E-86

Um den E-86 optimal zu bedienen und seine Möglichkeiten voll auszunutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, vor der ersten Inbetriebnahme nachfolgende Hinweise sorgfältig zu lesen und zu beachten.

AUFSTELLUNG

Vermeiden Sie eine Benutzung des Instruments in extremer Hitze oder Feuchtigkeit und setzen Sie es weder direkter Sonnenbestrahlung noch hohen Erschütterungen aus

REINIGUNG

Für die einfache Reinigung verwenden Sie bitte einen Staubtuch Zur Beseitigung von Fingerspuren o.ä. verwenden Sie bitte ein weiches

Après avoir changé d'endroit l'appareil, il convient de le laisser prendre la température de la pièce. Pour insérer une disquette, il faut la pousser dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit 'aspirée' par le mécanisme.

Pour retirer la disquette, appuyez sur le bouton EJECT. Puis tirer sur la disquette sans forcer. N'essayer jamais de retirer une disquette pendant que le lecteur est en fonction : vous endommageriez lecteur et disquette.

UTILISATION DES DISQUETTES

Les disquettes comportent un boîtier protégeant le mince disque en plastique recouvert de particules magnétiques qui constitue le support du stockage des données. Observez les conseils suivants pour leur manipulation :

- Ne jamais toucher le disque lui-même

- Ne pas soumettre une disquette à de fortes températures (exemple : exposition au soleil dans un véhicule fermé) ni à de forts champs magnétiques (comme ceux générés par les haut-parleurs). Plage de températures recommandée : 10 à 50°C.

Les disquettes disposent d'un dispositif anti-effacement qui protège contre la disparition accidentelle de données. Il est conseillé de le laisser en permanence en position "PROTECT" et de ne le passer sur "WRITE" que pour enregistrer de nouvelles données.

Toutes les données importantes devraient être copiées sur des disquettes de sauvegarde. Elles seront ainsi préservées en cas de disparition ou d'endommagement des disquettes d'origine.

Pensez à bien étiqueter chaque disquette : il serait bien difficile de les identifier par la suite !

ENTRETIEN DE VOTRE E-86

Pour tirer le meilleur parti de votre clavier, lire attentivement ce manuel.

EMPLACEMENT

Ne pas utiliser cet instrument dans une ambiance trop chaude ou trop humide. Évitez l'exposition directe au soleil, à la poussière ou aux vibrations.

ENTRETIEN

Utilisez un chiffon doux pour dé-poussiérer. Pour les marques de doigts ou les taches, utilisez un chiffon doux humide avec un peu

gent. Immediately wipe dry with a soft cloth. Do not use alcohol or solvents such as paint thinners.

Tuch, das mit Wasser und einem milden Seifenmittel leicht befeuchtet sein-kann Verwenden Sie nie zersetzende Lösungsmittel (z.B. Alkohol) oder ätzende chemische Reiniger.

de détergent léger, et essuyez immédiatement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'alcool ni de solvant tel que diluant pour peinture.



IF YOUR E-86 FAILS TO OPERATE:

- Make sure that the AC cord is firmly plugged into the AC socket (1) on the rear panel. Also check that the AC wall outlet is not faulty. Plug in a lamp or radio to test the wall outlet.
- Be sure the ON/OFF Power switch (0), located on the rear panel, is ON.
- In the event the instrument is still inoperable, your Roland technician or dealer is best qualified to provide you with competent service. Do not attempt any adjustments or repairs by yourself.

MÖGLICHE FEHLERQUELLEN

Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel fest in der dafür vorgesehenen AC-Buchse «1» auf der Rückseite des E-86 steckt

- daß sich das Netzkabel in der Steckdose befindet.
- daß die verwendete Steckdose auch wirklich Strom abgibt.
- der Netzschalter des E-86 auf der Position «ON» steht.
- Sollte das E-86 trotzdem nicht ordnungsgemäß funktionieren, benachrichtigen Sie sofort Ihren Fachhändler. Nehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche vor

EN CAS DE NON-FONCTIONNEMENT

Au cas où le clavier ne fonctionnerait pas normalement, vérifiez les points ci-dessous :

- S'assurer que le câble d'alimentation secteur est branché dans la prise (1) du panneau arrière. Vérifiez aussi le courant sur la prise murale en y connectant une lampe par exemple.
- S'assurer que l'interrupteur d'alimentation POWER (0) est bien en position marche (ON).
- Au cas où l'instrument ne fonctionne toujours pas, contactez votre revendeur ou technicien agréé Roland. N'essayez pas de le faire réparer par du personnel non qualifié.

SETTING UP THE MUSIC STAND

Supplied with your E-86 is a music stand. This will be found in the keyboard carton. To attach to keyboard, insert the two feet into the two holes located on the top panel.

DER NOTENSTÄNDER

Zu Ihrem E-86 gehört auch ein Notenständer, der sich in dem Verpackungskarton befindet. Um den Notenständer zu befestigen, führen Sie bitte die beiden Spitzen in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Oberseite des E-86.

MONTAGE DU PUPITRE

Ce clavier est fourni avec un pupitre à partitions. Il se trouve dans l'emballage de l'instrument. Pour le mettre en place, insérez ses extrémités dans les orifices correspondants sur le dessus du clavier.

POWER ON

Press the Power On/Off switch (0) located on the rear panel.

The display window will respond with:

EINSCHALTEN

Schalten Sie den E-86 mit dem Power On/Off-Schalter «0», der sich auf der Rückseite befindet, ein. Im Display erscheint:

MISE SOUS TENSION

Appuyez sur l'interrupteur général On/Off du panneau arrière (0)

L'écran d'affichage répondra par :

ROLAND Intelligent Synthesizer * E-86 *

After a few seconds the display changes to:

Nach einigen Sekunden erscheint im Display:

Après quelques secondes, il indiquera :

00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - ↓=120
11 A54 A72 A75 PA11 ↓ I

Throughout this text, this will be referred to as the Master Display.

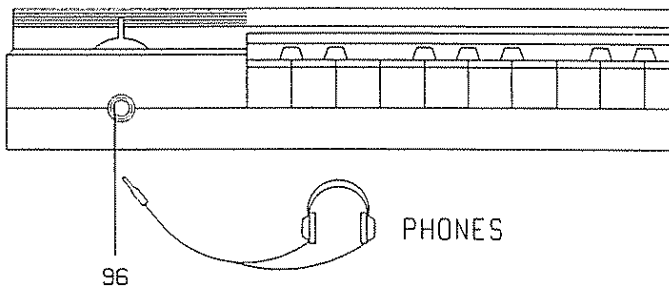
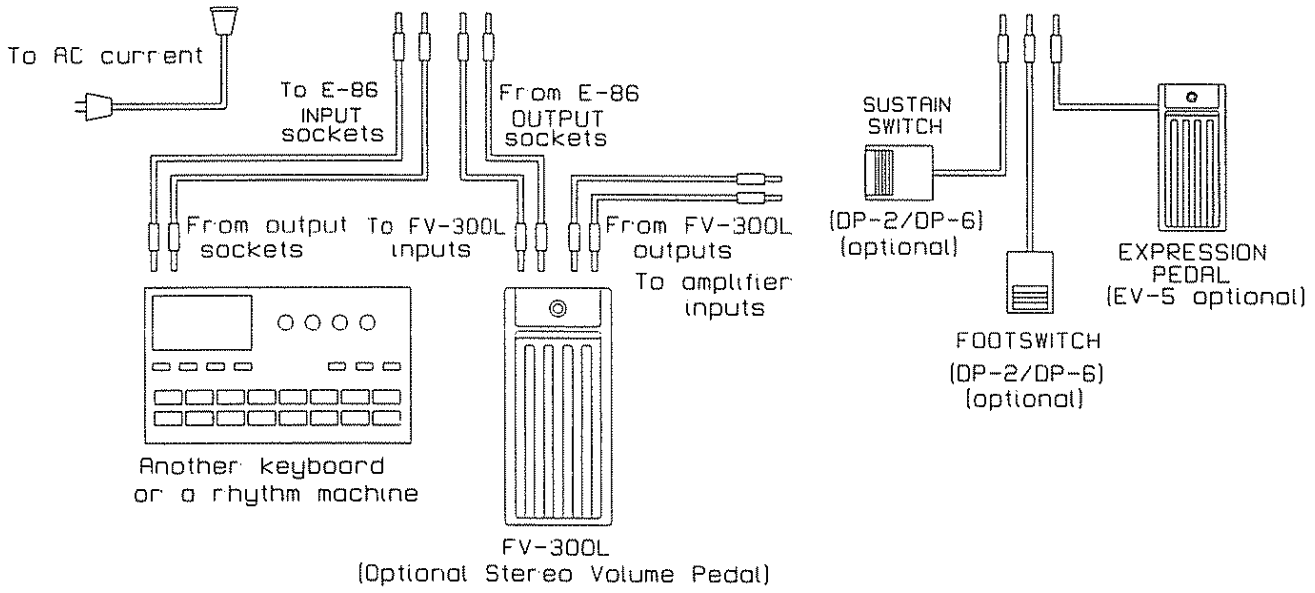
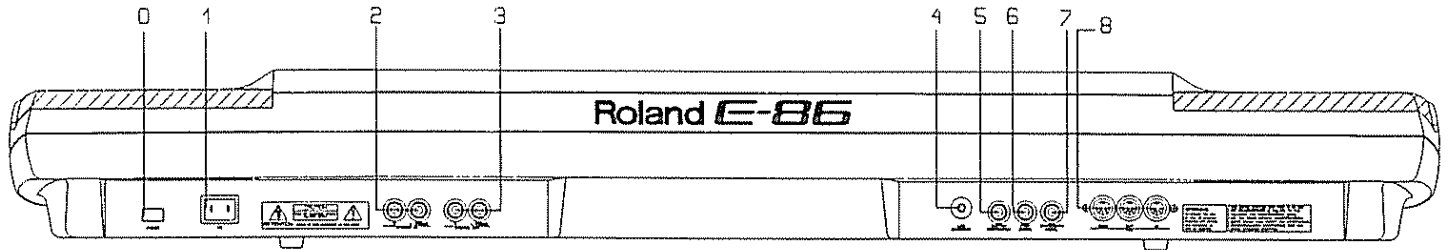
Diese Anzeige wird im folgenden als «Master Display» bezeichnet.


Par convention, nous désignerons ce message par "écran principal".

CONNECTIONS

ANSCHLÜSSE

CONNEXIONS



- 
- (0) POWER SWITCH.
- (1) AC Socket
To connect with household AC current, use the AC power cord supplied with your E-86.
- (2) STEREO INPUT socket
By connecting another keyboard on rhythm machine, the E-86 internal speakers can output all the sounds. To connect a Mono instrument to the E-86, always use the "L (mono)" INPUT socket.
- (3) STEREO OUTPUT socket
The E-86 can be connected to external amplification (Hi-Fi, tape recorder, etc.) to further amplify the sound. When connecting to a Mono amplifier, always use the "L (mono)" OUTPUT socket.
- (4) LCD CONTRAST Regulation.
- (5) SUSTAIN SWITCH socket.
- (6) FOOTSWITCH socket
Using the optional footswitch (DP-2/DP-6) various functions can be controlled by the foot.
- (7) EXPRESSION PEDAL socket.
- (8) MIDI sockets
- (96) HEADPHONES socket
For you playing convenience, connect a set of standard stereo headphones (RH-100) into this socket and you can play and practice in private. The Master Volume control will adjust the headphones overall volume.
- (0) Netz-Schalter (POWER)
- (1) AC-Buchse Hier wird das dem E-86 beiliegende Netzkabel angeschlossen.
- (2) STEREO INPUT Buchsen
An diese Buchsen können externe Instrumente angeschlossen werden, um diese über die Lautsprecher des E-86 hörbar zu machen. Verwenden Sie bei Mono-Betrieb die «L (Mono)» INPUT-Buchse
- (3) STEREO OUTPUT Buchsen
Über diese Buchsen wird das Stereo-Ausgangssignal ausgegeben. Schließen Sie hier ein externes Verstärkungssystem an (Keyboard-Verstärker, Stereoanlage etc.). Verwenden Sie bei Mono-Betrieb die «L (Mono)» OUTPUT-Buchse.
- (4) LCD CONTRAST
Display-Kontrastregelung.
- (5) SUSTAIN SWITCH-Buchse
Anschluß für ein Haltepedal.
- (6) FOOTSWITCH-Buchse
Anschluß für einen Fußschalter.
- (7) EXPRESSION PEDAL-Buchse
Anschluß für ein Expression-Pedal.
- (8) MIDI-Buchsen.
- (9) HEADPHONE-Buchse
Anschluß für einen Stereo-Kopfhörer. Die Lautstärke wird mit dem MASTER VOLUME-Regler gesteuert.
- (0) *INTERRUPTEUR général.*
- (1) *Prise pour câble d'alimentation secteur. Utilisez le câble fourni avec votre E-86.*
- (2) *Prises d'entrée stéréo "IN" permettant d'amplifier par les haut-parleurs du E-86 les signaux d'un autre appareil (boîte à rythmes ou instrument supplémentaire par exemple).
Si cet appareil ne dispose que d'une sortie Mono, la relier à la prise d'entrée "L (Mono)".*
- (3) *Prises de sortie stéréo "OUT" pour une amplification auxiliaire ou l'enregistrement. Avec un amplificateur mono, n'utilisez que la prise gauche "L (mono)".*
- (4) *Réglage du contraste d'écran.*
- (5) *Prise pour pédale de Sustain.*
- (6) *Prise pour pédale commutateur.
En reliant une pédale (DP-2 ou DP-6 en option) à cette prise, plusieurs fonctions pourront être commandées au pied.*
- (7) *Prise pour pédale d'expression*
- (8) *Prises MIDI*
- (96) *Prise pour écouteurs
Pour s'isoler en jouant, branchez des écouteurs stéréo à cette prise (RH-20, RH-80 ou RH-120, en option). Les haut-parleurs de l'appareil sont alors déconnectés, et le réglage général de volume commande le niveau obtenu aux écouteurs.*

< OPTIONAL >

EV-5 EXPRESSION PEDAL

The use of the optional expression pedal EV-5 allows the level of every section (whose parameter is set to "DIR" or to "REV") to be controlled.

STEREO PEDAL FV-300L

When connecting to external amplification, an optional stereo pedal (FV-300L) can be used to control the overall volume. See the following illustration for connecting procedures.

1. Be sure to turn the E-86 and any other amplification system Off.
2. Connect the E-86 to the FV-300L by inserting a couple of shielded cords into the E-86 OUTPUT (3) and the FV-300L INPUT sockets.
3. Connect the FV-300L to an amplification system with two additional shielded cords inserted into the FV-300L OUTPUT (86) sockets.
4. Turn the switches of all instruments ON and adjust the Master Volume control of the E-86 (10).
5. Make sure that the overall volume is controlled by the foot pedal.

OPTIONALE ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

EXPRESSION-PEDAL

Mit einem Expression-Pedal (EV-5 oder FV-300L) können Sie die Lautstärke der Klanggruppen steuern, deren Parameter auf «ON» geschaltet ist.

VOLUME-PEDAL

Wenn Sie den E-86 mit einem externen Verstärkungs-System betreiben, können Sie die Lautstärke auch mit einem Volume-Pedal (FV-300L oder FV-50L) steuern:

1. Schalten Sie zunächst den E-86 und den Verstärker aus.
2. Verbinden Sie die E-86 OUTPUT-Buchsen (3) mit den INPUT-Buchsen des FV-Pedals.
3. Verbinden Sie die FV-OUTPUT-Buchsen (86) mit den INPUT-Buchsen des Verstärkers.
4. Schalten Sie den E-86 und den Verstärker ein und regeln Sie die Grundlautstärke mit dem MASTER VOLUME-Regler (10) des E-86.
5. Sie können nun die Lautstärke-Regelung mit dem FV-Pedal vornehmen.

< OPTIONS >

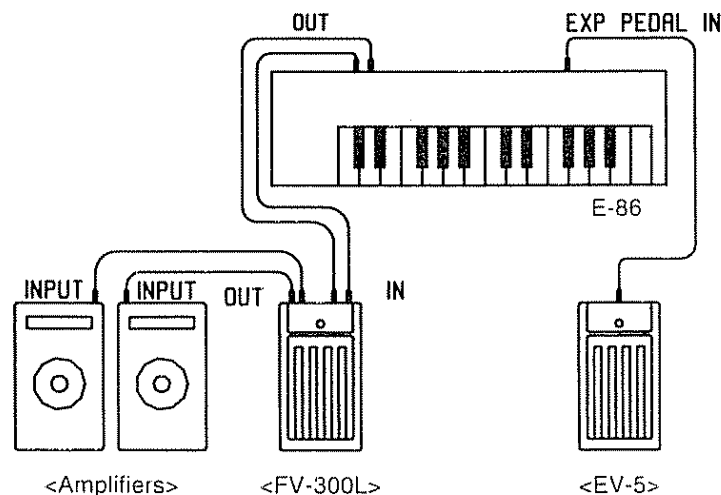
PÉDALE D'EXPRESSION EV-5

L'utilisation de la pédale d'expression (EV-5, en option) permet de contrôler le volume de toutes les familles de sonorités dont le paramètre correspondant est réglé sur "DIR" ou sur "REV".

PÉDALE STEREO FV-300 L

Lors de l'utilisation d'un amplificateur externe, une pédale stéréo (FV-300L, en option) pourra commander les volumes généraux des deux canaux simultanément. Se référer à l'illustration pour suivre la procédure de branchement :

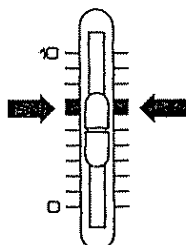
- 1) Vérifiez que le clavier E-86 ainsi que la chaîne d'amplification sont éteints.
- 2) Reliez la pédale au clavier par une paire de câbles blindés, branchés entre les sorties (3 : OUTPUT) du clavier et les entrées (INPUT) de la FV-300L.
- 3) Avec une autre paire de câbles, reliez les sorties OUTPUT de la pédale à l'amplification.
- 4) Mettez sous tension tous les appareils et réglez le volume général (10 : Master Volume) du clavier.
- 5) Vérifiez que le volume du système est bien commandé par la position de la pédale.



MASTER VOLUME

MASTER VOLUME

VOLUME GENERAL



The Master Volume slider control (10) enables the overall volume of the E-86 to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider towards you). This control will also control the overall volume when using headphones. For best reproduction, place slider between level 6 and 7.

Mit dem MASTER VOLUME-Schieberegler können Sie die Gesamtlautstärke des E-86 anheben (nach oben schieben) oder senken (herunterziehen). Dies gilt auch bei Verwendung eines Kopfhörers. Die beste Einstellung liegt zwischen der Einstellung «6» und «7».

Le curseur "Volume" (10) commande le volume général de l'instrument. Il agit de même lors de l'utilisation d'écouteurs. Le niveau sonore s'adapte ainsi à chaque utilisation, la meilleure reproduction étant obtenue entre 6 et 7.

DEMO

Inside the instrument, 3 demo songs are stored which can be played to experience the excellent qualities of the instrument's Tones and Music Styles.

The Demo songs have been developed by Roland Europe Musical Section in co-operation with the following composers:

- Luigi Bruti
- Roberto Lanciotti

PLAYING A DEMO SONG

- 1) Stop the rhythm if already playing by pressing the START/STOP button (26).
- 2) Press and hold the DEMO button (84) in the MUSIC STYLE section.
- 3) Press the START/STOP button or the BANK button number 4 to start playing all demo songs in sequence.

Or

- 1) Stop the rhythm if already playing by pressing the START/STOP button.
- 2) Press and hold the DEMO button in the MUSIC STYLE section.
- 3) Press a BANK button from 1 to 3 (87) in the MUSIC STYLE section to start playing one of the 3 demo songs.
- 4) Press the START/STOP or DEMO button to stop playing the demo songs.

For each demo song the display will show:

DEMO

Im Instrument sind 3 Demo-Songs gespeichert, die Sie abrufen können, um sich von der vielfältigen Möglichkeiten und der hervorragenden Qualität der Klangfarben, Music Styles und Effekte zu überzeugen.

Die Demo-Songs wurden von der ROLAND EUROPE MUSICAL SECTION in Kooperation mit folgenden Komponisten entwickelt:

- Luigi Bruti
- Roberto Lanciotti

ABSPIELEN EINES DEMO-SONGS

- 1) Stoppen Sie gegebenenfalls den Rhythmus durch Drücken von START/STOP (26).
 - 2) Halten Sie DEMO (84) in der MUSIC STYLE-Sektion gedrückt
 - 3) Drücken Sie START/STOP oder BANK-Taster Nummer 4, um alle Demo-Songs in Folge abzurufen
- oder

- 1) Stoppen Sie gegebenenfalls den Rhythmus durch Drücken von START/STOP (26).
- 2) Halten Sie die DEMO (84) in der MUSIC STYLE-Sektion gedrückt
- 3) Drücken Sie in der MUSIC STYLE-Sektion einen BANK-Taster von «1» bis «3» (87), um einen bestimmten Demo-Song abzurufen.
- 4) Drücken Sie START/STOP oder DEMO, um die Wiedergabe des Demo-Songs zu beenden.

Für jeden Demo-Song zeigt das Display:

Demo N X
Copyright 1993 Roland Europe

The position "x" shows the number of the demo song being currently played.

Das «X» im Display steht für die Nummer des Demo-Songs, der gerade gespielt wird.

DÉMONSTRATIONS

Le clavier possède en mémoire 3 morceaux de démonstration. Ils permettent d'apprécier les qualités sonores de l'instrument ainsi que des styles musicaux et des effets.

Ces morceaux de démonstration ont été développés par Roland Europe en coopération avec les compositeurs :

- Luigi Bruti
- Roberto Lanciotti

POUR ÉCOUTER UNE DÉMONSTRATION

- 1) Si un rythme joue déjà, l'arrêter en appuyant sur le bouton START/STOP (26).
- 2) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DEMO (84) de la section MUSIC STYLE.
- 3) Appuyez sur le bouton START/STOP ou sur le bouton numéro 4 de la section BANK pour avoir l'enchaînement complet de tous les morceaux.

Ou encore :

- 1) Si un rythme joue déjà, l'arrêter en appuyant sur le bouton START/STOP.
- 2) Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DEMO de la section MUSIC STYLE.
- 3) Appuyez sur l'un des trois premiers boutons BANK (87) de la section MUSIC STYLE pour appeler l'un des 3 morceaux de démonstration.
- 4) Appuyez soit sur START/STOP, soit sur DEMO pour arrêter le morceau.

Pour chaque démonstration, l'écran affichera :

La lettre "x" sera remplacée par le numéro du morceau en cours.

SECTION 1

KEYBOARD MODE

The keyboard can be played in its full extension in UPPER1, UPPER1+UPPER2 (Layer), LOWER, M.BASS, ARRANGER and M.DRUMS modes by simply pressing the relative buttons in the KEYBOARD MODE section.

The full keyboard mode is shown by a single LED lit in KEYBOARD MODE section.

It is possible, for example, to play a Piano tone on the full keyboard by selecting UPPER and play a String tone immediately on the full keyboard, by selecting LOWER.

It is also possible to select many sections at the same time:

Selecting UPPER1 and UPPER2 Layer, will provide two different tones layered on the full keyboard.

It is also possible to select ARRANGER mode on the section of the keyboard at the left of the SPLIT (determined by an adjustable SPLIT point) and select UPPER mode on the section at the right of it.

It is also possible to play ARRANGER +LOWER on the section of the keyboard at the left of the split and to play UPPER at the right of it.

Other examples of possible combinations are:

M.BASS at the left of the SPLIT and UPPER at its right.

LOWER at the left and UPPER at the right.

LOWER+M.BASS at the left and UPPER at the right.

UPPER1

To select UPPER1 mode, simply press the corresponding mode UPPER1 button (55).

UPPER1 LED will light permanently, confirming that the mode has been enabled.

The split point (SPLIT) on the keyboard can be adjusted in two ways:

1) Press and hold the UPPER button; after a few seconds the UPPER LED starts flashing. Now press any key on the keyboard between C2 and C5.

2) As for the second way, please refer to MENU, PARAMETERS in section B.

UPPER2 (UPPER 2)

When selecting Upper 2 Layer (button 60), the tone selected in the UPPER2 section is layered on the UPPER1 tone.

KAPITEL 1

KEYBOARD MODE

Das Keyboard kann in seinem vollen Umfang in den Modi UPPER1, UPPER 1 + UPPER 2 (Layer), LOWER, M. BASS, ARRANGER und M. DRUMS gespielt werden. Um in die einzelnen Modi zu gelangen, drücken Sie einfach in der KEYBOARD MODE-Sektion den entsprechenden Taster.

Der Keyboard Modus wird durch die leuchtenden LED(s) in der KEYBOARD MODE-Sektion angezeigt.

Es ist z.B. möglich, einen Piano-Klang über den gesamten Umfang der Klaviatur zu spielen und durch Umschalten auf den LOWER-Mode einen Streicher-Sound zu erhalten, der ebenfalls über die gesamte Tastatur spielbar ist.

Es können auch mehrere Modi gleichzeitig angewählt werden.

So können Sie beispielsweise die Klaviatur durch einen frei wählbaren Splitpunkt in zwei Hälften teilen und den ARRANGER dem linken Teil der Klaviatur zuweisen, während der rechte Tastaturbereich den UPPER-Klang spielt.

Ebenfalls möglich ist das Spielen des ARRANGER und des LOWER-Klanges auf dem linken Teil der Klaviatur und des UPPER-Klanges auf dem rechten Tastatur-Abschnitt.

Weitere Kombinationsmöglichkeiten sind:

M.BASS links und UPPER rechts vom Splitpunkt.

LOWER links und UPPER rechts.

LOWER und M.BASS links und UPPER rechts.

UPPER 1

Um den UPPER 1-Modus anzuwählen, drücken Sie UPPER-1 (55); die LED leuchtet.

Der Splitpunkt (SPLIT) kann auf zwei Arten eingestellt werden:

1) Halten Sie UPPER gedrückt; nach kurzer Zeit blinkt die UPPER-LED. Drücken Sie nun eine Klaviatur-Taste zwischen «C2» und «C5».

2) Die zweite Methode können Sie im Abschnitt MENU/PARAMETERS (Kapitel 8) nachlesen.

LAYER (UPPER-2)

Wenn Sie die UPPER-2 LAYER-Funktion (60) aktivieren, wird der Klang der UPPER 2-Sektion zusammen mit dem Klang der UPPER 1-Sektion gespielt.

SECTION 1

KEYBOARD MODE (MODE DE CLAVIER)

Le clavier s'utilise sur toute son étendue dans les modes UPPER1, UPPER1 + UPPER2 ("Layer" : superposés), LOWER, M.BASS, ARRANGER, et M.DRUMS.

La sélection s'opère en appuyant sur le bouton correspondant dans la section KEYBOARD MODE.

Le mode "clavier complet" se traduit par l'allumage d'une seule diode dans la section KEYBOARD MODE.

Il est possible par exemple, de jouer un son de piano sur toute l'étendue du clavier en sélectionnant UPPER, puis immédiatement un son de violon, toujours sur tout le clavier en sélectionnant LOWER.

Les sections peuvent aussi être combinées : en associant UPPER1 et UPPER2, deux sons différents se superposent sur le clavier.

De même, on peut affecter le mode ARRANGER pour la partie gauche du clavier et UPPER pour la partie droite (Note : le point de coupure du clavier, ou point de "Split", est programmable).

On peut aussi grouper ARRANGER et LOWER pour la partie du clavier située à gauche du Split, tout en gardant UPPER pour la droite.

Voici d'autres possibilités de combinaisons :

M.BASS à gauche du Split et UPPER à droite.

LOWER à gauche et UPPER à droite.

LOWER et M.BASS à gauche et UPPER à droite.

UPPER 1

Pour appeler le mode UPPER1, appuyez sur le bouton correspondant UPPER1 (55).

La diode UPPER1 s'allume, confirmant sa mise en service.

Le point de coupure (SPLIT) du clavier est programmable selon deux moyens :

1) Tenez enfoncé le bouton UPPER, jusqu'à ce que la diode UPPER clignote. Puis jouez une touche entre le deuxième et le cinquième do pour marquer la coupure.

2) La deuxième possibilité est décrite en section B, paragraphes MENU, PARAMETRES.

LAYER (UPPER2)

Avec la fonction "Upper 2 Layer" (bouton n° 60) le son de la section UPPER2 se superpose à celui de la section UPPER1.



MELODY INTELLIGENCE (UPPER 2)

When selecting UPPER2 MELODY INTELLIGENCE function (button 62 and LED lit), a musical countermelody will automatically be added to the single notes played on UPPER1 section, depending on the chord being played in the ARRANGER section.

LOWER

LOWER mode can be selected by pressing the respective LOWER button (56).

LOWER LED will light permanently showing that this mode has been enabled.

The LOWER mode can be added to the ARRANGER mode. In this combination an automatic accompaniment can be played together with a tone selected in the LOWER section.

If LOWER is selected simultaneously with UPPER mode, it will activate the SPLIT which is normally set at note C3 but which can be adjusted as described in Section 1 Keyboard Mode Upper 1 and in Section 3 Menu Parameters.

HOLD (LOWER)

This function allows you to memorize the notes played in the LOWER and LOWER + M. BASS modes after releasing the keys on the keyboard.

By pressing the HOLD button (61) the chord will be memorized until new notes are played

To release the notes in HOLD condition, press the same button again (LED will be turned off).

MANUAL BASS

To select MBASS mode, press the corresponding M.BASS button (57). The M.BASS LED will light permanently confirming that this mode has been enabled.

Selecting MANUAL BASS simultaneously with the LOWER mode will make the Bass tone monophonic (only one note can be played at any one time) and play the root note of any chord played in the LOWER section.

HOLD function operates on the M.BASS only if this mode is selected together with the LOWER mode.

MELODY INTELLIGENCE (UPPER-2)

Haben Sie die UPPER-2 MELODY INTELLIGENCE-Funktion angewählt (die LED leuchtet), erklingt - in Abhängigkeit von den Akkorden, die in der ARRANGER-Sektion gespielt werden - automatisch eine zweite Stimme zu der Note, die Sie im UPPER 1-Bereich spielen.

LOWER

Den LOWER-Modus wählen Sie an, indem Sie LOWER (56) drücken (die LOWER-LED leuchtet).

Der LOWER-Modus kann auch dem ARRANGER-Modus hinzugefügt werden. In dieser Kombination kann zusätzlich zum ARRANGER in der linken Hand z.B. ein Flächenakkord (Streicher) der LOWER-Sektion gespielt werden

Haben Sie LOWER und UPPER gleichzeitig angewählt, wird der Splitpunkt auf C3 gelegt, sofern Sie ihn nicht selbst neu einstellen.

HOLD (LOWER)

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die im LOWER- bzw. LOWER- + M BASS-Mode gespielten Töne nach Loslassen der Tasten als Akkord zu halten.

Nach Drücken von HOLD (61) wird der Akkord so lange gespielt, bis Sie (eine) weitere Taste(n) im unteren Klaviaturbereich drücken.

Um den HOLD-Betrieb zu verlassen, drücken Sie noch einmal HOLD (die LED erlischt).

MANUAL BASS (M.BASS)

Den M.BASS-Modus wählen Sie an, indem Sie M.BASS (57) drücken; die M BASS-LED leuchtet.

Das gleichzeitige Anwählen von M.BASS- und LOWER-Modus versetzt den Bass in einen monophonen Status (d.h., es erklingt für diesen immer nur ein Ton zur Zeit); in diesem Fall spielt er immer den Grundton des in der LOWER-Sektion gedrückten Akkordes

Die HOLD-Funktion beeinflusst den M.BASS nur in Verbindung mit dem LOWER-Modus

MELODY INTELLIGENCE (UPPER 2)

Lors de la sélection de la fonction MELODY INTELLIGENCE de UPPER2 (62), la diode-témoin s'allume. Un contre-chant s'ajoute automatiquement aux notes jouées en solo dans la partie UPPER1, déterminé par les accords joués en section ARRANGER.

LOWER

La sélection de la section LOWER se fait par le bouton correspondant (56).

La diode LOWER s'allume de façon permanente pour indiquer la mise en service de cette section.

Le mode LOWER peut être utilisé en combinaison avec le mode ARRANGER. Dans ce cas, on dispose à la fois d'un accompagnement automatique et du son de la section LOWER.

Si LOWER est utilisé avec UPPER, le point de "Split" se place de lui-même sur le troisième do (C3), à moins qu'il ne soit programmé en un autre endroit comme indiqué dans les Sections 1 ("Keyboard Mode, Upper1") ou 3 ("Menu, Paramètres")

HOLD (LOWER)

La fonction HOLD de la section LOWER procure un maintien des notes jouées en LOWER ou LOWER et M.BASS. Les accords sont conservés jusqu'à ce que de nouvelles touches soient jouées. Cette fonction se commande par le bouton HOLD (61).

Pour annuler cette mémorisation de notes, appuyez à nouveau sur le bouton HOLD. La diode HOLD s'éteindra.

MANUAL BASS (Basse manuelle)

Pour obtenir la section M.BASS, appuyez sur bouton correspondant (57). La diode M.BASS s'allume pour confirmer sa mise en service.

L'utilisation simultanée des sections MANUAL BASS et LOWER rend la basse monophonique : une seule note jouera à la fois, reprenant la fondamentale de chaque accord joué en section LOWER.

La fonction de maintien (HOLD) s'applique aux notes M.BASS seulement si le mode LOWER est lui aussi en service.

Disabling the LOWER HOLD will cause the Bass note held to be disabled too. If M.BASS is selected simultaneously with the UPPER mode, the SPLIT normally set at note C3 is enabled and is adjustable as described in Section 1 Keyboard Mode Upper 1 and in Section \square Menu Parameters.

The activation of M.BASS will automatically disable the ARRANGER.

ARRANGER

When selecting ARRANGER mode, each chord played in the section of the keyboard at the left of the split is used as chord information for the performance of the Music Style you have selected.

This way, the section at the left of the Split is disabled until the START/STOP rhythm button is pressed.

To select ARRANGER mode, press the corresponding keyboard mode ARRANGER button (58). The ARRANGER LED will light permanently confirming that this mode has been enabled.

Selecting ARRANGER and UPPER modes simultaneously will activate the SPLIT which is normally set at note C3 and is adjustable as described in Section 1 Keyboard Mode Upper 1 and in Section \square Menu Parameters.

To turn off the ARRANGER mode press the same button again (LED is turned off).

The ARRANGER can be played either with conventional chords or by using CHORD INTELLIGENCE.

The LOWER tone can also be played together with the ARRANGER.

The activation of the ARRANGER mode will automatically disable the M.BASS mode if previously selected (and vice versa).

HOLD (ARRANGER)

This function allows you to memorize the notes played in the ARRANGER section even after the keys are released. Pressing the HOLD button (63) will memorize the chord until new notes are played.

To release the notes in HOLD condition press the same button again (LED is turned off).

Beim Ausschalten des LOWER HOLD verstummt auch der M.BASS-Klang. Haben Sie den M.BASS gleichzeitig mit dem UPPER-Mode angewählt, wird der Splitpunkt auf C3 gelegt, sofern Sie ihn nicht selbst einstellen.

Die Aktivierung des M.BASS deaktiviert automatisch den ARRANGER, d.h., M.BASS und ARRANGER können nicht gleichzeitig betrieben werden.

ARRANGER

Im ARRANGER-Modus wird jeder Akkord, den Sie links vom Splitpunkt spielen, als Information für den angewählten Music Style verstanden.

Der betreffende Abschnitt im linken Bereich der Tastatur bleibt stumm, bis Sie den Rhythmus mit START/STOP gestartet haben.

Um in den ARRANGER-Modus zu gelangen, drücken Sie ARRANGER-(58); die ARRANGER-LED leuchtet.

Haben Sie ARRANGER und UPPER gleichzeitig angewählt, wird der Splitpunkt auf C3 gelegt, sofern Sie ihn nicht selbst einstellen.

Um den ARRANGER-Modus abzuschalten, drücken Sie nochmals den ARRANGER-Taster (die LED erlischt).

Der ARRANGER kann entweder über vollständig gedrückte Akkorden oder mit der CHORD INTELLIGENCE-Funktion gespielt werden (diese wird des öfteren auch als «Ein/Zwei-Finger-Automatik» bezeichnet).

Der LOWER-Klang kann auch zusammen mit dem ARRANGER gespielt werden.

Die ARRANGER- und M.BASS-Modus können nicht gleichzeitig verwendet werden.

HOLD (ARRANGER)

Diese Funktion ermöglicht, daß die im ARRANGER Modus gespielten Noten nach Loslassen der Tasten gehalten werden und der ARRANGER weiterläuft.

Nach Drücken von HOLD (63) wird der Akkord so lange gehalten, bis Sie (eine) weitere Taste(n) im unteren Klaviaturbereich drücken. Um den HOLD-Betrieb zu verlassen, drücken Sie noch einmal HOLD (die LED erlischt).

En conséquence, l'annulation de la fonction HOLD fera disparaître aussi la note de basse tenue.

Lors de l'utilisation conjointe des sections M.BASS et UPPER, le point de "Split" se place de lui-même sur le troisième do (C3) à moins qu'il ait été programmé en un autre endroit comme indiqué en Section 1 (Keyboard Mode, Upper1) ou \square (Menu, Paramètres).

La mise en service de M.BASS désactive la fonction ARRANGER si celle-ci était en service.

ARRANGER

En mode ARRANGER, chaque accord plaqué sur la gauche du point de coupure (Split) sera interprété selon le Style sélectionné. Ainsi la partie du clavier située à gauche du "Split" restera sans effet tant que le démarrage du rythme n'aura pas été commandé par le bouton START/STOP.

Pour sélectionner le mode ARRANGER, appuyez sur son bouton (58). La diode ARRANGER s'allume, confirmant sa mise en service.

Lors de l'utilisation simultanée des sections ARRANGER et UPPER, le point de "Split" se place de lui-même sur le troisième do (C3), à moins qu'il ne soit programmé en un autre endroit comme indiqué dans les Sections 1 (Keyboard Mode, Upper1) et \square (Menu, paramètres).

Pour annuler le mode ARRANGER, appuyez à nouveau sur le bouton correspondant. La diode s'éteindra.

L'ARRANGER s'utilise aussi bien avec les accords conventionnels qu'avec CHORD INTELLIGENCE.

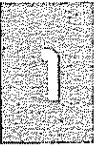
Le son en service dans la section LOWER jouera conjointement à l'ARRANGER.

L'activation du mode ARRANGER désactive automatiquement la fonction M.BASS si elle était en service, et réciproquement.

HOLD (ARRANGER)

La fonction HOLD procure un maintien des notes jouées dans la section Arranger. Les accords sont alors conservés jusqu'à ce que de nouvelles touches soient jouées. Cette fonction est commandée par le bouton HOLD (63).

Pour annuler cette mémorisation de notes, appuyez à nouveau sur le bouton (la diode s'éteint).



CHORD INTELLIGENCE

It is possible to play chords with just a finger or two when playing in the ARRANGER section (at the left of the Split point).

To turn the CHORD INTELLIGENCE feature on, press the corresponding button (65) in the ARRANGER section (LED lights).

CHORD INTELLIGENCE system allows you to play, for example, major, minor, seventh, minor seventh, major seventh, diminished, augmented, Sus 4th, Sus 7th chords (see some examples on page 158).

MANUAL DRUMS

To play the keyboard in M.DRUMS mode, press the M.DRUMS button (59).

The corresponding LED lights.

The Manual Drums sounds assignment is shown on page 40.

The number represents the MIDI note number.

ROLL

When this function is enabled, the semi-automatic performance (writing) of rhythmical patterns with a high precision level is allowed.

When this function is enabled, pressing one note on the keyboard will produce a rhythmical pattern of the instrument related to the key pressed, length depending on the value of Roll pressed and with a dynamic value related to the velocity of the key pressed.

Setting the M. DRUMS Kbd mode, the overlapping of the beats on the rhythmical pattern already existing will be achieved.

In this situation, the Modulation lever enables velocity increase function (Accents), so the notes will be played with the velocity resulting from the original velocity of the key, plus the value of the lever.

The Roll configurations which can be activated are 1/16 (button 64) and 1/32 (button 66), and both of them can be added to Triplet and Swing functions (button 67).

When Roll is activated the notes played will be quantized at the Roll value set.

CHORD INTELLIGENCE

Sie können in der ARRANGER- Sektion (links vom Splitpunkt) Akkorde auch mit nur einem oder zwei Finger spielen.

Um die CHORD INTELLIGENCE-Funktion zu aktivieren, drücken Sie den entsprechenden Taster (65) in der ARRANGER-Sektion (die LED leuchtet).

Mit dem CHORD INTELLIGENCE-System können Sie verschiedendste Akkorde spielen (siehe Akkordbeispiele auf Seite 158).

MANUAL DRUMS (M.DRUMS)

Um auf der Klaviatur im M.DRUMS-Modus zu spielen, drücken Sie M.DRUMS (59); die LED leuchtet.

Die Klangzuordnung der MANUAL DRUMS-Percussionklänge finden Sie auf Seite 40.

Die Nummer repräsentiert die MIDI-Notennummer.

ROLL

Wenn Sie die ROLL-Funktion aktivieren und im M. DRUMS Kbd Mode einen Sound spielen, wird ein rhythmisches Pattern erzeugt. Die Abstände zwischen den gespielten Noten wird durch den ROLL-Wert definiert, die Lautstärke wird über die Anschlagdynamik bestimmt.

Der Bender/Modulation-Hebel ermöglicht eine weitere Anhebung der Lautstärke (Accent), indem der Hebel nach vorne gedrückt wird (Modulation). Die Endlautstärke ergibt sich demnach aus Anschlagdynamik + Modulationswert.

Die Auflösung des ROLL-Effektes kann entweder «1/16» (Taster «64») bzw. «1/32» (Taster «66») betragen. Bei beiden Auflösungen kann die Figur entweder triolisch gespielt oder ein Swingähnlicher Effekt hinzugefügt werden.

CHORD INTELLIGENCE

En mode ARRANGER, la fonction CHORD INTELLIGENCE permet d'obtenir des accords complets en ne jouant qu'une ou deux notes dans la partie gauche du clavier.

Pour mettre en service cette fonction, appuyez sur son bouton (65) en section ARRANGER (la diode s'allume).

Cette fonction offre une palette d'accords comprenant par exemple : majeur, mineur, septième, septième mineure, septième majeure, diminué, augmenté, Sus 4, Sus 7. Se référer aux exemples en page 158.

MANUAL DRUMS

(Percussions manuelles)

La section M. DRUMS (avec son bouton 59 et la diode associée) donne un accès individuel à chaque son de percussion depuis le clavier.

L'affectation détaillée des sonorités apparaît en page 40, où les chiffres indiquent les numéros de notes MIDI.

ROLL

La fonction ROLL produit des roulements semi-automatiques de grande précision. Lorsque cette fonction est en service, on obtient un roulement en appuyant sur la touche correspondant à l'instrument souhaité. La durée du roulement dépend du bouton de ROLL sélectionné et le volume dépend de la dynamique d'enfoncement de la touche.

Si le mode M.DRUMS est en service, les roulements se superposent au rythme en cours.

En ce cas, l'usage du levier de Bender/Modulation apporte une augmentation de la dynamique d'origine, pour créer des effets d'accents (la valeur du levier vient s'ajouter à la dynamique commandée par la touche).

Deux figures de roulements sont disponibles : 1/16 (64) et 1/32 (66). Elles peuvent être combinées aux fonctions Triplet et Swing (67).

Dans la fonction ROLL, les notes jouées sont quantifiées selon la valeur de ROLL choisie.

SECTION 2

TONES/DRUM SETS

Your E-86 features 241 Tones divided into 16 orchestral families numbered with A or B groups (GROUP A/B), banks from 1 to 8 (BANK 1-8), numbers from 1 to 8 (NUMBER 1-8) and possible variations for each tone, with a maximum of 9 (VARIATION 1-9).

The number identifying a Tone is shown in the display as follows:

"B641" where:

- 1) The first character ("space" or "B" character) represents the Group (GROUP).
- 2) The second character (digit from 1 to 8) represents the Bank (BANK).
- 3) The third character (digit from 1 to 8) represents the Number (NUMBER).
- 4) The fourth character (digit from 1 to 9, shown in reversed display mode), when present, shows the variation (VARIATION).

At the left side of the tone number and name will appear the name of the section and the part this section is assigned to.

Example: Upper 1 [A11 Piano1]

The word "Upper 1" shows that tone selection is for Upper 1 section.

In the second line of the display, the complete messages of CC-0 and Program Change to be sent via MIDI to recall the tone shown in the display will be shown.

Example:

Section Tone
Upper1 [A11 Piano 1 ICC0 0 PG 1

The information "...CC0 0 - PG 1" shows the control change (CC-0) value and Program Change (PG) number that should be sent via MIDI from an external device (Sequencer, Master keyboard, etc.) to select the tone.

When in Manual Drums mode (MANUAL DRUMS) it is possible to choose among 9 configurations of drum sets (DRUM SET) grouped into 8 families numbered with banks from 1 to 8 (BANK 1-8) and numbers from 1 to 2 (NUMBER 1-2).

KAPITEL 2

TONES/DRUM-SETS

Das E-86 bietet Ihnen 241 Klänge, sogenannte «Tones». Diese sind unterteilt in 16 Klang-»Familien« (Orchestral Families), zwei Gruppen (A/B-Group), 8 Bänke (BANK 1-8), 8 Nummern (NUMBER 1-8). Darüberhinaus sind für einige Sounds Variations-Klänge anwählbar (VARIATION 1-9).

Die Nummer, die einen Klang identifiziert, wird im Display wie folgt dargestellt:

"B641" bedeutet:

1. Das erste Zeichen ("B" oder Leerzeichen) repräsentiert die Gruppe (A bzw. B).
2. Das zweite Zeichen (Zahl von 1-8) steht für die angewählte BANK.
3. Das dritte Zeichen (Zahl von 1-8) repräsentiert die Nummer (NUMBER).
4. Das vierte Zeichen (Zahl von 1-9, die invertiert angezeigt wird) zeigt gegebenenfalls die angewählte VARIATION-Nummer.

Auf der linken Seite der TONE-Nummer steht der Name der Sektion.

Beispiel: Upper 1 [A11 Piano 1]

Der Begriff «Upper-1» bezeichnet die Sektion, für den ein Klang angewählt werden kann.

Auf der rechten Seite des Displays steht die komplette Bank Select/Program Change-Meldung, die erforderlich ist, um den angewählten Klang via MIDI anzuwählen.

Beispiel:

SECTION 2

TONES/DRUM SETS

(Sons/Ensembles rythmiques)

Le E-86 comprend 241 instruments différents répartis en 16 familles orchestrales. Ces familles sont subdivisées en 2 groupes (GROUP A ou B), puis en 8 banques (BANK 1 à 8) de chacune 8 instruments (NUMBER 1 à 8). Enfin, chaque instrument peut disposer de variations jusqu'à un maximum de 9 (VARIATIONS 1 à 9).

Chaque instrument est identifié par un code à l'écran, expliqué ci-dessous :

"B641" apparaît sur l'écran :

- 1) Le premier caractère ("blanc" ou B) indique le groupe (GROUP A ou B).
- 2) Le deuxième (chiffre de 1 à 8) représente la banque (BANK).
- 3) Le troisième (chiffre de 1 à 8) correspond à l'instrument (NUMBER).
- 4) Le quatrième (chiffre de 1 à 9, en négatif) indique - s'il est présent - la variation du son (VARIATION).

A la gauche du numéro et du nom du son, apparaît le nom de la section et la partie à laquelle elle est assignée.

Exemple : Upper 1 [A11 Piano1]

Le terme "Upper 1" indique que la sélection de son se rapporte à cette section.

Sur la seconde ligne de l'écran, apparaissent les messages complets de CC-0 et de changement de programme à envoyer en MIDI pour rappeler le son indiqué.

Exemple :

Le message [...CC0 0 - PG1] indique la valeur de changement de commande (CC-0) et le numéro de changement de programme (PG) qui permettent d'appeler ce son en MIDI depuis un appareil externe (séquenceur, clavier-pilote, etc...).

Le mode de percussions manuelles MANUAL DRUMS offre le choix entre 9 ensembles rythmiques ou "DRUM SETS". Ils sont répartis en 8 banques (BANK de 1 à 8), puis par version (NUMBER, 1 ou 2).

The number identifying a drum set type is shown on the display as follows:

"42" where:

- 1) The first character (digit from 1 to 8) represents the Bank (BANK).
- 2) The second character (digit from 1 to 2) represents the Number (NUMBER).

The E-86 features the following Drum set configurations (DRUM SET):

- 11) STANDARD
- 21) ROOM
- 31) POWER
- 41) ELECTRONIC
- 42) TR-808
- 51) JAZZ
- 61) BRUSH
- 71) ORCHESTRAL
- 81) SFX

UPPER 1 TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A11 (Piano 1) in UPPER 1 section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in UPPER 1 section:

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now. If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.
- 2) Press Part Select UP1 (79) button to address tone change to Upper1 section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

(hier = Musikstilrichtungen) mit BANKS (1-8) und NUMBERS (1-2) unterteilt.

Die Nummer, die ein Drum-Set identifiziert wird im Display wie folgt dargestellt:

«42» bedeutet:

1. Das erste Zeichen (Zahl von 1-8) steht für die angewählte BANK.
2. Das zweite Zeichen (Zahl von 1-8) repräsentiert die angewählte Nummer (NUMBER).

Der E-86 verfügt über folgende DRUM SET-Konfigurationen:

- 11) STANDARD
- 21) ROOM
- 31) POWER
- 41) ELECTRONIC
- 42) TR-808
- 51) JAZZ
- 61) BRUSH
- 71) ORCHESTRAL
- 81) SFX

UPPER 1 TONE-ANWAHL

Wenn Sie Ihr Instrument einschalten, wird in der UPPER 1-Sektion automatisch der Klang A11 (Piano 1) angewählt.

Um einen anderen aus den 241 verschiedenen Klängen anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Vergewissern Sie sich, daß die TONE/M.DRUM SET-LED in der TONE/USER PROGRAM-Sektion leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie zunächst TONE/M.DRUM SET (94). Das Aufleuchten der TONE/M.DRUM SET-Anzeige signalisiert Ihnen, daß Sie mit den BANK- und NUMBER-Tastern, die ja auch zur Anwahl von USER PROGRAMs dienen, in diesem Moment Klänge (Tones) anwählen können.
- 2) Drücken Sie den Part Select UP 1-Taster (79), um in der Upper 1-Sektion Klänge wechseln zu können.
- 3) Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um die gewünschte Gruppe (A oder B) anzuwählen.
- 4) Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion
- 5) Drücken Sie einen NUMBER-Taster (90) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion
- 6) Drücken Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion einmal oder mehrere Male (alle verfügbaren Klangvariationen werden nacheinander angewählt)

L'identification d'un ensemble de percussions apparaît sur l'écran.

Voici un exemple ainsi que les correspondances.

"42" apparaît à l'écran.

- 1) Le premier caractère (chiffre de 1 à 8) désigne la banque (BANK).
- 2) Le deuxième (chiffre 1 ou 2) correspond à la version (NUMBER).

Voici la liste des ensembles DRUM SET présélectionnés :

- 11) STANDARD
- 21) ROOM
- 31) POWER
- 41) ELECTRONIC
- 42) TR-808
- 51) JAZZ
- 61) BRUSH
- 71) ORCHESTRAL
- 81) SFX

SELECTION DU SON UPPER 1

241 instruments différents sont disponibles en section UPPER 1.

A la mise sous tension de l'appareil, le son A11 (Piano1) est automatiquement sélectionné. Pour appeler un autre instrument :

- 1) Voir si la diode TONE/M.DRUM SET de la section TONE/USER PROGRAM est allumée. Sinon, appuyez sur le bouton correspondant (94). L'allumage de cette diode indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont bien affectées à la sélection des sons (et non des USER PROGRAM).
- 2) Appuyez sur le bouton Part Select UP1 (79) pour autoriser le changement de timbre dans la Section Upper1.
- 3) Appuyez sur le bouton GROUP (85) dans la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe désiré (A ou B).
- 4) Appuyez sur un bouton BANK de 1 à 8 (89) dans cette même section.
- 5) Appuyez sur un bouton NUMBER de 1 à 8 (90) pour obtenir le son choisi.
- 6) Choisissez la variation souhaitée en appuyant plusieurs fois sur le bouton VARIATION (86) jusqu'à l'obtenir (ceci fait défiler en boucle toutes les variations d'un même son).

When pressing UPPER1 selection button and selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

Beim Drücken von UPPER-1 und dem Anwählen eines Klanges erscheint für einige Sekunden folgendes Display:

Lorsque l'on appuie sur le bouton UPPER1 et qu'on sélectionne un son, l'écran donne l'affichage suivant pendant quelques instants.

```
Section Tone
Upper1 [A11 Piano 1 1000 0 PG 1
```

Example:

To select B641 "Taisho Koto" tone:

1) Press Part Select UP1 button (79).

The display will show the tone previously selected in UPPER1 section.

Beispiel:

Anwahl des Klangs B641 «Taisho Koto»

1. Drücken Sie den Part Select UP 1-Taster (79).

Das Display zeigt den in der UPPER 1-Sektion zuletzt angewählten Klang

Exemple :

Pour choisir le son "B641" (Taisho Koto) :

1) Appuyez sur bouton UP1 (n° 79) de la section Part Select.

L'écran indique le son en service dans la section UPPER 1.



```
Section Tone
Upper1 [A11 Piano 1 1000 0 PG 1
```

2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2. Drücken Sie die GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um Gruppe «B» anzuwählen.

Im Display blinkt nun das neu angewählte Zeichen

2) Appuyez sur le bouton GROUP (85) de la section TONE/USER PROGRAM pour avoir le groupe "B".

L'écran clignote et affiche le nouveau groupe.

```
Section Tone
Upper1 [B11 Piano 1 1000 0 PG 1
```

3) Press BANK button no.6 in TONE/USER PROGRAM section. The display will show the new number in flashing condition.

3. Drücken Sie jetzt den BANK-Taster Nr 6 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Im Display blinkt nun die neu angewählte Nummer.

3) Appuyez sur le bouton BANK 6 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran clignote et affiche le nouveau numéro de banque.

```
Section Tone
Upper1 [B61 Piano 1 1000 0 PG 1
```

4) Press NUMBER button "4" in TONE/USER PROGRAM section. The display will show permanently the new number and the name of the selected tone.

4 Drücken Sie nun den NUMBER-Taster «4» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt nun die neu angewählte Nummer mit dem dazugehörigen Klang-Namen (ohne Blinken)

4) Appuyez sur le bouton NUMBER 4 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran cesse de clignoter et annonce le numéro et le nom du son ainsi sélectionné.

```
Section Tone
Upper1 [B64 Koto 1000 0 PG108
```

5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section.

In this case, however, only one variation is available and pressing VARIATION button the display will show:

```
Section Tone
Upper1 [B64] Taisho Koto JCC0 8 PG108
```

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B641" relative to the newly selected UPPER1 tone will appear and the arrows mark UPPER1 section currently enabled to a new tone change.

5. Nun können Sie die für diesen Klang vorhandenen Variationen abrufen, indem Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion drücken.

Der in unserem Beispiel angewählte Klang verfügt lediglich über eine Variation. Nach Drücken von VARIATION erscheint folgendes Display:

5) Appuyez sur le bouton VARIATION (86) afin de faire défiler les différentes variations disponibles pour ce son.

Dans notre exemple, il n'existe qu'une variation que l'écran indiquera ainsi :

Nach einigen Sekunden kehrt das MASTER-Display zurück, in der, entsprechend des neu angewählten UPPER 1-Klanges, die Nummer «B641» erscheint

Die UPPER 1-Sektion im Display ist durch zwei Pfeile flankiert und wird damit als «aktive» Sektion angezeigt, in der Klänge gewechselt werden können.

Après quelques instants, l'affichage revient à l'écran principal, faisant apparaître le code "B641" qui correspond au timbre UPPER1 sélectionné. Les flèches encadrant cette mention indiquent que cette section est disponible pour un nouveau changement de son.

```
00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 #B64]#L 1
```

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown on the display, simply select the new NUMBER desired without confirming Bank and Group again.

Befindet sich der Klang, den Sie neu anwählen wollen, in derselben Gruppe (GROUP) und in derselben Bank (BANK) wie der vorher angewählte Klang, brauchen Sie lediglich die neue Nummer (NUMBER) anwählen

Si le son à appeler appartient au même groupe (GROUP) et à la même banque (BANK) que celui qui est en service, il suffit de sélectionner directement le numéro (NUMBER) du nouveau son, sans avoir à toucher aux boutons de banque ou de groupe.

Example:

To proceed from B641 " Taisho Koto" tone to B65 "Kalimba" tone:

1) Press NUMBER button "5" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

Beispiel:

Wechsel von «B641» «Taisho Koto» zu «B65» «Kalimba»:

1. Drücken Sie den NUMBER-Taster «5» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Bei der Anwahl eines neuen Klanges wird automatisch das «Original» (der sog «CAPITAL»-Tone) aufgerufen; alle für diesen «Haupt»-Klang verfügbaren Variationen können über VARIATION abgerufen werden.

Exemple :

Pour passer du timbre B641 "Taisho Koto" au B65 "Kalimba" :

1) Appuyez sur le bouton NUMBER 5 dans la section TONE/USER PROGRAM.

Lors de l'appel d'un nouveau son, c'est toujours le son de base (primaire) qui est sélectionné.

Les variations existant pour ce son s'obtiennent par le bouton VARIATION.

UPPER 2 TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A75 (ChoirAhs) in UPPER2 section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in UPPER2 section:

1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

UPPER 2 TONE-ANWAHL

Wenn Sie Ihr Instrument einschalten, wird in der UPPER 2-Sektion automatisch der Klang A75 (Choir Ahs) angewählt.

Um einen anderen aus den 241 verschiedenen Klängen anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1 Vergewissern Sie sich, daß die TONE/M.DRUM SET-LED in der TONE/USER PROGRAM-Sektion leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie zunächst TONE/M DRUM SET (94)

SÉLECTION DU SON UPPER2

241 sons sont disponibles en section "UPPER2".

Lors de la mise sous tension, l'appareil rappelle automatiquement le son A75 "Choir Ahs".

Pour appeler un autre son, procédez comme suit :

1) S'assurer que la diode TONE/M.DRUM SET de la section TONE/USER PROGRAM est allumée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton correspondant (94).

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

- 2) Press Part Select UP2 (78) button to address tone change to Upper2 section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing UPPER2 selection button and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

```

Section
Upper2 [A75 Choir Aahs 1000 0 PG 53
  
```

Example:

To select B48 "SweepPad" tone:
1) Press Part Select UP2 button (78).

The display will show the tone previously selected in UPPER 2 section.

Das Aufleuchten der TONE/ M DRUM SET-Anzeige signalisiert Ihnen, daß Sie mit den BANK- und NUMBER-Tastern, die ja auch zur Anwahl von USER PROGRAMs dienen, in diesem Moment Klänge (Tones) anwählen können.

2. Drücken Sie den Part Select UP 2-Taster (78), um in der Upper 2-Sektion Klänge wechseln zu können.
3. Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um die gewünschte Gruppe (A oder B) anzuwählen.
4. Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.
5. Drücken Sie einen NUMBER-Taster (90) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion. 6. Drücken Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion einmal oder mehrere Male (alle verfügbaren Klangvariationen werden nacheinander angewählt).

Beim Drücken von UPPER 2 und dem Anwählen eines Klanges erscheint für einige Sekunden folgendes Display:

L'allumage de cette diode-témoin indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont bien affectées à la sélection des sons (et non des USER PROGRAMS).

- 2) Appuyez sur le bouton Part Select UP2 (n° 79) pour autoriser le changement de son Upper1.
- 3) Appuyez sur GROUP (85) en section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe désiré (A ou B).
- 4) Appuyez sur un bouton BANK de 1 à 8 (n° 89) dans cette même section.
- 5) Appuyez sur un des boutons NUMBER 1 – 8 (90) pour obtenir le son choisi.
- 6) Choisissez la variation souhaitée en appuyant plusieurs fois sur le bouton VARIATION (n° 86) jusqu'à l'obtenir (ceci fait défiler en boucle toutes les variations disponibles pour un même son).

Quand on appuie sur le bouton UPPER2 et qu'on sélectionne un son, l'écran donne l'affichage suivant pendant quelques instants.



Beispiel:

Anwahl des Klanges B48 "Sweep Pad"
1. Drücken Sie den Part Select UP 2-Taster (78).

Das Display zeigt den in der UPPER 2-Sektion zuletzt angewählten Klang

Exemple :

Pour choisir le son "B48" (SweepPad)

1) Appuyez sur bouton UP2 (78) de la section Part Select.

L'écran indique le son en service dans la section UPPER2.

```

Section Tone
Upper2 [A75 Choir Aahs 1000 0 PG 53
  
```

2) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2. Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um Gruppe "B" anzuwählen

Im Display blinkt nun das neu angewählte Zeichen.

2) Appuyez sur le bouton GROUP (n° 85) de la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe "B".

L'écran clignote et affiche le nouveau groupe.

```

Section Tone
Upper2 [B75 Choir Aahs 1000 0 PG 53
  
```

3) Press BANK button no.4 in TONE/USER PROGRAM section. The display will show the new number in flashing condition.

3. Drücken Sie jetzt den BANK-Taster «4» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion. Im Display blinkt nun die neu angewählte Nummer.

3) Appuyez sur le bouton BANK 4 de la section TONE/USER PROGRAM. L'écran clignote et affiche le nouveau numéro de banque.

```
Section Tone
Upper2 [B45 Choir Aahs 1000 0 PG 53
```

4) Press NUMBER button "8" in TONE/USER PROGRAM section. The display will show permanently the new number and the name of the selected tone.

4. Drücken Sie nun den NUMBER-Taster «8» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion. Das Display zeigt nun die neu angewählte Nummer mit dem dazugehörigen Klang-Namen (ohne Blinken).

4) Appuyez sur le bouton NUMBER 8 de la section TONE/USER PROGRAM. L'écran cesse de clignoter et annonce la numéro et le nom du son ainsi sélectionné.

```
Section Tone
Upper2 [B48 Sweep Pad 1000 0 PG 96
```

5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section. In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

5 Nun können Sie die für diesen Klang vorhandenen Variationen abrufen, indem Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion drücken. Der in unserem Beispiel angewählte Klang verfügt über keine Variation. Nach Drücken von VARIATION erscheint deshalb wieder folgendes Display:

5) Appuyez sur le bouton VARIATION (86) afin de faire défiler les différentes variations disponibles pour ce son. Dans ce cas particulier, il n'existe pas de variation pour ce son. Une pression sur le bouton VARIATION fera réapparaître le même message :

```
Section Tone
Upper2 [B48 Sweep Pad 1000 0 PG 96
```

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B48" relative to the newly selected UPPER2 tone will appear and the arrows mark UPPER2 section currently enabled to a new tone change.

Nach einigen Sekunden kehrt das MASTER-Display zurück, in der, entsprechend des neu angewählten UPPER 2-Klanges, die Nummer «B48» erscheint. Die UPPER 2-Sektion im Display ist durch zwei Pfeile flankiert und wird damit als «aktive» Sektion angezeigt, in der Klänge gewechselt werden können.

Après quelques instants, l'affichage revient à l'écran principal faisant apparaître le code "B48" qui correspond au son UPPER2 sélectionné. Les flèches encadrant cette mention indiquent que cette section est disponible pour un nouveau changement de timbre.

```
00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - ]=120
11 A54 A72 [B48 [B641 [ ]
```

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown on the display, simply select the new number desired without confirming bank and group again.

Befindet sich der Klang, den Sie neu anwählen wollen, in derselben Gruppe (GROUP) und in derselben Bank (BANK) wie der vorher angewählte Klang, brauchen Sie lediglich die neue Nummer (NUMBER) anwählen.

Si le timbre à appeler appartient au même groupe (GROUP) et à la même banque (BANK) que celui qui est en service, il suffit de sélectionner directement le numéro (NUMBER) du nouveau son sans avoir à toucher aux boutons de banque ou de groupe.

Example:

To proceed from B48 "Sweep Pad" tone to B41 "Fantasia" tone:

- 1) Press NUMBER button "1" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled. By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

Beispiel:

Wechsel von «B48» «Sweep Pad» zu «B41» «Fantasia»:

1. Drücken Sie den NUMBER-Taster «1» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Bei der Anwahl eines neuen Klanges wird automatisch das «Original» (der sog. «CAPITAL»-Tone) aufgerufen; alle für diesen «Haupt»-Klang verfügbaren Variationen können über VARIATION abgerufen werden.

Exemple :

Pour passer du timbre B48 "Sweep Pad" au B41 "Fantasia" :

- 1) Appuyez sur le bouton "1" de la série NUMBER dans la section TONE/USER PROGRAM.

Lors de l'appel d'un nouveau son, c'est toujours le son de base (primaire) qui est sélectionné; les variations disponibles pour cette sonorité sont alors accessibles par le bouton VARIATION.



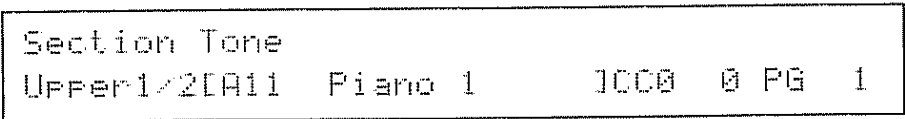
HOW TO SELECT A TONE FOR UPPER 1 AND UPPER 2 SECTIONS SIMULTANEOUSLY

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

- 2) Press Part Select UP1 (79) and UP2 (78) buttons to address tone change to Upper1 and Upper2 sections; the tone selected for Up1 part will automatically be selected for Up2 part too.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing UPPER1 or UPPER2 selection buttons and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:



GLEICHZEITIGE ANWAHL VON TONES FÜR UPPER 1 UND UPPER 2

1. Vergewissern Sie sich, daß die TONE/M.DRUM SET-LED in der TONE/USER PROGRAM-Sektion leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie zunächst TONE/M.DRUM SET (94).

Das Aufleuchten der TONE/ M.DRUM SET-Anzeige signalisiert Ihnen, daß Sie mit den BANK- und NUMBER-Tastern, die ja auch zur Anwahl von USER PROGRAMs dienen, in diesem Moment TONES anwählen können.

- 2 Drücken Sie die Part Select UP 1 (79)- und Part Select UP 2 (78)-Taster gleichzeitig, um in beiden Sektion Klänge wechseln zu können. Für beide Sektionen wird der gleiche Klang angewählt.
- 3 Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um die gewünschte Gruppe (A oder B) anzuwählen.
- 4 Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.
- 5 Drücken Sie einen NUMBER-Taster (90) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion. 6. Drücken Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion einmal oder mehrere Male (alle verfügbaren Klangvariationen werden nacheinander angewählt).

Beim Drücken der UPPER 1-/UPPER 2-Taster und dem Anwählen eines Klanges erscheint für einige Sekunden folgendes Display:

SÉLECTION SIMULTANEE DES SONS UPPER 1 ET UPPER 2

- 1) S'assurer que la diode TONE/M. DRUM SET est allumée dans la section TONE/USER PROGRAM. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur son bouton (94).

L'allumage de cette diode-témoin indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont bien affectées à la sélection des sons (et non des USER PROGRAMS).

- 2) Appuyez sur les boutons UP1 (79) et UP2 (78) pour affecter le changement de son aux deux sections UPPER1 et UPPER2; ainsi le son sélectionné pour UP1 le sera aussi automatiquement pour UP2.
- 3) Appuyez sur le bouton GROUP (85) de la section TONE/ USER PROGRAM pour déterminer le groupe choisi, A ou B.
- 4) Appuyez sur un bouton BANK (89) de 1 à 8 dans cette même section pour choisir la banque.
- 5) Appuyez sur un des boutons NUMBER (90) 1 – 8 pour obtenir le timbre voulu.
- 6) Choisissez la variation souhaitée en appuyant plusieurs fois sur VARIATION (86) jusqu'à l'obtenir. Ce bouton fait défiler en boucle toutes les variations disponibles pour un même son.

A l'appel des boutons UPPER1 ou UPPER2, et durant la sélection du son, le message suivant apparaît à l'écran.

Example:

To select B48 "SweepPad" tone:

- 1) Press Part Select UP1 (79) and Part Select UP2 (78) buttons simultaneously.

The display will show the tone previously selected in UPPER1 section and the same tone is also selected for UPPER2 section.

Beispiel:

Anwahl des Klanges B48 «Sweep Pad»

1. Drücken Sie die Part Select UP 1 (78)- und Part Select UP 2 (78)-Taster gleichzeitig.

Das Display zeigt den in der UPPER 1-Sektion zuletzt angewählten Klang. Dieser ist auch für die UPPER 2-Sektion angewählt.

Exemple :

Pour appeler le son B48 "Sweep Pad"

- 1) Appuyez simultanément sur les deux boutons Part Select UP1 (79) et UP2 (78).

L'écran indique alors le son qui était en service dans la section UPPER1 et qui se trouve donc maintenant affecté en UPPER2 aussi.

Section Tone

Upper1/2[A11 Piano 1 1000 0 PG 1

- 2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2. Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um Gruppe «B» anzuwählen

Im Display blinkt nun das neu angewählte Zeichen.

- 2) Appuyez sur le bouton GROUP (85) de la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe "B".

L'écran affiche le nouveau numéro en clignotant.

Section Tone

Upper1/2[B11 Piano 1 1000 0 PG 1

- 3) Press BANK button no.4 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

3. Drücken Sie jetzt den BANK-Taster «4» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Im Display blinkt nun die neu angewählte Nummer.

- 3) Appuyez sur le bouton BANK numéro 4 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran affiche le nouveau numéro en clignotant.

Section Tone

Upper1/2[B41 Piano 1 1000 0 PG 1

- 4) Press NUMBER button "8" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the tone selected.

4. Drücken Sie nun den NUMBER-Taster «8» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt nun die neu angewählte Nummer mit dem dazugehörigen Klang-Namen (ohne Blinken).

- 4) Appuyez sur le bouton NUMBER numéro 8 de la même section.

L'écran se fige alors et affiche le nom et le numéro du nouveau son.

Section Tone

Upper1/2[B48 Sweep Pad 1000 0 PG 96

- 5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button in TONE/USER PROGRAM section.

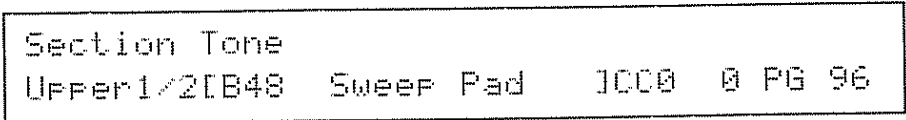
5. Nun können Sie die für diesen Klang vorhandenen Variationen abrufen, indem Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion drücken

- 5) Choisissez la variation souhaitée en appuyant plusieurs fois sur le bouton VARIATION (n° 86) dans la section TONE/USER PROGRAM.

In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

Der in unserem Beispiel angewählte Klang verfügt über keine Variation. Nach Drücken von VARIATION erscheint deshalb wieder folgendes Display:

Dans ce cas particulier, il n'existe pas de variation pour ce son. Une pression sur VARIATION fera réapparaître le même message :



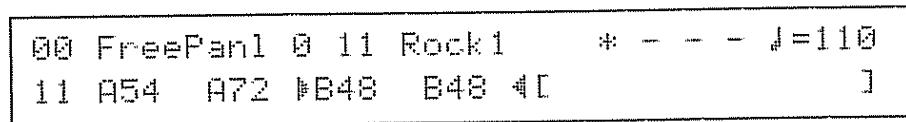
After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B48" relative to the newly selected tone for UPPER1 and UPPER2 sections will appear and the arrows will mark UPPER1 and UPPER2 sections which are currently enabled to a new simultaneous tone change.

Nach einigen Sekunden kehrt das MASTER-Display zurück, in der, entsprechend des neu angewählten UPPER 1/2-Klanges, die Nummer «B48» erscheint.

Die UPPER 1- und UPPER-2 Sektionen im Display sind durch zwei Pfeile flankiert und werden damit als «aktive» Sektion angezeigt, in der Klänge gewechselt werden können.

Après quelques instant, l'affichage revient à l'écran principal, tout en faisant deux fois mention du code "B48" : une fois pour chaque section, UPPER1 et UPPER2.

Les flèches qui encadrent les mentions indiquent que ces sections sont disponibles pour un nouveau changement de son simultané.



If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown in the display, simply select the new number desired without confirming Bank and Group again.

Befindet sich der Klang, den Sie neu anwählen wollen, in derselben Gruppe (GROUP) und in derselben Bank (BANK) wie der vorher angewählte Klang, brauchen Sie lediglich die neue Nummer (NUMBER) anwählen.

Si le son à appeler appartient au même groupe (GROUP) et à la même banque (BANK) que celui qui est en service, il suffit de sélectionner directement le numéro (NUMBER) du nouveau son, sans toucher aux boutons de banque ou de groupe.

Example:

To proceed from B48 "Sweep Pad" tone to B41 "Fantasia" tone:

- 1) Press NUMBER button "1" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

Beispiel:

Wechsel von «B48» «Sweep Pad» zu «B41» «Fantasia»:

- 1. Drücken Sie den NUMBER-Taster "1" in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Bei der Anwahl eines neuen Klanges wird automatisch das «Original» (der sog «CAPITAL»-Tone) aufgerufen; alle für diesen «Haupt»-Klang verfügbaren Variationen können über VARIATION abgerufen werden.

Exemple :

Pour passer du son B48 "Sweep Pad" au B41 "Fantasia" :

- 1) Appuyez sur le bouton NUMBER numéro 1 dans la section TONE/USER PROGRAM.

Lors de l'appel d'un nouveau son, c'est toujours le son de base (primaire) qui est sélectionné.

Les variations existant pour cette sonorité sont alors accessibles par le bouton VARIATION.

LOWER TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A72 (SlowStr) in LOWER section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in LOWER section:

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

LOWER TONE-ANWAHL

Wenn Sie Ihr Instrument einschalten, wird in der LOWER-Sektion automatisch der Klang A72 (Slow Str) angewählt.

Um einen anderen aus den 241 verschiedenen Klängen anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1. Vergewissern Sie sich, daß die TONE/M.DRUM SET-LED in der TONE/USER PROGRAM-Sektion leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie zunächst TONE/M DRUM SET (94). Das Aufleuchten der TONE/M.DRUM SET-Anzeige signalisiert Ihnen, daß Sie mit den BANK- und NUMBER-Tastern, die ja auch zur Anwahl von USER PROGRAMs dienen, in diesem Moment TONES anwählen können.

SÉLECTION DU SON LOWER

241 sonorités sont disponibles en section LOWER.

A l'allumage, l'appareil rappelle le son A72 "Slow Str".

Pour appeler un autre son, procéder comme suit :

- 1) S'assurer que la diode TONE/M.DRUM SET de la section TONE/USER PROGRAM est allumée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur son bouton (94).

L'allumage de cette diode indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont bien affectées à la sélection de sons (et non des USER PROGRAMs).

- 2) Press Part Select LOW (77) button to address tone change to Lower section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing LOWER selection button and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

```

Section Tone
Lower  [A72  Slow Strings]CC0  0 PG 50
  
```

Example:

To select B42 "WarmPad" tone:

- 1) Press Part Select LOW button (77).

The display will show the tone previously selected in LOWER section.

- 2) Drücken Sie den Part Select LOW-Taster (77), um in der Lower-Sektion Klänge wechseln zu können
- 3) Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um die gewünschte Gruppe (A oder B) anzuwählen.
- 4) Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion
- 5) Drücken Sie einen NUMBER-Taster (90) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion
- 6) Drücken Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion einmal oder mehrere Male (alle verfügbaren Klangvariationen werden nacheinander angewählt)

Beim Drücken von LOWER und dem Anwählen eines Klanges erscheint für einige Sekunden folgendes Display:

- 2) Appuyez sur le bouton Part Select Low (77) pour affecter le changement de son à la section LOWER.
- 3) Appuyez sur le bouton GROUP (85) de la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe choisi A ou B.
- 4) Appuyez sur un bouton BANK (89) de 1 à 8 dans cette même section pour choisir la banque.
- 5) Appuyez sur un des boutons NUMBER (90) de 1 à 8 pour obtenir le son choisi.
- 6) Choisissez la variation souhaitée en appuyant plusieurs fois sur VARIATION (86) jusqu'à l'obtenir. Ce bouton fait défiler en boucle toutes les variations disponibles pour un même son.

Lorsque l'on appuie sur le bouton LOWER et lorsque l'on sélectionne un son, l'écran donne l'affichage suivant quelques instants :

Beispiel:

Anwahl des Klanges B42 «Warm Pad»

1. Drücken Sie den Part Select LOW-Taster (77)

Das Display zeigt den in der LOWER-Sektion zuletzt angewählten Klang.

Exemple :

Pour appeler le son B42 "Warm Pad"

- 1) Appuyez sur le bouton LOW (77) de la section Part Select.

L'écran indique alors le son en service dans la section LOWER.

```

Section Tone
Lower  [A72  Slow Strings]CC0  0 PG 50
  
```

- 2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2. Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um Gruppe «B» anzuwählen.

Im Display blinkt nun das neu angewählte Zeichen.

- 2) Appuyez sur le bouton GROUP (85) de la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe "B".

L'écran clignote et affiche le nouveau groupe.

```

Section Tone
Lower  [B72  Slow Strings]CC0  0 PG 50
  
```

- 3) Press BANK button no.4 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

- 3 Drücken Sie jetzt den BANK-Taster «4» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Im Display blinkt nun die neu angewählte Nummer.

- 3) Appuyez sur le bouton BANK numéro 4 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran clignote et affiche le nouveau numéro de banque.

```

Section Tone
Lower  [B42  Slow Strings]CC0  0 PG 50
  
```


4) Press NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section. The display will show permanently the new number and the name of the selected tone.

4 Drücken Sie den NUMBER-Taster "2" in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt nun die neu angewählte Nummer mit dem dazugehörigen Klang-Namen (ohne Blinken).

4) Appuyez sur le bouton NUMBER 2 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran cesse de clignoter et annonce le numéro et le nom du son ainsi sélectionné.

```
Section Tone
Lower  [B42  Warm Pad  1000  0 PG 90
```

5) Now you can select the available variations for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section. In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

5. Nun können Sie die für diesen Klang vorhandenen Variationen abrufen, indem Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion drücken. Der in unserem Beispiel angewählte Klang verfügt über keine Variation. Nach Drücken von VARIATION erscheint deshalb wieder folgendes Display:

5) Appuyez sur le bouton VARIATION (86) afin de faire défiler les différentes variations disponibles pour ce son.

Ici, il n'existe pas de variation pour ce son. Une pression sur le bouton VARIATION fera réapparaître le même message :

```
Section Tone
Lower  [B42  Warm Pad  1000  0 PG 90
```

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B42" relative to the newly selected tone for LOWER section will appear and the arrows will mark LOWER section, which is currently enabled to a new tone change.

Nach einigen Sekunden kehrt das MASTER-Display zurück, in der, entsprechend des neu angewählten LOWER-Klanges, die Nummer "B42" erscheint. Die LOWER-Sektion im Display ist durch zwei Pfeile flankiert und wird damit als «aktive» Sektion angezeigt, in der Klänge gewechselt werden können.

Après quelques instants, l'affichage revient à l'écran principal, faisant apparaître le code "B42" qui correspond au son LOWER sélectionné. Les flèches encadrant cette mention indiquent que cette section est disponible pour un nouveau changement de son.

```
00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - ]=120
11 A54 [B42 [B48 B641 [ ]
```

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown in the display, simply select the new number desired without confirming Bank and Group again.

Befindet sich der Klang, den Sie neu anwählen wollen, in derselben Gruppe (GROUP) und in derselben Bank (BANK) wie der vorher angewählte Klang, brauchen Sie lediglich die neue Nummer (NUMBER) anwählen.

Si le son à appeler appartient au même groupe (GROUP) et à la même banque (BANK) que celui qui est en service, il suffit de sélectionner directement le numéro (NUMBER) du nouveau son, sans avoir à toucher aux boutons de banque ou de groupe.

Example:

To proceed from B48 tone to B41 "Fantasia" tone:

1) Press NUMBER button "1" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

Beispiel:

Wechsel von «B42» «Warm Pad» zu «B41» «Fantasia»:

1 Drücken Sie den NUMBER-Taster "1" in der TONE/USER PROGRAM-Sektion

Bei der Anwahl eines neuen Klanges wird automatisch das «Original» (der sog. «CAPITAL»-Tone) aufgerufen; alle für diesen «Haupt»-Klang verfügbaren Variationen können über VARIATION abgerufen werden.

Exemple :

Pour passer du son B48 au B41 "Fantasia" :

1) Pressez le bouton NUMBER 1 dans la section TONE/USER PROGRAM.

Lors de l'appel d'un nouveau son, c'est toujours le son de base (primaire) qui est sélectionné.

Les variations existant pour cette sonorité sont alors accessibles par le bouton VARIATION.



M. BASS TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A54 (Fretless) in M.BASS section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in M.BASS section:

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

- 2) Press Part Select MBS button (76) to address tone change to M. BASS section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing Part Select MBS button (76) and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

```
Section Tone
MBass  [A54  Fretless Bs.]000  0 PG 36
```

Example:

To select B33 "Syn. Calliope" tone:

- 1) Press Part Select MBS button.

The display will show the tone previously selected in M. BASS section.

M. BASS TONE-ANWAHL

Wenn Sie Ihr Instrument einschalten, wird in der M. BASS-Sektion automatisch Klang A54 (Fretless) angewählt.

Um einen anderen aus den 241 verschiedenen Klängen anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, daß die TONE/M.DRUM SET-LED in der TONE/USER PROGRAM-Sektion leuchtet.

Wenn nicht, drücken Sie zunächst TONE/M.DRUM SET (94). Das Aufleuchten der TONE/ M.DRUM SET-Anzeige signalisiert Ihnen, daß Sie mit den BANK- und NUMBER-Tastern, die ja auch zur Anwahl von USER PROGRAMS dienen, in diesem Moment TONES anwählen können.

2. Drücken Sie den Part Select MBS-Taster (76), um in der M. BASS-Sektion Klänge wechseln zu können.
3. Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um die gewünschte Gruppe (A oder B) anzuwählen.
4. Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.
5. Drücken Sie einen NUMBER-Taster (90) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.
6. Drücken Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion einmal oder mehrere Male (alle verfügbaren Klangvariationen werden nacheinander angewählt)

Beim Drücken des Part Select MBS-Tasters (76) und dem Anwählen eines Klanges erscheint für einige Sekunden folgendes Display:

Beispiel:

Anwahl des Klanges B32 "Saw-Wave"

1. Drücken Sie den Part Select MBS-Taster (76).

Das Display zeigt den in der M. BASS-Sektion zuletzt angewählten Klang

```
Section Tone
MBass  [A54  Fretless Bs.]000  0 PG 36
```

SELECTION DU SON M.BASS :

241 instruments différents sont disponibles en section M.BASS. Lors de la mise sous tension, l'appareil sélectionne automatiquement le son A54 (Fretless).

Pour appeler un autre instrument, suivre la procédure suivante :

- 1) S'assurer que la diode TONE/ M.DRUM SET de la section TONE/USER PROGRAM est allumée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur son bouton (94).

L'allumage de cette diode indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont bien assignées à la sélection des sons (et non des USER PROGRAMS).

- 2) Appuyez sur le bouton MBS de la section Part Select (76) pour autoriser le changement de son dans la section M. BASS.
- 3) Appuyez sur le bouton GROUP (85) dans la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe désiré (A ou B).
- 4) Pressez un bouton BANK de 1 à 8 (89) dans cette même section.
- 5) Pressez un bouton NUMBER de 1 à 8 (90) pour obtenir le son choisi.

- 6) Choisissez la variation souhaitée en appuyant plusieurs fois sur le bouton VARIATION jusqu'à l'obtenir (cela fait défiler en boucle toutes les variations disponibles pour un même son).

Quand on appuie sur le bouton MBS (76) et qu'on sélectionne un son, l'écran donne l'affichage suivant pendant quelques instants :

Exemple :

Pour choisir le son B33 "Syn. Calliope"

- 1) Appuyez sur le bouton MBS de la section Part Select.

L'écran indique le son en service dans la section M.BASS.

2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2 Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um Gruppe "B" anzuwählen.

Im Display blinkt nun das neu angewählte Zeichen.

2) Appuyez sur le bouton GROUP (85) de la section TONE/USER PROGRAM pour appeler le groupe "B".

L'écran clignote et indique le nouveau groupe :

```
Section Tone
MBass [B54 Fretless Bs.]CC0 0 PG 36
```



3) Press BANK button no.3 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

3. Drücken Sie jetzt den BANK-Taster «3» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Im Display blinkt nun die neu angewählte Nummer.

3) Appuyez sur le bouton BANK 3 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran clignote et affiche le nouveau numéro de banque.

```
Section Tone
MBass [B34 Fretless Bs.]CC0 0 PG 36
```

4) Press NUMBER button "3" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the tone so selected.

4. Drücken Sie den NUMBER-Taster «2» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt nun die neu angewählte Nummer mit dem dazugehörigen Klang-Namen (ohne Blinken)

4) Appuyez sur le bouton NUMBER numéro 3 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran cesse de clignoter et annonce la numéro et le nom du son ainsi sélectionné.

```
Section Tone
MBass [B33 Syn.Calliope]CC0 0 PG 83
```

5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section. In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

5. Nun können Sie die für diesen Klang vorhandenen Variationen abrufen, indem Sie VARIATION (86) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion drücken.

Der in unserem Beispiel angewählte Klang verfügt über keine Variation. Nach Drücken von VARIATION erscheint deshalb wieder folgendes Display:

5) Appuyez sur le bouton 86 VARIATION afin de faire défiler les différentes variations disponibles pour ce son.

Ici, il n'existe pas de variation pour ce son. Une pression sur le bouton VARIATION fera réapparaître le même message :

```
Section Tone
MBass [B33 Syn.Calliope]CC0 0 PG 83
```

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B33" relative to the newly selected tone for M. BASS section will appear and the arrows will mark M. BASS section, which is currently enabled to a new tone range.

Nach einigen Sekunden kehrt das MASTER-Display zurück, in der, entsprechend des neu angewählten M BASS-Klanges, die Nummer «B32» erscheint.

Die M BASS-Sektion im Display ist durch zwei Pfeile flankiert und wird damit als «aktive» Sektion angezeigt, in der Klänge gewechselt werden können

Après quelques instants, l'affichage reviendra à l'écran principal tout en faisant apparaître le code "B33" qui correspond au son M.BASS sélectionné. Les flèches encadrant cette mention indiquent que la section est disponible pour un nouveau changement de son.

```
00 FreePanl 0 11 Rock1 * - - - J=120
11#B33 #B42 B48 B64 [ ]
```

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown on the display, simply select the new number desired without confirming Bank and Group again.

Example:

To proceed from B 33 "Syn. Calliope" tone to B 32 "Saw Wave" tone:

1) Press NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

Befindet sich der Klang, den Sie neu anwählen wollen, in derselben Gruppe (GROUP) und in derselben Bank (BANK) wie der vorher angewählte Klang, brauchen Sie lediglich die neue Nummer (NUMBER) anwählen.

Beispiel:

Wechsel von «B32» «Saw» zu «B33» «Syn-Calliope»:

1. Drücken Sie den NUMBER-Taster «3» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Bei der Anwahl eines neuen Klanges wird automatisch das «Original» (der sog. «CAPITAL»-Tone) aufgerufen; alle für diesen «Haupt»-Klang verfügbaren Variationen können über VARIATION abgerufen werden.

Pour passer à un autre son, mais en restant dans le même groupe (GROUP) et la même banque (BANK), il suffit de sélectionner directement le numéro de son (NUMBER) sans repasser par la sélection de groupe ou de banque.

Exemple :

Pour passer du son B33 "Syn. Calliope" au B32 "Saw Wave" :

1) Appuyez sur le bouton NUMBER numero 2 dans la section TONE/USER PROGRAM.

Lors de l'appel d'un nouveau son, c'est toujours le son de base qui est sélectionné; les variations existant pour cette sonorité sont alors accessibles par le bouton VARIATION.

TONES and VARIATIONS / DRUM SETS

Piano				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A11	1	00	Piano 1	1
A111	08	00	Piano 1w	2(D)
A112	16	00	Piano 1d	1
A12	2	00	Piano 2	1
A121	08	00	Piano 2w	2(D)
A13	3	00	Piano 3	1
A131	08	00	Piano 3w	2(D)
A14	4	00	Honky-tonk	2(D)
A141	08	00	Honky-tonk w	1
A15	5	00	E. Piano 1	1
A151	08	00	Detuned EP 1	2(D)
A152	16	00	E. Piano 1v	2(VM)
A153	24	00	60's E. Piano	2(D)
A16	6	00	E. Piano 2	1
A161	08	00	Detuned EP 2	2(D)
A162	16	00	E. Piano 2v	2(VM)
A17	7	00	Harpischord	1
A171	08	00	Coupled Hps	2(D)
A172	16	00	Harpiso	2(D)
A173	24	00	Harpiso	2(KO)
A18	8	00	Clav	1

Chr Perc.				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A21	9	00	Celesta	1
A22	10	00	Glockenspiel	1
A23	11	00	Music Box	1
A24	12	00	Vibraphone	1
A241	08	00	Vibw	2(D)
A25	13	00	Marimba	1
A251	08	00	Marimba w	2(D)
A26	14	00	Xylophone	1
A27	15	00	Tubular-bell	1
A271	08	00	Church Bell	1
A272	09	00	Carillon	1
A28	16	00	Santur	1

Organ				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A31	17	00	Organ 1	1
A311	01	00	Organ 101	1
A312	08	00	Detuned Or 1	2(D)
A313	09	00	Organ 109	2(D)
A314	16	00	60's Organ1	1
A315	17	00	60's Organ2	1
A316	18	00	60's Organ3	1
A317	32	00	Organ 4	1
A318	33	00	Even Bars	2(D)
A32	18	00	Organ 2	1
A321	01	00	Organ 201	1
A322	08	00	Detuned Or 2	2(D)
A323	32	00	Organ 5	1
A33	19	00	Organ 3	2(D)
A34	20	00	Church Org.1	1
A341	08	00	Church Org 2	2(D)
A342	16	00	Church Org.3	2(D)
A35	21	00	Reed Organ	1
A36	22	00	Accordion Fr	2(D)
A361	08	00	Accordion II	2(D)
A37	23	00	Harmonica	1
A371	01	00	Harmonica 2	1
A38	24	00	Bandoneon	2(D)

Guitar				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A41	25	00	Nylon-str Gt	1
A411	08	00	Ukulele	1
A412	16	00	Nylon Gt o	2(KO)
A413	24	00	Velo Harmnix	1(VS)
A414	32	00	Nylon Gt 2	1
A42	26	00	Steel-str. Gt	1
A421	08	00	12-str Gt	2(D)
A422	09	00	Nylon+Steel	2(D)
A423	16	00	Mandolin	1
A424	32	00	Steel-str Gt 2	1
A43	27	00	Jazz Gt.	1
A431	08	00	Hawaiian Gt	1
A44	28	00	Clean Gt.	1
A441	08	00	Chorus Gt	2(D)
A45	29	00	Muted Gt	1
A451	08	00	Funk Gt	1
A452	16	00	Funk Gt.2	1(VS)
A46	30	00	Overdrive Gt	1
A47	31	00	Distortion Gt	1
A471	08	00	Feedback Gt.	2(D)
48	32	00	Gt Harmonics	1
49	08	00	Gt Feedback	1
50	08	00	Ac Gt Harmnx	1

Bass				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A51	33	00	Acoustic Bs	1
A52	34	00	Fingered Bs	1
A53	35	00	Picked Bs.	1
A54	36	00	Fretless Bs	1
A55	37	00	Slap Bass 1	1
A56	38	00	Slap Bass 2	1
A57	39	00	Synth Bass 1	1
A571	01	00	SynthBass 101	1
A572	08	00	Synth Bass 3	1
A58	40	00	Synth Bass 2	2(D)
A581	01	00	Synth Bass 201	2(VM)
A582	08	00	Synth Bass 4	2(D)
A583	16	00	Rubber Bass	2(D)

Strings & orch.				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A61	41	00	Violin	1
A611	08	00	Slow Violin	1
A62	42	00	Viola	1
A63	43	00	Cello	1
A64	44	00	Contrabass	1
A65	45	00	Tremolo Str	1
A66	46	00	PizzicatoStr	1
A67	47	00	Harp	1
A68	48	00	Timpani	1

Ensemble				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A71	49	00	Strings	1
A711	08	00	Orchestra	2(D)
A72	50	00	Slow Strings	1
A73	51	00	Syn Strings1	1
A731	08	00	Syn Strings3	2(D)
A74	52	00	Syn Strings2	2(D)
A75	53	00	Choir Aahs	1
A751	32	00	Choir Aahs 2	1
A76	54	00	Voice Oahs	1
A77	55	00	SynVox	1
A78	56	00	OrchestraHit	2(D)

Brass				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A81	57	00	Trumpet	1
A811	01	00	Trumpet2	1
A82	58	00	Trombone	1
A821	01	00	Trombone 2	2(D)
A83	59	00	Tuba	1
A84	60	00	MutedTrumpet	1
A85	61	00	French Horn	2(D)
A851	01	00	French Horn 2	2(D)
A86	62	00	Brass 1	1
A861	08	00	Brass 2	2(D)
A87	63	00	Synth Brass1	2(D)
A871	08	00	Synth Brass3	2(D)
A872	16	00	AnalogBrass1	2(D)
A88	64	00	Synth Brass2	2(D)
A881	08	00	Synth Brass4	1
A882	16	00	AnalogBrass2	2(D)

Reed				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B11	65	00	Soprano Sax	1
B12	66	00	Alto Sax	1
B121	08	00	Sax1	1(VS)
B13	67	00	Tenor Sax	1
B131	08	00	Sax2	1(VS)
B14	68	00	Baritone Sax	1
B15	69	00	Oboe	1
B16	70	00	English Horn	1
B17	71	00	Bassoon	1
B18	72	00	Clarinet	1

Pipe				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B21	73	00	Piccolo	1
B22	74	00	Flute	1
B23	75	00	Recorder	1
B24	76	00	Pan Flute	1
B25	77	00	Bottle Blow	2(D)
B26	78	00	Shakuhachi	2(D)
B27	79	00	Whistle	1
B28	80	00	Ocarina	1

Synth Lead				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B31	81	00	Square Wave	2(D)
B311	01	00	Square	1
B312	08	00	Sine Wave	1
B32	82	00	Saw Wave	2(D)
B321	01	00	Saw	1
B322	08	00	Doctor Solo	2(D)
B33	83	00	Syn.Calliope	2(D)
B34	84	00	Chiffer Lead	2(D)
B35	85	00	Charang	2(D)
B36	86	00	Solo Vox	2(D)
B37	87	00	5th Saw Wave	2(D)
B38	88	00	Bass & Lead	2(D)

Synth Pad				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B41	89	00	Fantasia	2(D)
B42	90	00	Warm Pad	1
B43	91	00	Polysynth	2(D)
B44	92	00	Space Voice	1
B45	93	00	Bowed Glass	2(D)
B46	94	00	Metal Pad	2(D)
B47	95	00	Halo Pad	2(D)
B48	96	00	Sweep Pad	1

Synth Sfx				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B51	97	00	Ice Rain	2(D)
B52	98	00	Soundtrack	2(D)
B53	99	00	Crystal	2(D)
B531	01	00	Syn Mallet	1
B54	100	00	Atmosphere	2(D)
B55	101	00	Brightness	2(D)
B56	102	00	Goblin	2(D)
B57	103	00	Echo Drops	1
B571	01	00	Echo Bell	2(D)
B572	02	00	Echo Pan	2(D)
B58	104	00	Star Theme	2(D)

Ethnic Misc				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B61	105	00	Sitar	1
B611	01	00	Sitar 2	2(D)
B62	106	00	Banjo	1
B63	107	00	Shamisen	1
B64	108	00	Koto	1
B641	08	00	Taisho Koto	2(D)
B65	109	00	Kalimba	1
B66	110	00	Bag Pipe	1
B67	111	00	Fiddle	1
B68	112	00	Shanal	1

Percussive				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B71	113	00	Tinkle Bell	1
B72	114	00	Agogo	1
B73	115	00	Steel Drums	1
B74	116	00	Woodblock	1
B741	08	00	Castanets	1
B75	117	00	Talko	1
B751	08	00	Concert BD	1
B76	118	00	Melo Tom 1	1
B761	08	00	Melo. Tom 2	1
B77	119	00	Synth Drum	1
B771	08	00	808 Tom	1
B772	09	00	Elec Perc	1
B78	120	00	Reverse Cym	1

Sfx				
Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B81	121	00	Gt FretNoise	1
B811	01	00	Gt.Cul Noise	1
B812	02	00	String Slap	1
B82	122	00	Breath Noise	1
B821	01	00	Fl.Key Click	1
B83	123	00	Seashore	1
B831	01	00	Rain	1
B832	02	00	Thunder	1
B833	03	00	Wind	1
B834	04	00	Stream	2(D)
B835	05	00	Bubble	2(D)
B84	124	00	Bird	2(D)
B841	01	00	Dog	1
B842	02	00	Horse-Gallop	1
B843	03	00	Bird 2	1
B85	125	00	Telephone 1	1
B851	01	00	Telephone 2	1
B852	02	00	DoorCreaking	1
B853	03	00	Door	1
B854	04	00	Scratch	1
B855	05	00	Windchime	2(D)
B86	126	00	Helicopter	1
B861	01	00	Car-Engine	1
B862	02	00	Car-Stop	1
B863	03	00	Car-Pass	1
B864	04	00	Car-Crash	2(D)
B865	05	00	Siren	1
B866	06	00	Train	1
B867	07	00	Jetplane	2(D)
B868	08	00	Starship	2(D)
B869	09	00	Burst Noise	2(D)
B87	127	00	Applause	2(D)
B871	01	00	Laughing	1
B872	02	00	Screaming	1
B873	03	00	Punch	1
B874	04	00	Heart Beat	1
B875	05	00	Footsteps	1
B88	128	00	Gun Shot	1
B881	01	00	Machine Gun	1
B882	02	00	Lasergun	1
B883	03	00	Explosion	2(D)

Number of Voices:

- 1 = Single
- 1 (VS) = Velocity Switch
- 2 (D) = Dual
- 2 (VM) = Velocity Mix
- 2 (KO) = With Note Off sound

DRUM SETS

Drum Set#	Pg#	CC0#	Set Name
11	1	00	Standard
21	9	00	Room
31	17	00	Power
41	25	00	Electronic
42	26	00	TR-808
51	33	00	Jazz
61	41	00	Brush
71	49	0	

DRUM SET SELECT

The instrument will automatically select Drum Set 11 (Standard) in M.DRUMS section when it is turned on.

To select a different Drum Set from the 9 SETS available in M.DRUMS section:

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now. If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.
- 2) Press Part Select MDR button (75).
- 3) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 4) Press NUMBER button "1" or "2" (90) in TONE/USER PROGRAM section (NUMBER 2 is present only if BANK 4 has been selected).

When pressing MDR select button and when selecting a SET the following display will appear for a few seconds:

```
Section Set
MDrums [11 Standard ]0000 0 PG 1
```

Example:

To select SET 42 "TR-808"

- 1) Press Part Select MDR button (75).

The display will show the SET previously selected in DRUMS section.

DRUM SET-ANWAHL

Wenn Sie Ihr Instrument einschalten wird in der DRUMS-Sektion automatisch das Drum-Set 11 (Standard) angewählt. Um ein anderen aus den 9 verfügbaren Drum-Sets anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, daß die TONE/M.DRUM SET-LED in der TONE/USER PROGRAM-Sektion leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie zunächst TONE/M. DRUM SET (94). Das Aufleuchten der TONE/M.DRUM SET-Anzeige signalisiert Ihnen, daß Sie mit den BANK- und NUMBER-Tastern, die ja auch zur Anwahl von USER PROGRAMs dienen, in diesem Moment TONES anwählen können.
2. Drücken Sie den Part Select MDR-Taster (75).
3. Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.
4. Drücken Sie den NUMBER-Taster (90) 1 oder 2 in der TONE/USER PROGRAM-Sektion (NUMBER 2 ist nur anwählbar, wenn vorher BANK 4 ausgewählt wurde).

Beim Drücken des MDR Select-Tasters (75) und dem Anwählen eines Drum-Sets erscheint für einige Sekunden folgendes Display:

SELECTION DE L'ENSEMBLE RYTHMIQUE (DRUM SET)

9 ensembles rythmiques différents sont disponibles en section iii. DRUMS. A la mise sous tension de l'appareil, l'ensemble DRUM SET 11 (standard) est automatiquement sélectionné. Pour appeler un autre ensemble suivre cette procédure :

- 1) S'assurer que la diode TONE/M.DRUM SET est allumée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton correspondant (94). L'allumage de cette diode indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont bien assignées à la sélection des sons (et non des USER PROGRAMS).
- 2) Appuyez sur le bouton de Part Select MDR (75)
- 3) Appuyez sur un bouton BANK 1 à 8 (89) de la section TONE/USER PROGRAM.
- 4) Pressez le bouton NUMBER 1 ou 2 (90) en section TONE/USER PROGRAM (NUMBER 2 n'est présent qu'en BANK 4).

Lorsque l'on appuie sur le bouton MDR, et lorsque l'on sélectionne un ensemble DRUM SET, l'écran donne l'affichage suivant pendant quelques instants :

Beispiel:

Anwahl des SET 42 «TR-808»

1. Drücken Sie den Part Select MDR-Taster (75).

Das Display zeigt das in der DRUMS-Sektion zuletzt angewählte Drum-Set an.

Exemple :

Pour l'ensemble 42 "TR-808" :

- 1) Appuyez sur le bouton MDR de la série Part Select (75).

L'écran indique l'ensemble en service dans la section DRUMS.

```
Section Set
MDrums [11 Standard ]0000 0 PG 1
```

- 2) Press BANK button "4" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number and the Set "41" name so recalled.

- 2 Drücken Sie den BANK-Taster «4» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion.

Im Display wird nun die neue BANK-Nummer angezeigt, und das entsprechende Drum-Set ist angewählt.

- 2) Appuyez sur le bouton BANK numéro 4 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran annonce le numéro et le nom de l'ensemble "41" ainsi sélectionné.

```
Section Set
MDrums [41 Electronic ]0000 0 PG 25
```

3) Press NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section. The display will show the new number and the name of the Set selected.

3. Drücken Sie den NUMBER-Taster «2» in der TONE/USER PROGRAM-Sektion. Das Display zeigt nun die neu angewählte Nummer mit dem dazugehörigen Drum-Set.

3) Appuyez sur le bouton NUMBER 2 de la section TONE/USER PROGRAM.

L'écran indique le code et le nom du nouvel ensemble ainsi sélectionné :

```
Section Set
MDrums [42 TR-808 ] [000 0 PG 26
```

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "42" relative to the newly selected SET for M.DRUMS section will appear and the arrows will mark M. DRUMS section, which is currently enabled to a new set change.

Nach einigen Sekunden kehrt das MASTER-Display zurück, in der, entsprechend des neu angewählten Drum-Sets, die Nummer «42» erscheint.

Die M DRUMS-Sektion im Display ist durch zwei Pfeile flankiert und wird damit als «aktive» Sektion angezeigt, in der Drum-Sets gewechselt werden können.

Après quelques instants, l'affichage revient à l'écran principal : on y retrouve le code "42" qui correspond à ce nouvel ensemble M.DRUMS, ainsi que les flèches qui l'encadrent pour indiquer que cette section est disponible pour un nouveau changement de son.



```
00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - L=120
P424B32 B42 B48 B641 [ ]
```

REVERB

The E-86 includes a built-in digital Reverb unit.

The Reverb effect can be activated for all sections. The Reverb depth for each section can be set (see MENU, MIXER in Section E).

Also the REVERB type and length can be set in the MIXER section of the MENU.

REVERB

Der E-86 beinhaltet einen digitalen Reverb-Prozessor, der für alle Sektionen aktiviert werden kann. Für jede Sektion kann der Reverb-Anteil eingestellt werden (KAPITEL E: MENU -> MIXER). In der MIXER-Sektion des MENU kann die Reverb-Art sowie die Reverb-Länge eingestellt werden.

REVERB

Le E-86 comporte un effet de réverbération numérique. Cet effet peut s'appliquer à chaque section, le niveau en étant réglable séparément (voir MIXER dans la Section E "MENU").

De même, le type et la durée de réverbération sont modifiables par la partie MIXER du MENU.

CHORUS

The E-86 features a Chorus effect in addition to the Reverb effect.

The Chorus effect can be activated for all sections. The Chorus depth for each section can be set in the MIXER section of the MENU.

Also the CHORUS type and rate can be set in the MIXER section of MENU.

CHORUS

Der E-86 beinhaltet ebenfalls einen digitalen Chorus, der für alle Sektionen aktiviert werden kann. Für jede Sektion kann der Chorus-Anteil eingestellt werden (KAPITEL E: MENU -> MIXER). In der MIXER-Sektion des MENU kann die Chorus-Art sowie die Chorus-Geschwindigkeit eingestellt werden.

CHORUS

Le E-86 dispose aussi d'un effet de Chorus.

Il peut s'appliquer à chaque section, le niveau en étant réglable séparément (voir à MIXER dans la Section MENU).

De plus, le type et la fréquence du Chorus sont aussi modifiables grâce à cette section MIXER.

MANUAL DRUMS AND KEY ASSIGNMENT

TASTATURZUWEISUNG DER MANUAL DRUMS

PERCUSSIONS MANUELLES ET AFFECTATION DES TOUCHES

		DRUM SET 11	DRUM SET 21	DRUM SET 31	DRUM SET 41	DRUM SET 42	DRUM SET 51	DRUM SET 61	DRUM SET 71	DRUM SET 81	
		Standard (PG#1)	Room (PG#9)	Power (PG#17)	Elec (PG#25)	Tr-808 (PG#26)	Jazz (PG#33)	Brush (PG#41)	Orche (PG#47)	Slx (PG#57)	
Note		Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	
36		C2	Kick Drum 1		MONDO Kick	Elec BD	808 BD	Jazz BD		Concert BD	---
	37	C#2	Side Stick				808 Rim Shot				---
38		D2	Snare Drum 1		Gated SD	Elec SD	808 SD		Brush Swish	Concert SD	---
	39	D#2	Hand Clap						Brush Slap	Castanets	High Q
40		E2	Snare Drum 2			Gated SD			Brush Swirl	Concert SD	Slap
41		F2	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Room Low Tom 2	Elec Low Tom 2	808 Low Tom			Timpani F	Scratch Push
	42	F#2	Closed Hi-Hat				808 CHH			Timpani F#	Scratch Pull
43		G2	Low Tom 1	Room Low Tom 1	Room Low Tom 1	Elec Low Tom	808 Low Tom			Timpani G	Sticks
	44	G#2	Pedal Hi-Hat				808 OHH			Timpani G#	Square Click
45		A2	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Elec Mid Tom 2	808 Mid Tom			Timpani A	Metronome Click
	46	A#2	Open Hi-Hat				808 OHH			Timpani A#	Metronome Bell
47		B2	Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Elec Mid Tom 1	808 Mid Tom			Timpani B	Guitar sliding finger
48		C3	High Tom 2	Room Hi Tom 2	Room Hi Tom 2	Elec Hi Tom 2	808 High Tom			Timpani c	Gtr Noise 1
	49	C#3	Crash Cymbal				808 Cymbal			Timpani c#	Gtr Noise 2
50		D3	High Tom 1	Room Hi Tom 1	Room Hi Tom 1	Elec Hi Tom 1				Timpani d	String Slap
	51	D#3	Ride Cymbal 1							Timpani d#	Key Click
52		E3	Chinese Cymbal 1			Reverse Cymbal				Timpani e	Laughing
		F3	Ride Bell							Timpani f	Screaming
53		F#3	Tambourine								Punch
	54	G3	Splash Cymbal								Heart Beat
55		G#3	Cowbell				808 Cowbell				Footsteps1
	56	A3	Crash Cymbal 2							Concert Cymbal	Footsteps2
57		A#3	Vibra-slap								Applause
59		B3	Ride Cymbal 2							Concert Cymbal	Door Creaking
60		C4	High Bongo								Door
	61	C#4	Low Bongo								Scratch
62		D4	Mute High Conga				808 High Conga				Windchime
	63	D#4	Open High Conga				808 Mid Conga				Car Engine
64		E4	Low Conga				808 Low Conga				Car Stop
65		F4	High Timbale								Car Pass
	66	F#4	Low Timbale								Car Crash
67		G4	High Agogo								Siren
	68	G#4	Low Agogo								Train
69		A4	Cabasa								Jetplane
	70	A#4	Matacas				808 Maracas				Helicopter
71		B4	Short Hi Whistle								Starship
72		C5	Long Low Whistle								Gun Shot
	73	C#5	Short Guiro								Machinegun
74		D5	Long Guiro								Lasergun
	75	D#5	Claves				808 Claves				Explosion
76		E5	High Wood Block								Dog
		F5	Low Wood Block								Horse-Gallop
77		F#5	Mute Cuica								Birds
	78	G5	Open Cuica								Rain
79		G#5	Mute Triangle								Thunder
	80	A5	Open Triangle								Wind
81		A#5	Shaker								Sea Shore
83		B5	Jingle Bell								Stream
84		C6	Bell Tree								Bubble
	85	C#6	Castanets								---
86		D6	Mute Surdo								---
	87	D#6	Open Surdo								---
28		E1	Slap							Pedal Hi Hat	---
29		F1	Scratch 1							Open Hi Hat	---
	30	F#1	Scratch 2							Ride Cymbal	---
31		G1	Sticks								---
	32	G#1	Square Click								---
33		A1	metronome click								---
	34	A#1	metronome bell								---
35		B1	Kick Drum 2					Jazz BD		Concert BD	---
27		D#1	High Q							Closed Hi Hat	---
88		E6								Applause	---

* The blank positions have the same instruments of "Standard" set

* PG# = MIDI Program Change number (1-128)

* The numbers written on the keys are MIDI Note Numbers

* --- means "empty"

SECTION 3

MUSIC STYLES

The instrument will automatically select 11 (ROCK1) when it is turned on.

To select a different style from the 56 available in the Styles table:

1) Make sure that Style LED in Music Style section is lit.

If not, press STYLE button (91) (LED lights) to assign Bank (1-7) and Number (1-8) buttons to Music Style select and not to MIDI SET select.

2) Press a BANK button from 1 to 7 (87) in MUSIC STYLE section (the display will show the STYLE number in flashing condition).

If a Bank has been chosen incorrectly, select a new one.

3) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section to recall the number of the style desired.

The new choice is confirmed only after pressing the style number.

(The display shows permanently the two-digit number indicating BANK-NUMBER and the name of the style selected).

Example:

To select Style 38 (BALLAD2):

Press BANK button "3" in MUSIC STYLE section.

Press NUMBER button "8" in MUSIC STYLE section.

The new style is selected with its preset tempo and the display shows:

```
00 FreePan1 0 38 Ballad2 * - - - J=113
11 A54 A72 A75 PA11 [ ]
```

If a new style is selected while the current one is running, the current tempo will not be changed (the tempo of the previously selected style will remain).

KAPITEL 3:

MUSIC STYLE-ANWAHL

Wenn Sie Ihr Instrument einschalten, wird automatisch 11 (ROCK 1) angewählt.

Um einen anderen der 56 verfügbaren Music Music Styles anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, daß die STYLE-LED in der Music Style-Sektion leuchtet. Wenn nicht, drücken Sie die STYLE (91) (die LED leuchtet), damit mit den BANK- und NUMBER-Tastern Music Styles angewählt werden können

2. Drücken Sie einen BANK-Taster (87) von 1-7 in der MUSIC STYLE-Sektion (im Display blinkt die Nummer des angewählten Music Music Styles).

Haben Sie einen falsche BANK-Taster gedrückt, wählen Sie entweder neu oder drücken Sie nochmals auf den versehentlich angewählten BANK-Taster, um den Befehl rückgängig zu machen.

3. Drücken Sie einen NUMBER-Taster (88) von 1-8 in der MUSIC STYLE-Sektion, um die Nummer des gewünschten Music Styles aufzurufen.

Die Anwahl wird erst durch das Drücken des NUMBER-Tasters bestätigt und ausgeführt

(Das Display zeigt dann neben dem Namen des Music Music Styles auch die BANK- und NUMBER-Zahlen ohne Blinken an.)

Beispiel:

Anwahl von Music Style 38 (BALLAD 2)

1. Drücken Sie den BANK-Taster «3» in der MUSIC STYLE-Sektion.

2. Drücken Sie den NUMBER-Taster «8» in der MUSIC STYLE-Sektion.

Der neu angewählte Music Style ist nun in seinem vorprogrammierten Tempo aktiviert, und das Display zeigt:

Wird ein neuer Music Style angewählt, während der zuletzt gewählte noch läuft, verändert sich das Tempo nicht, so daß der neue Music Style im Tempo des vorherigen gespielt wird.

SECTION 3

STYLES MUSICAUX

L'instrument dispose de 56 styles musicaux (Music Styles) différents. Lors de la mise sous tension, le style numéro 11 (ROCK1) est automatiquement sélectionné.

Pour appeler un autre style, procédez comme suit :

1) S'assurer que la diode STYLE de la section Music Style est allumée.

Sinon, appuyez sur le bouton STYLE (91). La diode allumée indique que les boutons BANK 1 à 7 et NUMBER 1 à 8 sont affectés à la sélection des Styles Musicaux, et pas des ensembles MIDI.

2) Appuyez sur un bouton BANK de 1 à 7 (87) de la section MUSIC STYLE. L'écran indique le numéro de Style en clignotant.

Si un bouton a été sélectionné par erreur, en sélectionner un autre.

3) Pressez un bouton NUMBER de 1 à 8 (88) de la section MUSIC STYLE pour appeler le numéro de style voulu.

Le nouveau choix n'est confirmé qu'après appel du numéro de style.

(L'affichage se fige et indique les numéros de BANK et NUMBER ainsi que le nom du style choisi).

Exemple :

Pour sélectionner le Style 38 "BALLAD 2" :

Appuyez sur le bouton BANK "3" de la section MUSIC STYLE.

Appuyez sur le bouton de NUMBER "8" de la même section.

Le Style choisi est maintenant disponible avec son tempo pré-programmé et l'écran indique :

Si un nouveau Style est sélectionné alors qu'un autre est déjà en service, le tempo ne sera pas modifié : le nouveau Style adoptera le tempo du Style précédent.



HOW TO SELECT A USER STYLE

In addition to the 56 Internal Styles available with your E-86, eight more USER Styles are available from disk.

NOTE: When the instrument is turned off, the User Styles loaded will be erased.

1) Make sure that STYLE LED in Music Style section is lit.

If not, press STYLE button (91) (LED lights) to assign Bank (1-7) and Number (1-8) buttons to Music Style select and not to MIDI SET select.

2) Press USER button in Music Style Bank section (87); the display will show a flashing "U" on the first digit of the Style, showing that a "USER Style" has been selected.

3) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section to recall the number of the User style desired.

The new choice is confirmed only after pressing the style number. (The display shows permanently the two-digit word "U-NUMBER" and the name of the style selected).

Example:

To select User Style 4:

Press USER button in MUSIC STYLE section.

Press NUMBER "4" button in MUSIC STYLE section.

The new style is selected with the preset tempo.

The display will show:

```
00 FreePan1 0 U8 Ballad2 * - - - J=113
11 A54 A72 A75 PA11 4[ ]
```

```
00 FreePan1 0 U4 User 8 * - - - J=113
11 A54 A72 A75 PA11 4[ ]
```

If a new style is selected while the current one is running, the current tempo will not be changed (the tempo of the previously selected style will remain).

ANWAHL VON USER-STYLES

Neben den 56 internen Music Styles können Sie von einer Diskette weitere acht USER-Styles laden.

Anmerkung: Wenn Sie den E-86 ausschalten, werden alle geladenen USER-Styles aus dem internen Speicher gelöscht.

Um einen USER-Style anzuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, daß die STYLE-LED in der Music Style-Sektion leuchtet.

Wenn nicht, drücken Sie die STYLE (91) (die LED leuchtet), damit mit den BANK- und NUMBER-Tastern Music Styles angewählt werden können.

2. Drücken Sie USER (87) in der MUSIC STYLE-Sektion (im Display blinkt ein "U" für "USER").

3. Drücken Sie einen NUMBER-Taster (88) von 1-8 in der MUSIC STYLE-Sektion, um die Nummer des gewünschten USER-Styles aufzurufen.

Die Anwahl wird erst durch das Drücken des NUMBER-Tasters bestätigt und ausgeführt.

(Das Display zeigt dann neben dem Namen des Music Music Styles auch das "U" und die Nummer ohne Blinken an.)

Beispiel:

Anwahl von USER Style "4"

1. Drücken Sie den USER-Taster in der MUSIC STYLE-Sektion.

2. Drücken Sie den NUMBER-Taster "4" in der MUSIC STYLE-Sektion.

Der neu angewählte USER-Style ist nun in seinem vorprogrammierten Tempo aktiviert, und das Display zeigt:

Wird ein neuer Music Style angewählt, während der zuletzt gewählte noch läuft, verändert sich das Tempo nicht, so daß der neue Music Style im Tempo des vorherigen gespielt wird.

RAPPEL D'UN STYLE PROGRAMMABLE

En plus des 56 Styles internes au E-86, huit autres Styles "USER" (programmables) sont accessibles depuis la disquette.

Note : à l'extinction de l'appareil, les Styles programmables ne sont pas sauvegardés.

1) S'assurez que la diode STYLE de la section Music Style est allumée.

Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton STYLE (91).

Cette diode indique que les séries de boutons BANK et NUMBER sont assignées à la sélection des Styles (et non de l'ensemble MIDI).

2) Appuyez sur le bouton USER (87) en section Music Style Bank; l'écran fait clignoter la lettre "U" avant le code du Style pour indiquer que c'est un Style «Utilisateur» (programmable).

3) Pressez un bouton NUMBER de 1 à 8 (88) dans la section MUSIC STYLE pour rappeler le numéro du Style Utilisateur voulu.

Ce nouveau choix n'est confirmé qu'après appel du numéro de Style.

(L'affichage indique alors en permanence le code du Style en service "U + chiffre" et son nom).

Exemple :

Pour appeler le Style Utilisateur 4 : Appuyez sur le bouton USER de la section MUSIC STYLE.

Appuyez sur le bouton NUMBER 4 dans la section MUSIC STYLE.

Le nouveau Style est en service avec son tempo pré-programmé.

L'écran indique :

Si un nouveau Style est sélectionné alors qu'un autre est déjà en service, le tempo en cours ne sera pas modifié: le nouveau Style adoptera le tempo du précédent.

A User Style can be selected only if it has been previously loaded from disk by performing the procedures described in Section **⊞**, MENU, DISK.

STARTING THE STYLE

The Style can be started in three ways:

- 1) press the START / STOP button (26) and the style will start immediately.
- 2) press the SYNC START button (14) (LED lights).

If LOWER, M. BASS or ARRANGER keyboard modes are selected together with UPPER mode, pressing one or more notes on the left section of the keyboard will start the style automatically.

When other keyboard combinations (KEYBOARD MODES) are selected, simply play a note on the keyboard to start the rhythm.

- 3) Pressing the INTRO button (25) the style starts with an introduction, length of which depends on the style selected.

The INTRO LED will light for the whole length of the introduction (INTRO).

INTRO can be selected together with SYNC START function.

Pressing the INTRO button after selecting SYNC START (SYNC START LED lights), the INTRO LED will start flashing.

While the style is running, the TEMPO Section of the indicators in the LCD display will flash showing respectively:

Beat of the measure (first LED on the left)

Second, third, fourth beat (2nd, 3rd, 4th LED)

The LEDs relative to the beats to be shown will light depending on the time signature of the style selected (2/4, 3/4, 4/4).

When the style is stopped, the first LED of the METRONOME section flashes, counting out the beats of the style selected according to the TEMPO set.

Ein USER Style kann nur angewählt werden, wenn dieser vorher von einer Diskette geladen wurde (siehe Kapitel **⊞** unter MENU/DISK)

STARTEN DES MUSIC STYLES

Ein Music Style kann auf drei verschiedene Arten abgerufen werden:

1. Drücken Sie START/STOP (26); der Rhythmus des Music Styles startet sofort.
2. Drücken Sie SYNC START (14); die LED leuchtet.

Wenn Sie einen der Keyboard-Modes LOWER, M.BASS oder ARRANGER zusammen mit dem UPPER-Mode angewählt haben, beginnt der Rhythmus in dem Moment an zu spielen, wo Sie mindestens eine Taste im unteren Klaviaturbereich drücken (bei ARRANGER startet der gesamte Music Style).

In anderen Kombinationen (KEYBOARD-MODES) drücken Sie einfach eine beliebige Taste der Klaviatur, um den Rhythmus zu starten.

3. Durch vorheriges Drücken von INTRO (25) beginnt der Music Style mit einer Einleitung, dessen Länge vom jeweiligen Music Style abhängig ist.

Die INTRO-LED leuchtet für die Dauer der Einleitung (INTRO).

INTRO kann auch mit der SYNC START-Funktion gekoppelt werden:

Drücken Sie SYNC START (die LED leuchtet) und dann INTRO (die LED blinkt).

Folgen Sie nun den unter Punkt «2» beschriebenen Vorgängen, um den Music Style zu starten.

Während der Music Style läuft, blinken die METRONOME-LEDs im Display und zeigen damit die Zählzeit des Taktes («bar») an:

1. Zählzeit - 1. LED-Anzeige ganz links
2. Zählzeit - 2. LED-Anzeige von links
3. Zählzeit - 3. LED-Anzeige von links
4. Zählzeit - 4. LED-Anzeige von links

Die den einzelnen Zählzeiten zugeordneten Anzeigen sind abhängig von der Taktart (2/4, 3/4, 4/4).

Leuchten zwei oder mehrere LEDs gleichzeitig, bedeutet dieses, daß der letzte Takt des laufenden Music Style-Patterns komplett ist und dieser von neuem beginnt.

Wird der Music Style gestoppt, blinkt die erste LED der METRONOME-Sektion im eingestellten Tempo des angewählten Music Styles.

*Pour appeler un Style Utilisateur, il faut au préalable l'avoir chargé depuis la disquette: se référer à la procédure décrite en Section **⊞** (Menu, Disquette).*

LANCEMENT DU STYLE

Le Style peut être lancé de trois manières :

- 1) *En appuyant sur le bouton START/STOP pour le faire démarrer immédiatement.*
- 2) *En appuyant sur le bouton SYNC START (14) (la diode s'allume).*

Alors, si l'une des fonctions LOWER, M.BASS ou ARRANGER est en service ainsi que UPPER, le Style démarrera dès que l'on jouera une ou plusieurs notes dans la partie gauche du clavier.

Si d'autres combinaisons de modes de clavier sont en service, le Style démarrera à la première note jouée sur le clavier.

- 3) *En appuyant sur le bouton INTRO (n° 25). Dans ce cas, le Style démarre sur une introduction adaptée au rythme choisi.*

La diode INTRO restera allumée durant toute la phase d'introduction.

Par ailleurs, l'INTRO peut être utilisée conjointement à la fonction SYNC START.

Il convient pour ce faire d'appuyer sur le bouton SYNC START (la diode s'allume), puis sur INTRO. La diode INTRO se met à clignoter.

Pendant le déroulement du Style, les témoins de TEMPO clignotent à l'écran, indiquant respectivement :

Premier témoin à gauche : premier temps de la mesure.

Deuxième, troisième et quatrième témoins : deuxième, troisième et quatrième temps de la mesure.

Les témoins indiquant les temps s'allument successivement selon le format de mesure (2/4, 3/4, 4/4).

Lorsque le Style est arrêté, le premier témoin de la section MÉTRONOME clignote sur les temps selon le tempo du Style sélectionné.



LIST OF THE INTERNAL MUSIC STYLES

BANK NUMBER	STYLE NAME	CC0	CC20	TEMPO
11	ROCK1	01	09	120
12	ROCK2	01	0A	127
13	RAP	21	02	101
14	HOUSE	02	0D	125
15	TECHNO	02	0E	126
16	DANCE	02	0F	114
17	FUNK1	03	06	106
18	FUNK2	03	07	85
21	8BEAT1	06	09	60
22	8BEAT2	06	0A	64
23	8BEAT3	06	0B	120
24	8BEAT4	06	0C	64
25	16BEAT1	07	0A	64
26	16BEAT2	07	0B	75
27	16BEAT3	07	0C	110
28	16BEAT4	07	0D	82
31	BOOGIE	09	03	164
32	ROCK'N1	0A	0C	125
33	ROCK'N2	0A	0D	184
34	TWIST	0A	0E	163
35	SL ROCK1	05	07	70
36	SL ROCK2	05	08	82
37	BALLAD1	04	08	110
38	BALLAD2	04	09	113
41	SLSWING1	0D	05	60
42	SLSWING2	0D	06	99
43	BLUES	2C	03	60
44	SWING	0C	05	149
45	BIG BAND	0E	03	135
46	SHUFFLE	0F	03	180
47	DIXIE	0B	03	180
48	CHARLEST	0B	04	212
51	BOSSA1	16	07	120
52	BOSSA2	16	08	110
53	LATIN	16	09	92
54	CHACHA	18	03	129
55	RHUMBA	17	03	114
56	POPROCK	27	06	131
57	BEGUINE	27	07	105
58	TANGO	1A	04	125
61	SAMBA1	1B	06	129
62	SAMBA2	1B	07	125
63	SALSA	19	02	94
64	MAMBO1	26	03	120
65	MAMBO2	26	04	99
66	CALYPSO	23	02	155
67	REGGAE	08	04	144
68	FUSION	1C	02	129
71	SL WALTZ	12	05	90
72	SW WALTZ	11	0B	149
73	WALTZ	11	0C	180
74	MARCH	14	05	114
75	FOXTROT	22	03	184
76	POLKA	13	06	129
77	BAROQUE	15	02	140
78	COUNTRY	10	05	129
U1	User Style 1	78	00	
U2	User Style 2	78	01	
U3	User Style 3	78	02	
U4	User Style 4	78	03	
U5	User Style 5	78	04	
U6	User Style 6	78	05	
U7	User Style 7	78	06	
U8	User Style 8	78	07	

LIST OF THE MUSIC STYLES FROM DISK (MSD-101)

STYLE NUMBER	STYLE NAME	STYLE NUMBER	STYLE NAME	STYLE NUMBER	STYLE NAME
01	MAZURKA	25	ROCK'N4	46	PDOBLE
02	WALTZ5	26	ROCK'N5	47	KARS
03	FOXTRT2	27	ROCK'N6	48	ANADOLU
04	POLKA3	28	ROCK'N7	49	ARAB
05	QUADRGL	29	LIMBORK	50	MALFOUF
06	TARANTL			51	KERONCN
07	SALTARL	30	BOLERO	52	TROT
08	TANGO3	31	W'WALTZ	53	ENKA
		32	W'POLKA	54	G'POLKA
09	TWOSTEP	33	MARCH3	55	G'WALTZ
10	C'SWING	34	MINUET	56	MUSETTE
11	C'WLTZ2	35	TOCCATA	57	TURKISH 1
12	TRAIN'B	36	ROSSINI	58	TURKISH 2
13	BALLAD4	37	PAVANE		
14	BGRASS2			59	FAST4/4
15	CAJUN	38	BOSSA3	60	SLSHFFL
16	C'ROCK2	39	BOSSA4	61	CNTR2/4
		40	CHACHA2	62	SHFFLE3
17	DANCE2	41	RHUMBA2	63	FAST2/4
18	DANCE3	42	MAMBO2	64	BOOGIE3
19	DANCE4	43	BEGUIN3	65	SLOW4/4
20	DANCE5	44	SAMBA4	66	60'S
21	DANCE6	45	SAMBA5		
22	DANCE7				
23	DANCE8				
24	DANCE9				



SECTION 4

BALANCE

The volumes of Upper 1 and Upper 2, Lower, Acc Bass and M. Bass, Accomp (1/2/3/4/5/6) and M. Drums /A. Drums sections can be adjusted in the BALANCE section.

The balance procedure can be made by using the five buttons in pairs, located below the LCD display, and assigned to the various sections as follows:

- 1 = (first couple from the right)
"UPPER1 and UPPER2"
- 2 = (second couple from the right)
"LOWER"
- 3 = (third couple from the right)
"ACCOMP BASS and MANUAL BASS"
- 4 = (fourth couple from the right)
"ACCOMPANIMENT 1/2/3/4/5/6"
- 5 = (fifth couple from the right)
"ACCOMP DRUMS AND MANUAL DRUMS"

When one Balance button is pressed, the setting of Volume control for each section will appear and the number in reverse display mode at the bottom left will show the current display number.

```
MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
[ 1 [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]
```

If many sections are contained in brackets, pressing the balance button underneath will change the volume of all the sections included in brackets.

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

```
00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=110
11 A54 A72 A75 MA11 4[ ]
```

UPPER 1/2

To adjust the volume of UPPER1/2 sections simultaneously, press the UP2/UP1 (73) buttons in the Balance section (the first couple from the right): the upper button (+) to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of both sections.

KAPITEL 4:

BALANCE

In der BALANCE-Sektion können die Lautstärken der Bereiche Upper 1, Upper 2, Lower, A. Bass, M. Bass, Accomp (1/2/3/4/5/6), M. Drums und A. Drums eingestellt werden. Sie können hier auch einen bestimmten Bereich aus- bzw. wieder einschalten (s.u.).

Die BALANCE-Taster befinden sich unterhalb des Displays und sind jeweils als Pärchen folgenden Sektionen zugeordnet:

- 1: UP1 + UP2
(UPPER 1 und UPPER 2)
- 2: LOW (LOWER)
- 3: ABS + MBS
(A. BASS und M. BASS)
- 4: ACC (ACCOMP 1-6)
- 5: MDR + ADR
(M. DRUMS und A. DRUMS)

Wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen im Display alle Lautstärke-Einstellungen; unten links im Display ist die jeweilige Display-Nummer dargestellt.

Die Zahlen in eckigen Klammern werden gemeinsam verändert, wenn der entsprechende BALANCE-Taster gedrückt wird.

Nach Abschluß der Einstellungen erscheint nach kurzer Zeit automatisch wieder das Master-Display.

UPPER 1/2

Drücken Sie die UP2/UP1-Taster (73) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke beider Bereiche.

SECTION 4

BALANCE DES VOLUMES

La section BALANCE permet le réglage séparé du volume de chaque partie : UPPER (1 et 2), LOWER, ACC.BASS et M.BASS, ACCOMP (1/2/3/4/5/6), M.DRUMS et A. DRUMS.

Ce réglage s'effectue par les cinq paires de boutons situées au-dessous de l'écran. Ces boutons correspondent, de droite à gauche, aux sections suivantes :

- 1: UPPER1 et UPPER2 (UP2/UP1)
- 2: LOWER (LOW)
- 3: Basse d'accompagnement et basse manuelle (MBS/ABS)
- 4: ACCOMPANEMENT 1/2/3/4/5/6
- 5: BATTERIE D'ACCOMPAGNEMENT ET BATTERIE MANUELLE (MDR/ADR)

Lorsque l'on manipule un bouton de BALANCE, l'écran indique le niveau de volume de chaque section. Le chiffre en affichage inversé en bas à gauche de l'écran correspond au numéro de page d'écran.

Les sections groupées par des parenthèses verront leur volume changer simultanément lors de l'utilisation des boutons situés au-dessous.

Quelques instants après, si aucun bouton n'est utilisé, l'affichage revient à l'écran principal.

UPPER 1/2

Pour modifier simultanément le volume des sections UPPER 1 et 2, utilisez les boutons UP2/UP1 (73) de la série BALANCE. Le bouton du haut (+) augmente les niveaux, celui du bas (-) les diminue.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the Upper1/2 sections for a few seconds, as follows:

```

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
1 [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]

```

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique pendant quelques instants le volume des sections UPPER 1/2, comme indiqué ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the UPPER1 and UPPER2 sections, simply press both Balance UP2/UP1 buttons simultaneously (+ and -).

The OFF condition of the Upper1 and Upper2 sections is shown by their names written in lower case.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den UPPER 1/2-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («up») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son des sections UPPER 1 et UPPER2, appuyez simultanément sur les deux boutons UP2/UP1 + et -.

L'extinction des sections UPPER1 et UPPER2 est alors mise en évidence par leur nom écrit en minuscules à l'écran.



```

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP1 UP2
1 [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]

```

To enable again the UPPER1 and UPPER2 sections simply press simultaneously the UP2/UP1 buttons again (+ and -).

The names of the sections will now be written in capitals in the display, showing their ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («UP») dargestellt wird.

Pour remettre en service les sections UPPER1 et UPPER2, appuyez à nouveau sur les deux boutons UP2/UP1 + et - simultanément.

Les noms des sections concernées réapparaissent en majuscules à l'écran, indiquant la remise en service.

```

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
1 [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]

```

LOWER

To adjust the volume of the LOWER section, press the LOW buttons (72) in the Balance section (second couple from the right): the upper button (+) is used to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of the section.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the LOWER section for a few seconds, as follows:

LOWER

Drücken Sie die LOW-Taster (72) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke dieses Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

LOWER

Pour modifier le volume de la section LOWER, utilisez les boutons LOW (72) de la série BALANCE. Le bouton du haut (+) augmente le volume, celui du bas (-) le diminue.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique pendant quelques instants le niveau de volume de la section LOWER, comme montré ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127):

```

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
1 [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]

```

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the LOWER section, simply press both LOW buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the LOWER section is shown by its name written in lower case.

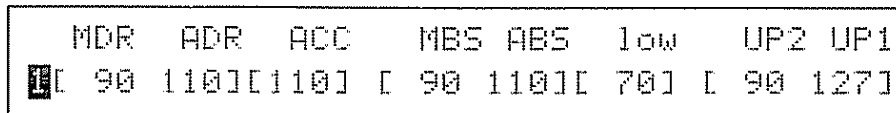
Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den LOWER-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («low») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section LOWER, appuyez simultanément sur les deux boutons LOW + et -.

La coupure de la section LOWER est alors mise en évidence par son nom en minuscules à l'écran.



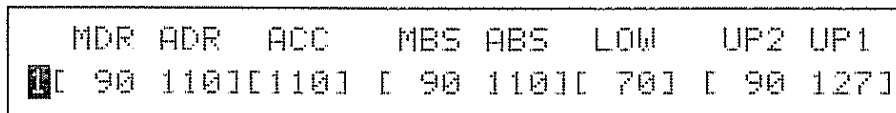
To enable the LOWER section simply press simultaneously the LOW buttons (+ and -) again.

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («LOW») dargestellt wird.

Pour remettre en service la Section LOWER, appuyez à nouveau sur les deux boutons LOW + et - simultanément.

Le nom de la section réapparaît en majuscules à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.



MANUAL BASS E ACC BASS

To adjust the volume of Accompaniment Bass and Manual Bass sections simultaneously, press the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section (the third couple from the right): the upper button (+) is used to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of both sections.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the A. BASS and M. BASS sections for a few seconds, as follows:

MANUAL BASS + ACCOMP BASS (MBS + ABS)

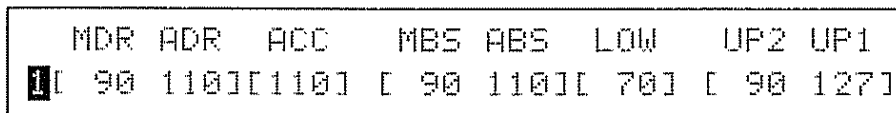
Drücken Sie die MBS/ABS-Taster (71) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke beider Bereiche.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

MANUAL BASS ET ACC. BASS

Pour modifier simultanément le volume des sections basse d'accompagnement (Acc. Bass) et Basse manuelle (Manual Bass), utilisez les boutons MBS/ABS (71) de la série BALANCE. Le bouton du haut (+) augmente les niveaux, celui du bas (-) les diminue.

Chaque fois que l'on manipule un bouton Balance, l'écran indique quelques instants le volume des sections A.BASS et M.BASS, comme indiqué ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).



In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the MBS and ABS sections, simply press both MBS/ABS buttons (+ and -) simultaneously.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den MBS/ABS-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son des sections MBS et ABS, appuyez simultanément sur les deux boutons MBS/ABS + et -.

The OFF condition of the MBS and ABS sections is shown by their names written in lower case.

Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzungen in kleinen Buchstaben («mbs/abs») dargestellt werden.

La coupure des sections MBS et ABS est alors mise en évidence par un affichage en minuscules.

```
MDR ADR ACC mbs abs LOW UP2 UP1
| [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]
```

To enable the MBS and ABS sections simply press simultaneously the MBS/ABS buttons (+ and -) again.

The names of the sections will now be written in capitals in the display, to show their ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («MBS/ABS») dargestellt werden.

Pour remettre en service les sections MBS et ABS, appuyez à nouveau sur les deux boutons MBS/ABS + et - simultanément.

Les noms des sections concernées réapparaissent en majuscules à l'écran, indiquant la remise en service.

```
MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
| [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]
```



ACCOMPANIMENT (Acc1/2/3/4/5/6)

To adjust the volume of Accompaniment (1/2/3/4/5/6) sections simultaneously, press the ACC buttons (70) in the Balance section (the fourth couple from the right): the upper button (+) to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of all sections.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the ACC sections for a few seconds, as follows:

ACCOMPANIMENT (Acc 1/2/3/4/5/6)

Drücken Sie die ACC-Taster (70) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke der Bereiche

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

ACCOMPAGNEMENT (Acc 1/2/3/4/5/6)

Pour modifier simultanément le volume des sections Accompagnement (1/2/3/4/5/6), utilisez les boutons ACC (70) de la série BALANCE. Le bouton du haut (+) augmente les niveaux, celui du bas (-) les diminue.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique quelques instants le volume des sections ACC, comme ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

```
MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
| [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]
```

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the ACC sections, simply press both "ACC" buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the ACCOMPANIMENT sections is shown by their names written in lower case.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den ACC-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («acc») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son des sections ACC, appuyez simultanément sur les boutons ACC + et -.

La coupure des sections d'accompagnement est alors mise en évidence par une mention en minuscules à l'écran.

```
MDR ADR acc MBS ABS LOW UP2 UP1
| [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]
```

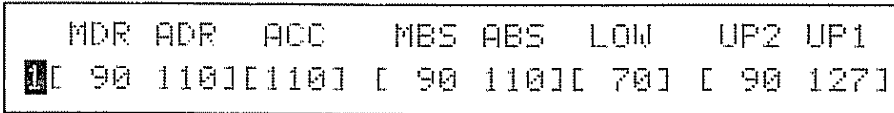
To enable the ACC sections again simply press simultaneously the "ACC" buttons (+ and -).

The names of the sections will now be written in capitals in the display, to show their ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («ACC») dargestellt wird.

Pour remettre en service les sections ACC., appuyer à nouveau sur les deux boutons ACC. + et -.

Le nom de la section réapparaît en majuscules à l'écran, indiquant qu'elles sont à nouveau en service.



ACCOMPANIMENT DRUMS AND MANUAL DRUMS

To adjust the volume of ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections simultaneously, press the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section: the upper button (+) to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of both sections.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections for a few seconds, as follows:

ACCOMP DRUMS UND MANUAL DRUMS (ADR + MDR)

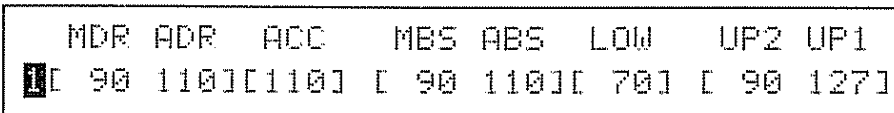
Drücken Sie die MDR/ADR-Taster (69) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke beider Bereiche.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

M. DRUMS ET ACC. DRUMS (Batterie manuelle et d'accompagnement)

Pour modifier simultanément le volume des sections ACC. DRUMS et MANUAL DRUMS, utilisez les boutons MDR/ADR (69) de la série BALANCE. Le bouton du haut (+) augmente les niveaux, celui du bas (-) les diminue.

Chaque fois que l'on manipule un bouton Balance, l'écran indique quelques instants le volume des sections ACC. DRUMS et MANUAL DRUMS, comme indiqué ci-dessous (valeur entre 0 et 127) :



In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections, press MDR/ADR buttons simultaneously.

The OFF condition of the MDR and ADR sections is shown by their names written in lower case.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

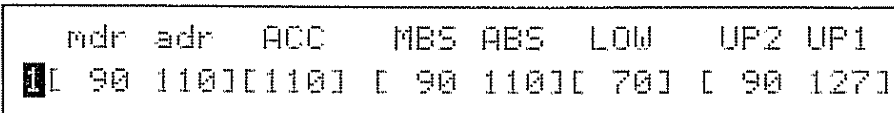
Um den MDR/ADR-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzungen in kleinen Buchstaben («mdr/adr») dargestellt werden.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son des sections ACC. DRUMS et MANUAL DRUMS, appuyez simultanément sur les deux boutons MDR/ADR.

La coupure de ces sections MDR et ADR est alors mise en évidence par des mentions en minuscules à l'écran.



To enable the ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections again simply press simultaneously the MDR/ADR buttons.

The names of the sections will now be written in capitals in the display, to show their ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («MDR/ADR») dargestellt werden.

Pour remettre en service les sections ACC, DRUMS et MANUAL DRUMS, appuyez à nouveau sur les boutons MDR/ADR + et - simultanément.

Les sections concernées reviennent en majuscules à l'écran, indiquant leur remise en service.

```
MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
1 [ 90 110][110] [ 90 110][ 70] [ 90 127]
```

HOW TO BALANCE SEPARATELY UPPER 1 AND UPPER 2 SECTIONS

To adjust the volume of UPPER1 section separately, press a PAGE button (68) to select the second display setting of BALANCE section, showing the UPPER1, A. BASS, A. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of UP2/UP1 buttons (73) are referring to UPPER1 section only.

Press the UP2/UP1 buttons in the Balance section to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of Upper 1 section for a few seconds, as follows:

GETRENNTE BALANCE-EINSTELLUNG FÜR UPPER-1 UND UPPER-2

Drücken Sie zunächst einen PAGE-Taster (68), um die zweite Display-Seite der BALANCE-Sektion aufzurufen. Nur die Werte in eckigen Klammern können hier mit den BALANCE-Tastern verändert werden (hier: UPPER-1, LOWER, A. BASS, ACC und A. DRUMS).

Drücken Sie die UP2/UP1-Taster (73) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke des UPPER 1-Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

REGLAGE INDEPENDANT DES VOLUMES UPPER1 ET UPPER2

Pour modifier séparément le volume de la section UPPER1, appuyez sur un bouton de PAGE (68) jusqu'à obtenir le deuxième écran de BALANCE. Celui-ci indique avec des parenthèses les sections UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC. et A. DRUMS. Ainsi, les modifications de volume obtenues par les boutons UP2/UP1 (73) ne concerneront que la section UPPER1.

Appuyez sur les boutons UP2/UP1 de la série Balance pour augmenter ou diminuer le volume.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique pendant quelques instants le niveau de volume de la section UPPER1, comme ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

```
MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
2 90[110][110] 90[110][ 70] 90[127]
```

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the UPPER1 section, simply press UP2/UP1 buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the Upper1 section is shown by its name written in lower case.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den UPPER 1-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («up») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'Écran Principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section UPPER1, appuyer simultanément sur les deux boutons UP2/UP1 + et -.

La coupure de la section UPPER1 est alors mise en évidence par une mention en minuscules sur l'écran.

```
MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
2 90[110][110] 90[110][ 70] 90[127]
```

To enable the UPPER1 section again simply press simultaneously the UP2/UP1 buttons (+ and -).

The name of the section will be now written in capitals in the display, to show its ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («UP») dargestellt wird.

Pour remettre en service la section UPPER1, appuyez à nouveau sur les deux boutons UP2/UP1 + et - simultanément.

Le nom de la section réapparaît en majuscules à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☐	90	[110]	[110]	90	[110]	[70]	90

To adjust the volume of UPPER2 section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 3, showing the UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of UP2/UP1 buttons are referring to UPPER2 section only.

Press the UP2/UP1 buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of Upper2 section for a few seconds, as follows:

Um die UPPER-2-Sektion getrennt zu regeln, drücken Sie zunächst einen PAGE-Taster (68), um die dritte Display-Seite der BALANCE-Sektion aufzurufen. Nur die Werte in eckigen Klammern können hier mit den BALANCE-Tastern verändert werden (hier: UPPER-2, LOWER, M BASS, ACC und M. DRUMS).

Drücken Sie die UP2/UP1-Taster (73) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke des UPPER 2-Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

Pour modifier séparément le volume de la section UPPER2, appuyez sur un bouton de PAGE (68) jusqu'à obtenir la troisième page-écran de BALANCE. Celle-ci n'indique entre parenthèses que les sections UPPER2, LOWER, M.BASS, ACC. et M.DRUMS. Ainsi, les modifications de volume obtenues par les boutons UP2/UP1 (73) ne concerneront que la section UPPER2.

Appuyez sur les boutons UP2/UP1 de la série Balance pour augmenter ou diminuer le volume.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique pendant quelques instants le niveau de volume de la section UPPER2, comme ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☐	[90]	[110]	[[90]	[110]	[[70]	[[90]	[127]

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the UPPER2 section, simply press UP2/UP1 buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the Upper2 section is shown by its name written in small letters.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den UPPER 2-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («up») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section UPPER2, appuyez simultanément sur les deux boutons UP2/UP1 + et -.

La coupure de la section UPPER2 est alors mise en évidence par une mention en minuscules sur l'écran.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☐	[90]	[110]	[[90]	[110]	[[70]	[[90]	[127]

To enable the UPPER2 section again simply press UP2/UP1 buttons (+ and -) simultaneously.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Pour remettre en service la section UPPER2, appuyez à nouveau sur les deux boutons UP2/UP1 simultanément.

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («UP») dargestellt wird.

Le nom de la section réapparaît en majuscules à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.

```

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
[ 90]110 [110] [ 90]110 [ 70] [ 90]127
  
```

HOW TO BALANCE SEPARATELY M. BASS AND A. BASS

To adjust the volume of A. BASS section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 2, showing the UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC, A. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of MBS/ABS buttons (71) are referring to A. BASS section only.

Press in the Balance section the MBS/ABS upper button to increase the volume, or the MBS/ABS lower button to decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of ABS section for a few seconds, as follows:

GETRENNTE BALANCE-EINSTELLUNG FÜR M. BASS UND A. BASS

Drücken Sie zunächst einen PAGE-Taster (68), um die zweite Display-Seite der BALANCE-Sektion aufzurufen. Nur die Werte in eckigen Klammern können hier mit den BALANCE-Tastern verändert werden (hier: UPPER-1, LOWER, A. BASS, ACC und A. DRUMS).

Drücken Sie die MBS/ABS-Taster in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke des MBS/ABS-Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

REGLAGE INDEPENDANT DES VOLUMES M.BASS ET A.BASS

Pour modifier séparément le volume de la section A.BASS, appuyez sur un bouton de PAGE (68) jusqu'à obtenir la deuxième page-écran de BALANCE. Celle-ci n'indique entre parenthèses que les sections UPPER1, LOWER, A.BASS, ACC., et A.DRUMS. Ainsi, les modifications de volume obtenues par les boutons MBS/ABS (71) ne concerneront que la section A.BASS.

Appuyez sur les boutons MBS/ABS de la série Balance pour augmenter ou diminuer le volume.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique quelques instants le volume de la section ABS, comme ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127) :



```

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
[ 90]110 [110] [ 90]110 [ 70] [ 90]127
  
```

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the A. BASS section, simply press the MBS/ABS buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the A. BASS section is shown by its name written in small letters.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den A. BASS-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («abs») dargestellt wird

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section A.BASS, appuyer simultanément sur les deux boutons MBS/ABS + et -.

La coupure de cette section A.BASS est alors mise en évidence par une mention en minuscules sur l'écran.

```

MDR ADR ACC MBS abs LOW UP2 UP1
[ 90]110 [110] [ 90]110 [ 70] [ 90]127
  
```

To enable the A. BASS section again simply press simultaneously the MBS/ABS buttons.

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («ABS») dargestellt wird.

Pour remettre en service la section A.BASS, appuyer à nouveau sur les deux boutons MBS/ABS + et - simultanément.

Le nom de la section réapparaît en capitales à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
■	90	[110]	[110]	90	[110]	[70]	90
							[127]

To adjust the volume of M. BASS section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 3, showing the UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of MBS/ABS buttons (71) are referring to M. BASS section only.

Press the MBS/ABS buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of M. BASS section for a few seconds, as follows:

Um die M. BASS-Sektion getrennt zu regeln, drücken Sie zunächst einen PAGE-Taster (68), um die dritte Display-Seite der BALANCE-Sektion aufzurufen. Nur die Werte in eckigen Klammern können hier mit den BALANCE-Tastern verändert werden (hier: UPPER-2, LOWER, M. BASS, ACC und M. DRUMS).

Drücken Sie die MBS/ABS-Taster (73) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke des M. BASS-Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

Pour modifier séparément le volume de la section M.BASS, appuyer sur un bouton de PAGE (68) jusqu'à obtenir la troisième page-écran de BALANCE. Celle-ci n'indique entre parenthèses que les sections UPPER2, LOWER, M.BASS, ACC et M.DRUMS. Ainsi, les modifications de volume obtenues par les boutons MBS/ABS (71) ne concerneront que la section M.BASS.

Appuyez sur les boutons MBS/ABS de la série Balance pour augmenter ou diminuer le volume.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique quelques instants le niveau de volume de la section M.BASS, comme montré ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
■	[90]	110	[110]	[90]	110	[70]	[90]
							127

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the M. BASS section, simply press MBS/ABS buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the M. BASS section is shown by its name written in small letters.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den M. BASS-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («mbs») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section M.BASS, appuyez simultanément sur les deux boutons MBS/ABS + et -.

La coupure de cette section M.BASS est alors mise en évidence par une mention en minuscules sur l'écran.

MDR	ADR	ACC	mbs	ABS	LOW	UP2	UP1
■	[90]	110	[110]	[90]	110	[70]	[90]
							127

To enable the M. BASS section again simply press simultaneously the "MBS/ABS" buttons (+ and -).

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («MBS») dargestellt wird.

Pour remettre en service la section M.BASS, appuyez à nouveau sur les deux boutons + et - simultanément.

Le nom de la section réapparaît en majuscules à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90]	[110]	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]

HOW TO BALANCE SEPARATELY MDR AND ADR VOLUMES

To adjust the volume of the DRUMS section (which includes both Accomp DRUMS and Manual DRUMS) separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 2, containing the UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC, A. DRUMS sections in brackets to show that the volume changes made by means of Balance MDR/ADR buttons (69) are referring to A. DRUMS section only.

Press the MDR/ADR buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of ADR section for a few seconds, as follows:

GETRENNTE BALANCE-EINSTELLUNG FÜR MANUAL DRUMS UND ACCOMP-DRUMS (M. DRUMS + A. DRUMS)

Drücken Sie zunächst einen PAGE-Taster (68), um die zweite Display-Seite der BALANCE-Sektion aufzurufen. Nur die Werte in eckigen Klammern können hier mit den BALANCE-Tastern verändert werden (hier: UPPER-1, LOWER, A. BASS, ACC und A. DRUMS).

Drücken Sie die MDR/ADR-Taster (69) in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke des UPPER 1-Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

REGLAGE INDEPENDANT DES VOLUMES MDR ET ADR

Pour modifier séparément le volume des sections DRUMS (Accomp DRUMS ainsi que Manual DRUMS), appuyez sur un bouton de PAGE (68) jusqu'à obtenir la deuxième page-écran de BALANCE. Celle-ci n'indique entre des parenthèses que les sections UPPER1, LOWER, A.BASS, ACC et A.DRUMS. Ainsi, les modifications de volume obtenues par les boutons MDR/ADR (69) ne concernent que la section A.DRUMS.

Appuyez sur les boutons MDR/ADR de la série Balance pour augmenter ou diminuer le volume.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique quelques instants le niveau de volume de la section ADR, comme montré ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90]	[110]	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the ADR section, simply press Balance MDR/ADR buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the ADR section is shown by its name written in small letters.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den A. DRUM-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («adr») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section ADR, appuyez simultanément sur les deux boutons MDR/ADR + et -.

L'extinction de cette section ADR est alors mise en évidence par une mention en minuscules sur l'écran.

MDR	adr	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90]	[110]	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]



To enable the ADR section again simply press simultaneously the MDR/ADR buttons (+ and -).

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide-BALANCE-Taster gleichzeitig.

Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («ADR») dargestellt wird.

Pour ré-activer la section ADR, appuyez encore sur les boutons MDR/ADR + et - simultanément.

Le nom de la section réapparaît en majuscules à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☒	90	[110]	[110]	90	[110]	[70]	90

To adjust the volume of the M. DRUMS section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 3, containing the UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS sections in brackets to show that the volume changes made by means of MDR/ADR buttons (69) are referring to M. DRUMS section only.

Press the MDR/ADR buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of MDR section for a few seconds, as follows:

Um die M. DRUMS-Sektion getrennt zu regeln, drücken Sie zunächst einen PAGE-Taster (68), um die dritte Display-Seite der BALANCE-Sektion aufzurufen. Nur die Werte in eckigen Klammern können hier mit den BALANCE-Tastern verändert werden (hier: UPPER-2, LOWER, M. BASS, ACC und M. DRUMS).

Drücken Sie die MDR/ADR-Taster in der BALANCE-Sektion. Der obere Taster (+) erhöht die Lautstärke, der untere Taster (-) verringert die Lautstärke des M. DRUMS-Bereichs.

Jedesmal, wenn ein BALANCE-Taster gedrückt wird, erscheinen die Lautstärke-Werte (0-127) im Display:

Pour modifier séparément le volume de la section M.DRUMS, appuyez sur un bouton de PAGE (68) jusqu'à obtenir la troisième page-écran de BALANCE. Celle-ci n'indique entre parenthèses que les sections UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC. et M.DRUMS. Ainsi, les modifications de volume par les boutons MDR/ADR (69), ne concernent que la section M.DRUMS.

Appuyez sur les boutons MDR/ADR de la série Balance pour augmenter ou diminuer le volume.

Chaque fois que l'on manipule un bouton de Balance, l'écran indique pendant quelques instants le niveau de volume de la section MDR, comme montré ci-dessous (valeur comprise entre 0 et 127).

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☒	[90]	110	[110]	[90]	110	[70]	[90]

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the MDR section, simply press MDR/ADR buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the MDR section is shown by its name written in small letters.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Um den M. DRUMS-Bereich abzuschalten, drücken Sie beide BALANCE-Taster gleichzeitig. Im Display wird diese Abschaltung dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung in kleinen Buchstaben («mdr») dargestellt wird.

Si aucun bouton n'est manipulé, l'affichage revient à l'écran principal après quelques instants.

Pour couper rapidement le son de la section MDR, appuyez simultanément sur les deux boutons MDR/ADR + et -.

L'extinction de cette section MDR est alors mise en évidence par une mention en minuscules sur l'écran.

mdr	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☒	[90]	110	[110]	[90]	110	[70]	[90]

To enable the MDR section again simply press simultaneously the "MDR/ADR" buttons (+ and -).

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

Um diesen Bereich wieder einzuschalten, drücken Sie wiederum beide BALANCE-Taster gleichzeitig.

Im Display wird das Einschalten dadurch angezeigt, daß die Namensabkürzung wieder in großen Buchstaben («MDR») dargestellt wird.

Pour remettre en service la section MDR, appuyez à nouveau sur les deux boutons MDR/ADR + et - simultanément.

Le nom de cette section réapparaît en capitales à l'écran, indiquant qu'elle est à nouveau en service.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
☒	90	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]

SECTION 5

REAL TIME FUNCTIONS

FADE

This function enables the whole sound (style, tone, etc.) to fade in or out.

FADE IN

To fade in press and hold the FADE IN button (17) (LED starts flashing). The function will set the volume immediately to zero.

Upon releasing the button, the volume will start to increase gradually until the maximum volume set by the Master volume control is reached.

When the FADE IN function is over, the corresponding LED will turn off.

* Fade in can be enabled during Fade Out. Fade In function will start at the volume level of Fade Out when the FADE IN button was pressed.

* Likewise, the Fade Out can be enabled during the Fade In; the Fade Out function will start at the volume level of the Fade In when the FADE OUT button was pressed.

FADE OUT

To fade out, press the FADE OUT button (23) (LED starts flashing).

The Fade Out will start from the maximum volume set by the Master Volume control and it will decrease to volume zero.

When the Fade Out is completed, the FADE OUT LED will light permanently.

To place the E-86 in the playing mode again, press the FADE OUT button one more time (LED is turned off).

SYNC START

Pressing the SYNC START button (14) will synchronize the start of the style when a note is played on the left section of the keyboard if

KAPITEL 5

ECHTZEIT-FUNKTIONEN

FADE

Diese Funktion ermöglicht das Ein- und Ausblenden des Gesamtklanges.

FADE IN

Um den Klang einzublenden, halten Sie FADE IN (17) gedrückt (die LED blinkt). Diese Funktion setzt die Lautstärke sofort auf den Wert «0».

Nach Loslassen des Tasters wird die Lautstärke allmählich angehoben, bis diese den Wert erreicht hat, den Sie mit dem Master Volume-Regler eingestellt haben.

Ist der FADE IN-Vorgang abgeschlossen, erlischt die entsprechende LED wieder.

- Das Fade-In kann auch während des Fade-Out-Vorgangs aktiviert werden; in diesem Fall wird ab dem Fade-Out-Lautstärkewert eingeblendet, der beim Drücken von FADE IN erreicht war. - Ebenso kann das Fade-Out während des Fade-In-Vorgangs aktiviert werden; in diesem Fall wird ab dem Fade-In-Lautstärkewert ausgeblendet, der beim Drücken von FADE OUT erreicht war.

FADE OUT

Um den Klang auszublenden, drücken Sie FADE OUT (23) (die LED blinkt).

Das Fade Out beginnt mit dem Lautstärkewert, den Sie mit dem Master Volume-Regler eingestellt haben, welcher dann allmählich auf den Wert «0» absinkt. Ist das Fade Out abgeschlossen, leuchtet die FADE OUT-LED konstant.

Um wieder zum normalen Spiel-Status zu gelangen, drücken Sie zunächst STOP und danach noch einmal FADE OUT (die LED erlischt).

SYNC START

Durch Drücken von SYNC START (14) kann der gewählte Music Style durch das Drücken einer oder mehrerer Tasten in der unteren Klaviaturhälfte gestartet werden, wenn die

SECTION 5

COMMANDES EN TEMPS REEL

FADE

Cette fonction provoque l'apparition ou la disparition progressive de tout le son (Style, instrument et autres).

FADE IN (Apparition)

Pour cela, tenez enfoncé le bouton FADE IN (17) (la diode se met à clignoter) : le volume est immédiatement ramené à zéro.

Lorsque le bouton est relâché, le volume augmente graduellement jusqu'à atteindre le niveau maximum établi par le réglage de volume général. A ce stade, la diode s'éteint.

*La fonction Fade In reste utilisable même durant la fonction Fade Out : en ce cas, le niveau de volume réaugmentera dès que l'on appuiera sur FADE IN.

*De même, l'appel de la fonction Fade Out durant Fade In fera diminuer le volume depuis le niveau atteint lorsque l'on appuie sur le bouton FADE OUT.

FADE OUT (Disparition)

Pour cela, appuyez sur le bouton FADE OUT (n°23) (la diode se met à clignoter) : le volume décroît progressivement depuis le niveau maximum établi par le réglage de volume général jusqu'à zéro. A ce stade, la diode est allumée.

Pour revenir au mode de fonctionnement normal, appuyer à nouveau sur le bouton FADE OUT (la diode s'éteindra).

SYNC START

Presser SYNC START (n°14) met en attente le démarrage du Style : l'arrangement ne commencera que lorsque l'on jouera une note dans la partie gauche du clavier.



LOWER, MBASS or ARRANGER keyboard mode is selected together with the UPPER mode, or when any key in any single keyboard mode combination is pressed.

The SYNC START function can also be activated prior to pressing INTRO (25) button or ENDING (27) button.

In this case, INTRO or ENDING LED will start flashing and pressing a note will make the style start with an introduction or with an ending.

SYNC STOP

Pressing the SYNC STOP button (16) (LED lit) will cause the style to stop immediately after the keys are released.

The SYNC STOP feature will operate even if the HOLD button is activated.

The SYNC STOP feature can be used along with SYNC START, to obtain some interesting effects.

REVOLVING BASS

Press the ACC BASS REVOLVING button (11), the corresponding LED will light, showing that the function has been enabled.

The accompaniment bass note now played on the instrument will not be affected anymore by the root note of the chord played in the Arranger section, but the notes forming the bass pattern will be changed according to the first left note of the chord actually played (inversion).

Example:

Pressing the notes D, E, G, C, will cause the bass pattern to be changed according to this inversion. Practically, even if the same chord is being played, different bass patterns can be obtained, according to the inversion.

ADVANCED ARRANGER

Each rhythm includes two kinds of arrangements:

Simple and Advanced.

Keyboard-Modes LOWER, M. BASS oder ARRANGER in Kombination mit UPPER angewählt sind; ist ein einzelner Keyboard Modus angewählt, ist die SYNC START-Funktion auf der gesamten Tastatur aktiv.

Die SYNC START-Funktion kann auch mit der INTRO-Funktion kombiniert werden. Drücken Sie in diesem Fall zunächst SYNC START und dann INTRO. Die INTRO-LED blinkt, und das Drücken einer Taste der Klaviatur startet den Music Style (den Rhythmus) mit dem Intro.

SYNC STOP

Durch Drücken von SYNC STOP (16) (die LED leuchtet) ist es möglich, den Music Style zu stoppen, wenn die Tasten losgelassen werden.

Dies gilt auch dann, wenn die HOLD-Funktion aktiviert ist.

Wenn Sie SYNC START und SYNC STOP gemeinsam aktiviert haben, können Sie den Music Style über die Tastatur nach Belieben starten und stoppen.

REVOLVING BASS

Nach Drücken von ACC BASS REVOLVING (11) leuchtet die entsprechende LED, um die Betriebsbereitschaft anzuzeigen.

Nun ist die gespielte Bassnote nicht mehr zwangsläufig der Grundton des Akkordes, der in der ARRANGER-Sektion erklingt, sondern der tiefste Ton des gespielten Akkordes (Umkehr-Akkordes)

Beispiel:

Spielen Sie die Töne D, E, G, C, ist das «D» die Bezugsnote für den Bass.

Wenn Sie diesen Akkord umkehren (z.B. E,G,C,D), ist das «E» die Bezugsnote für den Bass.

Auf diese Weise können auch mit Akkordumkehrungen komplexe Bass-Stimmführungen (Basslinien) gespielt werden.

ADVANCED ARRANGER

Jeder Music Style beinhaltet zwei verschiedene Arten von Arrangements:

Einfach (BASIC) und komplex (ADVANCED).

si l'un des modes LOWER, M.BASS, ou ARRANGER est en service avec le mode UPPER, ou bien n'importe quelle note dans le cas d'une autre configuration.

La fonction SYNC START peut aussi être sélectionnée avant d'appeler INTRO (bouton 25) ou ENDING (27).

Ainsi la diode INTRO ou ENDING clignote, et le Style démarrera sur une introduction (INTRO) ou un final (ENDING) dès que l'on jouera sur le clavier.

SYNC STOP

La fonction commandée par le bouton SYNC STOP (16) fait s'arrêter le Style dès que le clavier est lâché (la diode-témoin s'allume à la mise en service).

La fonction SYNC STOP reste utilisable alors même que la fonction HOLD est en service.

Cette fonction peut aussi être combinée avec SYNC START pour obtenir un effet particulier.

REVOLVING BASS

La basse mélodique est mise en service par le bouton ACC. BASS REVOLVING (11), auquel est associée une diode témoin.

Grâce à cette fonction, la basse jouée par l'accompagnement ne sera plus basée sur la fondamentale de l'accord joué dans la section ARRANGER, mais sur la note la plus grave du renversement d'accord joué.

Exemple :

En jouant au clavier les notes ré, mi, sol et do, la ligne de basse tiendra compte du renversement.

Ainsi, la basse mélodique jouera une partie différente en fonction du renversement de l'accord de base.

ADVANCED ARRANGER

Chaque rythme dispose de deux versions d'arrangement : simple et complexe (ADVANCED).

Pressing the **ADVANCED ARRANGER** button (15), the Advanced arrangement will be selected (LED will light).

Durch das Drücken von **ARRANGER ADVANCED** (15) wählen Sie einen der beiden verfügbaren Arrangements an. Wenn die **ADVANCED-LED** leuchtet, haben Sie die komplexere Begleitversion (**ADVANCED**) angewählt.

*Le passage d'une version à l'autre se fait par le bouton **ADVANCED ARRANGER** (n°15). La diode s'allume lorsque l'arrangement complexe est en service.*

ARRANGER VELOCITY-LEVEL

By pressing the **Arranger-VELOCITY LEVEL** button (13), a function is activated which enables control of volume of the various arrangement tracks, according to the velocity of the chord being played in the Arranger section.

The parameters related to this function are described in the section of the **MENU** relative to the **Arranger Velocity Level**.

ARRANGER VELOCITY LEVEL

Wenn Sie **VELOCITY LEVEL** (13) drücken, können Sie die Lautstärke der verschiedenen Arranger-Spuren über die Anschlagdynamik der linken Klaviaturlhälfte (Arranger-Bereich) steuern.

Die dafür einzustellenden Parameter finden Sie unter **MENU** -> **Arranger Velocity Level**.

ARRANGER VELOCITY LEVEL (commande dynamique)

*Cette fonction est pilotée par le bouton **Arranger VELOCITY LEVEL** (13). Elle apporte le contrôle du volume des différentes pistes d'arrangement par la dynamique d'enfoncement des touches de jouées dans la partie Arranger.*

*Les paramètres relatifs à cette fonction sont détaillés dans le paragraphe de la Section **MENU** "Arranger Velocity Level".*

ARRANGER LOOP

The **Arranger Loop** is a Real Time sequencer which allows a chord progression played with the arranger to be recorded in Real Time and played back repeatedly in Real Time without stopping the style.

1) While the style is playing, press **REC/PLAY** button (38) (LED starts flashing).

Arranger Loop is now in ready condition for recording.

2) When you wish to start recording, press the **Arranger Loop EXECUTE** button (39).

Recording will start at the next downbeat and the red **REC LED** will light permanently.

3) When you wish to stop recording press **REC/PLAY** button (38) one more time. The red **LED** will turn off and the green **PLAY LED** will start flashing.

Arranger Loop is now in ready condition for Loop play.

4) When you wish to start the **Arranger Loop** play, press the **EXECUTE** button (39).

Loop play will begin on the next beat and the green **PLAY LED** will light permanently.

If you wish to go direct from loop record to loop play, just press the **EXECUTE** button after recording.

Loop play will begin on the next beat.

5) To stop the **Arranger Loop** play, press the **REC/PLAY** button one more time (green **PLAY LED** will turn off).

ARRANGER LOOP

Der «**Arranger Loop**» ist eine Art Echtzeit-Sequencer, mit dem eine bestimmte Akkordfolge aufgenommen und abgespielt werden kann, ohne den **Music Style** zu stoppen.

1) Drücken Sie bei laufendem **Music Style REC/PLAY** (38) (die **LED** blinkt).

Die **Arranger Loop**-Funktion ist nun bereit für die Aufzeichnung.

2) Um die Akkordfolge aufzunehmen, drücken Sie **EXECUTE** (39).

Die Aufnahme startet mit Anfang des nächsten Taktes (die rote **REC-LED** leuchtet dann konstant).

3) Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie wiederum **REC/PLAY** (38). Die rote **LED** erlischt, und die grüne **LED** beginnt zu blinken.

Die **Arranger Loop**-Funktion ist nun bereit für die Wiedergabe.

4) Um die Wiedergabe zu starten, drücken Sie **EXECUTE** (39).

Die **Loop**-Wiedergabe startet ab dem nächsten Taktschlag (die grüne **PLAY-LED** leuchtet konstant).

Wenn Sie von der **Loop**-Aufnahme direkt in die **Loop**-Wiedergabe übergehen möchten, drücken Sie nach der Aufnahme einfach sofort **EXECUTE** (39).

5) Um die **Arranger Loop**-Funktion abzuschalten, drücken Sie wiederum die **REC/PLAY** (38) (die grüne **PLAY-LED** erlischt).

ARRANGER LOOP (Arranger en boucle)

L'"Arranger Loop" est un séquenceur en temps réel : il peut enregistrer en temps réel une progression d'accords joués avec l'Arranger, puis la reproduire en boucle (répétitions) sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le Style en cours.

1) Pendant le jeu du Style, appuyez sur le bouton **REC/PLAY** (38). La diode clignote.

L'**Arranger Loop** est alors prêt à enregistrer.

2) Au moment voulu pour le début de l'enregistrement, appuyez sur le bouton **EXECUTE** de **ARRANGER LOOP** (39).

L'enregistrement commence sur le temps fort suivant, et la diode rouge **REC** s'allume.

3) Au moment voulu pour la fin de l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton **REC/PLAY** (n°38).

La diode rouge s'éteint, et la diode verte **PLAY** se met à clignoter.

L'**Arranger Loop** est alors prêt à jouer en boucle.

4) Au moment voulu pour commencer la reproduction en boucle, appuyez sur **EXECUTE** (39).

La reproduction commence sur le temps suivant alors que la diode verte **PLAY** reste allumée.

Pour passer directement de l'enregistrement de la boucle à sa reproduction, appuyez sur **EXECUTE** à la fin de l'enregistrement.

La reproduction en boucle commencera sur le temps suivant.

5) Pour arrêter la reproduction **Arranger Loop**, appuyez de nouveau sur le bouton **REC/PLAY**. (La diode verte **PLAY** s'éteint).



TEMPO CHANGE

These buttons enable the tempo of the running style to slow down (*ritardando*) or to speed up (*accelerando*).

Pressing the RIT button (*ritardando*) (34) will cause the tempo (BPM) to slow down, the corresponding LED will begin to flash until the value desired is reached, then the LED will be turned off.

If the RIT button is pressed while the LED is flashing, the tempo change will be stopped and the LED will be turned off.

While the Tempo Change RIT function is activated, it is possible to change to Tempo Change ACC function by simply pressing the Tempo Change ACC button (34).

The RIT LED will be turned off, the ACC LED will start flashing. From this point, the tempo will begin to speed up until the preset value is reached, then the LED will be turned off.

Pressing both Tempo Change buttons (RIT and ACC) simultaneously, the tempo of the style will revert to the tempo (BPM) value preset from the factory.

ONE TOUCH PROGRAM

Pressing and hold Tempo Change RIT and Tempo Change ACC buttons (34) will activate, after a few seconds, the One Touch Program function.

One arrow will mark the style number in the display, showing that the function has been enabled.

Every time a style is selected with this function enabled, the appropriate tone for UPPER 1 section, Reverb and Chorus depth for UPPER 1 section, keyboard mode setting with Arranger On, Arranger Hold, Sync Start function and Default tempo will automatically be set.

To disable the function, press and hold simultaneously both Tempo Change RIT and Tempo Change ACC buttons; after a few seconds, the One Touch Program function will be disabled.

The arrows beside the style number will now disappear, showing that the function has been disabled.

When selecting a USER PROGRAM, the ONE-TOUCH Program function will automatically be disabled.

TEMPO CHANGE

Mit diesen Tastern kann das laufende Tempo des Music Styles herabgesetzt (= «*Ritardando*») bzw. beschleunigt (= «*Accelerando*») werden.

Wenn Sie RIT (34) drücken, verlangsamt sich langsam das Tempo; die RIT-LED blinkt, bis der eingestellte Tempo-Wert erreicht ist; danach erlischt die LED.

Wenn Sie RIT drücken, während die RIT-LED noch blinkt, wird die Tempoänderung gestoppt, und die LED erlischt.

Während die *Ritardando*-Funktion aktiv ist, können Sie das Tempo auch wieder beschleunigen, indem Sie ACC (34) drücken.

Die RIT-LED erlischt, und die ACC-LED beginnt zu blinken. Das Tempo wird wieder beschleunigt, bis das ursprünglich eingestellte Tempo erreicht ist; danach erlischt die ACC-LED.

Wenn Sie beide Tempo Change-Taster (RIT und ACC) gleichzeitig drücken, wird die Tempo-Werkseinstellung des Music Styles angewählt.

ONE TOUCH PROGRAM

Wenn Sie die Tempo Change RIT- und Tempo Change ACC-Taster (34) gedrückt halten, wird nach einigen Sekunden die «One Touch Program»-Funktion für den Music Style aktiviert.

Die Music Style-Nummer wird im Display durch einen Pfeil flankiert und zeigt damit die Aktivierung dieser Funktion an.

Wenn Sie nun einen Music Style auswählen, werden automatisch zu dem Music Style passende Voreinstellungen vorgenommen, und zwar: Klang der UPPER-Sektion Reverb- und Chorus-Anteil der UPPER-Sektion Keyboard Mode-Einstellungen (mit aktiviertem Arranger) Arranger Hold Sync Start-Funktion Tempo.

Um die One Touch Program-Funktion wieder abzuschalten, halten Sie wiederum die Tempo Change RIT- und Tempo Change ACC-Taster (34) gedrückt. Nach kurzer Zeit ist die Funktion ausgeschaltet, und die Pfeile im Display sind verschwunden.

Wenn ein USER PROGRAM angewählt wird, wird die One Touch Program-Funktion automatisch abgeschaltet.

TEMPO CHANGE

(CHANGEMENT DE TEMPO)

Les accélérations (accelerando) et les ralentissements (ritardando) de tempo s'effectuent au moyen des boutons RIT et ACC.

Une pression sur le bouton RIT (34) fait ralentir le tempo et clignoter la diode jusqu'à ce que la cadence voulue soit atteinte. Alors la diode s'éteint.

Si l'on appuie sur le bouton RIT alors que la diode clignote, le tempo cesse de varier et la diode s'éteint.

Durant le ralentissement du tempo (RIT), il est possible de passer à une accélération du tempo en appuyant sur le bouton Tempo Change ACC (34).

Ainsi la diode RIT s'éteindra et la diode ACC se mettra à clignoter. Elle continuera durant toute l'accélération, puis s'éteindra lorsque le tempo prévu sera atteint.

(Note : les instructions ci-dessus s'appliquent de la même manière pour la fonction accelerando ACC).

Pour ramener le tempo à sa valeur d'origine pour le Style en cours, appuyez simultanément sur les deux boutons Tempo change RIT et ACC.

ONE TOUCH PROGRAM

(Configuration instantanée)

La fonction "One touch Program" se met en service en appuyant pendant quelques instants sur les deux boutons Tempo change RIT et ACC (34).

Cette fonction est visualisée à l'écran par l'apparition d'une flèche encadrant le numéro du Style.

La configuration instantanée associée à chaque Style un ensemble de fonctions, particulièrement adaptées au Style. Elles seront alors rappelées en même temps que le style. Voici ces fonctions :

Son UPPER1, amplitude de Reverb et de Chorus pour UPPER1, mode de clavier avec Arranger ou Arranger Hold, Sync Start et Tempo par défaut.

Pour invalider cette fonction, tenir simultanément appuyés les deux boutons Tempo Change RIT et Tempo Change ACC.

Les flèches à côté du numéro de Style disparaissent, confirmant que la fonction n'est plus en service.

Lors de l'appel d'un USER PROGRAM, la fonction de configuration instantanée est automatiquement invalidée.

FILL IN

While playing the basic (ORIGINAL) style, a Fill-In measure can be inserted by pressing the FILL-IN TO ORIGINAL button (19).

This will result in a one measure fill-in and on completion will return to the basic Style.

While playing with the VARIATION function enabled, pressing the FILL-IN TO VARIATION button (18) will result in a one measure fill-in and on completion will return to Variation of the style.

If playing in the basic (original) style, and the FILL-IN TO VARIATION button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed into the Variation of the Style.

Likewise, if the FILL-IN TO ORIGINAL button is pressed while playing in the Variation of the Style, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically return to play the original Style.

If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on 3/4 styles), the Fill-In will be performed for the remainder of that measure.

If either of the FILL-IN buttons are pressed within the last beat (the 3rd on 3/4 styles) this operation is interpreted as a pre-selection of the fill-in to start at the downbeat of the next measure.

If a FILL-IN button is pressed while the Style is stopped, the style will start and the fill-in selected will be performed.

It is also possible to choose the FILL function with the SYNC START.

HALF BAR

Pressing the HALF BAR button (20), the corresponding LED will light showing that the Half bar function is activated.

By using the Half Bar feature, a half measure fill-in will be performed (instead of a one measure fill-in) when a Fill-in button (To Original or To Variation) is pressed.

FILL RIT

When this function is activated by pressing the Tempo RIT button (21), a temporary slowing down of the Tempo during either Fill in will be enabled.

The percentage of the tempo change can be set in the Parameter of the MENU (Section \boxtimes).

FILL-IN

Während Sie sich im Basis-Music Style (ORIGINAL) befinden, können Sie mit FILL-IN TO ORIGINAL (19) einen «Fill In»-Takt auslösen. Dieses ist eine eintaktige Überleitung, nach welcher der Basis-Music Style zurückkehrt.

Ebenso löst das Drücken von FILL-IN TO VARIATION (18) während des Spielens im VARIATION-Music Style ein eintaktiges Fill-In aus, nach welchem der Variation-Music Style zurückkehrt.

Spielen Sie im Basis-Music Style und drücken Sie FILL-IN TO VARIATION, erklingt eine eintaktige Überleitung, und die Begleitung wird im Variations-Music Style fortgesetzt.

Ebenso kehrt die Begleitung nach einer eintaktigen Überleitung in den Basis-Music Style zurück, wenn Sie sich im Variations-Music Style befinden und FILL-IN TO ORIGINAL drücken.

Drücken Sie eine der FILL-IN-Taster zwischen Zählzeit 1 und 3 (beim 3/4-Takt Zählzeit 1 und 2), wird das Fill-In nur für die Dauer des laufenden Taktes ausgeführt.

Drücken Sie eine der FILL-IN-Taster auf der letzten Zählzeit des laufenden Taktes, so wird dieses als eine Vor-Anwahl für das Auslösen des FILL-IN im darauffolgenden Takt interpretiert.

Wenn Sie einen FILL IN-Taster bei gestopptem Music Style drücken, startet der Music Style mit dem angewählten Fill In-Pattern.

Es ist auch möglich, die FILL-Funktion mit SYNC START zu kombinieren.

HALF BAR

Wenn Sie HALF BAR (20) drücken, wird die HALF BAR-Funktion aktiviert (die LED leuchtet).

Wenn Sie nun einen Fill In-Taster drücken, wird das Fill In nur halbtaktig abgespielt (anstatt eines ganzen Taktes)

FILL RIT

Wenn Sie RIT (21) drücken und dann einen Fill In-Taster betätigen, wird innerhalb des Fill-In das Tempo verlangsamt.

Der Wert der Tempoänderung wird in der Parameter-Sektion des MENU (Kapitel \boxtimes) eingestellt.

FILL IN

Pour insérer un "Break" pendant le déroulement du Style de base ORIGINAL, appuyer sur le bouton FILL-IN TO ORIGINAL (19).

Après ce Break, d'une durée d'une mesure, le Style reviendra à son déroulement normal (Original).

Pour insérer un "Break" pendant le déroulement du Style en VARIATION, appuyer sur le bouton FILL-IN TO VARIATION (18). Après ce Break, d'une durée d'une mesure, le style reviendra à son déroulement en Variation.

Par ailleurs, le fait d'appuyer sur FILL-IN TO VARIATION pendant le Style de base (Original) déclenchera un Break d'une mesure, puis le passage en Variation du Style.

De même, le fait d'appuyer sur FILL-IN TO ORIGINAL pendant la Variation provoque un Break d'une mesure, puis le retour au Style de base (Original).

Si l'on appuie sur l'un des deux boutons FILL-IN avant le dernier temps de la mesure (donc pendant le premier et le deuxième pour les Styles à 3 temps), le Break couvrira tout le reste de cette mesure.

Si l'on appuie sur l'un des deux boutons FILL-IN durant le dernier temps d'une mesure (soit le troisième pour un style à trois temps), cette action est considérée comme une pré-sélection du Break pour la mesure suivante.

Si l'on appuie sur un bouton de FILL-IN alors que le Style est arrêté, le Style démarrera, précédé par un Break.

Il est aussi possible de combiner les fonctions FILL et SYNC START.

HALF BAR (Demi-Break)

Pour mettre en service la fonction HALF BAR, appuyez sur le bouton (20). La diode correspondante s'allume.

Ainsi, lorsque l'on utilisera un bouton FILL-IN (To Original ou To Variation), le Break couvrira une demi-mesure au lieu d'une mesure entière.

FILL RIT

La fonction pilotée par le bouton RIT (21) apporte un ralentissement momentané du tempo lors des Breaks "Fill-In".

Le niveau de ce ralentissement est réglable (voir le paragraphe Paramètre ou Chapitre \boxtimes : MENU).



STYLE VARIATION

Pressing STYLE VARIATION button (24) (LED lights) will give a variation to each part of the arrangement.

To return to the basic (ORIGINAL) style, press the STYLE VARIATION button once more (LED off).

BREAK MUTE

While playing the style in any of the arrangements, pressing the BREAK MUTE button (22) will result in a one measure (bar) silent break.

If the BREAK MUTE button is pressed within 1st and 3rd of beats (1st and 2nd on 3/4 styles) the break will be performed for the remainder of that measure.

If the BREAK MUTE button is pressed within the last beat (3rd on a 3/4 style), this operation will be interpreted as a pre-selection of the break to start at the downbeat of the next measure.

INTRO

While the style is stopped press the INTRO button (25) (LED lights). The style will now start with a musical introduction, length depending on the style selected.

During the introduction, the INTRO LED is permanently lit and will be turned off on completion of the introduction.

If the INTRO button is pressed while playing a style, on completion of the measure an introduction relative to the style selected will be performed again.

On completion of the introduction, the current style will be played again.

ENDING

If this button (27) is pressed while playing a style, on completion of the measure an ending will be performed, length depending on the style selected. On its completion the style will stop.

If this button is pressed when the style is stopped, the ending of the style will be played, length depending on the style selected. On its completion, the style will stop.

STYLE VARIATION

Das Drücken von STYLE VARIATION (24) (die LED leuchtet) bewirkt eine veränderte (variierte) Begleitung.

Um zum Basis-Music Style (ORIGINAL) zurückzukehren, drücken Sie nochmals STYLE VARIATION (die LED erlischt).

BREAK MUTE

Bei Spielen des Music Styles bewirkt das Drücken von BREAK MUTE (22) eine eintaktige General-Pause.

Drücken Sie BREAK MUTE zwischen Zählzeit 1 und 3 (beim 3/4-Takt Zählzeit 1 und 2), wird die Pause nur für die Dauer des laufenden Taktes ausgeführt.

Wenn Sie BREAK MUTE auf der letzten Zählzeit des laufenden Taktes drücken, so wird dieses als eine Vor-Anwahl für das Auslösen der General-Pause im darauffolgenden Takt interpretiert.

INTRO

Wenn Sie im STOP-Zustand den INTRO-Taster (25) drücken (die LED leuchtet), beginnt der Music Style mit einer Einleitung, dessen Länge vom angewählten Music Style abhängig ist.

Während dieser Einleitung leuchtet die INTRO-LED konstant und erlischt erst nach Abschluß des Intros.

Drücken Sie INTRO, während die Begleitung läuft, wird nach Abschluß des laufenden Taktes das Intro als ein Zwischenspiel eingefügt, welches wiederum vom angewählten Music Style abhängig ist. Danach erklingt wieder der normale Music Style.

ENDING

Drücken Sie ENDING (27), während der Music Style läuft, beginnt nach dem laufenden Takt ein Schlußteil (ENDING), dessen Länge vom angewählten Style abhängig ist. Danach stoppt der Music Style.

Wenn Sie im STOP-Zustand den ENDING-Taster drücken, wird das Ending des angewählten Music Styles abgespielt. Danach stoppt der Music Style.

VARIATION DE STYLE

Pour apporter une variation à chaque partie de l'arrangement, appuyez sur le bouton STYLE VARIATION (24). La diode s'allume.

Pour revenir au Style de base "Original", appuyez à nouveau sur ce bouton. La diode s'éteint.

BREAK MUTE (BREAK MUET)

Pendant le déroulement d'un Style, quel qu'il soit, le fait d'appuyer sur le bouton BREAK MUTE (22) apporte un "blanc" (Break muet) durant une mesure.

Si l'on appuie sur BREAK MUTE avant le dernier temps de la mesure (soient le 1er et le 2ème pour les Styles à 3 temps), le break couvrira tout le reste de cette mesure.

Si l'on appuie sur BREAK MUTE durant le dernier temps d'une mesure, le Break muet sera déclenché au premier temps de la mesure suivante.

INTRO

Alors que le Style est arrêté, appuyez sur le bouton INTRO (25) (la diode s'allume). Le Style démarre alors sur une introduction dont la durée dépend du Style en service.

Pendant cette introduction, la diode INTRO reste allumée.

Elle s'éteindra à la fin de l'introduction.

Lorsque l'on appuie sur le bouton INTRO pendant le déroulement d'un Style, une nouvelle introduction se déclenche dès la fin de la mesure en cours. Elle varie selon le Style.

A la fin de l'introduction, le Style en cours reprend son déroulement.

ENDING (FINAL)

Pendant le déroulement d'un Style, appuyez sur le bouton ENDING (27). A la fin de la mesure en cours, un final se déclenche, dont la durée varie selon le Style. Le Style s'arrêtera avec ce final.

Si l'on appuie sur ce bouton alors que le Style est arrêté, le final se déclenchera (selon le Style présélectionné), puis le Style s'arrêtera.

START/STOP

This button (26) starts/stops the style performance, the recording and playing of the RECORDER, the Demo songs playing, depending on the functions selected.

RESET/TAP TEMPO

Pressing this button (28) while the style is running (START/STOP LED lights) will cause the tempo to be reset, the style will stop and then start again immediately.

Pressing this button while the style is stopped (START/STOP LED off), will enable the TAP TEMPO function.

The tempo of the style can be set by using the TAP TEMPO feature, just like the tapping of a Conductor's baton.

When the Style is stopped, (START/STOP LED off) press the RESET/TAP TEMPO button in the tempo you wish to play the style; the tempo number on the display will automatically change to the tempo set and the style can now be started with the new tempo.

The TAP TEMPO procedure can only be used when the style is stopped (START/STOP LED off).

TRANSPOSE


The Transpose feature allows you to play in one key and hear the music in another key.

The instrument will always select the standard pitch (C) when it is turned on.

To change the pitch of the instrument (Transpose):

- 1) Press and hold the TRANSPOSE (35) button: the corresponding LED starts flashing. Then press a key on the keyboard between C#3 and B4. The keyboard will now be transposed between -11 and +11 semitones

or

- 2) please refer to MENU, PARAMETERS, TpMode e TpVal in section .

By pressing the TRANSPOSE button, it is possible to quickly switch between Standard Pitch and the pitch and mode newly selected in the MENU, PARAMETERS section.

START/STOP

Dieser Taster startet oder stoppt die Begleitung oder die Aufnahme bzw. Wiedergabe von COMPOSER- oder Demo-Songs, je nachdem, welche Funktion Sie gerade angewählt haben.

RESET/TAP TEMPO

Wenn Sie diesen Taster (28) drücken, während der Music Style läuft (die START/STOP-LED leuchtet), wird das Tempo zurückgesetzt; der Music Style wird abgebrochen und beginnt sofort von neuem.

Wenn Sie diesen Taster drücken, während der Music Style ausgeschaltet ist (die START/ STOP-LED ist erloschen), ist die TAP TEMPO-Funktion aktiv. Damit ist es möglich, das Anfangstempo über diesen Taster manuell einzutippen.

Stellen Sie sicher, daß das E-86 gestoppt ist (die START/STOP-LED ist erloschen). Drücken Sie TAP TEMPO in der gewünschten Geschwindigkeit (4 mal für einen 4/4-Takt, 3 mal für einen 3/4-Takt).

Der Tempo-Wert im Display wird automatisch auf das Tempo eingestellt, welches Sie durch Ihre Eintip-Geschwindigkeit bestimmt haben. Der Music Style kann nun mit diesem Tempo gestartet werden.

Die TAP TEMPO-Funktion kann nur verwendet werden, wenn der E-86 gestoppt ist.

TRANSPOSE


Die TRANSPOSE-Funktion ermöglicht, das Keyboard auch in anderen Tonarten zu spielen ohne den Fingersatz verändern zu müssen.

Nach dem Einschalten erklingt das Instrument immer in der Standard-Tonhöhe «C».

Um die Tonhöhe zu ändern bzw. zu transponieren, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Halten Sie TRANSPOSE (35) gedrückt (die LED blinkt). Spielen Sie auf der Klaviatur eine Taste zwischen «C#3» und «B4». Die Tastatur kann in einem Bereich von «-11»- und «+11» Halbtönen transponiert werden.

oder

- 2) lesen Sie den Abschnitt MENU/ PARAMETERS/»Tp Mode» und «Tp Val» (Kapitel .

Durch das An- und Ausschalten der TRANSPOSE-Tasters (35) (LED an und aus) ist es möglich, zwischen der normalen und der in der PARAMETER-Sektion angewählten (und dort veränderten) Tonhöhe hin- und herzuschalten.

START / STOP

Ce bouton (26) met en ou hors service le déroulement du Style, l'enregistrement ou la reproduction du RECORDER, ou le déroulement d'un morceau de démonstration, selon les fonctions sélectionnées.

RESET / TAP TEMPO

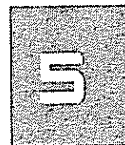
Le fait d'appuyer sur ce bouton (28) pendant le déroulement du Style (diode START/STOP allumée) ramène le tempo à sa valeur d'origine, et fait s'arrêter puis redémarrer immédiatement le Style.

Le fait d'appuyer sur ce bouton alors que le Style est arrêté (diode START / STOP éteinte) met en service la fonction TAP TEMPO.

Le tempo du Style peut alors être donné en tapant en cadence sur ce bouton, comme le ferait un chef d'orchestre avec sa baguette.

Alors que le Style est arrêté (diode START / STOP éteinte), tapez sur le bouton RESET/TAP TEMPO dans le tempo que l'on souhaite donner au Style; à l'écran, le nouveau tempo ainsi obtenu s'affiche automatiquement et le Style peut alors être lancé à ce tempo.

Cette fonction TAP TEMPO ne peut s'effectuer qu'avec le Style à l'arrêt (diode START / STOP éteinte).



TRANSPOSE

La transposition permet de jouer dans une tonalité et d'en entendre une autre.

A la mise sous tension, l'appareil se retrouve d'office dans la tonalité standard (do).

Pour modifier la tonalité par transposition, il y a deux possibilités :

- 1) *Maintenir appuyé TRANSPOSE (35) : la diode clignote. Jouer une touche entre do#3 (C#3) et si4 (B4) pour déterminer la transposition (la référence étant le do4 ou C4).*

La plage de transposition couvre de -11 à +11 demi-tons.

Ou bien :

- 2) *Se référer à la Section E, MENU, PARAMETRES, paragraphes Tp Mode et Tp Val.*

En pressant encore TRANSPOSE (35), on alterne entre tonalité normale et tonalité/mode déterminés dans la section PARAMETRES.

OCTAVE UP/DOWN

The tone selected in the keyboard mode currently being played can be transposed to one octave higher or lower by pressing the OCTAVE UP (37) and OCTAVE DOWN (36) buttons.

The OCTAVE UP/DOWN feature affects only the part (UPPER1, UPPER2, LOWER or MANUAL BASS) selected by means of Part Select buttons, therefore all the tones selected in that part will be transposed by means of the OCTAVE UP and OCTAVE DOWN buttons, according to the values set.

The setting of the transposed octave is maintained even if another part is selected. The OCTAVE UP and OCTAVE DOWN LEDs will show the transpose feature for the part selected.

DRUM PADS

The Drum Sounds can also be played from the 4 PADS (29-30-31-32) in the DRUM PADS section.

The effects printed above the PADS are the sounds preset from the factory.

However, any of the 37 Sound Effects played from the keyboard, in "SFX" drum kit, can be assigned to any of the 4 pads.

To assign a particular Sound Effect (SFX Drum Kit) from the keyboard to the pads, make sure that the DRUM keyboard mode is enabled by pressing the corresponding mode button (LED lit) and DRUM Kit "SFX" 81 is selected, then press the key which contains the desired sound effect (see Drum Kit sounds list on page 40) and while holding the key, press any one of the 4 pads you wish to assign the effect to.

Unlike the keys, the pads cannot be played dynamically; pressing a pad will give the full volume of that effect.

The Drum Sounds played from the pads can be held with a similar procedure as the keys, by pressing the HOLD button (33) in the Drum Pad section while pressing a PAD.

Drum Sounds from other Drum Kits can also be assigned to pads.

MODULATION

By pushing the BENDER/MODULATION lever (9) away from you, Modulation (vibrato/tremolo) will be added to each tone being played in UPPER, LOWER or M. BASS sections. Releasing the lever will cancel the Modulation effect.

OCTAVE UP/DOWN

Durch das Drücken von OCTAVE UP (37) bzw. OCTAVE DOWN (36) kann die Tonhöhe der Klaviatur um eine Oktave nach oben bzw. unten verschoben werden.

Die OCTAVE UP/DOWN-Funktion beeinflusst nur diejenige Sektion (UPPER 1, UPPER 2, LOWER oder MANUAL BASS), die mit den Part Select-Tastern angewählt wurde (die entsprechende LED leuchtet). Alle in dieser Sektion angewählten Klänge werden entsprechend durch das Drücken von OCTAVE UP- bzw. OCTAVE DOWN um den eingestellten Wert transponiert.

Die Transposition wird auch dann beibehalten, wenn ein anderer Part angewählt wird. Die OCTAVE UP- bzw. OCTAVE DOWN-LED leuchtet, wenn die Funktion aktiv ist.

DRUM PADS

Die Drum-Sounds des E-86 können auch mit den 4 Pads (26-30-31-32) der DRUM PADS-Sektion gespielt werden.

Die über den Pads aufgedruckten Effekte bezeichnen die Werksvoreinstellungen. Sie können diese Zuweisungen aber auch verändern und irgendeinen Sound des "SFX"-Drum Sets (oder auch eines der anderen Drum-Sets) einem der vier Pads zuweisen.

1. Stellen Sie sicher, daß der DRUM Keyboard Mode aktiviert ist, indem Sie den DRUM-Taster in der KEYBOARD MODE-Sektion drücken (die LED leuchtet).

2) Wählen Sie das Drum-Set "SFX" (81) an, und drücken Sie auf der Klaviatur die Taste des Sounds, der einem Pad zugewiesen werden soll (siehe Drum Kit Soundliste auf Seite 40).

3) Halten Sie die Klaviatur-Taste gedrückt und drücken Sie das Pad, dem der gewählte Sound zugewiesen werden soll.

Die Pads sind nicht dynamisch und spielen die Sounds mit maximaler Lautstärke.

Die PAD-Sounds können auch gehalten werden, indem Sie das entsprechende Pad gedrückt halten und dann HOLD (33) drücken.

MODULATION

Drücken Sie den BENDER/MODULATION-Hebel (9) nach vorne, wird jeder Klang, den Sie in den UPPER-, LOWER- oder M.BASS-Sektionen spielen, mit Vibrato/Tremolo versehen. Durch das Loslassen des Modulation-Hebels wird dieser Effekt wieder aufgehoben.

OCTAVE UP/DOWN

Le son en service dans le mode de clavier sélectionné peut être transposé à l'octave supérieure ou inférieure.

Pour ce faire, appuyez sur le bouton OCTAVE UP (37) ou OCTAVE DOWN (36). Cette fonction OCTAVE UP / DOWN n'affecte que la partie (UPPER1, UPPER2, LOWER ou MANUAL BASS) sélectionnée par les boutons Part Select. Ainsi, tous les sons en service dans cette partie seront transposés selon les valeurs données par les boutons OCTAVE UP et OCTAVE DOWN.

La transposition est maintenue même lors de la sélection d'une autre partie. Les diodes OCTAVE UP et OCTAVE DOWN indiquent l'état de transposition de la partie sélectionnée.

DRUM PADS (PADS DE BATTERIE)

On peut aussi déclencher les sons de percussion par les 4 "Pads" (29-30-31-32) de la série DRUM PADS.

Les noms d'effets indiqués au-dessus de ces "Pads" sont ceux des présélections d'usine.

Chacun des 37 effets sonores accessibles par le clavier dans l'ensemble "SFX", peut aussi être assigné à l'un de ces Pads.

Pour affecter à un Pad un effet sonore provenant du clavier, mettez en service le mode de clavier DRUM en appuyant sur le bouton de mode correspondant (la diode s'allume); sélectionnez l'ensemble DRUM "SFX" 81, puis appuyez sur la touche du clavier qui donne l'effet choisi (voir la liste des ensembles "Drum Kits" en page 40) et, tout en maintenant cette touche enfoncée, appuyez sur le Pad auquel on veut affecter l'effet.

Contrairement aux touches du clavier, les Pads ne peuvent exprimer de dynamique: ainsi, les effets déclenchés par ces Pads seront reproduits avec le volume maximum.

Les sonorités de batterie jouées depuis les Pads peuvent être tenues, selon une procédure similaire à celle des notes: appuyez sur le bouton HOLD (33) de la série Drum Pad tout en maintenant enfoncé un Pad.

Les sonorités de batterie des ensembles autres que les effets peuvent aussi être assignés aux Pads.

MODULATION

Le fait de pousser vers l'avant le levier BENDER/MODULATION (9) apportera une modulation (vibrato/tremolo) à tous les sons en service dans les sections UPPER, LOWER et M.BASS.

PITCH BENDER

The pitch of the tone played can be changed by moving the BENDER/MODULATION lever (9) to the right or to the left. Moving the lever to the right "+" raises the pitch of the note. Moving the lever to the left "-" lowers the pitch of the note being played.

If the lever is released, the note returns to normal pitch.

Pitch Bend affects UPPER1, UPPER 2, LOWER, M.BASS, MANUAL DRUM sections.

MODULATION, PITCH BENDER and SUSTAIN pedal (optional) are assigned to different sections depending on the keyboard mode selected, as follows:

- UPPER1/2:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled
- LOWER:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled
- M.BASS:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled
- ARRANGER:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN disabled
- M.DRUMS:PITCH BENDER enabled, MODULATION, SUSTAIN disabled
- UPPER1/2+LOWER: MODULATION, SUSTAIN enabled in UPPER section, PITCH BENDER enabled in both sections
- UPPER1/2+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER enabled in M.BASS section, SUSTAIN enabled in UPPER section
- UPPER1/2+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in UPPER section.
- UPPER1/2+LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in UPPER section.
- UPPER+LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in UPPER section.
- LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in both sections
- LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in LOWER section

PITCH BENDER

Durch das Ziehen des BENDER/MODULATION-Hebels nach rechts oder links kann die Tonhöhe des gespielten Klanges stufenlos geändert werden. Das Ziehen des Hebels nach rechts bewirkt ein Anheben der Tonhöhe, durch das Ziehen des Hebels nach links wird die Tonhöhe gesenkt.

Nach dem Loslassen des Hebels kehrt dieser wieder in seine Mittenposition zurück, und der Klang erreicht seine vorherige Tonhöhe.

Das Pitch-Bending beeinflusst die Sektionen UPPER 1, UPPER 2, LOWER, M.BASS und MANUAL DRUMS.

MODULATION, PITCH BENDER und SUSTAIN-Pedal (Sonderzubehör) sind verschiedenen Sektionen zugewiesen, abhängig vom angewählten KEYBOARD MODE:

- UPPER1/2:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv
- LOWER:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv
- M.BASS:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv
- ARRANGER:MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN nicht aktiv
- M.DRUMS:PITCH BENDER aktiv, MODULATION, SUSTAIN nicht aktiv
- UPPER1/2+LOWER: MODULATION, SUSTAIN aktiv in der UPPER Sektion, PITCH BENDER aktiv in beiden Sektionen
- UPPER1/2+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER aktiv in der M.BASS Sektion, SUSTAIN aktiv in der UPPER Sektion
- UPPER 1 / 2 + ARRANGER : MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv in der UPPER Sektion.
- UPPER1/2+LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv in der UPPER Sektion.
- UPPER+LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv in der UPPER Sektion.
- LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv in beiden Sektionen
- LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN aktiv in der LOWER Sektion

BENDER

Le fait de déplacer le levier BENDER/MODULATION (9) sur le côté modifie progressivement la hauteur des notes jouées.

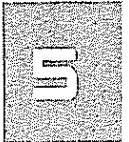
Les notes deviennent plus graves lorsque le levier est incliné sur la gauche, et plus aiguës vers la droite.

Les notes reviennent à la normale dès que le levier est relâché.

La modification de hauteur agit sur les sections UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS et MANUAL DRUMS.

Les commandes MODULATION, BENDER et SUSTAIN (par pédale en option) s'adressent à différentes sections, selon le mode de clavier. Voici le détail pour chaque mode :

- UPPER1/2 : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent.
- LOWER : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent.
- M.BASS : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent.
- ARRANGER : les commandes sont toutes trois inactives.
- M.DRUMS : seul le BENDER agit.
- UPPER1/2 + LOWER : MODULATION et SUSTAIN agissent sur la section UPPER, le BENDER agit sur les deux sections.
- UPPER1/2 + M.BASS : MODULATION et BENDER agissent sur la section M.BASS, SUSTAIN sur la section UPPER.
- UPPER1/2 + ARRANGER : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent sur la section UPPER seulement.
- UPPER 1 / 2 + LOWER + M.BASS : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent sur la section UPPER.
- UPPER1/2 + LOWER + ARRANGER : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent sur la section UPPER.
- LOWER et M.BASS : MODULATION, PITCH BENDER et SUSTAIN agissent sur les deux sections.
- LOWER + ARRANGER : MODULATION, BENDER et SUSTAIN agissent sur la section LOWER.



MASTER VOLUME

The Master Volume slider control (10) enables the overall volume of the instrument to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider towards you).

MASTER VOLUME

Mit dem MASTER VOLUME-Regler (10) kann die Gesamtlautstärke des E-86 eingestellt werden. Das Schieben des Reglers nach oben erhöht die Lautstärke, das Herunterziehen verringert die Lautstärke.

VOLUME GENERAL

Le curseur de VOLUME (10) commande le volume sonore général de l'instrument.

SECTION 6

USER PROGRAMS

One of the advantages of the E-86 is its ability to produce a wide variety of instrumental tones and effects.

Normally, changing from one tone or effect to another, involves activating several buttons.

However, with Roland's digital technology, 128 User Programs provided on the instrument enable you to record 128 complete panel registrations of your choice which are recallable by means of Group, Bank & Number buttons in the Tone/User Program section.

The following functions can be recorded into the USER PROGRAMS:

KAPITEL 6

USER PROGRAMS

Ein besonderes Kennzeichen des E-86 ist seine Fähigkeit, mehrere unterschiedlichster Klänge und Effekte erzeugen zu können.

Normalerweise setzt der Wechsel von einem Klang auf einen anderen die Bedienung von verschiedenen Bedientasten voraus.

Daher wurden im E-86 128 sogenannte «USER»-Programme integriert, in denen Sie Ihre individuellen Einstellungen, die Sie auf der Bedienoberfläche vorgenommen haben, abspeichern und mit einem einzigen Knopfdruck komplett abrufen können.

In einem USER-Programm können folgende Funktionen gespeichert werden:

SECTION 6

USER PROGRAMS

(PROGRAMMES UTILISATEURS) :

Le clavier E-86 permet la reproduction d'une très large palette de sons instrumentaux et d'effets.

Cependant, le passage d'un son ou d'un effet à un autre peut parfois nécessiter la manipulation de nombreuses commandes.

La technologie numérique de Roland permet de simplifier considérablement le passage d'un programme à l'autre : les 128 "User Programs" disponibles permettent chacun de mémoriser une configuration complète du panneau avant, puis de rappeler chaque configuration à volonté.

Voici le détail des fonctions mémorisées dans les USER PROGRAMS :

GENERAL PARAMETER

USER PRG NAME (X)	[-----]			
REVERB TYPE (X)	[-----][Us]	REVERB LENGTH (X)	[---][Us]	REVERB LEVEL (X) [---][Us]
CHORUS TYPE (X)	[-----][Us]	CHORUS RATE (X)	[---][Us]	CHORUS LEVEL (X) [---][Us]
UPPER1/2 PB RANGE (T)	[---][Us]	(-24,+24)		
MASTER TUNE (X)	[---][Us]			
STYLE NAME (A)	[-----]			
USER STYLE NAME (A)	[-----]			
STYLE CC0 (A)	[---]			
STYLE CC32 (A)	[---]			
STYLE PG (A)	[---]			
KEYBOARD SPLIT (X)	[--]	(C3, C#5)		
TRANSP ON/OFF (X)	[---]			
TRANSP MODE (X)	[---]	(Int, MF, Int+MF, Rx, Rx+Int, Rx+MF, All)		
TRANSPOSE VALUE (X)	[---]	(-11,+11)		
TEMPO BPM (A)	[---]	(20,250)		
FILL RALL % (A)	[--]	(5, 92)		
TEMPO CHANGE % (A)	[--]	(5, 92)		
TEMPO CHANGE CPT (A)	[----]	(0, 3940) A step di 15		
MEL INT ON/OFF (A)	[---]			
LAYER ON/OFF (T)	[---]			
SYNC START ON/OFF (A)	[---]			
SYNC STOP ON/OFF (A)	[---]			
REVOLV. BASS ON/OFF (A)	[---]			
FILL RALL ON/OFF (A)	[---]			
VELOCITY LEV ON/OFF (A)	[---]			
ARR CHORD INT ON/OFF (A)	[---]			
ARR HOLD ON/OFF (A)	[---]			
LOWER HOLD ON/OFF (T)	[---]			
HALF BAR ON/OFF (A)	[---]			

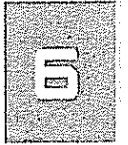
PART PARAMETER

ALL ACCOMP ON/OFF (---)

Section	On/Off	UP1	UP2	LOW	HBS	NDR	NDR	ADR	ABS	AC1	AC2	AC3	AC4	AC5	AC6
VOL	(0-127)	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
PAN	(-64, 0, +64)	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
REV	(0-127)	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
CHO	(0-127)	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
EXP PED (OFF/DLY/REV)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
RED CRV (DIR/REV/H.L.H)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
TIMBRE (Gp/Bnk/Rum/Vat)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
PORTAMENTO TIME (0.127)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
FOLY/MONO		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
FIRE TUNE		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
COARSE TUNE		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
RED VEL RANGE MIN (0.127)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
RED VEL RANGE MAX (0.127)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
ARR VEL (-127, 0, +127)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
OCTAVE (-1, 0, +1)		(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]	(T) [---]
GM MELODY ASSIGN (1, 16)		(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]	(T) [16]

INTELLIGENT EDITOR

VIBRATO RATE	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
VIBRATO DEPTH	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
VIBRATO DELAY	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
TVF CUTOFF	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
TVF RESONANCE	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
ENV. ATTACK	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
ENV. DECAY	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]
ENV. RELEASE	(-50, +50)	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]	(T) [---]	(Us) [Us]



KEYBOARD MODES

KBD MODE UP1 ON/OFF (Kb) [---]
 KBD MODE LOW ON/OFF (Kb) [---]
 KBD MODE MBS ON/OFF (Kb) [---]
 KBD MODE ARR ON/OFF (Kb) [---]
 KBD MODE MDR ON/OFF (Kb) [---]

DRUM PAD 1 (T) [-----]
 DRUM PAD 2 (T) [-----]
 DRUM PAD 3 (T) [-----]
 DRUM PAD 4 (T) [-----]

CHORD FAMILY ASSIGNEMENT

1) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 2) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 3) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 4) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 5) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 6) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 7) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
 8) (X) CHORD [-----] assigned to [---]

UPPER 1/2 SCALE TUNING (T)

C#[-63] Eb[-63] F#[-63] G#[-63] Bb[-63]
 C[-63] D[-63] E[-63] F[-63] G[-63] A[-63] B[-63]

MIDI FILE PLAYER PART MUTE (X)

1[Mute] 2[Mute] 3[Mute] 4[Mute] 5[Mute] 6[Mute] 7[Mute] 8[Mute]
 9[Mute] 10[Mute] 11[Mute] 12[Mute] 13[Mute] 14[Mute] 15[Mute] 16[Mute]

(A) If "Arranger Cancel" function is activated, these Parameters are not updated when recalling a User Program.

(T) If "Tone Cancel" function is activated, these Parameters are not updated when recalling a User Program.

(Kb) If "Kbd Mode Cancel" function is activated, these Parameters are not updated when recalling a User Program

(X) These Parameters are always selected when recalling a USER PROGRAM

The E-86 will arrive with 8 Factory preset User Programs in Bank 1 (repeated in Banks 2 through 8).

(A) Wenn die «Arranger Cancel»-Funktion aktiviert ist, werden diese Parameter-Einstellungen nicht abgerufen, wenn ein USER PROGRAM angewählt wird.

(T) Wenn die «Tone Cancel»-Funktion aktiviert ist, werden diese Parameter-Einstellungen nicht abgerufen, wenn ein USER PROGRAM angewählt wird.

(Kb) Wenn die «Kbd Mode Cancel»-Funktion aktiviert ist, werden diese Parameter-Einstellungen nicht abgerufen, wenn ein USER PROGRAM angewählt wird.

(X) Diese Parameter werden immer abgerufen, wenn ein USER PROGRAM angewählt wird.

Der E-86 besitzt in seiner Werksvoreinstellung 8 USER PROGRAMS in Bank 1 (diese befinden sich auch auf den Bänken 2-8).

(A) Si la fonction "Arranger Cancel" est en service, ces paramètres ne sont pas rappelés avec le User Program.

(T) Si la fonction "Tone Cancel" est en service, ces paramètres ne sont pas rappelés avec le User Program.

(Kb) Si la fonction "Kbd Mode Cancel" est en service, ces paramètres ne sont pas rappelés avec le User Program.

(X) Ces paramètres sont toujours rappelés à la sélection d'un User Program.

Le clavier E-86 comporte 8 Programmes Utilisateur chargés en usine dans la Banque 1 (et répétés dans les banques 2 à 8).

USER PROGRAM RECALLING

A USER PROGRAM can be recalled in two ways:

A) Pressing the GROUP BANK and NUMBER buttons in TONE/USER PROGRAM section:

1) Make sure that the USER PROGRAM LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not press that button (93) now.

When the USER PROGRAM LED is lit, it shows that BANK and NUMBER buttons are assigned to USER PROGRAM selection and not to the tones selection.

2) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select A or B group.

3) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.

4) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.

Example:

To select the USER PROGRAM "A12":

1) Press the USER PROGRAM button in TONE/USER PROGRAM section (LED lit).

2) Press GROUP button in TONE/USER PROGRAM section to select "A" group; the display will show in the upper left-hand corner the new group in flashing condition.

3) Press the BANK button no.1 in TONE/USER PROGRAM section; the display will show in the upper left-hand corner the new number in flashing condition.

ABRUFEN VON USER-PROGRAMMS

Ein USER-Programm kann auf zwei Arten abgerufen werden:

über die GROUP/BANK/NUMBER-Taster (Methode «A») oder über die USER PROGRAM UP/DOWN-Taster (Methode «B»).

A) Drücken Sie GROUP/BANK/NUMBER in der TONE/USER PROGRAM-Sektion:

1. Vergewissern Sie sich, daß die USER-PROGRAM-LED in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion leuchtet.

Ist dies nicht der Fall, drücken Sie den entsprechenden Taster (93). Das Leuchten der USER-PROGRAM-LED signalisiert Ihnen, daß die BANK- und NUMBER-Taster nun der USER-PROGRAM-Anwahl zugeordnet sind und nicht der Klang-Anwahl.

2. Drücken Sie GROUP (85) in der TONE/USER PROGRAM-Sektion, um eine Gruppe auszuwählen (A oder B).

3. Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion.

4. Drücken Sie einen NUMBER-Taster (1-8) in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion.

Beispiel:

Anwahl des USER-Programms «A12»:

1. Drücken Sie USER-PROGRAM in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion (die LED leuchtet).

2. Drücken Sie GROUP in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion, um die Gruppe «A» anzuwählen. Das «A» oben links im Display blinkt.

3. Drücken Sie den BANK-Taster «1» in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion. Oben links im Display blinkt nun die neue Nummer.

RAPPEL D'UN USER PROGRAM

Un programme utilisateur peut être rappelé de deux manières :

A/En tapant ses numéros de GROUP, BANK et NUMBER en section TONE/USER PROGRAM:

1) Assurez-vous que la diode USER PROGRAM de la section TONE/USER PROGRAM est allumée. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur son bouton (93).

L'allumage de cette diode indique que les boutons BANK et NUMBER sont affectés à la sélection des programmes utilisateur (et non à la sélection des sons).

2) Appuyez sur le bouton GROUP (85) dans la série TONE/USER PROGRAM pour déterminer le groupe, A ou B.

3) Appuyez sur un bouton BANK entre 1 et 8 (89) dans la section TONE/USER PROGRAM.

4) Appuyez sur un bouton NUMBER entre 1 et 8 (90), toujours dans la même section.

Exemple :

Pour appeler le USER PROGRAM "A12":

1) Appuyez sur le bouton USER PROGRAM de la série TONE/USER PROGRAM (diode allumée).

2) Appuyez sur le bouton GROUP de la série TONE/USER PROGRAM pour obtenir le groupe "A": l'écran indique la référence du groupe en clignotant dans l'angle supérieur gauche.

3) Appuyez sur le bouton BANK n°1, toujours dans la section TONE/USER PROGRAM; le nouveau numéro apparaît en clignotant en haut à gauche de l'écran.

```
A00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 PA11 #L ]
```

```
A10 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 PA11 #L ]
```



4) Press the NUMBER button "2 " in TONE/USER PROGRAM section.

The display will permanently show the new number and name of the USER PROGRAM recalled and consequently will change to the particular setting of the USER PROGRAM.

4. Drücken Sie den NUMBER-Taster "2" in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt nun konstant die neue Nummer des USER-Programs, dessen spezifischen Einstellungen damit angewählt sind.

4) Appuyez sur le bouton NUMBER 2 dans la section TONE/USER PROGRAM.

L'affichage devient fixe et indique le numéro et le nom du programme rappelé, modifiant en conséquence le nom du Style, le tempo ainsi que les codes des sons UPPER, LOWER, M.BASS et M.DRUM SET figurant dans ce USER PROGRAM.

```
A12 User P2 @ 11 Rock1 * - - - J=120
11 B32 B42 B48 B64 [ ]
```

To exit the USER PROGRAM recalled, press the number (NUMBER) relative to the USER PROGRAM currently being used (in this case no. 2).

The Master display will return.

Um das USER PROGRAM-Display zu verlassen, drücken Sie den entsprechende NUMBER-Taster (in diesem Fall die "2"). Es erscheint wieder das Master-Display.

Pour quitter le USER PROGRAM rappelé, appuyez sur le bouton NUMBER correspondant au programme utilisé (numéro 2 dans cet exemple).

L'affichage revient alors à l'écran principal.

```
@@ FreePan1 @ 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 A11 [ ]
```

When the USER PROGRAM to be selected belongs to the same bank (BANK) of the USER PROGRAM previously selected and shown in the display, simply select the new number desired without confirming the BANK again.

Example:

To proceed from the USER PROGRAM "12" to the USER PROGRAM "17":

1) Press the NUMBER button "7" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show:

Ist das USER-Program, das Sie anwählen möchten, derselben BANK wie das zuletzt angewählte zugeordnet, genügt die Wahl einer neuen Nummer. Die BANK braucht in diesem Fall nicht neu angewählt zu werden.

Beispiel:

Um von USER-Program "12" in USER-Programm "17" zu gelangen:

1. Drücken Sie den NUMBER-Taster "7" in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion. Das Display zeigt:

Lorsqu'un nouveau programme utilisateur appartient à la même banque (BANK) que celui qui est en service, il suffit d'en appeler directement le numéro (sans avoir à repasser par l'appel de la banque).

Exemple :

Pour passer du USER PROGRAM n°12 au n°17.

1) Appuyez sur le bouton NUMBER numéro 7 dans la section TONE/USER PROGRAM.

L'affichage indique :

```
A17 User P7 @ 12 Rock2 * - - - J=110
11 B32 B42 B48 B64 [ ]
```

The ONE TOUCH PROGRAM Function is automatically disabled when a USER PROGRAM is selected

Die ONE TOUCH PROGRAM-Funktion wird automatisch abgeschaltet, wenn ein USER-Program angewählt wird.

La fonction ONE TOUCH PROGRAM (configuration instantanée) est automatiquement désactivée lors de la sélection d'un Programme Utilisateur.

USER PROGRAM UP/DOWN

B) By means of the UP/DOWN buttons (83) in USER PROGRAM section located underneath the Master display:

1) Press the UP or DOWN button in USER PROGRAM section.

USER PROGRAM UP/DOWN

B) Abrufen der USER-PROGRAMS über die UP/DOWN-Taster unter dem Master-Display:

1. Drücken Sie die UP/DOWN-Taster in der USER-PROGRAM-Sektion.

USER PROGRAM UP/DOWN

B/ En passant de l'un à l'autre avec les boutons UP/DOWN (83) de la section USER PROGRAM situés au-dessous de l'écran :

1) Appuyez sur le bouton UP (numéro supérieur) ou DOWN (numéro inférieur).

Example:

To select the USER PROGRAM no.12:

1) Press the UP button in USER PROGRAM section.

The display will show:

```
A12 User P2 0 12 Rock2 * - - - J=110
11 B32 B42 B48 B64 [ ]
```

Beispiel:

Anwahl des USER-PROGRAM «12»

1. Drücken Sie den UP-Taster in der USER-PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt:

Exemple :

Pour rappeler le USER PROGRAM n°12 :

1) Appuyez sur le bouton UP de la section USER PROGRAM.

L'affichage indique :

To exit the selected USER PROGRAM simply press simultaneously both UP and DOWN buttons in USER PROGRAM section.

The display will revert to the Master display:

Um das angewählte USER-PROGRAM zu verlassen, drücken Sie die UP- und DOWN-Taster in der USER-PROGRAM-Sektion gleichzeitig.

Es erscheint wieder das Master-Display.

Pour quitter le programme utilisateur en service, appuyez simultanément sur les deux boutons UP et DOWN de la section USER PROGRAM.

L'affichage revient alors à l'écran principal.

```
00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 A11 [ ]
```

NOTE: When a USER PROGRAM is selected while the FILL-IN is activated, the parameters relative to ARRANGER section (A) will be operative only at the next downbeat.

When a USER PROGRAM which contains a "User Style" is selected, your E-86 will check that the correct style is loaded into the selected "User Style" position; if not, the following display will appear, advising you to load into the selected location the style shown.

Hinweis: Wählen Sie ein USER-PROGRAM, während eines laufenden FILL-IN an, sind die Parameter der ARRANGER-Sektion (A) erst ab dem ersten Taktschlag des nächsten Taktes wirksam.

Wenn ein USER PROGRAM angewählt wird, welches einen USER-Style enthält, überprüft der E-86, ob der korrekte Music Style in den USER Style-Speicher geladen wird; ist dieses nicht der Fall, erscheint folgendes Display und weist Sie darauf hin, den im Display angezeigten, korrekten Music Style in den internen Speicher zu laden.

NOTE : lorsqu'un programme utilisateur est appelé pendant le déroulement d'un Break FILL-IN, les paramètres correspondant à la section ARRANGER (A) ne deviennent effectifs qu'au début de la mesure suivante.

Lors de l'appel d'un USER PROGRAM comportant un "USER STYLE" (Style programmable), l'appareil vérifie que la mémoire "User Style" contient bien le Style voulu. Si ce n'est pas le cas, le message suivant apparaît, conseillant de "Charger le Style XXXX dans le User Style n°X".



```
Illegal Style !!
Load Style "XXXXXXXX" into User Style X
```

After showing this information, your E-86 will recall the User Program selected in any case.

Danach ist in jedem Fall das angewählte USER PROGRAM aktiv.

Après avoir donné cette information, le clavier rappelle quand même le USER PROGRAM sélectionné.

HOW TO DISABLE SOME PARAMETERS OF THE USER PROGRAM SELECTED (USER PROGRAM CANCEL)

Using the USER PROGRAM CANCEL buttons, only certain settings will be recalled when a USER PROGRAM is selected.

Pressing the CANCEL ARRANGER button (80), the corresponding LED will light and at the next USER

USER PROGRAM CANCEL-FUNKTIONEN

Nach Drücken eines USER PROGRAM CANCEL-Tasters werden bei der Anwahl eines folgenden USER-PROGRAMMS nur bestimmte Einstellungen abgerufen.

Wenn Sie CANCEL ARRANGER (80) drücken (die LED leuchtet), werden

LIMITATION DE USER PROGRAM

Les fonctions CANCEL de la section USER PROGRAM permettent de limiter les paramètres rappelés dans la configuration.

Quand on appuie sur le bouton 80 CANCEL ARRANGER, la diode correspondante s'allume : elle indique

PROGRAM selection all parameters, except for ARRANGER (A) parameters, are recalled.

Pressing the CANCEL TONES button (81), the corresponding LED will light and at the next USER PROGRAM selection all parameters, except for TONES (T) parameters, are recalled.

Pressing the CANCEL KBD MODE button (82), the corresponding LED will light and at the next USER PROGRAM selection all parameters, except for KBD MODE (Kb) parameters, are recalled.

MODIFYING A USER PROGRAM

After selecting a USER PROGRAM with the procedures previously described, it is possible to change its contents by simply altering any functions or parameters you wish.

When the contents of a USER PROGRAM are modified, a digital point will appear in the display, next to the USER PROGRAM name itself.

If the same USER PROGRAM is recalled now, the digital point disappears and the original USER PROGRAM is reset.

USER PROGRAM SAVING

A total of 128 USER PROGRAMS divided into two Groups (A/B) and 8 Banks of 8 Numbers each, can be stored.

1) Set the functions and the parameters you wish to memorize into the USER PROGRAMS.

2) Press the WRITE button (74).

The display will show:
in GM Mode Off:

```
Press Midi Set Numb to write Midi Set or
Press User Grp Brk & Numb to write UserPg
```

in GM Mode On:

```
Press User Grp Brk & Numb to write UserPg
```

bei Anwahl des nächsten USER-PROGRAMS alle PROGRAM-Parameter abgerufen, mit Ausnahme der «A» (ARRANGER)-Parameter.

Wenn Sie CANCEL TONES (81) drücken (die LED leuchtet), werden bei Anwahl des nächsten USER-PROGRAMS alle dessen PROGRAM-Parameter abgerufen, mit Ausnahme der «T» (TONE)-Parameter.

Wenn Sie CANCEL KBD MODE (82) drücken (die LED leuchtet), werden bei Anwahl des nächsten USER-PROGRAMS alle dessen PROGRAM-Parameter abgerufen, mit Ausnahme der «K» (KBD MODE)-Parameter.

ÄNDERUNG EINES USER PROGRAMS

Nachdem Sie nun ein USER-PROGRAM durch die eben beschriebenen Arbeitsgänge angewählt haben, ist es möglich, die Zusammenstellung durch Ändern von Parametern oder Funktionen zu modifizieren.

Haben Sie nach Abruf eines USER-PROGRAM Änderungen vorgenommen, erscheint im Display neben dem USER-PROGRAM-Namen ein Punkt, der besagt, daß dieses USER-PROGRAM verändert wurde.

Wenn Sie dasselbe USER-PROGRAM noch einmal anwählen, verschwindet dieser Punkt, und Sie haben wieder die ursprünglich gespeicherten Einstellungen dieses USER-PROGRAMS.

SPEICHERN VON USER-PROGRAMS

Insgesamt können 128 USER-PROGRAMS (2 Gruppen/8 Bänke/8 Nummern) gespeichert werden.

1. Nehmen Sie die Parameter- und Funktions-Einstellungen vor, die Sie in einem USER-PROGRAM speichern möchten.

2. Drücken Sie WRITE (74).

Im Display erscheint bei der Einstellung «GM Mode Off»:

bei der Einstellung «GM Mode On»:

que lors du passage au prochain USER PROGRAM, tous les éléments (paramètres) seront rappelés, à l'exception des paramètres ARRANGER (A).

En pressant les boutons CANCEL TONES (81), la diode correspondante s'allume et, au prochain appel de USER PROGRAM, les paramètres de sons ou "TONES" (T) ne sont pas rappelés.

Quand on appuie sur le bouton 82 CANCEL KBD MODE, la diode s'allume. Lors de l'appel du prochain USER PROGRAM, tous les paramètres seront rappelés, sauf les paramètres KBD MODE (Kb).

MODIFICATION DE USER PROGRAM

Après le rappel d'un USER PROGRAM comme indiqué précédemment, son contenu peut être changé en modifiant directement un ou plusieurs éléments.

Lorsque le contenu d'un programme est modifié, l'écran affiche un point à la droite du nom du USER PROGRAM.

Si l'on rappelle alors le même USER PROGRAM, le point disparaît, indiquant le retour du programme d'origine.

MEMORISATION DE USER PROGRAM

La mémoire a une capacité de 128 programmes, répartis en deux groupes (A et B) comportant chacun 8 Banques de 8 Numéros.

1) Appelez les fonctions et paramètres à mémoriser dans le USER PROGRAM.

2) Appuyez sur le bouton WRITE (74).

En mode GM Off, l'affichage indique:

En mode GM On :

While pressing and holding the WRITE button:

- 3) Press the GROUP button (85) to select A or B groups.
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show:

```
OK User Prg Write Complete !!!
```

After a few seconds the Master display will return, showing bank and number of the USER PROGRAM stored.

If the Internal Memory protection parameter was ON when the WRITE button was pressed, the display will show:

```
Internal Memory Protected !!!
```

After a few seconds, the display allowing to remove the memory protection will appear.

To allow a USER PROGRAM saving, set the Internal Memory protection parameter in Off position, and perform procedures from 2 through 4 again.

The memory protection parameter can also be entered from MENU, PARAMETERS (see Section 8).

To record another User Program, follow the above described procedure.

The USER PROGRAM's contents will be retained until further changed.

Turning the instrument off will not erase a recorded USER PROGRAM.

If you wish to record more than 128 User Programs configurations, the User Programs already recorded can be saved onto an optional disk (See MENU, DISK Section 8).

Während Sie WRITE gedrückt halten:

3. Drücken Sie GROUP (85), um eine Gruppe (A oder B) anzuwählen.
4. Drücken Sie einen BANK-Taster (89) von 1-8 in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion.
5. Drücken Sie einen NUMBER-Taster (90) von 1-8 in der TONE/USER-PROGRAM-Sektion.

Das Display zeigt:

Puis, tout en maintenant appuyé le bouton WRITE :

- 3) Appuyez sur le bouton GROUP (85) pour appeler le Groupe A ou B.*
- 4) Appuyez sur un bouton BANK entre 1 et 8 (89) dans la section TONE/USER PROGRAM.*
- 5) Appuyez sur un bouton de NUMBER entre 1 et 8 (90) de la même section.*

L'affichage indique :

Après quelques instants, l'écran principal s'affiche, indiquant l'adresse (banque et numéro) du USER PROGRAM ainsi mémorisé.

Si la protection de mémoire interne était en service lors de l'utilisation du bouton WRITE, l'affichage l'indique :

Nach einigen Sekunden erscheint wieder das Master Display und zeigt Ihnen Bank und Nummer des nun gespeicherten USER-PROGRAMS an.

Ist der interne Speicherschutz eingeschaltet, während WRITE gedrückt wird, erscheint im Display der Hinweis:

Après quelques instants, l'écran permettant de débrayer la protection de mémoire apparaît.

Pour mémoriser un programme, mettre hors service la protection de mémoire, puis reprendre les points 2 à 4 ci-dessus.

Le paramètre de protection de mémoire est aussi accessible directement (voir Section 8 : MENU, PARAMETRES).

Pour enregistrer d'autres programmes utilisateur, répétez la procédure indiquée ci-dessus.

Quelques précisions :

Le contenu d'un USER PROGRAM reste en mémoire jusqu'à ce qu'il soit remplacé par une autre configuration.

La mémoire des USER PROGRAMS subsiste lorsque l'appareil est débranché.

Pour enregistrer plus de 128 configurations, les programmes déjà mémorisés peuvent être sauvegardés sur une disquette (en option) (voir Section 8 : MENU, DISQUETTE).



LOADING FACTORY USER PROGRAMS

If you wish to reset the factory preset User Programs:

- 1) Turn the E-86 off.
- 2) Press the WRITE button and hold it.
- 3) Turn the E-86 back on.

The display will show:

LADEN DER WERKS-USER-PROGRAMS

Möchten Sie wieder auf die vom Werk erstellten USER-PROGRAMS zurückgreifen,

1. schalten Sie den E-86 aus,
 2. halten Sie die WRITE gedrückt und
 3. schalten Sie den E-86 wieder ein.
- Im Display erscheint:

RAPPEL DES PROGRAMMES D'USINE

Pour retrouver les User Programs d'origine (réinitialisation) :

- 1) Eteignez l'appareil.
- 2) Maintenez appuyé le bouton WRITE.
- 3) Rallumez l'appareil.

L'affichage indique alors :

Factory Setup has been Loaded !!!

- 4) Release the WRITE button.

NOTE:

This procedure will erase any current User Programs and MIDI SET data resetting Factory values.

- 4) Lassen Sie die WRITE-Taste wieder los.

HINWEIS:

Durch dieses Verfahren gehen alle von Ihnen selbst gespeicherten USER-PROGRAM- und MIDI SET-Daten verloren und werden durch die vom Werk vorgenommenen Einstellungen ersetzt.

- 4) Lâchez le bouton WRITE.

NOTE :

Cette opération de réinitialisation efface toutes les données précédemment mémorisées en User Program et MIDI SET et les remplace par les données d'usine.

SECTION 7

RECORDER MIDI FILE PLAYER

Your E-86 is provided with a RECORDER unit which allows you to record your performances directly on disk (MIDI file format) for playback at any time.

The Recorder can also play Standard MIDI Files produced by any device generating Standard MIDI Files which comply with GM/GS specifications.

The Recorder/MIDI File Player is provided with controls quite similar to the ones of a normal recorder (Play, Rec, Stop). The recording can be made directly storing data on disk; playback is not affected by long loading times, enabling the MIDI File player to read other data from disk during playback.

HOW TO PLAY A STANDARD MIDI FILE

- 1) Insert a disk containing Standard MIDI File Songs (Songs have to be compatible with GM/GS format) into the disk drive unit (97).
- 2) Press the SONG SELECT button (46); your E-86 will read from the disk the titles of the songs stored and the first title (in alphabetic order) preceded by a progressive number will be shown in the display, in the field normally reserved for the Style name (8 characters).

```
00 FreePan1 0 01 Song-001 * - - - ]= 90
11 A54 A72 A75 A11 [ ]
```

- 3) By means of PREVIOUS (44) and NEXT buttons (45) all the titles of the songs stored on disk can be visualized and the desired song can be selected.

Pressing the STOP button (41) of the Recorder, the display will show again the number and the name of the current Style.

```
00 FreePan1 1 11 Rock1 * - - - ]=120
11 A54 A72 A75 A11 [ ]
```

KAPITEL 7

RECORDER MIDI FILE PLAYER

Mit dem eingebauten Recorder des E-86 können Sie Ihre gespielten Daten direkt auf eine Diskette aufzeichnen; die Daten werden im Standard MIDI File-Format gespeichert und können sofort über das interne Diskettenlaufwerk abgespielt werden. Auch auf anderen Disketten gespeicherte Standard MIDI File-Dateien im GM/GS Format lassen sich mit dem Recorder des E-86 abspielen.

Der Recorder/MIDI File Player besitzt einfache Kontrollfunktionen (Play, Rec, Stop); da die gespielten Daten direkt von der Diskette ausgelesen werden, gibt es keine Verzögerungen durch Ladezeiten.

ABSPIELEN EINES STANDARD MIDI FILE (SMF)-SONGS

- 1) Legen Sie eine SMF-Diskette mit einer oder mehreren GM/GS-kompatiblen Songdaten in das Laufwerk (97).
- 2) Drücken Sie SONG SELECT (46); der E-86 prüft den Inhalt der Diskette und zeigt den Namen des ersten Songs (nach alphabetischer Reihenfolge) im Display mit max. 8 Zeichen an.

- 3) Mit den PREVIOUS (44) bzw. NEXT (45) können Sie die anderen Songs der Diskette im Display aufrufen.

Wenn Sie STOP (41) drücken, wird im Display wieder die Nummer und der Name des momentan angewählten Music Styles angezeigt

SECTION 7

LECTEUR / ENREGIS- TREUR DE FICHER MIDI

Votre E-86 dispose d'un enregistreur pour mémoriser vos interprétations directement sur disquette (au format MIDI File) pour une reproduction ultérieure.

L'enregistreur peut également reproduire des morceaux au standard MIDI File produits par tout appareil pouvant les créer aux caractéristiques GM/GS.

L'enregistreur/lecteur de MIDI File est doté de commandes similaires à celles d'un magnétophone (Play, Rec, Stop). Les enregistrements peuvent être directement stockés sur disquette; la reproduction n'est pas affectée par de longs temps de chargement, ce qui autorise le lecteur de MIDI File à lire d'autres données sur la disquette durant la reproduction.

COMMENT FAIRE JOUER UN MORCEAU AU STANDARD MIDI FILE

- 1) Insérez une disquette contenant des morceaux au standard MIDI File (morceaux compatibles avec le format GM/GS) dans le lecteur de disquette (97).
- 2) Presser le bouton SONG SELECT (46); votre E-86 lira sur la disquette les titres des morceaux stockés et le premier titre (dans l'ordre alphabétique) précédé d'un chiffre s'affichera à l'emplacement normalement réservé au nom de style (8 caractères).

- 3) Avec PREVIOUS (44) et NEXT (45), tous les titres de la disquette peuvent être vus et le morceau désiré peut être choisi.

Si vous pressez le bouton STOP (41) de l'enregistreur, l'affichage indique à nouveau le numéro et le nom du style utilisé.

L'affichage de base revient après quelques secondes.



To have the selected song title displayed again, press the SONG SELECT button (46).

4) Press the PLAY button (42) to start the playback of the song selected.

The GM On mode is activated (12 - the corresponding LED is lit) and the following display will appear.

```

00.FreePan1 PP XXXXXXXXXXXXXXXX J= 90
[Sax2 ]#b13#A15# [E.Piano 1v ]
  
```

During the Standard MIDI File playback, the Arranger is disabled and the Alpha Dial (95) is used to modify the Standard MIDI File playback tempo, that is shown in the MASTER display (instead of Style tempo).

In the first line of the display are shown the name and number of the User Program selected, the progressive number of the selected Song, the song title and the tempo of the playback in BPM.

In the lower part of the display are shown the Upper1 and Upper2 tones, which are the only sections activated during the Standard MIDI File playback by the MIDI File Player.

If the Song Select button is pressed while the Disk Drive is reading or writing other data (User Program, MIDI Set, etc..) the following display will be shown:

```

Can't Execute, Disk Busy !!!
  
```

After a few seconds the Master display will return.

RESET

The RESET button (40) allows you to return the song to the beginning, once the playback of the song has been stopped.

NOTE:

When you wish to play a Standard MIDI File both from MIDI and from internal MIDI File Player without altering the data contained in the MIDI File itself, it is necessary to select the USER PROGRAM "0" before starting.

Um wieder den zuletzt angewählten Song anzeigen zu lassen, drücken Sie wiederum SONG SELECT (46)

4) Drücken Sie PLAY (42), um den Song abzuspielen.

Der "GM ON"-Modus wird dabei aktiviert (12 - die entsprechende LED leuchtet) und das folgende Display erscheint:

Pour faire à nouveau apparaître le titre du morceau choisi, pressez le bouton SONG SELECT (46).

4) Pressez le bouton PLAY (42) pour lancer la reproduction du morceau sélectionné.

Le mode GM ON est activé (12 - la diode correspondante est allumée) et l'affichage suivant apparaît.

Während der Wiedergabe des SMF-Songs ist die Arranger-Funktion nicht aktiv, und der Drehregler (95) dient zur Veränderung des Song-Tempos, welches im Master Display anstelle des Music Style-Tempos angezeigt wird.

In der oberen Display-Zeile erscheinen der Name und die Nummer des angewählten User-Programms, die Song-Nummer, der Songtitel und das Song-Tempo.

In der unteren Zeile erscheinen die Bezeichnungen für die Upper-1- und Upper-2-Klänge. Diese beiden Upper-Bereiche können bei der Wiedergabe des SMF-Songs manuell gespielt werden.

Wenn Sie SONG SELECT drücken, während das Laufwerk noch arbeitet, erscheint folgender Hinweis im Display:

Durant la reproduction d'un fichier standard MIDI File, l'arrangeur est désactivé et l'Alpha Dial (95) sert à modifier le tempo de reproduction qui s'affiche dans l'écran principal (à la place du tempo du style).

Dans la première ligne de l'afficheur sont indiqués le nom et le numéro du USER PROGRAM sélectionné, le numéro de classement du morceau joué, le titre du morceau et le tempo de reproduction en coups par mesure.

Dans la partie inférieure de l'afficheur sont indiqués les sons Upper 1 et Upper 2 qui sont les seules sections actives durant ce type de reproduction.

Si le bouton SONG SELECT est pressé alors que le lecteur de disquette est en cours de lecture ou d'écriture d'autres données (USER PROGRAM, MIDI SET, etc.) l'affichage suivant apparaît :

Nach kurzer Zeit erscheint dann wieder das Master-Display.

RESET

Wenn die Wiedergabe gestoppt ist und Sie die RESET-Taste (40) drücken, wird damit wieder der Songanfang erreicht.

Anmerkung:

wenn Sie einen SMF-Song sowohl via MIDI als auch über das interne Laufwerk an die E-86 Tonerzeugung senden möchten, ohne daß die Songdaten verändert werden, ist es notwendig, vor der Wiedergabe das USER PROGRAM "0" anzuwählen

L'affichage de base revient après quelques secondes.

RESET

Le bouton RESET (40) vous permet de ramener le morceau à son début, une fois que la reproduction a été stoppée.

REMARQUE:

Pour faire reproduire un morceau au standard MIDI file à la fois par le MIDI et par le lecteur de MIDI File interne sans modifier les données contenues dans le morceau lui-même, il est nécessaire de sélectionner le USER PROGRAM "0" avant de commencer.

The MIDI File will be played with its own internal setting.

If a USER PROGRAM different from no. 0 is selected before starting, the Standard MIDI File will be played considering the setting of the USER PROGRAM selected (See USER PROGRAMS in section 9).

Das MIDI File wird dann mit seinen originalen Einstellungen abgespielt. Falls ein anderes USER PROGRAM als «0» angewählt ist, wird der SMF-Song mit den entsprechenden Einstellungen des angewählten USER PROGRAMS abgespielt und erklingt nicht im Original-Zustand (Infos zu USER PROGRAMS finden Sie in Kapitel 9).

Le morceau sera joué avec ses réglages internes.

Si un autre USER PROGRAM que 0 est sélectionné avant le lancement, le morceau sera reproduit avec les réglages du USER PROGRAM sélectionné (voir USER PROGRAMS en section 9).

RECORDING A SONG

A) Recording from Arranger.

Press the REC button (43), the corresponding LED will light showing that recording has been activated.

- Enable the Sync Start function and press a note, the arranger will start playing, the green PLAY LED lights, and the Recorder will memorize what is played by the arranger.

Or

- Press the START /STOP button (26) of the Arranger. The Arranger starts playing and the Recorder will memorize what is played.

In both cases the start of the style will start recording (Play and Rec LEDs are permanently lit).

B) If you wish to start recording without activating the Arranger, press the REC button (43) (LED lit) and press the PLAY button (42). Recording will start, and then the Arranger can be started by pressing the START/STOP button (26).

To record Real Time sections only (UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS, M.DRUMS) simply press the REC button (43); the corresponding LED lights up.

When pressing a note on the keyboard or using sustain pedal, recording will start (REC and PLAY LEDs are permanently lit).

Even in this case it is possible to start recording manually, by pressing the REC button first, and then pressing the PLAY button (42) (REC and PLAY LEDs are permanently lit).

AUFNAHME EINES SONGS

A) Drücken Sie REC (43) (die LED leuchtet).

- Aktivieren Sie die SYNC START-Funktion und spielen Sie eine Note in der unteren Hälfte der Klaviatur; der Arranger startet (die PLAY-LED leuchtet grün), und der Recorder zeichnet die gespielten Notendaten auf.

oder

- Drücken Sie START/STOP (26) für den Arranger. Dieser startet, und der Recorder nimmt die gespielten Notendaten auf.

In beiden Fällen wird mit Starten des Music Styles automatisch auch die Aufnahme gestartet (die PLAY- und REC-LEDs leuchten konstant).

B) Wenn Sie die Aufnahme durchführen möchten, ohne von Anfang an den Arranger zu starten, drücken Sie zunächst REC (43) (die LED leuchtet) und danach PLAY (42). Die Aufnahme ist gestartet, und Sie können den Arranger durch Drücken von START/STOP (26) jederzeit hinzuschalten.

Um andere Sektionen als den Arranger aufzunehmen (UPPER 1, UPPER 2, LOWER, M.BASS, M.DRUMS), drücken Sie REC (43) (die LED leuchtet).

Bei Spielen einer Note oder durch Betätigen des Sustain-Pedals startet die Aufnahme automatisch (die REC- und PLAY-LEDs leuchten konstant).

Es ist hier auch möglich, die Aufnahme manuell zu starten: drücken Sie zunächst REC und danach PLAY (42); beide LEDs leuchten konstant, und die Aufnahme ist gestartet.

ENREGISTREMENT D'UN MORCEAU

A) Enregistrement depuis l'arrangeur.

Pressez le bouton REC (43), la diode correspondante clignotera pour indiquer que l'enregistrement a été activé. Lorsque l'enregistreur est prêt, la diode REC s'allume de façon permanente.

- Validez la fonction Sync Start et pressez une touche, l'arrangeur joue et l'enregistreur mémorise ce qui est joué par l'arrangeur.

- Pressez le bouton START/STOP (26) de l'arrangeur. L'arrangeur commence à jouer et l'enregistreur mémorisera ce qui est joué.

Dans les deux cas, le lancement du Style lance l'enregistrement (les diodes Play et Rec sont allumées de façon fixe).

B) Si vous désirez lancer l'enregistrement sans activer l'arrangeur, pressez le bouton REC (43) (diode allumée) et pressez le bouton PLAY (42). L'enregistrement commencera et l'arrangeur sera lancé en pressant le bouton START/STOP (26).

Pour enregistrer des sections en temps réel uniquement (UPPER 1, UPPER 2, LOWER, M.BASS, M.DRUMS) pressez simplement le bouton REC (43) : la diode correspondante s'allumera.

Quand vous enfoncez une touche du clavier ou utilisez la pédale de Sustain, l'enregistrement commence (les diodes Rec et Play s'allument de façon fixe).

Même dans ce cas, il est possible de lancer l'enregistrement manuellement en pressant d'abord le bouton REC et ensuite en pressant le bouton PLAY (42) (les diodes Rec et Play sont allumées de façon fixe).

Song Name	Cursor	Charact
[XXXXXXXXXXXXXXXXXX]		<EXIT> <SAVE>

When recording is completed, a display will appear that will require the confirmation for saving the song just recorded on disk. The proposed title is composed of a fixed part "Song" and of a progressive 3-digit number which increases automatically.

Nach Beenden der Aufnahme erscheint ein Display, welches Sie fragt, ob Sie den gerade aufgenommenen Song auf der Diskette speichern möchten (SAVE) oder nicht (EXIT). Die Voreinstellung für den Songnamen besteht aus dem Begriff "Song" sowie einer dreistelligen

Lorsque l'enregistrement est terminé, un affichage apparaît pour demander confirmation de la sauvegarde du morceau qui vient d'être enregistré sur disquette. Le titre proposé est composé d'une partie fixe "Song" et d'un nombre à trois chiffres dont la valeur aug

The entire name is therefore "SongXXX", where XXX is calculated considering possible Song files present on the disk you wish to record in.

The song title (written in the file) is the same of file name. The Rename operations described under paragraph "DISK" will concern the name written in the file and the name of the file itself.

Even when a song is selected and the names are shown, the names which are in the file will be read (this is to maintain compatibility with SMF and Roland KR data).

If you wish to change the song name, it is possible to write the name you wish to be inserted in the song file by using the MBS/ABS buttons (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section.

The MBS/ABS buttons in Balance section will move the cursor inside the field containing the song name, the LOW buttons (72) in Balance section will change the character in the cursor position.

The Part Select UP1 (79) and Part Select UP2 (78) buttons will select <SAVE> or <EXIT> operation, marked with "<>" characters.

Press Part Select UP1 button (<SAVE>) to memorize the song, or press Part Select UP2 button (<EXIT>) to exit the current display without saving the song.

During recording, the RESET button is disabled (only when in STOP condition will return the song to the beginning).

If the REC button (43) is pressed while the Disk Drive is reading or writing other data (User Program, MIDI Set, etc.) the following display will be shown:

Can't Execute, Disk Busy !!!

After a few seconds the Master display will return.

NOTE:

Although the disk formatting is MS-DOS format compatible, we suggest you format the disks used for data saving directly with your E-86. This will assure you a quicker saving, recording and loading of the Standard MIDI Files.

Nummer (XXX), welche sich fortlaufend erhöht (= SongXXX). Die erscheinende Nummer ist abhängig von der Anzahl der Songs, die sich bereits auf der Diskette befinden

Der Songtitel, der im Display erscheint, entspricht dem Songnamen, der in der SMF-Datei gespeichert ist. Wenn Sie den Song mit der RENAME-Funktion verändern (siehe unter «DISK»), wird sowohl der im Display erscheinende Name als auch der in der Datei gespeicherte Name verändert.

Wenn Sie SMF-Disketten in das Laufwerk legen, erscheinen demzufolge die in der Datei selbst gespeicherten Namen (damit ist die Kompatibilität zu anderen SMF-Daten bzw. Roland KR-Daten gewährleistet).

Um den Songnamen zu verändern, können Sie mit MBS/ABS (71) den Cursor im Namenfeld bewegen und mit den LOW-Tastern (72) das Zeichen an der Cursor-Position verändern.

Das Drücken des Part Select UP1-Tasters (79) führt den SAVE-Vorgang aus (Speichern des Songs auf der Diskette), durch Drücken des Part Select UP2-Tasters (78) verlassen Sie das momentane Display, ohne den aufgenommenen Song zu speichern (= EXIT).

Während der laufenden Aufnahme ist der RESET-Taster nicht aktiv.

Wenn die REC-Taste (43) gedrückt wird, während das Laufwerk noch arbeitet (Laden oder Speichern von Daten), erscheint folgendes Display:

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master-Display.

Hinweis

Das Laufwerk des E-86 ist zwar kompatibel mit dem MS-DOS-Format, es kann in einigen Fällen aber trotzdem vorkommen, daß angeblich MS-DOS-kompatible Disketten anderer Sequenzer/ Computer vom Laufwerk des E-86 nicht korrekt erkannt werden. Um sicherzugehen, empfehlen wir, die Disketten im E-86 selbst zu formatieren. Dadurch haben Sie die Gewährleistung eines korrekten Ablaufs der Aufnahme sowie des Ladens und Speicherns von Daten.

mente à chaque nouveau morceau. La totalité du nom est donc "Song XXX" où XXX est calculé en fonction du nombre de morceaux présents sur la disquette sur laquelle vous désirez enregistrer.

Le titre de morceau (écrit dans le fichier) est le même que le nom de fichier. Les procédures de changement de nom décrites dans le paragraphe "Disquette" concerneront le nom écrit dans le fichier et le nom du fichier lui-même.

Même lorsqu'un morceau est sélectionné et que les noms s'affichent, les noms qui sont dans le fichier seront lus (cela est destiné à maintenir la compatibilité avec les données SMF et KR Roland).

Pour changer le nom du morceau, il est possible d'écrire le nom désiré dans le fichier de morceau avec les boutons MBS/ABS (71) et LOW (72) de la section Balance.

Les boutons MBS/ABS de la section Balance amènent le curseur dans la zone contenant le nom de morceau et les boutons LOW (72) changent le caractère à l'emplacement du curseur.

Les boutons Part Select UP1 (79) et UP2 (78) lancent les procédures <SAVE> (sauvegarde) ou <EXIT> (annulation) identifiées par "<>".

Pressez le bouton Part Select UP1 (<SAVE>) pour mémoriser le morceau ou le bouton UP2 (<EXIT>) pour quitter l'affichage actuel sans sauvegarder le morceau.

Durant l'enregistrement, le bouton RESET est désactivé (il n'agit que lors du mode STOP en ramenant le morceau à son début).

Si le REC (43) est pressé alors que le lecteur de disquette lit/écrit d'autres données (User Program, MIDI Set, etc.) l'affichage suivant apparaît :

Après quelques secondes, l'affichage principal revient.

REMARQUE :

Bien que le formatage de disquette soit compatible MS-DOS, nous vous suggérons de formater directement sur le E-86 les disquettes que vous désirez utiliser pour la sauvegarde de données. Cela vous assurera des procédures plus rapides de sauvegarde, enregistrement et chargement pour les morceaux au standard MIDI Files.

SECTION 8

MENU

When in any display mode, press a button in MENU section (LED lit) and you will then enter the display mode settings with the functions related to the section selected (MIXER, TONE, ARR-VELO, PARAMETER, DISK, MIDI, USER STYLE).

If the EXIT button (54) is pressed when in any of these display-modes, the Master display will return (the corresponding LED is off).

HOW TO RECALL THE MIXER DISPLAY MODE OF THE MENU

Press the MIXER button (47) and the first display of the MIXER section is selected.

The Volume, PanPot, Reverb and Chorus values of each section can then be modified in this display mode.

When the GM mode is activated (12-LED lit) only UP1 and UP2 sections can be selected.

The values of each single parameter can be saved in any of the 128 User Programs.

KAPITEL 8

MENU-SEKTION

Wenn Sie einen Taster in der MENU-Sektion drücken, erreichen Sie die entsprechenden, damit verbundenen Funktionen (MIXER, TONE, ARR-VELO, PARAMETER, DISK, MIDI, USER STYLE).

Mit EXIT (54) können Sie das angewählte MENU wieder verlassen (die entsprechende LED erlischt) und zum Master Display zurückkehren.

ANWAHL DES MIXER DISPLAY MODUS

Drücken Sie MIXER (47); es erscheint das erste Display der MIXER-Sektion.

In diesem Display können Sie die Lautstärke (Volume), das Panorama sowie die Reverb- und Chorus-Werte jeder Sektion einstellen.

Wenn der GM-Modus aktiv ist (12) (die LED leuchtet), können nur die Werte der Sektionen UP1 und UP2 eingestellt werden.

Die eingestellten Werte können mit in einem der 128 zur Verfügung stehenden USER PROGRAMS gespeichert werden.

SECTION 8

MENU

Depuis n'importe quel mode d'affichage, vous pouvez presser un bouton en section MENU (diode allumée) et vous passerez en réglage de mode d'affichage avec les fonctions concernant la section choisie (MIXER, TONE, ARR-VELO, PARAMETER, DISK, MIDI, USER STYLE).

Si le bouton EXIT (54) est pressé dans un de ces modes d'affichage, l'affichage principal revient (la diode correspondante s'éteint).

COMMENT RAPPELER L'AFFICHAGE MIXER DU MENU

Pressez le bouton MIXER (47) et le premier affichage de la section MIXER est sélectionné.

Les valeurs de volume, panoramique, reverb et chorus pour chaque section peuvent alors être modifiées dans cet affichage.

Quand le mode GM est activé (12 - diode allumée), seules les sections UP1 et UP2 peuvent être choisies.

Chaque valeur de paramètre peut être sauvegardées dans un des 128 User Programs.

```

Section Volume PanPot Reverb Chorus
[1]UP1 [Us127] [Us 64] [Us100] [Us 45]

```

If a digit in reverse display mode is present at the bottom left-hand corner, it shows the page number of the current section.

In this situation you can cyclically scroll through all the pages relative to this section by pressing the PAGE buttons (68).

To change any of the 5 parameters available in this display (Section, Volume, PanPot, Reverb, Chorus) press the Balance buttons located underneath each parameter.

A switch (US/-) is available for each parameter; when recalling a User Program into which this parameter will be memorized, this switch determines whether the value of such parameter is to be sent to generation (US) or not (-).

This allows you to create your own User Program into which all the parameters you wish to modify can be activated; the other parameters (those parameters having the switch set to -) will be controlled by the Arranger or by the MIDI File Player.

Die invertiert abgebildete Zahl unten links im Display bezeichnet die Display-Seitennummer der angewählten Sektion.

Mit den PAGE-Tastern (68) können Sie die verschiedenen Display-Seiten quasi «umblättern» (scrollen).

Um einen der fünf abgebildeten Parameter zu verändern, drücken Sie den entsprechenden Balance-Taster unterhalb des Displays.

Für jeden Parameter existiert ein «US/-»-Parameter. Damit können Sie bestimmen, ob der eingestellte Wert bei Anwahl des USER PROGRAMS an die interne Tonerzeugung gesendet wird (Einstellung «US») oder nicht (Einstellung «-»).

Die mit «-» versehenen Parameter erhalten ihre Einstellungs-Werte vom Arranger oder vom MIDI File Player.

Si un nombre est affiché en couleurs inversées dans le coin inférieur gauche, il indique le numéro de page de la section sélectionnée.

Vous pouvez alors faire défiler en boucle toute les pages de la section avec les boutons PAGE (68).

Pour changer un des cinq paramètres affichés (Section, Volume, PanPot, Reverb, Chorus), pressez les boutons de Balance situés sous chaque paramètre.

Un commutateur (US/-) est disponible pour chaque paramètre; lorsque vous rappelez un User Program dans lequel le paramètre a été mémorisé, ce commutateur détermine si la valeur de ce paramètre doit être envoyée pour générer le son (US) ou non (-).

Cela vous permet de créer votre propre User Program dans lequel tous les paramètres que vous désirez modifier peuvent être activés; les autres (ceux dont le commutateur a été réglé sur -) seront pilotés par l'arrangeur ou le lecteur de morceau au standard MIDI File.



The "US/-" switch of a parameter, if present, can be enabled or disabled by pressing simultaneously the two Balance buttons located underneath the parameter itself.

Volume, PanPot, Reverb, Chorus parameters can be modified for each section (UP1, UP2, LOW, MBS, ADR, ABS, AC1, 2,3,4,5,6).

Selecting a section by means of the buttons located underneath the Section parameter, the parameters relative to Volume, PanPot Reverb, Chorus and each single condition of the "US/-" switch are shown and can be modified.

If the Balance buttons located underneath SECTION parameter are pressed simultaneously, the current section will be disabled; the "off" condition of the section is shown by its name in lower case.

Der «US/- -»-Parameter kann durch gleichzeitiges Drücken beider jeweiligen BALANCE-Taster auf die gewünschte Einstellung gebracht werden.

Volume, PanPot, Reverb und Chorus können für jede Sektion eingestellt werden (UP1, UP2, LOW, MBS, ADR, ABS, AC1,2,3,4, 5,6).

Wenn Sie die BALANCE-Taster unterhalb des SECTION-Parameters gleichzeitig drücken, können Sie die entsprechende Sektion abwechselnd aus- bzw. wieder einschalten. Im ausgeschalteten («OFF»)-Zustand wird der Name im Display in Kleinbuchstaben angezeigt («up1»).

La commutation "US/ -" d'un paramètre, si elle est présente, peut être activée ou désactivée en pressant simultanément les deux boutons Balance situés sous le paramètre.

Les paramètres Volume, Panpot, Reverb, Chorus peuvent être changés pour chaque section (UP1, UP2, LOW, MBS, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6).

En choisissant une section à l'aide des boutons situés sous le paramètre Section, volume, panoramique, Reverb, Chorus et statut de commutateur "US/ -" sont affichés et peuvent être modifiés.

Si les boutons Balance sous le paramètre Section sont pressés simultanément, la section affichée est désactivée ; son statut "OFF" s'identifie par l'affichage en minuscules du nom de cette section.

Section	Volume	PanPot	Reverb	Chorus
<input checked="" type="checkbox"/> [Up1]	[Us 127]	[Us 64]	[Us 100]	[Us 45]

Pressing PAGE upper button (68) will allow you to proceed to the next display setting (Page 2) of MIXER section.

The Reverb type, Reverb depth and its overall level can be selected in this display.

These parameters are valid for all sections.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie die zweite Display-Seite der MIXER-Sektion.

Die hier angezeigten Parameter (Reverb Type, Reverb Length, Reverb Level) sind für alle Sektionen gemeinsam gültig.

En pressant le bouton PAGE suivante (68), vous pourrez passer à l'affichage suivant (page 2) de la section MIXER.

Dans cet affichage, le type de Reverb, son amplitude et son niveau général peuvent être réglés.

Ces paramètres concernent toutes les sections.

Reverb Type	Length	Level
<input checked="" type="checkbox"/> [Us Room1]	[Us 127]	[Us 64]

The Reverb types available are: Room 1, Room 2, Room 3, Hall1, Hall2, Plate, Delay, Panning.

"Length" and "Level" parameters range from 0 through 127.

Pressing PAGE upper button (68) again will select the next display setting (Page 3) of MIXER section; now you can select Chorus type, Chorus Rate and overall level.

These parameters are valid for all sections.

Folgende Reverb-Typen können ausgewählt werden: Room 1, Room 2, Room 3, Hall 1, Hall 2, Plate, Delay, Panning.

Die Length- und Level-Parameter besitzen einen Einstellungsbereich von «0» bis «127».

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie die dritte Display-Seite der MIXER-Sektion. Die hier angezeigten Parameter (Chorus Type, Chorus Rate, Chorus Level) sind für alle Sektionen gemeinsam gültig.

Les types de Reverb sont : Room 1, Room 2, Room 3, Hall 1, Hall 2, Plate, Delay, Panning.

"Length" (durée) et "Level" (niveau) se règlent de 0 à 127.

Pressez le bouton PAGE suivante (68) pour obtenir l'affichage suivant (page 3) de la section MIXER; Vous pouvez alors fixer le type de chorus, sa vitesse, son niveau général.

Ces paramètres concernent toutes les sections.

Chorus Type	Rate	Level
<input checked="" type="checkbox"/> [Us Chorus 1]	[Us 127]	[Us 64]

The Chorus types available are: Chorus 1, Chorus 2, Chorus 3, Chorus 4, Feedback, Flanger, Delay 1, Delay 2.

"Rate" and "Level" parameters range from 0 through 127.

Pressing PAGE upper button (68) again will select the next available display (Page 4) of MIXER section; now you can select for each section the expression pedal mode, the dynamic curve, the lower (Min) and higher (Max) velocity value within which the section will be played.

Folgende Chorus-Typen können ausgewählt werden: Chorus 1, Chorus 2, Chorus 3, Chorus 4, Feedback, Flanger, Delay 1, Delay 2.

Die Rate- und Level-Parameter besitzen einen Einstellungsbereich von «0» bis «127».

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie die vierte Display-Seite der MIXER-Sektion.

Les types de Chorus sont : Chorus 1, Chorus 2, Chorus 3, Chorus 4, Feedback, Flanger, Delay 1, Delay 2.

"Rate" (vitesse) et "Level" (niveau) se règlent de 0 à 127.

Pressez encore le bouton PAGE suivante (68) pour avoir la page 4 de la section MIXER; vous pouvez alors choisir pour chaque section le mode de pédale d'expression, la courbe de dynamique, les limites minimale (Min) et maximale (Max) de la zone de dynamique dans laquelle la section sera jouée.

Section	ExpPed	KbdCurv	KbdMin	KbdMax
[UP1]	[Dir]	[High]	[100]	[100]

The ExpPed, KbdCurv, KbdMin and KbdMax parameters relative to each section can be shown and modified by selecting that section by means of the buttons located below "Section" parameter.

The parameters "KbdCurv", KbdMin, KbdMax are available in Real Time sections only (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR).

If ABS, ADR, ACC1,2,3,4,5,6 sections are selected, the KbdCurv, KbdMin, KbdMax parameters will not be shown anymore.

ExpPed: This parameter defines how the expression pedal operates in the current section; it can have "Off", "Dir" and "Rev" values. The "Off" condition will disable the expression pedal in the current section; the "Dir" condition enables the expression pedal in direct mode (pressing down the pedal the full volume will be produced); the "Rev" condition will enable it in reverse mode (pressing down the pedal, the lowest volume will be obtained).

KbdCurv: This parameter defines the response curve of the keyboard for the selected section. It can have the following values: High, Medium, Low.

The three dynamics curves H, M, L will determine the dynamics sensitivity.

KbdMin: This parameter shows the lowest velocity level for each section: below this level, the section will not play.

KbdMax: Likewise, this parameter shows the highest velocity level for each section: beyond this level, the section will not play.

Die Parameter «KbdCurv», «KbdMin» und «KbdMax» sind nur für die Sektionen UPPER 1, UPPER 2, LOWER, MBS und MDR einzustellen.

Bei Anwahl der anderen Sektionen werden diese Parameter im Display nicht angezeigt.

Die hier angezeigten vier Parameter haben folgende Funktion:

ExpPed: Dieser Parameter definiert, wie das Expression-Pedal auf den Klang der Sektion wirkt:

«Off»: die Funktion ist abgeschaltet

«Dir»: die Funktion arbeitet normal (bei ganz durchgedrücktem Pedal ist die maximale Lautstärke erreicht).

«Rev»: die Funktion arbeitet «spiegelverkehrt» (bei ganz durchgedrücktem Pedal ist die minimale Lautstärke erreicht).

KbdCurv: Dieser Parameter bestimmt, mit welcher Dynamik der Klang über die Tastatur gespielt werden kann. Folgende Einstellungen sind möglich:

H (High): hohe Anschlagempfindlichkeit.

M (Medium): mittlere Anschlagempfindlichkeit.

L (Low): geringe Anschlagempfindlichkeit.

KbdMin: Dieser Parameter bestimmt die untere Velocity-Grenze, unterhalb der Klang nicht mehr gespielt wird.

KbdMax: Dieser Parameter bestimmt die obere Velocity-Grenze, oberhalb der Klang nicht mehr gespielt wird.

Les paramètres ExpPed, KbdCurv, KbdMin et KbdMax concernant chaque section peuvent être visualisés et modifiés par sélection de la section à l'aide des boutons situés sous le paramètre Section.

Les paramètres KbdCrv, KbdMin, KbdMax ne concernent que les sections en temps réel (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR).

Si les sections ABS, ADR, ACC1,2,3,4,5,6 sont sélectionnées, ces paramètres n'apparaissent plus.

ExpPed: Ce paramètre définit le fonctionnement de la pédale d'expression pour la section sélectionnée ; il peut prendre les valeurs "OFF", "Dir" et "Rev". La valeur "OFF" désactive la pédale d'expression pour la section ; le statut "Dir" valide l'emploi de la pédale d'expression en mode direct (l'enfoncement de la pédale donne une augmentation de volume) ; la valeur "Rev" autorise l'utilisation de la pédale en mode inversé (l'enfoncement de la pédale baisse le volume).

KbdCrv: Ce paramètre définit la courbe de réponse du clavier pour la section choisie. Il peut avoir les valeurs suivantes : High, Medium, Low.

Ces trois courbes de dynamique H, M, L déterminent la sensibilité à la dynamique.

KbdMin: Ce paramètre donne la dynamique minimale pour chaque section : au dessous de celle-ci, la section n'est pas déclenchée.

KbdMax: Pareillement, ce paramètre fixe la limite supérieure de dynamique pour chaque section : au dessus de ce niveau, la section n'est pas déclenchée.



The value set on KbdMax can never be lower than the value set on KbdMin.

By combining the two parameters (KbdMin and KbdMax) of two sections which can be played at the same time in Layer mode (Upper 1, Upper2), Velocity Switch effects between two sounds will be obtained.

Example: Setting on Upper 1: KbdMin to 0 and KbdMax to 64 and setting on Upper 2: KbdMin to 65 and KbdMax to 127, when playing Upper 1 + Upper 2 in layer mode you will obtain a Velocity Switching effect, as the sound selected for Upper 1 will only be played with keyboard velocity value from 0 to 64, while Upper 2 will only sound with keyboard velocity from 65 to 127.

Pressing the PAGE upper button (68) again, will select the next display setting (Page 5) of MIXER section, where it is possible to MUTE every track of a SMF played by the internal SMF Player, choosing to eliminate the melody from a SMF which includes it.

The first of the five parameters allows to select, by groups of four, the sixteen parts included in a SMF.

The other four parameters will represent respectively the MUTE condition of the parts from 1 through 4, from 5 through 8, from 9 through 12 and from 13 through 16.

Each part can be set in "MUTE" or in "ON".

The messages sent from SMF played by the internal SMF Player and sent to a part in "MUTE" condition, will not affect the playback.

Der Wert für «KbdMax» kann nicht niedriger sein als der für «KbdMin».

Durch entsprechende Einstellungen dieser beiden Parameter für die Sektionen UPPER 1 und UPPER 2 können z.B. sog. «Velocity Switch»-Effekte erzielt werden.

Beispiel: Einstellungen für UPPER 1: KbdMin: «0» KbdMax: «64».

Einstellungen für UPPER 2: KbdMin: «65» KbdMax: «127».

Durch unterschiedliche Spieldynamik können beide Sektionen abwechselnd gespielt werden.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie die fünfte Display-Seite der MIXER-Sektion. Hier können Sie die einzelnen Spuren (Parts) eines vom MIDI File Player gespielten SMF-Songs stumm-schalten (= MUTE-Funktion).

Die verschiedenen Spuren (Parts) werden jeweils in Vierer-Gruppen angezeigt und können über den ersten Parameter im Display umgeschaltet werden ([1-4], [5-8], [9-12], [13-16]).

Die weiteren vier Parameter im Display bestimmen den Zustand des jeweiligen Parts:

«On»: der Part wird gespielt.

«Mute»: der Part ist stummgeschaltet.

La valeur fixée pour KbdMax ne peut jamais être inférieure à celle fixée pour KbdMin.

En combinant les deux paramètres (KbdMin et KbdMax) de deux sections qui peuvent être jouées simultanément en mode Layer ou superposition (Upper 1, Upper 2), un changement de son par la dynamique peut être obtenu.

Exemple : Réglage de Upper 1 : KbdMin sur 0 et KbdMax sur 64. Réglage sur Upper 2 : KbdMin sur 65 et KbdMax sur 127. Lorsque vous jouez en superposition les sons Upper 1 et Upper 2, vous obtenez un effet de commutation par la dynamique, car le son choisi pour Upper 1 ne sera joué que quand la dynamique sera comprise entre 0 et 64 alors que le son choisi pour Upper 2 ne sera produit que pour des dynamiques de 65 à 127.

Presser le bouton Page suivante (68) sélectionnera la page 5 de la section MIXER dans laquelle il est possible de couper (Mute) chaque piste d'un SMF reproduit par le lecteur interne, choisissant ainsi par exemple d'éliminer la mélodie d'un SMF qui en contient une.

Le premier des cinq paramètres vous permet de sélectionner par groupe de quatre les 16 parties envisageables pour un SMF.

Les quatre autres représentent respectivement le statut de coupure (Mute) des parties de 1 à 4, de 5 à 8, de 9 à 12 et de 13 à 16.

Chaque partie peut être réglée sur "Mute" (inactive) ou "ON" (active).

Les messages émis par le SMF reproduit par le lecteur interne et adressés à une partie dont le statut est "Mute" n'affecteront pas la reproduction.

MfPlayer	Part1	Part2	Part3	Part4
[M]	[1-4]	[Mute]	[On]	[On]
[M]	[1-4]	[Mute]	[On]	[Mute]

MfPlayer	Part5	Part6	Part7	Part8
[M]	[5-8]	[Mute]	[On]	[On]
[M]	[5-8]	[Mute]	[On]	[Mute]

MfPlayer	Part9	Part10	Part11	Part12
[M]	[9-12]	[Mute]	[On]	[On]
[M]	[9-12]	[Mute]	[On]	[Mute]

MfPlayer	Part13	Part14	Part15	Part16
[M]	[13-16]	[Mute]	[On]	[On]
[M]	[13-16]	[Mute]	[On]	[Mute]

HOW TO SELECT THE TONE SECTION OF THE MENU

When in TONE display mode settings, a tone for each section (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR, ADR, ABS, ACC1, 2, 3, 4, 5, 6) can be set.

All tone settings and the Switch US/- (See MIXER section), can be memorized in a User Program.

When the User Program is recalled, the tone set will be recalled in those parts having the "US/-" Switch set to "US".

Pressing the TONE button (51), the first display (Page1) relative to TONE section will be shown.

ANWAHL DER TONE-SEKTION

Im TONE-Display kann für jede Sektion (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR, ADR, ABS, ACC 1,2,3,4,5,6) ein eigener Klang gewählt werden.

Alle Klang-Einstellungen sowie die Einstellung des «US/-»-Schalters können in einem USER PROGRAM gespeichert werden.

Wenn ein neues USER PROGRAM angewählt wird, wird der gespeicherte Klang für die Parts angewählt, deren Schalter auf «US» (= User) steht.

Durch Drücken des TONE-Tasters (51) erreichen Sie das erste Display der TONE-Sektion.

COMMENT SELECTIONNER LA SECTION TONE DU MENU

En mode d'affichage des réglages de Tone (son), un Tone peut être choisi pour chaque section (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR, ADR, ABS, ACC1,2,3,4,5,6).

Tous les réglages de Tone et le commutateur US/- (voir section MIXER) peuvent être mémorisés dans un User Program.

Quand un User Program est rappelé, les Tones sont rappelés pour les parties dont le commutateur "US/-" a été réglé sur "US".

En pressant le bouton Tone (51), la première page d'affichage concernant la section Tone est obtenue.

Section	Group	Bank	Number	Variation
1[UP1][Us	All	Piano1	1000	0 PG 1

This page shows the Tone related to each section, including the information of CC0 and PG.

Varying the Section parameter, you can scroll through all the sections and visualize or modify the relative tone using the "Tone Group, Bank, Number and Variation" buttons of the TONE/USER PROGRAM section or using the Balance buttons located underneath the Group, Bank, Number and Variation parameters.

In this display the "Tone Group, Bank, Number, Variation" buttons are assigned to the selected section. If the Master display is recalled, the "Tone Group, Bank, Number, Variation" buttons are assigned again to the section they were previously assigned to.

Pressing simultaneously the buttons located underneath the Section parameter, will disable the current section, the Off condition of the section is shown by its name written in lower case.

Für jede Sektion kann der Klang entweder über die Tone Group/Bank/Number/Variation-Tasten der TONE/USER PROGRAM-Sektion oder mit den BALANCE-Tastern unterhalb des Displays angewählt werden.

Wenn Sie aus diesem Display zum Master Display zurückkehren, sind die Tone Group/Bank/Number/Variation-Tastern wieder der dort angewählten Sektion zugewiesen.

Wenn Sie beide Taster unterhalb des Section-Parameters gleichzeitig drücken, können Sie die angewählte Sektion abwechselnd aus- bzw. wieder einschalten. Im ausgeschalteten Zustand («Off») wird der Sektionsname in Kleinbuchstaben angezeigt («up1»).

Cette page affiche le Tone de chaque section, y compris les informations de CC0 et de numéro de programme (PG).

En faisant varier la section, vous pouvez visualiser ou modifier le Tone de chacune à l'aide des boutons Group, Bank, Number et Variation de la section TONE/USER PROGRAM ou à l'aide des boutons Balance situés sous les paramètres Group, Bank, Number et Variation.

Dans cet affichage, les boutons Group, Bank, Number, Variation sont assignés à la section sélectionnée. Si l'affichage général est rappelé, les boutons Group, Bank, Number, Variation sont à nouveau assignés à la section à laquelle ils l'étaient précédemment.

Section	Group	Bank	Number	Variation
1[UP1][Us	All	Piano1	1000	0 PG 1

Pressing simultaneously the buttons located underneath Group parameter, will modify the "US/-" Switch condition (See MIXER ambient).

If the GM mode is enabled (12-LED on), only UP1 and UP2 sections can be selected.

Wenn Sie beide Tasten unterhalb des Group-Parameters gleichzeitig drücken, können Sie den «US/-»-Parameter umschalten (siehe MIXER-Sektion).

Wenn der GM-Modus eingeschaltet ist (12) (die LED leuchtet), werden nur die Parameter für die Upper 1- und Upper 2-Sektionen angezeigt.

Presser simultanément les boutons situés sous le paramètre Group modifie le statut du commutateur "US/-" (voir Mixer).

Si le mode GM est activé (12 - Diode allumée), seules les sections UP1 et UP2 peuvent être sélectionnées.



If UP1 or UP2 are assigned to MIDI channel 10 (GM Melody assign), the Drum Set name instead of the sound name will be shown.

Wenn UP1 oder UP2 auf MIDI-Kanal «10» (GM Melody) eingestellt sind, wird anstelle des Klang-Namens der Name des Drum-Sets im Display abgebildet.

Si UP1 ou UP2 sont assignés au canal MIDI 10 (assignation Mélodie GM), le nom de l'ensemble rythmique (Drum Set) s'affiche au lieu du nom de son.

Section	Bank	Number			
[UP1][Us	11	Standard Set]	00	0	PG 1

Pressing the PAGE upper button (68), the second display of "TONE" section (Intelligent Editor) will be shown.

The modifications (Intelligent Editor) can be made in UP1, UP2 and MBS sections only.

In this section (Intelligent Editor) it is possible to modify the parameters relative to Vibrato, Envelope, Filter for each section.

Also in this case it is possible to disable the section by pressing simultaneously the two Balance buttons located underneath the "Section" parameter; the OFF condition of the section is shown by its name written in lower case.

I.e. "up1"

The first left parameter allows you to select UP1, UP2 or MBS section.

The second parameter (Type) determines which kind of modification you wish to make in the selected section.

It can be set to "Vibrato, Envelope, Filter".

If this parameter is changed, it will affect the fields at its right according to the modifications required.

For example, by selecting "Filter": the "Cutoff" and "Resonance" parameters will be shown and their modification will be allowed. By selecting "Envelope": "Attack" and "Decay" parameters will be shown and their modification will be allowed. By selecting "Vibrato": the "Rate", "Depth" and "Delay" parameters will be shown and their modification will be allowed.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie das zweite Display der TONE-Sektion, den «Intelligent Editor».

Hier können Klang-Parameter (Vibrato, Envelope, Filter) für die Sektionen Up1, Up2 und MBS editiert werden.

Durch gleichzeitiges Drücken der BALANCE-Taster unterhalb des Section-Parameters kann die angewählte Sektion abwechselnd aus- bzw. wieder eingeschaltet werden. Im ausgeschalteten Zustand («Off») wird der Sektions-Name in Kleinbuchstaben angezeigt («up1»).

Der erste Parameter bestimmt die zu editierende Sektion (UP1, UP2, MBS).

Der zweite Parameter (Type) bestimmt die zu editierende Parameter-Gruppe (Vibrato, Envelope, Filter).

Dabei werden je nach angewählter Parameter-Gruppe die zugehörigen Einzel-Parameter angezeigt.

Insgesamt sind folgende Parameter einstellbar:

Presser le bouton PAGE (68) suivante fait s'afficher la seconde page de la section "Tone" (Editeur Intelligent).

Les modifications peuvent être faites uniquement dans les sections UP1, UP2 et MBS.

Dans cette section (Editeur Intelligent), il est possible de modifier les paramètres concernant le vibrato, l'enveloppe et le filtrage pour chaque section.

Dans ce cas, il est également possible de désactiver la section en pressant simultanément les deux boutons Balance situés sous le paramètre Section ; le statut désactivé de la section est indiqué par l'affichage de son nom en minuscules.

Par exemple : "up1"

Le premier paramètre de gauche vous permet de sélectionner la section UP1, UP2 ou MBS.

Le second paramètre (Type) détermine quel type de modification vous désirez apporter à la section sélectionnée. Cela peut se faire sur le vibrato, l'enveloppe ou le filtre.

Si ce paramètre est changé, cela affecte les champs de droite selon les modifications demandées.

Par exemple, en sélectionnant "Filter" (Filtre) : les paramètres Cutoff et Resonance s'affichent et vous pouvez les modifier. En sélectionnant "Envelope" : les paramètres Attack et Decay s'affichent et peuvent être modifiés. En sélectionnant "Vibrato" : les paramètres Rate, Depth et Delay s'affichent et peuvent être modifiés.

Int Edit	Type	Rate	Depth	Delay
[UP1]	[Vibrato][Us	50][Us	-20][Us	60]

Rate: this parameter determines the Vibrato rate; it can have values ranging from -50 through +50.

Depth: this parameter sets the Vibrato depth; it can have values ranging from -50 through +50.

Vibrato:

Rate: (Geschwindigkeit)
Bereich: [-50] - [+50]

Depth: (Intensität).
Bereich: [-50] - [+50]

Rate: Ce paramètre détermine la vitesse du vibrato; il se règle de -50 à +50.

Depth: Ce paramètre règle l'amplitude du Vibrato et se règle de -50 à +50.

Delay: this parameter chooses the delay time from the note starting to the vibrato beginning; values ranging from -50 through +50.

Delay (Verzögerung).
Bereich: [-50] - [+50]

Delay : Ce paramètre détermine le retard d'apparition du vibrato après l'enfoncement de la touche ; il se règle de -50 à +50.

Int	Edit	Type	Attack	Decay	Release
☑	[UP1]	[Envelope]	[Us 50]	[Us -20]	[Us 60]

Attack: this parameter determines the attack time of the sound; values ranging from -50 through +50.

Envelope:
Attack (Einschwing-Hüllkurve).
Bereich: [-50] - [+50]

Attack : Ce paramètre détermine la durée d'attaque du son ; il se règle de -50 à +50.

Decay: this parameter determines the decay time of the sound; values ranging from -50 through +50.

Decay (Ausklang-Hüllkurve).
Bereich: [-50] - [+50]

Decay : Ce paramètre détermine le temps de chute du son de son niveau après attaque au niveau de maintien; il se règle de -50 à +50.

Release: this parameter selects the release time of the sound; values ranging from -50 through +50.

Release (Ausklang-Hüllkurve nach losgelassener Taste).
Bereich: [-50] - [+50]

Release : Ce paramètre détermine le temps de disparition du son ; il se règle de -50 à +50.

Int	Edit	Type	Cutoff	Resonance
☑	[UP1]	[Filter]	[Us 50]	[Us -20]

Cutoff: this parameter will set the filter depth.

Filter:
Cutoff: Grenzfrequenz.
Bereich: [-50] - [+50]

Cutoff : Ce paramètre détermine la fréquence à laquelle intervient le filtre.

Resonance: this parameter defines the resonance amplitude of the filter.

Resonance: Betonung der Grenzfrequenz.
Bereich: [-50] - [+50]

Resonance : Ce paramètre fixe l'amplitude de résonance du filtre.

Also in this section, the "US/-" switch will allow you to select whether the parameter is to be sent or not at the recalling of the User Program containing it.

Auch in dieser Editierebene ist es möglich, zu bestimmen, welcher Parameterwert bei Anwahl des USER PROGRAMS aktiviert werden soll (Einstellung: «US») und welcher nicht (Einstellung: «-»). Der «US/-»-Parameter wird mit den jeweiligen BALANCE-Tasten unterhalb des Displays umgeschaltet.

Dans cette section, le commutateur "US/-" vous permet de choisir si les paramètres doivent être utilisés ou non au rappel du User Program qui les contient.

To modify the "US/-" switch condition, press simultaneously the Balance buttons located underneath the parameter containing it.

Pour modifier le statut de ce commutateur, pressez simultanément les boutons Balance situés sous le paramètre qui le contient.



HOW TO SELECT PARAMETER SECTION OF THE MENU

ANWAHL DER PARAMETERSEKTION

COMMENT SELECTIONNER LA SECTION PARAMETRES DU MENU

Pressing the PARAMETER button (52) in MENU section, the first display relative to PARAMETER section is selected.

Durch Drücken des PARAMETER-Tasters (52) erreichen Sie das erste Display der PARAMETER-Sektion.

En pressant PARAMETER (52) dans la section MENU, le premier affichage concernant la section PARAMETER (paramètre) est sélectionné.

Now it is possible to scroll cyclically through all display settings of this mode by pressing PAGE buttons (68).

Mit den PAGE-Tastern (68) können Sie die verschiedenen Seiten quasi «umblättern» (scrollen).

Il est alors possible de faire défiler cycliquement tous les affichages de ce mode en pressant les boutons PAGE (68).

The number in reverse display mode on the bottom left side shows the current page number.

Die Nummer, die unten links im Display invertiert abgebildet wird, bezeichnet die Display-Seitenzahl.

Le chiffre affiché en négatif en bas à gauche de l'écran donne le numéro de page visualisée.

```

MProtect MTune TrpMode TrpVal KbdSplit
1 [Off][Us 740.0][Int+Mf] [ 0] [C#3]

```

To modify one of the 5 parameters in this display (MProtect, MTune, TrpMode, TrpVal, KbdSplit), press the buttons located underneath each parameter.

- MProt = Memory Protect: it is used to protect USER PROGRAMS or MIDI SETs from being overwritten; possible values [On], [Off].

- MTune = Master Tune: it is used to select a different instrument tuning; possible values from [415.3] through [466.2].

- TrpMode = Transpose Mode: it is used to change the instrument tuning; the pitch of the notes received via MIDI (in all parts except for the ones set as DRUM part),

the pitch of the notes played on the keyboard, (in all parts except for the parts set as DRUM part),

the pitch of the notes received from the SMF Player (in all parts except for the parts set as DRUM part) or the pitch of all notes;

possible values: [Int], [Mf], [Int+Mf], [Rx], [Rx+Int], [Rx+Mf], [All].

- TrpVal = Transpose value, to be activated by pressing the TRANSPOSE button (LED lit); possible values [+ 1]-[+11], [- 1]-[-11].

- KbdSplit = Split of the keyboard; it is used to select the split point between KEYBOARD MODE UPPER 1/2 and LOWER, MBASS and ARRANGER KEYBOARD MODES; possible values from [C 3] to [C6].

Pressing PAGE upper button (68) will select the next display setting in Parameter section.

Um einen bestimmten Parameter anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Taster unterhalb des Displays.

Folgende Parameter stehen in diesem Display zur Verfügung:

«MProtect» (Memory Protect): Interner Speicherschutz, Einstellungen: [On], [Off].

MTune (Master Tune): Gesamtstimmung des E-86, Einstellungen: 415,3 Hz - 466,2 Hz.

TrpMode (Transpose Mode): Transponier-Modus,

Einstellungen: [Int], [Mf], [Int + Mf], [Rx], [Rx + Int], [Rx + Mf], [All].

[Int] Transponierung aller auf der E-86-Klaviatur gespielten Noten (für alle Parts außer DRUM-Part)

[Mf] Transponierung aller vom SMF-Player gesendeten Notendaten (für alle Parts außer DRUM-Part).

[Rx] Transponierung aller über MIDI IN empfangenen Notendaten (für alle Parts außer DRUM-Part).

[All] Transponierung aller Bereiche (Int, Mf, Rx)

TrpVal (Transpose Value): Transponierwert,

Einstellungen: [+1] - [+11] [-1] - [-11] Dieser Transponierwert wird aktiviert, wenn TRANSPOSE gedrückt wird (die LED leuchtet).

Kbd Split (Keyboard Split): Aufteilung der Klaviatur Einstellungen: [C3]-[C6].

Dieser Parameter ermöglicht die Aufteilung der Klaviatur zwischen UPPER 1/UPPER 2 sowie LOWER, M.BASS und ARRANGER

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters(68) erreichen Sie das zweite Display der PARAMETER-Sektion.

Pour modifier un des cinq paramètres de cet affichage (MProtect, MTune, TrpMode, TrpVal, Kbd Split), pressez les boutons situés sous chacun d'entre eux.

- MProt = Protection Mémoire; cela sert à protéger les USER PROGRAMs ou MIDI SETs d'un remplacement accidentel; valeurs possibles [ON], [OFF].

- MTune = Accord Général; cela sert à changer l'accord de l'instrument ; valeurs possibles de [415.3] à [466.2].

- TrpMode = Mode de Transposition; cela sert à changer la hauteur de l'instrument ; la hauteur des notes reçues par le MIDI (dans toute partie exceptée la partie batterie), la hauteur des notes jouées au clavier (dans toutes les parties excepté la partie batterie), la hauteur des notes reçues du lecteur de SMF (dans toutes les parties excepté la partie batterie) ou la hauteur de toutes les notes.

Valeurs possibles : [Int], [Mf], [Int+Mf], [Rx], [Rx+Int], [Rx+Mf], [All].

- TrpVal = Valeur de Transposition, à activer en pressant le bouton TRANSPOSE (diode allumée); valeurs possibles [+ 1] - [+ 11], [- 1] - [- 11].

- KbdSplit = Split du clavier; sert à déterminer le point de Split entre la partie UPPER 1/2 et la partie LOWER, MBASS et ARRANGER; valeurs possibles de [C 3] à [C 6].

Presser le bouton PAGE suivante (68) appellera l'affichage suivant de la section Paramètre.

```

FootSwitch FillRit TempoCh CPT ResumeUS0
2 [Str/Stp] [10%] [30%] [3825] <ALL >

```

To modify one of the 5 parameters in this display (Foot Switch Assign, Fill Rit, Tempo Change, CPT, Resume User Program 00), press the Balance buttons located respectively underneath each parameter.

FootSwitch: It allows you to assign different functions to the pedal connected to the Footswitch socket.

It can have the following values: Sust, Str/Stp, Play, Intro, Ending, Fo/Fv,0 Bas/Adv, Org/Var, Rev Bas, Kbd/Rec, Usr Up, Fade O, ALoop, Portam.

Folgende Parameter stehen hier zur Verfügung:

Foot Switch (Fußschalter): Dieser Parameter bestimmt die Funktion des an der Footswitch-Buchse angeschlossenen Pedals.

Pour modifier un des cinq paramètres de cet affichage (Foot Switch, Fill Rit, Tempo Ch, CPT, Resume US0), pressez les boutons Balance situés sous chaque paramètre.

FootSwitch: permet d'assigner différentes fonctions à la pédale connectée à la prise Footswitch.

Les valeurs suivantes sont possibles : Sust, Str/Stp, Play, Intro, Ending, F0/Fv, Bas/Adv, Org/Var, Rev Bas, Kbd/Rec, Usr Up, Fade O, ALoop, Portam.

Sust: It enables Sustain function.

Str/Stp: Pressing the footswitch when the style is stopped will make the style start, pressing it while the style is running, it will make the style stop.

Play: Pressing the footswitch will make the SMF Player start.

Intro: It enables the "Intro" function, it is the same as pressing INTRO button (25).

Ending: It enables the "Ending" function.

Fo/Fv: It enables alternately Fill in to Variation function (if the style is playing in the Original), or Fill in to Original function (if the style is playing in the Variation).

Bas/Adv: It enables alternately the Basic or Advanced Accompaniment.

Org/Var: It enables alternately the Original or Variation Accompaniment.

RevBas: It enables or disables the Revolving Bass function.

Kbd/Rec: It enables or disables the Keyboard Recognition Off function.

Usr Up: It allows you to proceed to the next User Program.

Fade O: It enables the Fade Out function, it is the same as pressing FADE OUT button (23).

ALoop: It enables the "Execute" of the Arranger Loop.

Portam: It enables or disables Portamento On/Off function (CC-65).

Fill Rit %: It determines the percentage of the Ritardando to be used during Fill In when the Fill Rit function is activated. It can have values ranging from 0% to 100%

Tempo Ch: It sets the percentage of tempo change to be used when one "Tempo Change Rit" or "Acc" button is pressed. It can have values ranging from 0% to 100%.

CPT: It determines the number of CPT (Clock Pulse Time), in which the percentage of Ritardando or Accelerando is to be set. It can have values from 0 up to 3825 (8 measures approx.) The variations are by steps of 15 CPT.

Resume US0: The "Resume User Program 00" function restores the values of the User Program 00. The parameter can have the following values: MIXER, TONE, ARVELO, PARAM, ALL.

In accordance with its setting, the following parameters will be restored: all parameters of MIXER section (MIXER), all parameters of

Einstellungen:

Sust (Sustain): Haltepedal.

Str/Stp (Start/Stop): Start/Stop-Pedal.

Play: Starten des SMF-Players

Intro: Abrufen der INTRO-Funktion (wie INTRO-Taste (25)).

Ending: Abrufen der ENDING-Funktion.

Fo/Fv (Fill-In to Original/Fill-In to Variation): Bei Wiedergabe des «Original» wird ein Fill-In zur Variation ausgelöst, bei Wiedergabe der Variation ein Fill-In zum Original.

Bas/Adv (Basic/Advanced): Umschaltung zwischen Basic- und Advanced-Arrangement.

Org/Var (Original/Variation): Umschaltung zwischen Original- und Variation-Arrangement.

RevBas (Revolving Bass): An/Abschalten der Revolving Bass-Funktion.

Kbd/Rec (Keyboard Recognition): An/Abschalten der Keyboard Recognition-Funktion.

Usr Up (USER PROGRAM Up): Weiterschalten auf das nachfolgende USER PROGRAM.

Fade O (Fade Out): Abrufen der FADE OUT-Funktion (wie FADE OUT-Taste (23)).

ALoop (Arranger Loop): Aktivieren der Arranger Loop-Funktion.

Portm (Portamento): An/Abschalten der Portamento-Funktion (Control Change «65»).

Fill Rit % (Fill Ritardando): Einstellungen: [0%] - [100%]. Dieser Parameter bestimmt die Stärke der Verlangsamung des Tempos, wenn die Fill Rit-Funktion ausgelöst wird.

Tempo Ch (Tempo Change): Einstellungen: [0%] - [100%]. Dieser Parameter bestimmt die Stärke des Tempo-Wechsels, wenn die «Rit» oder «Acc» gedrückt wird.

CPT (Clock Pulse Time): Einstellungen: [0] - [3825]. Dieser Parameter bestimmt, wie stark das Ritardando bzw. Accelerando (innerhalb von 8 Takten) ausgeführt wird. Der Wertebereich läßt sich zwischen «0» und «3825» in Einheiten von 15 CPT einstellen.

Resume US0 (Resume USER PROGRAM 00): Dieser Parameter bestimmt, in welcher Sektion die Einstellungen auf die voreingestellten Werte des USER PROGRAMS «0» zurückgesetzt werden: MIXER (MIXER-Sektion) TONE (TONE-Sektion) ARVELO (ARVELO-Sektion) PARAM (PARAM-Sektion) ALL (alle Sektionen).

Sust: active la fonction Sustain.

Str/Stp: Presser la pédale quand le style est stoppé lance le style alors que la presser quand le style est reproduit le fait s'arrêter.

Play: Presser la pédale lance le lecteur de SMF.

Intro: Cela active la fonction "Intro", comme le bouton INTRO (25).

Ending: Active la fonction "Ending".

Fo/Fv: Active alternativement les fonctions Fill in to Variation (si le style joué est l'original) et Fill in to Original (si le style joué est la variation).

Bas/Adv: Active alternativement les accompagnements Basic et Advanced.

Org/Var: Active alternativement les accompagnements original ou variation.

RevBas: Active ou désactive la fonction Revolving Bass.

Kbd/Rec: Active ou désactive la fonction de reconnaissance du clavier.

Usr Up: Appelle le User Program suivant.

Fade O: Lance la fonction Fade Out, comme une pression sur le bouton FADE OUT (23).

ALoop: Active la fonction "Execute" de la boucle d'arrangeur (Loop).

Portam: Active ou désactive la fonction Portamento (CC - 65).

Fill Rit %: Cela détermine le pourcentage d'effet Ritardando utilisé durant le Fill In lorsque la fonction Fill Rit est activée. Se règle de 0 à 100 %.

Tempo Ch: Fixe le pourcentage de changement de Tempo quand un bouton "Tempo Change Rit" ou "Acc" est pressé. Se règle de 0 à 100 %.

CPT: Détermine le nombre d'impulsions d'horloge auxquelles s'applique l'effet Ritardando ou Accelerando. Se règle de 0 à 382 (environ 8 mesures). Les variations se font par paliers de 15.

Resume US0: Cette fonction restaure les valeurs du User Program 00. Les paramètres peuvent avoir les valeurs suivantes: MIXER, TONE, ARVELO, PARAM, ALL.

En fonction de ce réglage, les paramètres suivants seront restaurés: tous les paramètres de la section MIXER (MIXER), tous les paramètres de la section TONE, tous les paramètres de la section ARVELO, tous les paramètres de la section PARAM, les paramètres de toutes les sections (ALL).



TONE section (TONE), all parameters of ARRVELO section (ARRVELO), all parameters of PARAM section (PARAM), the parameters of all sections (ALL).

Pressing the UP1 Part Select button (79) will activate the RESUME function.

Pressing PAGE upper button (68) will select the next display setting in the Parameter display mode.

```

PBender  UP1-2 Scale  UP2CTune  UP2FTune
[Us -48][Us C    +50] [Us XXX] [Us XXX]
  
```

In this display it is possible to modify the Pitch Bender Range for all parts which can be played from the keyboard (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR) the micro-tuning of every single note of the scale for the UP1/2 sections and the tuning of UP2 section.

If the GM mode is activated, the modification of Pitch Bender Range parameter will affect UP1 and UP2 sections only.

PBender: It allows you to set a value showing the increase or decrease (by semitones) of the note when the Pitch Bender lever is moved. It affects only the parts played from the keyboard (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR). To change this parameter, use the Balance buttons located underneath the parameter itself.

Pressing the buttons simultaneously, the "US/- ." parameter is enabled or disabled.

UP1-2 Scale: It allows you to alter the pitch of each note of the scale, so as to reproduce music scales different from the equal scale, which are often used in oriental musical cultures.

Select the note of the scale to be altered by means of the buttons located underneath the note name. Change the pitch of the selected note by using the buttons located underneath the Tune parameter.

Every note can be lowered or highered by 50 cents (+50/-50).

UP2 Coarse Tune: It changes, by semitones, the tuning of Upper 2 section. The values range from +24 to -24 (a NRPN message is sent, which determines the coarse tune of the section).

If a NRPN message which modifies the Coarse tune of the section is received, the value in the display will be updated.

Up2 Fine Tune: It finely changes (Cents) the tuning of Upper 2 section: possible values from -64 to +63.

Durch Drücken des UP1 Part Select-Tasters (79) wird diese RESUME-Funktion ausgelöst.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie das dritte Display der PARAMETER-Sektion.

Folgende Parameter stehen hier zur Verfügung:

P.Bender (Pitch Bend Range): Dieser Parameter bestimmt die Bandbreite, mit der ein Klang über das Pitch Bend-Rad in der Tonhöhe nach unten und oben verändert werden kann. Dieses gilt nur für den Bereich, der über die Klaviatur gespielt wird (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR).

Wenn der GM-Modus aktiv ist, lassen sich nur die Klänge der Sektionen UP1 und UP2 verändern.

Wenn beide BALANCE-Taster gleichzeitig gedrückt werden, kann damit der «US/- -»-Parameter umgeschaltet werden.

UP1-2 Scale: Mit diesem Parameter können Sie die Stimmung einzelner Töne verändern, um so z.B. ethnische Skalen einzustellen.

Wählen Sie mit den Tastern unterhalb des Displays zunächst einen Notennamen an, danach den Wert-Parameter rechts daneben. Einstellungen: [-50] - [+50] Cents.

UP2 CTune (Coarse Tune): Mit diesem Parameter kann die Tonhöhe des Upper 2-Klages über vier Oktaven in Halbton-schritten verändert werden. Einstellungen: [-24] - [+24].

UP2 FTune (Fine Tune): Mit diesem Parameter kann die Tonhöhe des Upper 2-Klages in Feinschritten (Cents) verändert werden. Einstellungen: [-64] - [+63].

Presser le bouton Part Select UP1 (79) active cette fonction.

Presser le bouton de page suivante (68) sélectionne l'affichage de réglages suivant dans le mode Paramètre.

Dans cet affichage, vous pouvez modifier l'action du Bender pour toutes les parties qui peuvent être déclenchées au clavier (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR), l'accord individuel de chaque note de la gamme pour les sections UP1/2 et l'accord de la section UP2.

Avec le Mode GM activé, les modifications de plage d'action du Bender n'affectent que les sections UP1 et UP2.

PBender: Cela vous permet de régler une valeur fixant l'augmentation et la diminution (en demitons) de la hauteur de la note sous l'impulsion du levier Bender. Cela n'affecte que les parties jouées au clavier (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR). Pour changer ce paramètre, utilisez les boutons Balance situés sous le paramètre lui-même.

Presser simultanément les boutons active ou désactive le paramètre "US/- -".

UP1-2 Scale: Cela vous permet de modifier la hauteur de chaque note de la gamme, pour produire des tempéraments différents du tempérament égal qui est le plus souvent utilisé en musique occidentale.

Avec les boutons situés sous le nom de note, sélectionnez dans la gamme la note à modifier. Changez sa hauteur avec les boutons situés sous le paramètre Tune.

Chaque note peut être diminuée ou augmentée de 50 centièmes (+50/-50).

UP2 Coarse Tune: Cela change par demi-tons l'accord de la section Upper 2. Les valeurs vont de -24 à +24 (un message NRPN étant envoyé pour déterminer l'accord grossier de cette section).

Si un message NRPN qui modifie l'accord grossier de la section est reçu, la valeur affichée est modifiée.

Up2 Fine Tune: Cela change de façon précise (par centièmes) l'accord de la section Upper 2 : valeurs possibles : de -64 à +63.

Pressing the PAGE upper button (68) will select the next display setting in Parameter section.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie das vierte Display der PARAMETER-Sektion.

Presser le bouton PAGE suivante (68) sélectionnera l'affichage de réglages suivant en section Paramètre.

```
UP1 Mode&Portam  UP2 Mode&Portam
[Us Poly][Us 120][Us Mono][Us 120]
```

This display will allow you to modify the operating mode and Portamento of Upper 1 and Upper 2 sections.

Up1 Mode: It sets the operating mode of Upper 1 section; it can be set on POLY or MONO.

The POLY mode allows you to play polyphonically, and it is suitable for instruments which originally are polyphonic (Piano, Organ etc.)

The MONO operating mode allows you to use Upper 1 and Upper 2 sections monophonically and it is suitable for playing instruments which originally are monophonic (Sax and soloist sounds).

To modify this parameter, simply use the buttons located underneath the parameter itself.

Pressing the two buttons simultaneously will modify the condition of the "US/-" parameter (see MIXER paragraph).

Up1 Portam: It determines the Portamento time of Upper 1 section; its value can be set from 0 to 127.

Up2 Mode: It sets the operating mode of Upper 2 section; it can be set to POLY or MONO.

The POLY mode allows you to play polyphonically, and it is suitable for instruments which originally are polyphonic (Piano, Organ etc.)

The MONO operating mode allows you to use Upper 1 and Upper 2 sections monophonically and it is suitable for playing instruments which originally are monophonic (Sax and soloist sounds).

To modify this parameter, simply use the buttons located underneath the parameter itself. Pressing the two buttons simultaneously will modify the condition of the "US/-" parameter (see MIXER paragraph).

Up2 Portam: It determines the Portamento time of Upper 2 section; its value can be set from 0 to 127.

Pressing the pedal connected to the Footswitch socket will send the CC 65 to 127, when releasing it will send CC 65 to 0.

When the MONO mode is activated, the Portamento function will operate as follows:

If pressing a key and while holding it another key is pressed, the second note played is not retriggered,

Folgende Parameter stehen hier zur Verfügung:

Up1 Mode: Dieser Parameter bestimmt, wie der Upper 1-Klang gespielt wird.

POLY: polyphon (mehrstimmig)

MONO: monophon (einstimmig)

Wenn die BALANCE-Taster gleichzeitig gedrückt werden, kann damit der «US/-»-Parameter umgeschaltet werden.

Up1 Portam (Portamento): Dieser Parameter bestimmt die Portamento-Zeit für die Upper 1-Sektion. Einstellungen: [0] - [127].

Up2 Mode: Dieser Parameter bestimmt, wie der Upper 2-Klang gespielt wird.

POLY: polyphon (mehrstimmig)

MONO: monophon (einstimmig)

Wenn die BALANCE-Taster gleichzeitig gedrückt werden, kann damit der «US/-»-Parameter umgeschaltet werden.

Up2 Portam (Portamento): Dieser Parameter bestimmt die Portamento-Zeit für die Upper 2-Sektion. Einstellungen: [0] - [127].

Wenn für das an der Footswitch-Buchse angeschlossene Pedal die Portamento-Funktion eingestellt ist, sendet das Pedal beim Drücken den Wert «127» und beim Loslassen den Wert «0» für den Control Change «65» (= Portamento On/Off).

Wenn der MONO-Modus eingestellt ist, arbeitet das Portamento wie folgt:

Wenn eine Note gespielt und gehalten und danach eine weitere Note gespielt wird, wird diese zweite Note erst gespielt, wenn die erste Note losgelassen wird; damit wird ein sog. «Legato»-Effekt erzielt (Legato Control).

Cet affichage vous permet de modifier le mode de fonctionnement et le Portamento des sections Upper 1 et Upper 2.

Up1 Mode : Cela règle le mode de fonctionnement de la section Upper 1. Il peut être réglé sur POLY ou MONO.

Le mode POLY vous permet de jouer polyphoniquement, et il est souhaitable pour les instruments à l'origine polyphonique (piano, orgue, etc.).

Le mode de fonctionnement MONO vous permet d'utiliser les sections Upper 1 et Upper 2 monophoniquement, et il est souhaitable pour jouer des instruments à l'origine monophonique (sax et sons de solo).

Pour modifier ce paramètre, utilisez simplement les boutons situés sous le paramètre lui-même.

Presser simultanément les deux boutons modifiera le statut du paramètre "US/-" (voir paragraphe Mixer).

Up1 Portam : Détermine la durée de Portamento de la section Upper 1 ; se règle de 0 à 127.

Up2 Mode : Cela règle le mode de fonctionnement de la section Upper 2. Il peut être réglé sur POLY ou MONO.

Le mode POLY vous permet de jouer polyphoniquement, et il est souhaitable pour les instruments à l'origine polyphonique (piano, orgue, etc.).

Le mode de fonctionnement MONO vous permet d'utiliser les sections Upper 1 et Upper 2 monophoniquement, et il est souhaitable pour jouer des instruments à l'origine monophonique (sax et sons de solo).

Pour modifier ce paramètre, utilisez simplement les boutons situés sous le paramètre lui-même.

Presser simultanément les deux boutons modifiera le statut du paramètre "US/-" (voir paragraphe Mixer).

Up2 Portam : Détermine la durée de Portamento pour la section Upper 2 ; se règle de 0 à 127.



therefore obtaining a legato effect (Legato Control).

If the second note is pressed after releasing the first one, a Portamento effect will be achieved, retriggering the note.

By pressing the PAGE upper button (68) will select the next display setting in Parameter section.

The parameters available in this display will be operative only if the GM mode is activated (GM LED on). Changing the values of the MIDI channels related to Upper 1 and Upper 2 sections, it is possible to play from the keyboard of the E-86 any of the 16 parts available in GM mode.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie das fünfte Display der PARAMETER-Sektion.

Diese Parameter sind nur wirksam, wenn der GM-Modus aktiv ist (die GM-LED leuchtet). Durch die Veränderung des MIDI-Kanals für die Upper 1- und Upper 2-Sektionen können Sie jeden der 16 im GM-Modus zur Verfügung stehenden Parts über die Klaviatur spielen.

Presser la pédale connectée à la prise footswitch émet un changement de commande d'une valeur comprise entre 65 et 127 alors que la relâcher émet une valeur comprise entre 0 et 65.

Quand le mode MONO est activé, le Portamento agit comme suit :

Si vous tenez enfoncée pendant que vous en pressez une autre, la seconde note jouée n'est pas redéclenchée mais obtenue de façon progressive avec un effet Legato.

Si la seconde note est pressée après que la première ait été relâchée, le Portamento est obtenu avec redéclenchement de la note.

Avec le bouton PAGE suivante (68), vous obtenez l'affichage suivant dans la section Parameter.

Les paramètres affichés n'agissent que si le mode GM est actif (diode GM allumée). En changeant les canaux MIDI des sections Upper 1 et Upper 2 il est possible de jouer depuis le clavier du E-86 n'importe laquelle des 16 parties disponibles en mode GM.



UP1: Transmit MIDI Channel for Upper 1 section when GM mode is On.

UP2: Transmit MIDI channel for Upper 2 section when GM mode is On. Both parameters can have values which range from 1 to 16.

It is not possible to select equal channels for UP1 and UP2 parts.

Pressing MDR/ADR and MBS/ABS Part Select buttons simultaneously will enable/disable the corresponding section (On/Off).

Pressing the PAGE upper button (68) will select the next display in Parameter section.

In this display it is possible to modify the assignment of the accompaniment patterns to the chord families recognized by the E-86.

Folgende Parameter stehen hier zur Verfügung (bei GM Mode ON):

UP1: Ch MIDI-Sendekanal der Upper 1-Sektion.

UP2: Ch MIDI-Sendekanal der Upper 2-Sektion.

Einstellungen: [1] - [16].

Es ist nicht möglich, für beide Bereiche den gleichen Sendekanal einzustellen.

A) Durch gleichzeitiges Drücken der MDR/ADR- bzw. MBS/ABS Part Select-Taster kann die entsprechende UP-Sektion aus- bzw. wieder eingeschaltet werden.

UP1: Canal MIDI de transmission pour la section Upper 1 quand le mode GM est en service.

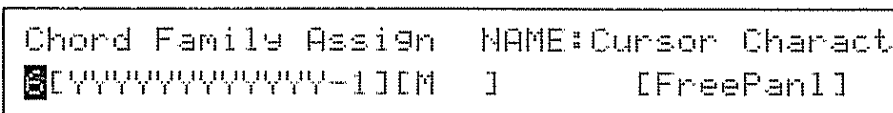
UP2: Canal MIDI de transmission pour la section Upper 2 quand le mode GM est en service.

Ces deux paramètres peuvent avoir des valeurs entre 1 et 16.

Il n'est pas possible de choisir les mêmes canaux pour les parties UP1 et UP2.

Presser le bouton PAGE suivante (68) sélectionnera l'affichage suivant en section Paramètre.

Ici, il est possible de modifier l'assignation des motifs d'accompagnement aux familles d'accords reconnues par le E-86.



To modify the assignment, play (in the part reserved to the accompaniment) the chord you wish to assign to a different accompaniment pattern.

The chord type (without the information of the root note of the chord) will be shown in the first left field (i.e. Maj7/9).

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie das sechste Display der PARAMETER-Sektion (Chord Family Assign)

In diesem Display ist es möglich, die verschiedenen Begleit-Patterns für jede Akkord-Art (Dur-, Moll-, Septimen-Akkorde) so einzustellen, daß diese innerhalb eines Music Styles verändert abgespielt werden

Pour modifier l'assignation, jouez (dans la partie réservée à l'accompagnement) l'accord que vous désirez assigner à un autre motif d'accompagnement.

Le type d'accord (sans l'information de tonique) s'affichera dans le premier champ de visualisation (par exemple Maj7/9).

The pattern assigned to the type chord played will be shown in the next field.

By using the buttons located underneath this parameter, select the pattern you wish to assign the chord to.

When the assignment of the chord to the pattern is changed, it will be memorized in the location shown by the number which appears in the field related to the chord type.

Up to 8 different assignments can be memorized. To cancel a stored assignment, simply press simultaneously the two buttons located underneath the parameter showing the pattern assigned to the chord type.

The chord type indication is cancelled and the position shown by the number at the right of the field containing the chord type will be available again for further assignments.

This display will also enable the setting of the name to be assigned to the User Program.

Pressing the buttons located underneath the "Cursor" parameter will move the cursor in the field showing the User Program name.

Pressing the button located underneath the "Charact" parameter will select the character which appears in the cursor position.

The User Program name is memorized together with its own parameters and will be shown in the Master display.

To exit the Parameter section, press the EXIT button (54) and the Master display will return.

Drücken Sie zunächst ARRANGER in der KEYBOARD MODE-Sektion (die LED-leuchtet). Wählen Sie mit den ACC-Tasten danach einen Einstellungs-Bereich aus (1-8).

Spielen Sie in der Arranger-Sektion den Akkordtyp des Patterns, den Sie verändert abspielen lassen möchten (Beispiel: einen Moll-Akkord) Im linken Parameter-Feld erscheint «min».

Wählen Sie mit den Tastern unterhalb des mittleren Parameter-Feldes die gewünschte Einstellung (Beispiel: «M» = Major = Dur).

Bei Abspielen des Music Styles passiert nun folgendes: wenn Sie einen Moll-Akkord drücken, wird nicht mehr die Pattern-Struktur des Moll-Akkordes abgespielt, sondern die Struktur des Dur-Akkordes. Der Akkord selbst besitzt aber weiterhin die Moll-Tonalität.

Bis zu 8 dieser Art von Pattern-Strukturumwandlungen können Sie im E-86 eingeben.

Um eine Zuweisung zu löschen, drücken Sie beide Balance-Taster unterhalb des mittleren Parameter-Feldes.

In diesem Display können Sie ebenfalls den Namen eines USER PROGRAMS bestimmen.

Die Taster unterhalb des «Cursor»-Parameters bewegen den Cursor im Namenfeld.

Die Taster unterhalb des «Charact»-Parameters wählen das Zeichen an der Cursor-Position.

Der Name des USER PROGRAMS kann im USER PROGRAM gespeichert werden und erscheint im Master Display.

Mit EXIT können Sie die PARAMETER-Sektion wieder verlassen.

Le motif assigné au type d'accord joué s'affiche dans le champ suivant.

En utilisant les boutons situés sous ce paramètre, sélectionnez le motif auquel vous désirez assigner l'accord.

Lorsque l'association accord-motif est changée, elle est mémorisée dans l'emplacement indiqué par le numéro qui apparaît dans le champ concernant le type d'accord.

Jusqu'à 8 assignations différentes peuvent être mémorisées. Pour annuler une assignation effectuée, pressez simplement simultanément les deux boutons situés sous le paramètre indiquant le motif.

L'indication de type d'accord est annulée et l'emplacement identifié par le numéro à droite du champ contenant le type d'accord est disponible à nouveau pour d'autres assignations.

Cet affichage permet également le réglage du nom devant être assigné au User Program.

Presser les boutons situés sous le paramètre "Cursor" amène le curseur dans le champ indiquant le nom du User Program.

Presser le bouton situé sous le paramètre "Charact" sélectionne le caractère qui apparaît à la position du curseur.

Le nom du User est mémorisé avec ses propres paramètres et s'affiche dans l'écran de base.

Pour quitter la section Parameter, pressez le bouton EXIT (54) et l'affichage de base revient.

HOW TO SELECT ARR-VELO SECTION OF THE MENU

Pressing the ARR-VELO button (48) in the MENU section, the first display setting of "ARR-VELO" display mode is selected.

The response to the keyboard velocity for each arrangement track can be controlled in this section.

If the GM mode is selected (12-the corresponding LED is on), the ARR-VELO section cannot be selected.

To scroll cyclically through all the display settings of this section, simply press the PAGE buttons (68).

ANWAHL DER ARR-VELO-SEKTION

Drücken Sie ARR-VELO (48); es erscheint das erste Display der ARR-VELO-Sektion.

In diesem Display können Sie einstellen, wie jeder Part der Begleitung über die Anschlagdynamik in der Lautstärke gesteuert wird.

Wenn der GM-Modus aktiv ist (12) (die LED leuchtet), kann die ARR-VELO-Sektion nicht angewählt werden.

Mit den PAGE-Tastern (68) können die verschiedenen Display-Seiten quasi «umblättern» (scrollen).

COMMENT SELECTIONNER LA SECTION ARR-VELO DU MENU

Presser le bouton ARR-VELO (48) dans la section MENU vous amène à la première page du mode "ARR-VELO".

La réponse à la dynamique du clavier pour chaque piste d'arrangement peut être réglée dans cette section.

Si le mode GM est sélectionné (12 - la diode correspondante est allumée), la section ARR-VELO ne peut être sélectionnée.

Pour faire défiler en boucle les pages d'affichage de cette section, pressez les boutons PAGE (68).



The number in reverse display mode at the bottom left corner will show the page number of the current section. The modification of each parameter can be made as done for the other sections, by using the buttons located underneath each parameter.

Die invertiert abgebildete Zahl unten links im Display bezeichnet die Display-Seitennummer der angewählten Sektion.

Um einen Parameter zu verändern, drücken Sie die entsprechenden Balance-Taster unterhalb des Displays.

Le numéro affiché en négatif dans le coin inférieur gauche est le numéro de page de la section visualisée. Les modifications de paramètre peuvent être effectuées comme pour les autres sections, en utilisant les boutons situés sous chaque paramètre.

ADR	ABS	AC1	AC2	AC3
[-100]	[- 30]	[- 80]	[+127]	[+ 80]

The first page shows ADR, ABS, AC1,2,3 sections. A value of dynamic sensitivity, ranging from -127 to +127, can be set for each section.

When playing the part of the keyboard assigned to the accompaniment, normally the velocity does not affect the volume of the accompaniment tracks.

When the LED of the ARR-VELO button (48) is lit (function enabled), it is possible to give dynamic sensitivity to the accompaniment tracks modifying the various parameters of the "ARR-VELO" section.

For example, if the parameter relative to Drum track is set to 100, the accompaniment drums volume will be directly proportional to the velocity of the notes played in the arrangement part of the keyboard.

Negative values will produce an inverse sensitivity: when playing hard, the volume of the track whose sensitivity parameter is set on negative values will result low; on the contrary, when playing low, you will obtain an higher volume.

The second page shows AC4,5,6 sections. It is possible to set for each section a dynamic sensitivity value which can range from -127 to + 127.

Für alle im Display abgebildeten Parameter läßt sich ein Wert von [-127] - [+127] einstellen.

Bei positiven (+) Werten erklingt ein Part umso lauter, je stärker die Tasten angeschlagen werden.

Bei «0» wird die Part-Lautstärke nicht von der Dynamik beeinflusst.

Bei negativen (-) Werten erklingt ein Part umso leiser, je stärker die Tasten angeschlagen werden.

Die Einstellung ist dann aktiv, wenn ARR-VELO (48) gedrückt wird (die LED leuchtet).

Auf der zweiten Seite finden sich die Parts AC4, AC5 und AC6, für die die gleichen Bedingungen gelten wie für die Parameter der ersten Seite.

La première page indique les valeurs des sections ADR, ABS, AC1,2,3. La sensibilité à la dynamique, allant de -127 à +127, peut être réglée pour chaque section.

Quand vous jouez dans la partie de clavier assignée à l'accompagnement, normalement la dynamique n'affecte pas le volume des pistes d'accompagnement.

Quand la diode ARR-VELO (48) est allumée (fonction activée), il est possible de sensibiliser à la dynamique les pistes d'accompagnement avec les paramètres de la section "ARR-VELO".

Ainsi, si la piste de batterie est réglée sur 100, le volume de batterie d'accompagnement sera directement proportionnel à la dynamique des notes jouées dans la partie arrangement du clavier.

Les valeurs négatives donnent une sensibilité inverse : si vous jouez fort, le volume de la piste est plus bas; à l'opposé, si vous jouez doucement, vous obtenez un volume plus important.

La seconde page donne les sections AC4,5,6. Il est possible de régler pour chaque section une sensibilité à la dynamique allant de -127 à +127.

AC4	AC5	AC6
[-100]	[- 30]	[- 80]

If the GM mode is enabled (12-LED lights) you cannot enter the "ARR-VELO" section.

Si le mode GM est activé (12 - diode allumée), vous ne pouvez pas passer à la section "ARR-VELO".

HOW TO SELECT THE MIDI SECTION OF THE MENU

Pressing the MIDI button (53) in the MENU section, the first display setting of MIDI section will be shown. Now it is possible to set the parameters relative to MIDI transmission and reception for your E-86.

Press a PAGE button (68) to scroll cyclically through the two displays of this section.

All parameters relative to MIDI Transmission are shown in the display setting no. 1, while all parameters relative to MIDI Reception are shown in the display setting no. 2.

A number in reverse display mode at the bottom left corner shows the current page number of the section. The modification of the parameters can be made in all sections using the buttons located underneath each parameter.

ANWAHL DER MIDI-SEKTION

Durch Drücken des MIDI-Tasters (53) erreichen Sie das erste Display der MIDI-Sektion.

Mit den PAGE-Tastern (68) können Sie die verschiedenen Seiten quasi «umbiättern» (scrollen).

Die Nummer, die unten links im Display invertiert abgebildet wird, bezeichnet die Display-Seitenzahl.

Die Display-Seiten mit der Nummer «1» beinhalten die MIDI-Sendeparameter (TX), die Display-Seiten mit der Nummer «2» die MIDI-Empfangsparameter (RX).

COMMENT SELECTIONNER LA SECTION MIDI DU MENU

En pressant le bouton MIDI (53) dans la section MENU, le premier affichage de réglages de la section MIDI apparaît. Il est alors possible de régler les paramètres concernant la transmission et la réception MIDI pour votre E-86.

Pressez un bouton PAGE (68) pour faire défiler tour à tour les deux affichages de cette section.

Tous les paramètres concernant la transmission MIDI se trouvent dans l'affichage numéro 1 et tous ceux concernant la réception MIDI dans l'affichage numéro 2.

Un numéro en négatif dans le coin inférieur gauche indique la page actuellement affichée. La modification des paramètres peut s'effectuer dans toutes les sections à l'aide des boutons situés sous chaque paramètre.

Midi Tx Channel Filter	Shift
1 [UP1] [On XX][On XXXX]	[On +48]

The first parameter will allow you to select the section whose MIDI transmission parameters are to be shown or modified. The available sections are UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6.

The section can be disabled by pressing simultaneously the two buttons located underneath the parameter showing the section itself. This is shown by the section name written in lower case.

To enable the section again, press both buttons one more time.

Channel: The Channel parameter allows you to set the transmission channel of the current section.

The On condition of the MIDI transmission of the section is shown by the On/Off parameter located next to the MIDI channel number. Press simultaneously the Balance buttons located underneath the parameter to modify it.

Filter: In this field it is possible to select the MIDI messages to be filtered for the transmission of the current section. The messages that can be filtered are PG, PB, Cho, Rev, Sus, Exp, Pan, Vol, Mod, NRPN.

The NRPN messages can be filtered in transmission on UP1, UP2, MBS, ADR sections only.

Der erste Parameter bestimmt die zu editierende Sektion (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6).

Die momentan angewählte Sektion kann durch gleichzeitiges Drücken beider BALANCE-Taster unterhalb des Sektions-Parameters abwechselnd aus- bzw. wieder eingeschaltet werden. Im ausgeschalteten Zustand («Off») wird der Sektions-Name in Kleinbuchstaben («up1») angezeigt.

Folgende Parameter stehen in diesem Display zur Verfügung:

Channel: Dieser Parameter bestimmt den MIDI-Sendekanal der Sektion.

Wenn Sie die zugehörigen Balance-Taster gleichzeitig drücken, können Sie die Sendefunktion abwechselnd aus («Off») bzw. wieder einschalten («On»).

Filter: Dieser Parameter bestimmt die zu filternden MIDI-Meldungen: PG (Program Change) PB (Pitch Bend) Cho (Chorus) Rev (Reverb) Sus (Sustain) Exp (Expression) Pan (Panorama) Vol (Volume) Mod (Modulation) NRPN (NRPN-Daten)

NRPN-Daten können im TX-Bereich nur für die Sektionen UP1, UP2, MBS und ADR gefiltert werden.

Le premier paramètre vous permet de sélectionner la section dont les paramètres de transmission MIDI seront affichés pour être modifiés. Les sections possibles sont UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1,2,3,4,5,6.

La section peut être désactivée en pressant à la fois les deux boutons sous le paramètre représentant la section. Le nom de la section s'affiche alors en minuscules.

Pour réactiver la section, pressez à nouveau les deux boutons.

Channel : canal de transmission de la section.

L'activation de la transmission pour la section est indiquée par le paramètre On/Off situé près du numéro de canal MIDI. Pressez simultanément les deux boutons Balance situés sous le paramètre pour le modifier.

Filter : dans ce champ, vous pouvez déterminer les messages MIDI à filtrer dans la transmission de la section. Les messages qui peuvent être filtrés sont PG (changement de programme), PB (bender), Cho (chorus), Rev (reverb), Sus (sustain), Exp (expression), Pan (panoramique), Vol (volume), Mod (modulation), NRPN (paramètre non référencé).

Les messages NRPN peuvent être filtrés à la transmission pour les sections UP1, UP2, MBS et ADR uniquement.



The message to be filtered is selected by pressing the buttons located underneath the parameter, the condition of the filter (Enabled/On or Disabled/Off) related to the parameter selected is shown next to it.

To enable or disable the filter related to the selected parameter, press simultaneously the Balance buttons underneath the parameter itself.

Shift: The shift of MIDI Transmission of the current section is enabled by this parameter, at the value (semitones) shown by the parameter. Possible values: -48 +48. Pressing the buttons located underneath the parameter simultaneously, will enable or disable the shift.

Selecting the "BSC" (Basic Midi Channel) section, the following display will appear:

Midi Tx Channel Filter	Velocity
[BSC] [On XX] [On PG]	[On 117]

The "BSC" section is reserved to the transmission of the MIDI messages relative to the Program Changes for changing the User Programs and the NRPN messages of the ON/OFF sections.

In this case, the Filter parameter can have the PG (Program Change) value only.

The Velocity parameter determines whether the transmitted notes vary dynamically or not. When the velocity is On, the note velocity depends on how hard the notes are played, when the velocity is Off, the notes played on the keyboard will have the velocity shown by Velocity parameter.

To enable or disable the keyboard velocity, press the two buttons located underneath the Velocity parameter simultaneously.

If "STL" (Music Style Channel) section is selected, the display will change as follows:

Midi Tx Channel	OctaveTx
[STL] [On XX]	[Absolute]

The "STL" section is reserved to transmission of Program Changes relative to Music Styles changes and to selection of "Absolute" and "Relative" modes which are related to the MIDI transmission octave of the notes played on the keyboard.

Mit den Balance-Tastern unterhalb des Filter-Parameters können Sie die zu filternde MIDI-Meldung auswählen.

Den Filter On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Tastern wechseln.

Shift: Dieser Parameter bestimmt den Transponierwert der gesendeten MIDI-Notennummern für jede Sektion in Halbtonschritten in einem Bereich von +/- 4 Oktaven. Einstellungen: [-48] - [+48]

Den Shift On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten

Bei Anwahl der Sektion «BSC» (Basic MIDI Channel) erscheint folgendes Display:

Les messages devant être filtrés sont sélectionnés en pressant les boutons situés sous le paramètre, le statut du filtrage (activé/ou désactivé) pour le paramètre sélectionné étant affiché juste à côté.

Pour activer/désactiver le filtrage concernant le paramètre sélectionné, pressez simultanément les boutons Balance sous le paramètre lui-même.

Shift : La transposition de la transmission MIDI pour la section est activée par ce paramètre, avec une valeur (en demi-tons) affichée simultanément. Valeurs possibles : -48 +48. En pressant à la fois les deux boutons situés sous le paramètre, vous activez ou désactivez la transposition.

En sélectionnant la section "BSC" (canal MIDI de base), l'affichage suivant apparaît :

Über den BSC MIDI-Kanal werden ausschließlich die Programmwechsel-Meldungen für USER PROGRAMS sowie die NRPN On/Off-Meldungen für jede Sektion übertragen

Der Filter-Parameter hat demnach hier nur die Einstellung «PG».

Der Velocity-Parameter bestimmt, ob die via MIDI gesendeten Notendaten mit Anschlagdynamik übertragen werden oder nicht.

Bei der Einstellung «On» werden die Notenwerte mit der gespielten Dynamik übertragen.

Bei der Einstellung «Off» werden die gespielten Notenwerte konstant mit dem in diesem Display eingestellten Velocity-Wert übertragen.

Den Velocity On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten.

Bei Anwahl der Sektion «STL» (Music Style Channel) erscheint folgendes Display:

La section "BSC" fixe la transmission des messages MIDI de changement de programme pour changer de User Program ainsi que des messages NRPN pour régler On/Off les sections.

Dans ce cas, le paramètre Filter ne peut avoir comme valeur que PG (changement de programme).

Le paramètre Velocity détermine si les notes transmises contiennent des informations de dynamique ou non. Lorsque Velocity est sur On, la dynamique des notes dépend de la force de jeu sur le clavier alors que quand Velocity est sur Off, les notes, quelle que soit la façon dont elles sont jouées, auront la dynamique affichée ici.

Pour activer ou désactiver la dynamique du clavier, pressez simultanément les deux boutons situés sous le paramètre Velocity.

Si la section "STL" (canal du style) est choisie, l'affichage devient :

Über den STL MIDI-Kanal werden ausschließlich die Programmwechsel-Meldungen für Music Styles übertragen. Einstellung: [1] - [16]

La section "STL" est réservée à la transmission de messages de changements de programme concernant les changements de style ainsi que la sélection des modes "Absolu" et "Relatif" concernant l'octave de transmission des notes jouées sur le clavier.

The MIDI transmission Channel of Style Program Changes can be set to values from 1 to 16 and can also be disabled by pressing the two buttons located underneath the "Channel" parameter.

OctaveTx: This parameter allows you to set the transmission of the notes via MIDI in absolute format (Absolute) where the number of the note pressed on the keyboard is the same sent via MIDI, disregarding the tone selected, or in Relative format (Relative) where the note played on the keyboard is sent via MIDI after being transposed as required by the selected tone.

The values this parameter can have are "Absolute" and "Relative".

If the "RTM" (Real Time Messages) section is selected, the following display will be shown:

```
Midi Tx Str/Stp Clock
1 [RTM] [On] [Off]
```

The "RTM" section is reserved to the transmission of Clock and Start/Stop MIDI messages.

Str/Stp: The Str/Stp parameter enables or disables the transmission of Start and Stop (FA, FC) MIDI messages; it can be set "On" or "Off".

Clock: It allows to choose if the MIDI messages of timing (F8) are to be transmitted or not; it can be set "On" or "Off".

By pressing the PAGE upper button (68), the second display of MIDI section will be shown.

Now all parameters relative to the MIDI Reception of the sections are shown and can be changed.

The parameter modification can also be made for the other sections, by pressing the Balance buttons located underneath the parameter.

Den Sende On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten.

Octave Tx: Dieser Parameter bestimmt, welche MIDI-Notennummern über die Klaviatur gesendet werden.

Absolute: Die Notennummer der gespielten Taste entspricht exakt der gesendeten Notennummer, unabhängig vom gespielten Klang.

Relative: Die Oktavlage des angewählten Klanges entspricht der via MIDI gesendeten Notennummer der gespielten Taste.

Bei Anwahl der Sektion «RTM» (Real Time Messages) erscheint folgendes Display:

Le canal de transmission MIDI des changements de programme de style peut être réglé de 1 à 16 et être désactivé en pressant à la fois les deux boutons situés sous le paramètre "Channel".

Octave Tx : Ce paramètre vous permet de régler la transmission des notes par le MIDI en format absolu (Absolute) dans lequel le numéro de note pressée sur le clavier est celui émis par le MIDI, quel que soit le son sélectionné, ou en format relatif (Relative) dans lequel la note jouée sur le clavier est émise par le MIDI après transposition telle que nécessitée par le son (Tone) choisi.

Valeurs possibles pour ce paramètre : "Absolute" et "Relative".

Si la section "RTM" (messages en temps réel) est sélectionnée, l'affichage suivant apparaît :

Die RTM-Sektion beinhaltet folgende Sende-Parameter:

Str/Stp (Start/Stop): MIDI-Startmeldung (FAH) MIDI-Stopmeldung (FCH).

Clock MIDI-Timingmeldungen (F8H).

Den Sende On/Off-Status des angewählten Parameters können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten.

Durch Drücken des oberen PAGE-Tasters (68) erreichen Sie die zweite Display-Seite der MIDI-Sektion.

Die Display-Seiten mit der Nummer «2» beinhalten die MIDI-Empfangsparameter (RX).

La section "RTM" est réservée à la transmission des messages MIDI d'horloge (clock) et de lancement/arrêt (Start/Stop).

Str/Stp : Le paramètre Str/Stp active ou désactive la transmission des messages MIDI Start et Stop (FA, FC); se réglé sur On ou Off.

Clock : Ce paramètre permet de choisir si les messages MIDI de synchronisation (F8) seront ou non transmis; il peut être réglé sur On ou sur Off.

En pressant le bouton PAGE suivante (68), le second affichage de la section MIDI apparaît.

Tous les paramètres concernant la réception MIDI des sections s'affichent et peuvent être changés.

La modification de paramètre se fait comme pour l'autre section, en pressant les boutons Balance situés sous le paramètre visé.



```
Midi Rx Channel Filter Limits Shift
2 [UP1] [On XX][On XXXX][Lw C#3][On +48]
```

The first parameter will allow you to select the section whose MIDI parameters of reception are to be shown or changed.

The sections that can be selected are: UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6, RX1, RX2, RX3.

Der erste Parameter bestimmt die zu editierende Sektion (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6, RX1, RX2, RX3).

Le premier paramètre permet de sélectionner la section dont vous désirez modifier les paramètres MIDI de réception.

Les sections qui peuvent être sélectionnées sont : UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6, RX1, RX2, RX3.

By pressing the buttons located underneath the section parameter, the section is disabled. This is shown by its name written in lower case. To enable the section again, press the two buttons one more time.

Channel: The Channel parameter allows you to set the the MIDI reception channel for the current section.

The On/Off parameter located next to the MIDI channel number will show the MIDI reception enabling. Press the buttons located underneath the parameter simultaneously to modify it.

Filter: In this field it is possible to select the MIDI messages to be filtered in reception for the current section. The messages that can be filtered are PG, PB, Cho, Rev, Sus, Exp, Pan, Vol, Mod, NRPN.

The message to be filtered is selected by pressing the buttons located below the parameter: the condition of the filter (Enabled/On or Disabled/Off) related to the parameter selected is shown next to it.

To enable or disable the filter related to the selected parameter, press simultaneously the buttons underneath the parameter itself.

Limits: The reception limits (Lw and Up) allow you to determine the note range that can be played by the current section.

To set the "Lw" (lower) limit, press simultaneously the buttons located underneath the parameter until the word "Lw" appears in the field. By pressing these buttons separately you can set the note that determines the lower limit of reception for the section.

To set the "Up" (upper) limit, press simultaneously the buttons located underneath the parameter until the word "Up" appears in the field. By pressing separately these buttons, set the note that determines the upper limit of reception for the section.

Shift: The shift of MIDI Reception of the current section is enabled by this parameter, at the value (semitones) shown by the parameter. Possible values: -48 + 48. Pressing simultaneously the buttons located underneath the parameter will enable or disable the shift.

Selecting the "BSC" (Basic Midi Channel) section, the following display will appear:

Die momentan angewählte Sektion kann durch gleichzeitiges Drücken beider BALANCE-Taster unterhalb des Sektions-Parameters abwechselnd aus- bzw wieder eingeschaltet werden. Im ausgeschalteten Zustand («Off») wird der Sektions-Name in Kleinbuchstaben («up1») angezeigt.

Folgende Parameter stehen in diesem Display zur Verfügung:

Channel: Dieser Parameter bestimmt den MIDI-Empfangskanal der Sektion

Wenn Sie die zugehörigen Balance-Taster gleichzeitig drücken, können Sie die Empfangs-Funktion abwechselnd aus («Off») bzw wieder einschalten («On»).

Filter: Dieser Parameter bestimmt die zu filternden MIDI-Meldungen: PG (Program Change) PB (Pitch Bend) Cho (Chorus) Rev (Reverb) Sus (Sustain) Exp (Expression) Pan (Panorama) Vol (Volume) Mod (Modulation) NRPN (NRPN-Daten)

Mit den Balance-Tastern unterhalb des Filter-Parameters können Sie die zu filternde MIDI-Meldung auswählen.

Den Filter On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster wechseln.

Limits: Mit diesem Parameter kann der Noten-Empfangsbereich auf eine bestimmte Zone eingegrenzt werden.

Durch gleichzeitiges Drücken der Balance-Taster unterhalb des Limit-Parameters können Sie zwischen «Lw» (Lower - untere Zonenbegrenzung) und «Up» (obere Zonenbegrenzung) umschalten. Mit den einzelnen Balance-Tastern können Sie für den jeweils angewählten Parameter einen Wert einstellen.

Shift: Dieser Parameter bestimmt den Transponierwert der empfangenen MIDI-Notennummern für jede Sektion in Halbtönen in einem Bereich von +/- 4 Oktaven.

Einstellungen: [-48] - [+48]

Den Shift On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw ausschalten.

Bei Anwahl der Sektion «BSC» (Basic MIDI Channel) erscheint folgendes Display:

En pressant les boutons situés sous le paramètre Section, la section est désactivée. Cela est indiqué par l'affichage en minuscules du nom de section. Pour réactiver la section, pressez à nouveau les deux boutons simultanément.

Channel : Ce paramètre vous permet de régler le canal MIDI de réception pour la section.

Le paramètre On/Off situé à côté du numéro de canal MIDI indique l'activation ou la désactivation de la réception MIDI. Pressez simultanément les boutons situés sous le paramètre pour modifier le statut.

Filter : Dans cette zone, vous pouvez sélectionner les messages MIDI filtrés en réception pour la section. Les messages qui peuvent être filtrés sont PG, PB, Cho, Rev, Sus, Exp, Pan, Vol, Mod, NRPN.

Les messages devant être filtrés sont sélectionnés par pression des boutons situés sous le paramètre : le statut du filtrage (activé/On ou désactivé/Off) pour le paramètre sélectionné est affiché juste à côté.

Pour activer ou désactiver le filtrage d'un paramètre, pressez simultanément les boutons situés sous le paramètre lui-même.

Limits : Les limites de réception (Lw et Up) vous permettent de déterminer la tessiture dans laquelle pourra être jouée la section.

Pour régler la limite inférieure (Lw), pressez simultanément les boutons situés sous le paramètre jusqu'à ce que le mot "Lw" apparaisse. En pressant indépendamment ces boutons, vous pouvez fixer la note qui sera la limite inférieure de réception pour la section.

Pour régler la limite supérieure (Up), pressez simultanément les boutons situés sous le paramètre jusqu'à ce que le mot "Up" apparaisse. En pressant indépendamment ces boutons, vous pouvez régler la note qui sera la limite supérieure de réception pour la section.

Shift : C'est la transposition de la réception MIDI de la section qui est activée par ce paramètre, avec une valeur (en demi-tons) affichée à côté et pouvant aller de -48 à +48. Presser simultanément les deux boutons situés sous le paramètre activera ou désactivera la transposition.

En sélectionnant la section "BSC" (canal MIDI de base), l'affichage suivant apparaît :

Midi Rx Channel Filter	Velocity
[BSC] [On XX] [On XXX]	[On 117]

The "BSC" section is reserved to the reception of the MIDI message relative to the Program Changes for changing the User Programs, the NRPN messages of the ON/OFF sections and the overall volume of the instrument.

Channel: The channel parameter determines the Basic MIDI channel through which the MIDI Part On/Off messages are received.

Filter: In this case the Filter parameter can have PG (Program Change) and Volume values only.

The filter is activated or deactivated by pressing simultaneously the two buttons located underneath the parameter. "On" or "Off" indication will be shown in the field showing the Filter condition.

Velocity: The Velocity parameter shows whether the instrument will receive dynamics codes or not.

When the parameter is On, the velocity of the notes played depends on the value received via MIDI, when the parameter is Off, the notes received via MIDI will be played at the velocity value shown by the parameter.

To enable or disable the reception of the MIDI velocity, press simultaneously the two buttons located underneath the Velocity parameter.

Selecting the "STL" (Music Style Channel) section, the following display will appear:

```
Midi Rx Channel Filter
[STL] [On XX] [On Vol]
```

The "STL" section is reserved to the reception of the Program Changes assigned to Music Style changes and to the reception of volume MIDI messages (CC 07) which modify the volume of all accompaniment sections simultaneously.

Channel: The reception MIDI Channel of Style Program Changes and Volume can be set to values from 1 through 16, it can also be disabled pressing the two buttons located underneath the Channel parameter simultaneously.

Filter: The Filter parameter allows you to disable the reception of the Program Changes reserved to Music Style changes or to volume MIDI messages received through the MIDI channel set as Style Channel. The Filter can be enabled or disabled similarly to the other sections, by pressing simultaneously the two buttons located underneath the parameter.

Über den BSC MIDI-Kanal werden ausschließlich die Programmwechsel-Meldungen für USER PROGRAMS, die NRPN On/Off-Meldungen für jede Sektion sowie die Meldungen für die Gesamtlautstärke des E-86 empfangen.

Channel: Dieser Parameter bestimmt den BSC MIDI-Empfangskanal.

Filter: Der Filter-Parameter hat hier nur die Einstellung für "PG" und "Volume"

Velocity: Der Velocity-Parameter bestimmt, ob die via MIDI empfangenen Notendaten mit Anschlagdynamik erkannt werden oder nicht.

Bei der Einstellung "On" werden die Notenwerte mit der via MIDI gespielten Dynamik empfangen.

Bei der Einstellung "Off" werden die via MIDI empfangenen Notenwerte konstant mit dem in diesem Display eingestellten Velocity-Wert erkannt.

Den Velocity On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten.

Bei Anwahl der Sektion "STL" (Music Style Channel) erscheint folgendes Display:

La section "BSC" est réservée à la réception de messages MIDI concernant les changements de programme pour les User Programs, les messages NRPN pour le réglage On/Off des sections et le volume général de l'instrument.

Channel: Ce paramètre détermine le canal MIDI de base sur lequel les messages On/Off de partie MIDI seront reçus.

Filter: Dans ce cas, ce paramètre ne peut avoir comme valeurs que PG (changement de programme) et volume.

Ce filtre est activé ou désactivé en pressant simultanément les deux boutons situés sous le paramètre. L'indication "On" ou "Off" s'affiche pour indiquer le statut.

Velocity: Ce paramètre indique si l'instrument reçoit la dynamique ou non.

Lorsqu'il est sur On, la dynamique (Velocity) des notes jouées dépend de la dynamique reçue par le MIDI.

Quand ce paramètre est sur Off, les notes reçues par le MIDI seront toutes jouées avec la valeur de dynamique affichée ici.

Pour activer ou désactiver la réception de dynamique MIDI, pressez simultanément les deux boutons situés sous le paramètre Velocity.

En sélectionnant la section "STL" (canal de style musical), l'affichage suivant apparaît :

Über den STL MIDI-Kanal werden ausschließlich die Programmwechsel-Meldungen für Music Styles und MIDI-Lautstärkemeldungen (Control Change "07") empfangen. Die Lautstärke-Meldungen betreffen alle Parts des Arrangers.

Channel: STL MIDI-Empfangskanal Einstellung: [1] - [16] Den Empfangs-On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten.

Filter: Dieser Parameter ermöglicht das Filtern von Programmwechsel-daten für Music Styles und MIDI-Lautstärkemeldungen.

Den Filter On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster wechseln.

La section "STL" est réservée à la réception de changements de programme destinés à faire changer le style musical et à la réception de messages MIDI de volume (CC 07) qui modifient le volume de façon simultanée pour toutes les sections d'accompagnement.

Channel: Canal de réception MIDI pour les changements de style et de volume. Il peut être réglé de 1 à 16 et désactivé en pressant simultanément les deux boutons situés sous le paramètre Channel.

Filter: Filtre qui vous permet de désactiver la réception des changements de programmes concernant les styles musicaux ou les messages MIDI de volume reçus sur le canal MIDI réglé pour cela. Le filtre peut être activé ou désactivé de façon similaire aux autres sections en pressant simultanément les deux boutons situés sous ce paramètre.



Selecting "NTA" (Note to Arranger) section, the display changes as follows:

Bei Anwahl der Sektion «NTA» (Note To Arranger) erscheint folgendes Display:

En sélectionnant la section "NTA" (notes pour l'arrangeur), l'affichage change comme suit:

```
Midi Rx Channel1 Channel2 Limit Shift
[NTA] [On XX] [On XX][Lw C#3][On -48]
```

The NTA (Note to Arranger) section allows you to set the correct values of the parameters used to control the arrangements of your E-86 by means of the notes received via MIDI (Master Keyboard, Accordion, MIDI Guitar, etc).

Two MIDI Channels are available, to allow MIDI accordions, transmitting the notes relative to the chords and the notes relative to the Bass on different MIDI Channels, to create complex chords using both bass keys and chord keys and to allow both sections (Bass and Chords) to concur in controlling the Arranger section of your E-86.

Channel 1: This parameter determines the first reception MIDI channel of NTA section; the notes received in this MIDI channel from MIDI, will control the Arranger of your E-86.

Channel 2: This parameter determines the second reception MIDI channel of NTA section; also the notes received from MIDI on this MIDI channel will control the Arranger of your E-86.

Limits: The limits of reception (Lw and Up) allow you to determine the note ranges within which the NTA section uses the notes received to control the Arranger.

To set the lower limit (Lw) press simultaneously the buttons located underneath the parameter until the word "Lw" appears in the field.

By pressing the same buttons separately, set the note which determines the lower limit of reception for this section.

To set the upper limit (Up) press simultaneously the buttons located below the parameter until the word "Up" appears in the field.

By pressing the same buttons separately, set the note which determines the upper limit of reception for this section.

Der NTA-Bereich beinhaltet alle Parameter, die für die Ansteuerung des E-86 Arrangers via MIDI (z.B. durch ein MIDI Master-Keyboard, MIDI-Akkordeon oder MIDI-Gitarrensystem) notwendig sind

Für das Spielen des Arrangers stehen erstmals zwei separate MIDI-Empfangskanäle zur Verfügung, z.B. für die Ansteuerung sowohl durch die Klaviatur als auch die Bass-Knöpfe eines Akkordeons.

Channel 1: Dieser Parameter bestimmt den ersten MIDI-Empfangskanal für die NTA-Sektion.

Channel 2: Dieser Parameter bestimmt den zweiten MIDI-Empfangskanal für die NTA-Sektion.

Limits: Mit diesem Parameter kann der Noten-Empfangsbereich für den Arranger auf eine bestimmte Tastaturzone eingegrenzt werden.

Durch gleichzeitiges Drücken der Balance-Taster unterhalb des Limit-Parameters können Sie zwischen «Lw» (Lower - untere Zonenbegrenzung) und «Up» (obere Zonenbegrenzung) umschalten. Mit den einzelnen Balance-Tastern können Sie für den jeweils angewählten Parameter einen Wert einstellen.

La section NTA vous permet de régler les valeurs correctes pour les paramètres servant à piloter les arrangements de votre E-86 par le biais des notes reçues en MIDI (clavier maître, accordéon, guitare MIDI, etc.).

Deux canaux MIDI sont disponibles pour permettre aux accordéons MIDI qui transmettent les accords et la basse sur des canaux MIDI différents de créer des accords complexes avec à la fois les notes de basse et celles d'accord et ainsi autoriser les deux sections (basse et accord) à piloter la section arrangeur de votre E-86.

Channel 1: Ce paramètre détermine le premier canal MIDI de réception de la section NTA; les notes reçues sur ce canal MIDI commandent l'arrangeur du E-86.

Channel 2: Ce paramètre détermine le second canal MIDI de réception de la section NTA; les notes reçues sur ce canal MIDI commandent également l'arrangeur du E-86.

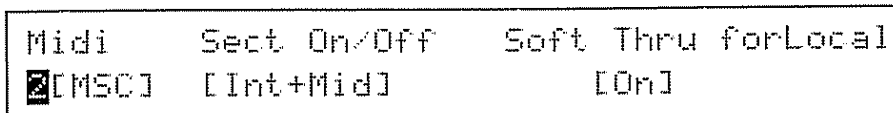
Limits: Les limites de réception Lw et Up vous permettent de déterminer la tessiture dans laquelle la section NTA peut être déclenchée par les notes reçues. Pour régler la limite inférieure (Lw), pressez simultanément les boutons situés sous le paramètre jusqu'à ce que le mot "Lw" apparaisse. En pressant séparément les mêmes boutons, réglez la note qui détermine la limite inférieure de réception pour cette section.

Pour régler la limite supérieure (Up), pressez simultanément les boutons situés sous le paramètre jusqu'à ce que "Up" apparaisse.

En pressant séparément les mêmes boutons, réglez la note qui détermine la limite supérieure de réception pour la section.

Shift: It allows to transpose the MIDI reception of NTA section by the value (semitones) shown by the parameter. Possible values: -48/ +48. Also in this case pressing simultaneously the buttons located underneath the parameter will enable or disable the shift parameter.

Selecting the "MSC" (Miscellaneous) section, the following display will appear:



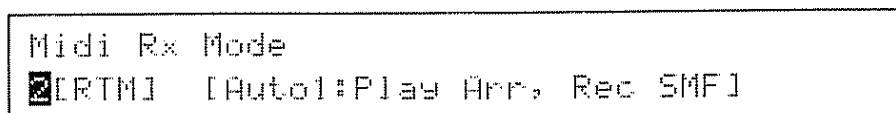
Some general parameters related to MIDI section are shown and can be modified in this display setting.

Sect On/Off: It determines how "Section On/Off" control operates (pressing simultaneously the buttons located underneath the section parameter); when the parameter is set on "INT", the "Section On/off" control affects the internal section only (MIDI transmission is unchanged); if the parameter is set to INT+MID, a Section On/off control will affect both internal section and the related MIDI transmission.

Soft Thru: When this function is enabled (parameter ON), all the notes received in the MIDI channel reserved to NTA (Note To Arranger) beyond the upper and lower limits are re-transmitted through MIDI output, when the function is activated a "LOCAL OFF" (CC 122 at the value 0) message is sent to the MIDI output: this message sets the MIDI device connected to the output in Local Off mode.

When this function is disabled (Parameter OFF), your E-86 will be in standard operating mode again and a Local ON message (CC 122 at the value 127) is sent via MIDI; this message restores the "LOCAL ON" operating mode in the device connected to the MIDI output.

Selecting the "RTM" (Real Time Messages) section, the display will change as follows:



Shift: Dieser Parameter bestimmt den Transponierwert der empfangenen MIDI-Notennummern für die NTA-Sektion in Halbtonschritten in einem Bereich von +/- 4 Oktaven. Einstellungen: [-48] - [+48]

Den Shift On/Off-Status können Sie durch gleichzeitiges Drücken der zugehörigen Balance-Taster ein- bzw. ausschalten.

Bei Anwahl der Sektion «MSC» (Miscellaneous = verschiedene, gemischte Parameter) erscheint folgendes Display:

Folgende Parameter stehen in diesem Display zur Verfügung:

Sect On/Off: Dieser Parameter bestimmt, auf welche Art und Weise das Aus- und Einschalten einer bestimmten Sektion wirkt.

Int: nur der Klang der angewählten Sektion wird aus/eingeschaltet. Die MIDI-Übertragung der Sektion bleibt davon unberührt.

Int + Mid: sowohl der Klang als auch die MIDI-Übertragung der angewählten Sektion werden aus/eingeschaltet.

Soft Thru for Local: Wenn diese Funktion eingeschaltet («On») ist, werden alle empfangenen Notendaten des NTA MIDI-Kanals außerhalb des NTA-Notenbereiches wieder über die MIDI OUT-Buchse des E-86 übertragen.

Wenn diese Funktion aktiviert wird, wird eine «MIDI LOCAL OFF»-Meldung (Control Change «122»/Wert «0») über MIDI OUT des E-86 ausgegeben. Diese Meldung versetzt das an der MIDI OUT-Buchse angeschlossene Instrument (z.B. ein Digital Piano) in den sog. «Local Off»-Status (vorausgesetzt, das Instrument kann diese Meldung erkennen).

Wenn diese Funktion deaktiviert wird, wird eine «MIDI LOCAL ON»-Meldung (Control Change «122»/Wert «127») über MIDI OUT des E-86 ausgegeben. Diese Meldung versetzt das an der MIDI OUT-Buchse angeschlossene Instrument (z.B. ein Digital Piano) in den sog. «Local On»-Status (vorausgesetzt, das Instrument kann diese Meldung erkennen). Diese Soft Thru-Funktion wird angewendet, wenn man z.B. über die Klaviatur eines Digital-Pianos auf der linken Seite den Arranger des E-86 und auf der rechten Seite den Klang des Digital-Pianos spielen möchte.

Bei Anwahl der Sektion «RTM» (Real Time Messages) erscheint folgendes Display:

Shift : C'est la transposition de la réception MIDI de la section NTA, par demi-tons. Valeurs possibles: -48/+48. Dans ce cas également, presser simultanément les boutons situés sous le paramètre active ou désactive la transposition.

En sélectionnant la section «MSC» (Divers), l'affichage suivant apparaît.

Certains paramètres généraux concernant la section MIDI sont affichés et peuvent être modifiés.

Sect On/Off : Cela détermine comment la commande On/Off pour la section agit (en pressant simultanément les boutons situés sous le paramètre Section); quand le paramètre est réglé sur "INT", la commande "Section On/Off" n'affecte que la section interne (la transmission MIDI est inchangée); si le paramètre est réglé sur "INT+MID", la commande Section On/Off affecte à la fois la section interne et la transmission MIDI relative.

Soft Thru : Quand ce paramètre est activé (On), toutes les notes reçues sur la canal MIDI réservé à l'arrangeur (MTA) et dépassant les limites de tessiture programmée sont retransmises par la sortie MIDI. Quand la fonction est activée, un message "LOCAL OFF" (CC 122 avec une valeur 0) est émis par la sortie MIDI : ce message règle en mode Local Off l'appareil MIDI connecté à la sortie.

Quand cette fonction est désactivée (OFF), votre E-86 est en mode de fonctionnement standard et un message LOCAL ON (CC 122 avec une valeur 127) est émis par le MIDI; Ce message restaure le mode de fonctionnement "LOCAL ON" pour l'appareil connecté en sortie MIDI.

En sélectionnant la section «RTM» (messages en temps réel), l'affichage suivant apparaît :



The "RTM" display setting is reserved to the selection of synchronization modes of the E-86.

Mode: The Mode parameter selects five different situations of MIDI Real Time Messages:

1) INTERNAL:

When in Internal mode, Real Time Messages received via MIDI are disregarded.

2) MIDI 1: Play Arr. Rec SMF

When in "MIDI1" mode, Real Time Messages received via MIDI are interpreted and performed. For example, a MIDI FA (Start) message will make the Arranger start immediately with tempo ruled by the F8 messages incoming via MIDI.

If a FA message is received without receiving afterwards a F8 message, the system remains "in idle mode" until a F8 message is received.

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

3) MIDI 2: Play SMF/ Rec SMF

When in "MIDI2" mode, Real Time Messages received via MIDI are interpreted and performed. For example, a MIDI FA (Start) message will make the SMF Player start immediately with tempo ruled by the F8 messages incoming via MIDI.

If a FA message is received without receiving afterwards a F8 message, the system remains "in idle mode" until a F8 message is received.

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

4) AUTO1: Play Arr. Rec SMF

When in AUTO1 mode, the Real Time messages are considered only after FA (Start) via MIDI is received.

For example, a FA message received via MIDI will make the Arranger start immediately with tempo ruled by the F8 incoming via MIDI.

If a FA message is received via MIDI without receiving afterwards a F8 message, the Arranger will start with its own internal tempo

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

5) AUTO2: Play SMF/ Rec SMF

When in AUTO2 mode, the Real Time messages are considered only after FA (Start) is received via MIDI.

Die RTM-Sektion ist verantwortlich für die Art und Weise der Synchronisation des E-86.

Der MIDI Rx Mode kann eine der folgenden fünf Einstellungen besitzen:

1) INTERNAL: Bei «Internal» synchronisiert sich der E-86 selbst und ignoriert via MIDI empfangene Sync-Meldungen.

2) MIDI 1: Play Arr/Rec SMF Über MIDI empfangene Sync-Meldungen werden erkannt und ausgeführt. Beispiel: «FAH» (MIDI-Start) startet den Arranger und «F8H» (MIDI-Clock) bestimmt das Arranger-Tempo

Falls nur eine MIDI-Startmeldung ohne nachfolgende MIDI-Clock-Meldung empfangen wird, verharret der E-86 solange im Stillstand, bis die MIDI-Clock eintrifft.

Wenn Sie REC (43) drücken, startet bei Empfang einer MIDI-Startmeldung («FAH») sowohl der Arranger als auch der SMF-Player.

3) MIDI 2: Play SMF/Rec SMF Über MIDI empfangene Sync-Meldungen werden erkannt und ausgeführt. Beispiel: «FAH» (MIDI-Start) startet den SMF-Player und «F8H» (MIDI-Clock) bestimmt das Tempo des SMF-Songs.

Falls nur eine MIDI-Startmeldung ohne nachfolgende MIDI-Clock-Meldung empfangen wird, verharret der E-86 solange im Stillstand, bis die MIDI-Clock eintrifft

Wenn Sie REC (43) drücken, startet bei Empfang einer MIDI-Startmeldung («FAH») sowohl der Arranger als auch der SMF-Player.

4) AUTO 1: Play Arr/Rec SMF Über MIDI empfangene Sync-Meldungen werden nur erkannt und ausgeführt, wenn vorher eine MIDI-Startmeldung («FAH») empfangen wurde. Beispiel: «FAH» (MIDI-Start) startet den Arranger und «F8H» (MIDI-Clock) bestimmt das Arranger-Tempo.

Falls nur eine MIDI-Startmeldung ohne nachfolgende MIDI-Clock-Meldung empfangen wird, startet der Arranger mit dem intern eingestellten Tempo

Wenn Sie REC (43) drücken, startet bei Empfang einer MIDI-Startmeldung («FAH») sowohl der Arranger als auch der SMF-Player.

5) AUTO 2: Play SMF/Rec SMF Über MIDI empfangene Sync-Meldungen werden nur erkannt und ausgeführt, wenn vorher eine MIDI-Startmeldung («FAH») empfangen wurde

L'affichage de réglage "RTM" est réservé à la sélection des modes de synchronisation du E-86.

Mode, ce paramètre sélectionne une des cinq situations possibles pour les messages MIDI en temps réel :

1) INTERNAL: en mode Internal (interne), les messages MIDI en temps réel reçus sont ignorés.

2) MIDI 1 : Play Arr. Rec SMF

En mode "MIDI1", les messages MIDI en temps réel sont interprétés et exécutés. Par exemple, un message MIDI FA (Start) lancera immédiatement l'arrangeur avec un tempo déterminé par les messages d'horloge MIDI (F8) reçus.

Si un message FA est reçu sans être suivi de message F8, le système reste en attente jusqu'à réception d'un message F8.

Si le bouton REC (43) de l'enregistreur est pressé, la réception d'un message FA (Start) par le MIDI lancera à la fois l'arrangeur et le lecteur de SMF.

3) MIDI 2 : Play SMF/Rec SMF

En mode "MIDI2", les messages MIDI en temps réel sont interprétés et exécutés. Par exemple, un message MIDI FA (Start) lancera immédiatement le lecteur de SMF avec un tempo déterminé par les messages d'horloge MIDI (F8) reçus.

Si un message FA est reçu sans être suivi d'un message F8, le système reste en attente jusqu'à réception d'un message F8.

Si le bouton REC (43) de l'enregistreur est pressé, la réception d'un message FA (Start) par le MIDI lancera à la fois l'arrangeur et le lecteur de SMF.

4) AUTO 1 : Play Arr. Rec SMF

En mode "AUTO1", les messages MIDI en temps réel sont considérés uniquement après réception d'un message FA (Start). Par exemple, un message FA reçu en MIDI lancera l'arrangeur avec un tempo déterminé par les messages d'horloge MIDI reçus (F8).

Si un message FA est reçu sans être suivi de message F8, l'arrangeur sera lancé avec son propre tempo (interne).

Si le bouton REC (43) de l'enregistreur est pressé, la réception d'un message FA (Start) par le MIDI lancera l'arrangeur et le lecteur de SMF.

5) AUTO2: Play SMF/Rec SMF

En mode "AUTO2" les messages MIDI en temps réel ne sont considérés qu'après réception d'un message FA (Start).

For example, a FA message received via MIDI will make the SMF Player start immediately with tempo ruled by the F8 incoming via MIDI.

If a FA message is received via MIDI without receiving afterwards a F8 message, the SMF Player will start with its own internal tempo

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

If you wish to use your E-86 as an Expander connected to external sequencer, it is better to set the Mode parameter in "Internal" mode.

Following is a table with various possible combinations:

Beispiel: «FAH» (MIDI-Start) startet den SMF-Player und «F8H» (MIDI-Clock) bestimmt das Tempo des SMF-Songs.

Falls nur eine MIDI-Startmeldung ohne nachfolgende MIDI-Clock-Meldung empfangen wird, startet der SMF-Player mit dem intern eingestellten Tempo.

Wenn Sie REC (43) drücken, startet bei Empfang einer MIDI-Startmeldung («FAH») sowohl der Arranger als auch der SMF-Player.

Da es im MIDI-Bereich sehr viele Möglichkeiten gibt, eine richtige (oder falsche) Einstellung für bestimmte Anwendungen zu wählen, überprüfen Sie genau, welche Methode für welche Anwendung Ihrerseits in Frage kommt.

Die nachfolgenden Tabellen beinhalten die möglichen Kombinationen in einer Übersicht.

Par exemple, un message FA reçu en MIDI lancera immédiatement le lecteur de SMF avec un tempo déterminé par les messages MIDI d'horloge reçus (F8).

Si un message FA est reçu par le MIDI sans être suivi de message F8, le lecteur de SMF jouera avec son propre tempo (interne).

Si le bouton REC (43) de l'enregistreur est pressé, la réception d'un message FA (Start) par le MIDI lancera à la fois l'arrangeur et le lecteur de SMF.

Si vous désirez utiliser votre E-86 comme un expandeur connecté à un séquenceur externe, il est préférable de régler le mode sur "Internal".

Ci-dessous se trouve un tableau avec les différentes combinaisons possibles.

PLAY

SYNC mode

ARRANGER

MIDI FILE PLAYER

INTERNAL		
MIDI1	Start	
MIDI2		Start
AUTO1	Start	
AUTO2		Start

REC

SYNC mode

ARRANGER

MIDI FILE PLAYER

INTERNAL		
MIDI1	Start	Start
MIDI2		Start
AUTO1	Start	Start
AUTO2		Start

When GM MODE is selected by pressing the GM mode button (12), (LED lit), only the following display settings will appear in MIDI section:

Wenn Sie GM MODE (12) drücken (die LED leuchtet = GM-Modus ist aktiv), erscheinen in der MIDI-Sektion nur folgende Displays:

Quand le mode GM est sélectionné en pressant le bouton de mode GM (12), (diode allumée), seuls les réglages suivants apparaissent en section MIDI :

```
Midi Tx Str/Stp Clock
1 RTM [On] [Off]
```

This display has previously been explained.

(Erläuterung dieses Displays siehe Seite 95)

Cet affichage a déjà été expliqué.

```
Midi Rx Mode
2 RTM [Auto1:Play Arr, Rec SMF]
```

This display has previously been explained.

(Erläuterung dieses Displays siehe Seite 99)

Cet affichage a déjà été expliqué.



Local: This parameter determines whether the notes played on the keyboard (in GM Mode) have to play the internal sound source and are transmitted via MIDI (Parameter set to ON) or whether they are only to be transmitted via MIDI in the MIDI channel determined in Parameter section (Parameter set to OFF)

This parameter cannot be stored in any MIDI SET.

Every time the GM mode is enabled, it is set to ON.

Local Dieser Parameter bestimmt, ob die auf der Klaviatur gespielten Noten (im GM-Modus) sowohl die interne Tonerzeugung ansteuern als auch via MIDI gesendet werden (Local «On») oder nur über MIDI auf dem MIDI-Kanal gesendet werden, der in der PARAM-Sektion eingestellt ist (Local «Off»).

Die Einstellung des Local-Parameters kann nicht in einem MIDI-SET gespeichert werden.

Jedesmal, wenn der GM-Modus aktiviert wird, wird der Local-Parameter auf «On» gesetzt

Local: Ce paramètre détermine si les notes jouées sur le clavier (en mode GM) font jouer la source sonore interne et sont transmises par le MIDI (paramètre réglé sur On) ou sont seulement transmises par le MIDI sur le canal MIDI choisi en section Parameter (Paramètre réglé sur Off).

Ce paramètre ne peut être stocké dans un MIDI SET.

Chaque fois que le mode GM est activé, ce réglage est sur On.

HOW TO SELECT DISK SECTION OF THE MENU

Your E-86 is provided with a disk driver (97) for floppy 3,5" disks, which allows you to save User Styles, User Programs, MIDI Sets and also the writing and reading of Standard MIDI Files.

By pressing the DISK button (49) of the menu, you will be able to select the disk section, showing the display setting containing all functions related to User Styles, User Programs and MIDI Sets saving.

ANWAHL DER DISK-SEKTION

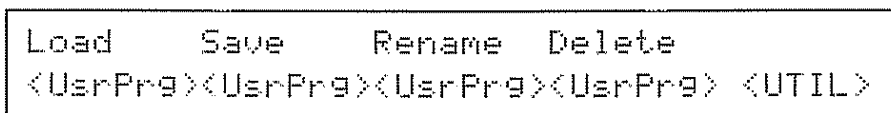
Das 3,5"-Diskettenlaufwerk des E-86 (97) kann sowohl User Styles, User Programs und MIDI-Sets auf eine Floppy-Disk speichern als auch Standard MIDI File-Daten lesen und schreiben.

Durch Drücken des DISK-Tasters (49) erreichen Sie das Display der DISK-Sektion.

COMMENT SÉLECTIONNER LA SECTION DISK DU MENU

Votre E-86 est doté d'un lecteur de disquette (97) pour vous permettre de sauvegarder vos styles personnels (User Styles), User Programs, MIDI Sets et également écrire et lire des séquences au format standard MIDI Files.

En pressant le bouton DISK (49) du menu, vous obtenez la section Disk (disquette), qui affiche les réglages de toutes les fonctions de sauvegarde des User Styles, User Programs et MIDI Sets.



Now it is possible to enable LOAD, SAVE, RENAME, DELETE and Utility functions for the disk.

To enter the various functions, select in the corresponding parameter the data you wish to operate on (User Styles, User Program, MIDI Set) by using the "+" and "-" buttons located underneath the parameter itself.

Confirm the selection by pressing the Part Select button located underneath the option you wish to enable. For example, once the "User Prg" has been selected in the field relative to "Load" option, pressing the Part Select button located underneath "Load" option, will activate the loading of the User Programs.

Um eine bestimmte Funktion anzuwählen, wählen Sie in der gewünschten Spalte (Load, Save, Rename, Delete) mit den «+/-»-Tastern unterhalb des Displays die gewünschte Datengruppe an (User Styles, User Program, MIDI Set).

Bestätigen Sie Ihre Anwahl durch Drücken des entsprechenden Part Select-Tasters. Beispiel: wenn Sie in der «Load»-Spalte den Parameter «User Prg» angewählt haben, wird durch Drücken des Part Select-Tasters unterhalb von «Load» die Lade-Funktion für User Programs aktiviert

Il est maintenant possible de lancer le chargement (Load), la sauvegarde (Save), le changement de nom (Rename) et la suppression (Delete) ainsi que les fonctions utilitaires pour la disquette.

Pour passer à ces différentes fonctions, sélectionnez les données sur lesquelles vous désirez travailler (User Style, User Program, MIDI Set) en utilisant les boutons "+" et "-" situés sous le paramètre lui-même.

Confirmez la sélection en pressant le bouton de sélection de partie situé sous l'option que vous désirez réaliser. Par exemple, une fois que "User Prg" a été sélectionné dans la zone "Load", presser le bouton Part Select situé sous l'option "Load" activera le chargement des User Programs.

LOAD

This function allows you to store User Styles (singularly), User Style Sets (8 Styles), User Programs, Midi Sets.

- 1) Select the data to be loaded by means of MDR/ADR buttons (69) in the Balance section. The parameter can have the following values: UserStl, StlSet, UserPrg, MidiSet.
- 2) Once the data to be loaded has been selected, confirm the starting of the procedure by pressing Part Select MDR button (75).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error message will be shown.

DIË LOAD-FUNKTION

Mit der LOAD-Funktion können Sie einzelne User Styles, User Style-Sets (8 User Styles), User Programs und MIDI-Sets von einer Diskette in den internen Speicher des E-86 laden.

- 1) Wählen Sie die zu ladende Daten-gruppe (User Stl, Stl Set, User Prg, Midi Set) mit den MDR/ADR-Tastern (69) der BALANCE-Sektion aus.
- 2) Bestätigen Sie den Vorgang durch Drücken des Part Select MDR-Tasters (75).

Wenn sich im Laufwerk keine Diskette befindet, erscheint im Display folgende Fehlermeldung:

LOAD (chargement)

Cette fonction vous permet de stocker les styles programmables ou "User Styles" (individuellement), les ensembles de User Styles (8 styles), les programmes utilisateur (User programs) et les ensembles MIDI (Midi Sets).

- 1) Sélectionnez les données à charger avec les boutons MDR/ADR (69) de la section Balance. Le paramètre peut avoir les valeurs suivantes : UserStl, StlSet, UserPrg, MidiSet.
- 2) Une fois les données à charger sélectionnées, confirmez le lancement de la procédure en pressant le bouton Part Select MDR (75).

Si aucune disquette n'est insérée dans le lecteur, le message erreur suivant s'affiche :

```
Disk Not Ready !!
```

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die im Laufwerk befindliche Diskette nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Fehlermeldung:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou mal formatée, l'affichage suivant apparaît :

```
Disk Error !!
```

If no errors are made, one of the following displays will appear, depending on the data to be loaded (User Styles Set, User Style, User Program Set, MIDI set).

Im sog. «Normalfall» sollte allerdings eines der folgenden Displays erscheinen, abhängig von der zu ladenden Datengruppe:

Si aucune erreur ne se produit, un des affichages suivants apparaîtra, selon les données traitées (User Style, User Style Set, User Program Set, MIDI Set).

```
User Style Set  
[XXXXXXXX] <EDIT> <LOAD>
```

1

```
User Style to User  
[XXXXXXXX][Disk][Ending] [1] <LOAD>
```

2

```
Int Style 11 to User  
[XXXXXXXX][ Int][Ending] [1] <LOAD>
```

3



```

User Program Set  Disk to Int
[XXXXXXXXXX]      [A11]  [XXX]  <LOAD>

```

4

```

MIDI set         Disk to Int
[XXXXXXXXXX]     [A11]  [XXX]  <LOAD>

```

5

**USER STYLE SET
(DISPLAY NO. 1)**

This display is obtained when the loading of a User Style Set is selected (that is 8 User Styles set up together with an order determined by the user).

Select "Load" function by selecting "StlSet" in the related parameter, showing the data to be loaded. Confirm the selection by pressing Part Select UP1 button (79).

The following display will appear:

```

User Style Set
[XXXXXXXXXX]                <EDIT>  <LOAD>

```

**USER STYLE SET
(DISPLAY NR. 1)**

Dieses Display erscheint, wenn ein User Style Set geladen wird (das entspricht 8 User Styles in einer vom Anwender festgelegten Reihenfolge).

Wählen Sie in der «Load»-Spalte den Parameter «Stl Set» und bestätigen Sie die Anwahl durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Es erscheint folgendes Display:

**USER STYLE SET
(AFFICHAGE N° 1)**

Cet affichage est obtenu lors du traitement d'un ensemble de styles programmables (8 styles assemblés dans un ordre déterminé par vous).

Sélectionnez la fonction "Load" avec "StlSet" pour le paramètre concerné qui indiquera les données à traiter. Confirmez la sélection en pressant le bouton Part Select UP1 (79).

L'affichage suivant apparaîtra :

The first User Style set (in alphabetic order) present in the disk inserted into the disk drive will be shown in the first left field.

Unten links im Display erscheint der Name des ersten User Style-Sets (laut alphabetischer Reihenfolge) der Diskette.

Le premier ensemble de styles programmables (User Style Set) (par ordre alphabétique) sur la disquette insérée dans le lecteur s'affichera en haut à gauche.

LOADING OF A USER STYLE SET FROM DISK

Select the User Style Set to be loaded by using the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section.

Now press the Part Select UP1 (79) button to confirm the loading operation.

All the User Styles shown in the User Style Set will be loaded into the location reserved to User Styles.

During loading operation from disk drive, the following display will be shown ONLY IN DISK SECTION.

LADEN EINES USER STYLE-SETS

Wählen Sie das gewünschte User Style-Set mit den MDR/ADR-Tastern (69) aus.

Drücken Sie den Part Select UP1-Taster (79), um den Lade-Vorgang zu starten.

Während der Lade-Operation erscheint folgendes Display (nur in der DISK-Sektion !):

CHARGEMENT D'UN ENSEMBLE DE STYLES PROGRAMMABLES DE LA DISQUETTE

Sélectionnez l'ensemble de styles programmables à charger en utilisant les boutons MDR/ADR (69) dans la section Balance.

Pressez le bouton Part Select UP1 (79) pour confirmer le chargement.

Tous les styles programmables indiqués dans l'ensemble seront chargés dans l'emplacement réservé aux styles programmables.

Durant la procédure de chargement depuis le lecteur, l'affichage suivant apparaît EN SECTION DISK UNIQUEMENT.

```

Loading DATA !!

```


When a User Style is not found during styles loading operations, the following display will be shown:

Wenn ein User Style nicht gefunden wird, erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsqu'un style programmable (User Style) n'est pas trouvé durant les procédures de chargement, l'affichage suivant apparaît :

```
User Style XXXXXXXXX NOT FOUND !!!
```

If an error in disk access is made during reading operations, the following display will be shown:

Wenn während des Ladevorgangs ein Lesefehler auftritt, erscheint folgende Meldung im Display:

Si une erreur lors de l'accès à la disquette est relevée durant les procédures de lecture, l'affichage suivant apparaît :

```
Disk Error reading XXXXXXXXX File !!!
```

When the reading from disk is over, the following display will be shown:

Nach korrekt ausgeführtem Laden der Daten erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsque la lecture de la disquette est terminée, l'affichage suivant apparaît :

```
Load Complete !!
```

HOW TO MODIFY A USER STYLE SET OF THE DISK

VERÄNDERN EINES USER STYLE-SETS AUF EINER DISKETTE

COMMENT CHANGER UN ENSEMBLE DE STYLES PROGRAMMABLES SUR DISQUETTE

Select the User Style Set to be changed by means of MDR/ADR buttons (69) in Balance section.

Wählen Sie das zu ändernde User Style-Set mit den MDR/ADR-Tastern (69) an.

Sélectionnez l'ensemble de styles programmables à changer avec les boutons MDR/ADR (69) de la section Balance.

```
User Style Set
[XXXXXXXX]           <EDIT> <LOAD>
```



Press the Part Select UP2 button (78) to confirm the modification. The following display will be shown:

Drücken Sie den Part Select UP2-Taster (78), um die Veränderung zu bestätigen. Es erscheint folgende Meldung im Display:

Pressez le bouton Part Select UP2 (78) pour confirmer la modification. L'affichage suivant apparaîtra:

```
User Style Set   Cursor   Charact
[XXXXXXXX]to[1]name[XXXXXXXX]   <SAVE>
```

Each style on the disk can be assigned to a location (1 to 8) representing the position it will have into the E-86 when the User Style Set will be loaded.

If a series of asterisks "*****" is shown in a location instead of the style name when loading User Style sets, the style present in the E-86 in the location taken by the asterisks is not erased (this procedure can be used to load only any of the eight User Styles without erasing the remaining User Styles from the E-86).

- Select the location into which a User Style is to be inserted by using the ACC buttons (70) in the Balance section.

- By using the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section select the style you wish to load into that location.

During selection only the User Styles of the disk will be shown. It is not possible to create User Style Sets combining styles from different disks.

(The styles to be loaded have to be all in the same disk).

If you wish to maintain unchanged a User Style in your E-86, select the series of asterisks "*****" in the corresponding location.

When the User Style set is loaded, the positions taken by asterisks will not be loaded, the User Styles present in your E-86 at the time of loading will be maintained.

The MBS/ABS (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section will allow you to move the cursor and modify the character in the position of the cursor within the field reserved to the User Style Set name.

To store a User Style set onto disk, it is necessary to name it with the above described procedure.

Confirm the storing of the USER STYLE SET by pressing the Part Select UP1 button (79).

If the disk is write protected, the following display will appear:

Jeder Music Style auf der Diskette kann an eine bestimmte Position (1 - 8) innerhalb des Sets plaziert werden.

Wenn anstelle des Music Style-Namens mehrere Sternchen ("*****") erscheinen, nachdem eine User Style-Set geladen wurde, ist der Music Style an dieser Position nicht überschrieben worden (siehe unten).

- Wählen Sie die Position für den User Style mit den ACC-Tastern (70) aus.

- Wählen Sie mit den MDR/ADR-Tastern den User Style aus, der an diese Position gesetzt werden soll.

Im Display werden nur die User Styles der Diskette angezeigt.

Es ist nicht möglich, User Style-Sets mit User Styles unterschiedlicher Disketten herzustellen.

Wenn Sie möchten, daß ein User Style an seiner Position im internen Speicher verbleiben und nicht durch ein zu ladendes User Style-Set überschrieben werden soll, wählen Sie die Sternchen "*****" an der entsprechenden Position im User Style-Set.

Beim Laden eines neuen User Style-Sets bleiben die mit den Sternchen "*****" versehenen Positionen im internen Speicher unverändert.

Um eine User Style-Set auf Diskette speichern zu können, ist es notwendig, dieses vorher zu benennen.

Mit den MBS/ABS- (71) und den LOW-Tastern (72) können Sie den Cursor bewegen bzw. das Zeichen an der Cursor-Position im User Style-Namenfeld verändern.

Bestätigen Sie die Speicherung des User Style-Sets durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Bei schreibgeschützter Diskette erscheint folgende Meldung im Display:

Chaque style de la disquette peut être assigné à la position (1 à 8) qu'il occupera dans le E-86 lorsque l'ensemble de styles sera chargé.

Si une série d'astérisques "*****" est affichée à la place du nom de style lors du chargement d'un ensemble de styles programmables, le style présent dans le E-86 à l'emplacement où se trouvent les astérisques n'est pas effacé (cette procédure peut servir à ne charger que certains des 8 styles sans effacer ceux qui restent dans le E-86).

- Sélectionnez l'emplacement dans lequel un style doit être inséré en utilisant les boutons ACC (70) de la section Balance.

- En utilisant les boutons MDR/ADR (69) de la section Balance, sélectionnez le style que vous désirez charger à cet emplacement.

Durant la sélection, seuls les styles de la disquette s'affichent. Il n'est pas possible de créer des ensembles de styles programmables venant de différentes disquettes.

(Les styles à charger doivent tous être sur la même disquette).

Si vous désirez maintenir inchangé un style déjà présent dans le E-86, sélectionnez la série d'astérisques "*****" à l'emplacement correspondant.

Quand l'ensemble de styles est chargé, les positions correspondant aux astérisques ne sont pas modifiées et les styles programmables qui les occupent dans le E-86 au moment du chargement sont maintenus.

Les boutons MBS/ABS (71) et LOW (72) de la section Balance permettent de déplacer le curseur et de modifier le caractère marqué par le curseur dans le nom de l'ensemble de styles programmables.

Pour stocker un ensemble de styles programmables sur disquette, il faut le nommer avec la procédure décrite ci-dessus.

Confirmez le stockage de cet ensemble (User Style Set) en pressant le bouton Part Select UP1 (79).

Si la disquette est protégée contre l'écriture, l'affichage suivant apparaît :

Disk Protected !!

After a delay the MASTER display of "DISK" section will return.

If another User Style Set with the same name is present in the disk you are trying to save the current User Set in, the following display will be shown.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master Display der DISK-Sektion.

Wenn ein User Style-Set mit gleichem Namen bereits auf der Diskette existiert, erscheint folgende Meldung im Display:

Après un certain temps, l'affichage général de la section "DISK" revient.

Si un autre ensemble de styles ayant le même nom est déjà présent sur la disquette que vous désirez utiliser pour la sauvegarde, l'affichage suivant apparaît.

```
Same name on Disk !!  
  
                <REPLACE><EXIT>
```

By pressing the Part Select UP2 button (78) the file in the disk with the same name of the one you are trying to save is replaced by the new file.

If the Part Select UP1 button (79) is pressed, the previous display will return and the saving operation will be cancelled.

Wenn Sie den Part Select UP2-Taster (78) drücken, wird das auf der Diskette befindliche User Style-Set durch das User Style-Set des internen Speichers überschrieben.

Wenn Sie den Part Select UP1-Taster (79) drücken, wird der Save-Vorgang abgebrochen, und es erscheint wieder das vorherige Display.

En pressant le bouton Part Select UP2 (78), le fichier ayant le même nom sur la disquette est remplacé par le nouvel ensemble.

Si le bouton Part Select UP1 (79) est pressé, l'affichage précédent revient et la procédure de sauvegarde est annulée.

HOW TO CREATE A NEW USER STYLE SET

Select a void line " " in the first left field representing the User Style set; confirm a new User Style set creation by pressing the Part Select UP2 (78-Edit).

Now follow the procedure described previously to modify an existing User Style Set and save it to disk.

During all writing operations (Saving) on the disk drive, the following display will be shown:

ZUSAMMENSTELLEN EINES NEUEN USER STYLE-SETS

Wählen Sie eine leere Zeile " " im User Style Set-Feld. Drücken Sie den Part Select UP2-Taster (78-Edit), um die Eingabe eines neuen User Style-Sets zu bestätigen.

Verändern Sie nun das gerade neu erstellte User Style-Set wie bereits beschrieben und speichern Sie dieses mit einem neuen Namen auf der Diskette.

Während aller Speichervorgänge auf Diskette erscheint folgendes Display:

CREATION D'UN ENSEMBLE DE STYLES PROGRAMMABLES

Sélectionnez une ligne vierge " " dans le premier champ gauche représentant l'ensemble de styles; confirmez la création d'un nouvel ensemble en pressant le bouton Part Select UP2 (78-Edit).

Ensuite, suivez la procédure décrite précédemment pour modifier un ensemble existant et le sauvegarder sur disquette.

Durant toutes les procédures d'écriture (sauvegarde) dans le lecteur, l'affichage suivant apparaît :

```
Saving DATA !!
```

When the saving operations on disk are over, the following display will be shown:

Nach korrekt ausgeführtem Speichervorgang erscheint immer folgendes Display:

Lorsque les procédures de sauvegarde sur disquette sont terminées, l'affichage suivant apparaît :

```
Save Complete !!
```



**USER STYLE
(DISPLAY NO. 2)**

The second display is shown when loading a User Style from disk is selected.

USER STYLE (DISPLAY NR. 2)
Dieses Display erscheint, wenn ein User Style geladen wird.

**STYLE PROGRAMMABLE ou
"USER STYLE" (Affichage N° 2)**

Le second affichage apparaît lors du chargement d'un style programmable depuis la disquette.

```
User Style          to User  
[XXXXXXXX][Disk][Ending] [1]  <LOAD>
```

User Style: The first User style (if present) of the disk is shown in the first left field or, if the second parameter is set to "INT", the first internal style of your E-86 is shown.

Disk/INT: It allows you to select the source from which the style to be inserted in one of the eight User Styles is to be loaded. It can have "Disk" or "INT" values.

Division: It selects the division of the selected style to be loaded; this parameter can have the following values: All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. If "All" parameter is selected, all divisions will be loaded.

To User: It selects the User Style destination into which the User Style selected in the field relative to "User Style" parameter will be loaded.

To start the loading procedure of the User Style selected after setting all the parameters relative to User Style source, destination and division, press the Part Select Up1 (79) <LOAD>.

User Style: der Name des ersten User Styles (soweit auf der Diskette vorhanden) wird im linken Feld angezeigt; bei Anwahl von «INT» des «Disk/INT»-Parameters erscheint der Name des ersten internen User Styles des E-86.

Disk/INT: Dieser Parameter bestimmt, aus welchem Speicherbereich (Diskette oder interner Speicher) ein User Style in einen der acht User Style-Speicherplätze geladen werden soll.

Division: Dieser Parameter bestimmt, welche Division (Bereich) des Music Styles (All, Intro, Original, Fill to Orig, Fill to Var, Ending) in den Speicher geladen werden.

To User: Dieser Parameter bestimmt die User Style-Nummer, in die der User Style geladen wird.

Drücken Sie nach Festlegung aller Parameter den Part Select UP1-Taster (79) <LOAD>.

User Style: le premier style programmable (s'il y en a) de la disquette est affiché en haut à gauche. Si le second paramètre est réglé sur "INT", c'est le premier style interne du E-86 qui est affiché.

Disk/INT: Cela vous permet de choisir la source à partir de laquelle le style qui doit être inséré dans l'un des 8 emplacements sera chargé. La valeur peut être "Disk" ou "INT".

Division: Cela sélectionne la division du style sélectionné qui sera chargée; ce paramètre peut avoir les valeurs suivantes : All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. Si le paramètre "All" est sélectionné, toutes les divisions sont chargées.

To User: Cela sélectionne la destination (User Style) dans laquelle le style sélectionné précédemment sera chargé.

Pour lancer la procédure de chargement du style sélectionné après avoir réglé les paramètres concernant la source de copie, la destination et les divisions, pressez le bouton Part Select UP1 (79) <LOAD>.

**USER STYLE
(DISPLAY NO. 3)**

The third display is shown when loading a User Style from internal ROM is selected.

USER STYLE (DISPLAY NR. 3)

Dieses Display erscheint, wenn ein Music Style des internen Speichers des E-86 geladen wird.

**STYLE PROGRAMMABLE ou
"USER STYLE" (Affichage N° 3)**

Le troisième affichage apparaît lors du chargement d'un style programmable depuis la mémoire ROM interne.

```
Int Style  XX          to User  
[XXXXXXXX][ Int][Ending] [1]  <LOAD>
```

Int Style: The first internal style of your E-86 is shown in the first left field

Disk/Int: It allows you to select the source from which the style to be inserted in one of the eight User Styles is to be loaded. It can have "Disk" or "INT" values.

Int Style: der Name des ersten Music Styles wird im linken Feld angezeigt

Disk/Int: Dieser Parameter bestimmt, aus welchem Speicherbereich (Diskette oder interner Speicher) ein Music Style in einen der acht User Style-Speicherplätze geladen werden soll (hier wird automatisch «INT» angezeigt)

Int Style: Le premier style interne de votre E-86 apparaît dans le premier champ gauche.

Disk/Int: Cela permet de choisir la source à partir de laquelle le style devant être inséré dans un des 8 styles programmables devra être chargé. La valeur peut être "Disk" ou "INT".

Division: It selects the division of the selected style to be loaded; this parameter can have the following values: All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. If "All" parameter is selected, all divisions will be loaded.

To User: It selects the User Style of destination into which the User Style selected in the field relative to "User Style" parameter will be loaded.

To start the loading procedure of the User Style selected after setting all the parameters relative to User Style source, destination and division, press the Part Select Up1 (79) <LOAD>.

Division: Dieser Parameter bestimmt, welche Division (Bereich) des Music Styles (All, Intro, Original, Fill to Orig., Fill to Var., Ending) in den Speicher geladen werden

To User: Dieser Parameter bestimmt die User Style-Nummer, in die der User Style geladen wird.

Drücken Sie nach Festlegung aller Parameter die Part Select UP1-Taste (79) <LOAD>.

Division: Cela sélectionne la division du style sélectionné qui devra chargé, ce paramètre peut avoir les valeurs suivantes : All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. Si le paramètre "All" est sélectionné toutes les divisions seront chargées.

To User: Cela sélectionne le style programmable de destination dans lequel le style programmable sélectionné par le paramètre "User Style" sera chargé.

Pour lancer la procédure de chargement du style sélectionné après avoir réglé tous les paramètres concernant le style source, la destination et la division, pressez le bouton Part Select UP1 (79) <LOAD>.

USER PROGRAM SET (DISPLAY NO. 4)

This display is shown when loading a User Program Set is selected.

USER PROGRAM SET (DISPLAY NR. 4)

Dieses Display erscheint, wenn ein User Program-Set geladen wird.

USER PROGRAM SET (Affichage N° 4)

Cet affichage apparaît au chargement d'un ensemble de programmes utilisateur (User Program Set).

```

User Program Set  Disk to Int
[XXXXXXXXX]      [All]   [XXX]  <LOAD>
  
```

Disk: It selects what to load from the User Program Set selected. It can have values ranging from 1 to 128 or "All". If it is set to "All", all 128 User Programs of the User Program Set selected will be loaded upon confirming.

If a number from 1 to 128 is selected, just one User Program (from the User Program Set selected) corresponding to the number selected will be loaded from disk.

Use the MBS/ABS buttons (71) (in Balance section) located underneath the parameter to modify the parameter itself.

Int: If the previous parameter "Disk" is set to "All", this parameter cannot be changed and it is fixed to "-" value.

When the loading of just one of the 128 User Programs in the User Program Set is selected ("Disk" parameter is set to a number from 1 to 128), the parameter shows the Internal User Program of destination. It can have values from 1 to 128 and "-".

To modify this parameter, use the LOW buttons (72) in the Balance section located underneath the parameter itself.

Pressing the Part Select UP1 button (79) will start the loading procedure.

Disk: Dieser Parameter bestimmt, ob alle User Programs («All») oder nur ein User Program («1» - «128») eines Sets von der Diskette geladen werden.

Mit den MBS/ABS-Tastern (71) unterhalb des Displays können Sie die Einstellung verändern.

Int: Wenn der «Disk»-Parameter auf ein bestimmtes User Program von «1» bis «128» eingestellt ist, kann hier die Ziel-Speichernummer im internen Speicher für das User Program eingestellt werden («1» - «128»).

Wenn der «Disk»-Parameter auf «All» eingestellt wurde, kann dieser Parameter nicht verändert werden (die «—»-Anzeige ist festgelegt)

Mit den LOW-Tastern (72) unterhalb des Displays kann dieser Parameter verändert werden.

Drücken Sie den Part Select UP1-Taster (79), um den Lade-Vorgang zu starten.

Disk: Détermine ce qui sera chargé depuis l'ensemble de User Programs sélectionné. Les valeurs peuvent aller de 1 à 128 ou "All". Avec un réglage "All", les 128 User Programs de l'ensemble choisi seront chargés après confirmation.

Si un numéro de 1 à 128 est sélectionné un seul User Program (dans l'ensemble sélectionné) correspondant au numéro sélectionné sera chargé depuis la disquette.

Utilisez les boutons MBS/ABS (71 dans la section Balance) situés sous le paramètre pour modifier ce paramètre.

Int: Si le paramètre précédent "Disk" est réglé sur "All", ce paramètre ne peut pas être changé et a une valeur fixée à "-".

Lorsque le chargement d'un seul des 128 User Programs dans l'ensemble est sélectionné (le paramètre "Disk" est fixé sur un numéro entre 1 et 128), le paramètre affiche le User Program interne servant de destination. Il peut avoir des valeurs de 1 à 128 et "-".

Pour modifier ce paramètre, utilisez les boutons LOW (72) de la section Balance sous le paramètre lui-même.

Presser le bouton Part Select UP1 (79) lancera la procédure de chargement.



**MIDI SET
(DISPLAY NO. 5)**

This display is shown when loading a MIDI Set is selected.

MIDI SET (DISPLAY NR. 5)

Dieses Display erscheint, wenn ein MIDI-Set geladen wird.

MIDI SET (Affichage N° 5)

Cet affichage apparaît lorsqu'on sélectionne le chargement d'un ensemble MIDI (MIDI Set).



Disk: It selects the MIDI settings to be loaded from the MIDI Set selected. It can have values from 1 to 8 or "All". If it is set to "All", all the 8 MIDI settings of the MIDI Set selected will be loaded.

If a number from 1 to 8 is selected, just one MIDI setting (from the MIDI Set selected) corresponding to the number chosen will be loaded from disk.

Use the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section located underneath the parameter to modify the parameter itself.

Int: If the previous parameter "Disk" is set to "All", this parameter cannot be changed and it is fixed to "-" value.

When the loading of just one of the 8 MIDI settings present in the MIDI set is selected ("Disk" parameter is set to a number from 1 to 8), the parameter shows the MIDI setting of destination. It can have values from 1 to 8 and "-".

To modify this parameter, use the LOW buttons (72) in the Balance section located underneath the parameter itself.

Pressing the Part Select UP1 button (79) will start the loading procedure.

In all these cases and upon confirming the loading, if the disk inserted into the disk drive does not contain data of the type selected, one of the following error messages will be displayed, showing that files containing data of the type selected are not available on the disk.

Disk: Dieser Parameter bestimmt, ob alle MIDI-Sets («All») oder nur ein MIDI-Set («1» - «8») von der Diskette geladen werden.

Mit den MBS/ABS-Tasten (71) unterhalb des Displays können Sie die Einstellung verändern.

Int: Wenn der «Disk»-Parameter auf ein bestimmtes MIDI-Set von «1» bis «8» eingestellt ist, kann hier die Ziel-Speichernummer im internen Speicher für das MIDI-Set eingestellt werden («1» - «8»)

Wenn der «Disk»-Parameter auf «All» eingestellt wurde, kann dieser Parameter nicht verändert werden (die «—»-Anzeige ist festgelegt).

Mit den LOW-Tastern (72) unterhalb des Displays kann dieser Parameter verändert werden.

Drücken Sie die Part Select UP1-Taste (79), um den Lade-Vorgang zu starten.

Wenn bei den oben beschriebenen Lade-Vorgängen sich eine Datei nicht auf der im Laufwerk befindlichen Diskette befindet, erscheint, je nach gewählter Datengruppe, eine der folgenden Fehlermeldungen:

Disk: Il sélectionne les réglages MIDI devant être chargés parmi l'ensemble MIDI sélectionné. Il peut avoir des valeurs de 1 à 8 "All". Avec un réglage sur "All", les 8 réglages MIDI de l'ensemble MIDI sélectionné seront chargés.

Si une valeur entre 1 et 8 est sélectionnée, un seul réglage MIDI (dans l'ensemble sélectionné) correspondant au numéro choisi sera chargé depuis la disquette.

Utilisez les boutons MBS/ABS (71) dans la section Balance situés juste au-dessous du paramètre pour modifier ce paramètre.

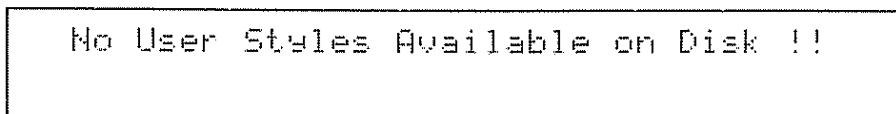
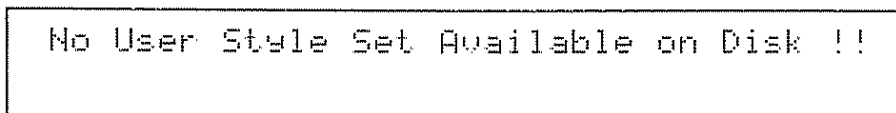
Int: Si le paramètre précédent "Disk" est réglé sur "All", ce paramètre ne peut pas être changé et est fixé sur une valeur "-".

Lorsqu'un chargement d'un seul des 8 réglages MIDI présents dans l'ensemble MIDI est sélectionné (le paramètre "Disk" est réglé sur une valeur entre 1 et 8), le paramètre indique le réglage de destination. Il peut avoir des valeurs de 1 à 8 ainsi que "-".

Pour modifier ce paramètre, utilisez les boutons LOW (72) dans la section Balance situés sous le paramètre lui-même.

Presser le bouton Part Select UP1 (79) lance le chargement.

Dans tous ces cas et après confirmation du chargement, si la disquette insérée dans le lecteur ne contient pas de données du type choisi, un des messages d'erreur suivant apparaîtra, indiquant que les fichiers contenant des données du type choisi ne sont pas disponibles sur cette disquette.



No User Programs Available on Disk !!

No MIDI Set Available on Disk !!

After a delay, the Master display of "DISK" section will return.

If reading or writing procedures of MIDI files are already in progress when Loading and Saving are confirmed, the following display will be shown:

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master Display der DISK-Sektion.

Wenn gerade MIDI File-Daten von der Diskette gelesen oder auf die Diskette geschrieben werden, erscheint bei Auslösen von «Load»- oder «Save»-Vorgängen folgende Meldung im Display:

Après un certain temps, l'affichage de base de la section "DISK" reviendra.

Si une procédure de lecture ou d'écriture de fichiers MIDI est déjà en cours lors de la demande de chargement ou de sauvegarde, l'affichage suivant apparaît :

Can't Execute, Disk Busy !!!

After a few seconds, the previous display will be shown.

If the destination User style is still running upon confirmation of loading a User Style, the following display will be shown:

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das vorherige Display.

Wenn gerade ein User Style in einen User Style-Zielspeicher geladen wird, erscheint folgende Meldung im Display:

Après quelques secondes, l'affichage précédent revient.

Si le style programmable de destination est toujours en cours lors de la confirmation de chargement d'un style programmable, l'affichage suivant apparaît :

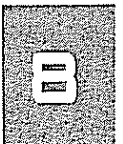
Can't Execute,
User Style XX is Running !!!

If you are trying to recall a User style either directly or selecting a User Program which in turn recalls a User Style and this User Style is still being loaded, the following display will be shown:

Wenn Sie einen User Style direkt auswählen oder eine User Program auswählen, welches einen User Style enthält, der noch nicht vollständig geladen ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si vous essayez de rappeler un style programmable soit directement soit en sélectionnant un User Program qui à son tour appelle un style programmable et que ce style est déjà en cours de chargement, l'affichage suivant apparaît :

User Style Not Ready !!!



SAVE

This function allows you to save User Styles, User Programs and MIDI sets on disk.

- 1) Select the data to be saved on disk by means of ACC buttons (70) in Balance section. The parameter can have the following values: UserStl, UserPrg, MidiSet.

DIE SAVE-FUNKTION

Mit der SAVE-Funktion können Sie User Styles, User Programs und MIDI-Sets auf eine Diskette speichern

- 1) Wählen Sie die zu sichernde Datengruppe (User Stl, User Prg, Midi Set) mit den ACC-Tastern (70) aus.

SAVE (Sauvegarde)

Cette fonction permet d'écrire les styles programmables (User Styles), les programmes utilisateurs (User Programs) et les ensembles MIDI (MIDI sets) sur disquette.

- 1) Déterminez les données à sauvegarder sur disquette avec les boutons ACC (70) de la section Balance. Valeurs possibles : User Stl, User Prg, MIDISet.

```
Load      Save      Rename  Delete
<UserPrg><UserPrg><UserPrg><UserPrg> <UTIL>
```

- 2) After selecting the type of data to be saved on disk, confirm the starting of the procedure by pressing the MBS button (76).

One of the following displays will be shown, depending on the data required to be saved on disk (User Style, User Program Set, MIDI set).

- 2) Bestätigen Sie den Speicher-Vorgang durch Drücken von MBS (76).

Es erscheint eines der folgenden Displays, abhängig von der zu speichernden Datengruppe:

- 2) Après avoir sélectionné le type de données devant être sauvegardées sur disquette, confirmez le lancement de la procédure en pressant le bouton MBS (76).

Un des affichages suivants apparaîtra selon le type de données à sauvegarder (User Style, User Program Set, MIDI set).

```
User Style      Cursor Charact
  [1]            [UserSt11]   <SAVE>
```

```
User Prog Set   Cursor Charact
                [UserSet1]  <SAVE>
```

```
MIDI Set       Cursor Charact
                [MIDISet1] <SAVE>
```

USER STYLE SAVING (DISPLAY NO. 1)

SPEICHERN VON USER STYLES (DISPLAY NR. 1)

SAUVEGARDE DU STYLE PRO- GRAMMABLE (AFFICHAGE N° 1)

```
User Style      Cursor Charact
  [1]            [UserSt11]   <SAVE>
```

Select the number of the User Style you wish to save on disk in the "USER Style" field at the left of the display.

By means of the MBS/ABS (71) and LOW buttons (72) (in Balance section), set the name to be assigned to the User Style. The suggested name is that of the Style of the first division loaded in the selected location.

Wählen Sie im «USER Style»-Feld die Nummer des zu speichernden User Styles

Mit Hilfe der MBS/ABS (71)- und LOW-Taster (72) können Sie den Namen des User Styles verändern.

Sélectionnez le numéro du style programmable que vous désirez sauvegarder sur une disquette dans la zone «USER Style» à gauche de l'affichage.

Avec les boutons MBS/ABS (71) et LOW (72) (en section Balance), déterminez le nom assigné au style. Le nom suggéré est celui du style de la première division chargé dans l'emplacement sélectionné.

If you wish to change the name, use MBS/ABS buttons in Balance section to move the cursor within the field containing the style name, use LOW buttons (72) (in Balance section) to change the character on the cursor position.

Confirm the saving on disk by pressing the Part Select UP1 button (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

Die MBS-Taster bewegen den Cursor im Namen-Feld, die LOW-Taster verändern das Zeichen an der Cursor-Position.

Bestätigen Sie die Speicherung durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Befindet sich keine Diskette im Laufwerk, erscheint folgende Meldung im Display:

Si vous désirez changer le nom, utilisez les boutons MBS/ABS en section Balance pour déplacer le curseur dans la zone qui contient le nom de style, utilisez le bouton LOW (72) (en section Balance) pour changer le caractère à la position du curseur.

Confirmez la sauvegarde sur disquette en pressant le bouton Part Select UP1 (79).

S'il n'y a pas de disquette insérée, le message suivant apparaît :

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die Diskette im Laufwerk entweder nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou non formatée, le message suivant apparaît :

Disk Error !!

During all writing operations (Saving) to the disk drive, the following display will be shown:

Während des Save-Vorgangs auf die Diskette erscheint folgende Meldung im Display:

Durant les procédures d'écriture (sauvegarde) sur la disquette, l'affichage suivant apparaît :

Saving DATA !!

When the saving operations to disk are completed, the following display will be shown:

Nach korrekt abgeschlossenem Save-Vorgang erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsque les procédures de sauvegarde sur disquette sont terminées, l'affichage suivant apparaît :

Save Complete !!



USER PROGRAM SET SAVING
(DISPLAY NO. 2)

SPEICHERN VON USER PRO-
-GRAM SETS (DISPLAY NR. 2)

SAUVEGARDE DE USER
PROGRAM SET (AFFICHAGE N° 2)

```
User Program Set Cursor Charact  
[UserSet1] <SAVE>
```

Set the name to be assigned to the User Program Set by means of the MBS/ABS (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section. The suggested name is "UsrSetXX" where XX stands for the progressive number which considers how many User Program Sets are in the disk you are using for saving.

If you wish to change the name use the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section to move the cursor within the field containing the User Program Set name, and use the LOW buttons (72) to change the character in the cursor position.

Confirm the saving to disk by pressing the Part Select UP1 button (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

Der vorgegebene Name des User Program-Sets ist «Usr Set XX», wobei «XX» für die fortlaufende Nummer der User Program-Sets steht, die sich auf der Diskette befinden.

Mit Hilfe der MBS/ABS (71)- und LOW-Taster (72) können Sie den Namen des User Program-Sets verändern. Die MBS-Taster bewegen den Cursor im Namen-Feld, die LOW-Taster verändern das Zeichen an der Cursor-Position.

Bestätigen Sie die Speicherung durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Befindet sich keine Diskette im Laufwerk, erscheint folgende Meldung im Display:

Réglez le nom devant être assigné au User Program Set (ensemble de User Programs) avec les boutons MBS/ABS (71) et LOW (72) dans la section Balance.

Le nom suggéré est «UsrSetXX» où XX correspond au nombre suivant le nombre de User Program Sets déjà sur la disquette.

Si vous désirez changer le nom, utilisez les boutons MBS/ABS (71) dans la section Balance pour amener le curseur dans la zone contenant le nom du User Program Set et utilisez les boutons LOW (72) pour changer le caractère à la position du curseur.

Confirmez la sauvegarde sur disquette en pressant le bouton Part Select UP1 (79).

S'il n'y a pas de disquette insérée dans le lecteur, le message d'erreur suivant s'affichera :

```
Disk Not Ready !!
```

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die Diskette im Laufwerk entweder nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou non formatée, l'affichage suivant apparaîtra :

```
Disk Error !!
```

During all writing operations (Saving) to the disk drive, the following display will be shown:

Während des Save-Vorgangs auf die Diskette erscheint folgende Meldung im Display:

Durant toutes les procédures d'écriture (Sauvegarde) sur disquette, le message suivant est affiché :

```
Saving DATA !!
```

When the saving operations to disk are completed, the following display will be shown:

Nach korrekt abgeschlossenenem Save-Vorgang erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsque les procédures de sauvegarde sur disquette sont terminées, l'affichage suivant apparaît :

Save Complete !!

MIDI SET SAVING
(DISPLAY NO. 3)

SPEICHERN VON MIDI-SETS
(DISPLAY NR. 3)

SAUVEGARDE DE MIDI SET
(AFFICHAGE No. 3)

MIDI Set Cursor Charact
 [MIDISet1] <SAVE>

Set the name to be assigned to the MIDI Set by using the MBS/ABS (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section. The suggested name is "MIDISetXX, where XX stands for a progressive number which considers how many MIDI Sets are in the disk you are using for saving.

If you wish to change the name, use the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section to shift the cursor within the field containing the MIDI Set name, and the LOW buttons (72) in the Balance section to change the character in the cursor position.

The saving procedure will store the 8 MIDI settings of your E-86 on disk.

Confirm the saving operation to disk by pressing Part Select UP1 (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

Der vorgegebene Name des MIDI-Sets ist «MIDI St XX», wobei «XX» für die fortlaufende Nummer der MIDI-Sets steht, die sich auf der Diskette befinden.

Mit Hilfe der MBS/ABS (71)- und LOW-Taster (72) können Sie den Namen des User Program-Sets verändern. Die MBS-Taster bewegen den Cursor im Namen-Feld, die LOW-Taster verändern das Zeichen an der Cursor-Position.

Bestätigen Sie die Speicherung durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Alle 8 MIDI-Einstellungen des MIDI-Sets werden gespeichert.

Befindet sich keine Diskette im Laufwerk, erscheint folgende Meldung im Display:

Réglez le nom devant être assigné au MIDI Set (ensemble MIDI) avec les boutons MBS/ABS (71) et les boutons LOW (72) dans la section Balance. Le nom suggéré est «MIDI StXX», où XX représente le nombre de MIDI Sets déjà présents sur la disquette.

Si vous désirez changer le nom, utilisez les boutons MBS/ABS (71) dans la section Balance pour déplacer le curseur dans la zone contenant le nom du MIDI Set et les boutons LOW (72) en section Balance pour changer le caractère à la position du curseur.

La procédure de sauvegarde stockera les huit réglages MIDI de votre E-86 sur la disquette.

Confirmez cette procédure en pressant Part Select UP1 (79).

S'il n'y a pas de disquette insérée dans le lecteur, le message d'erreur suivant apparaîtra :

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die Diskette im Laufwerk entweder nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou non formatée, l'affichage suivant apparaîtra :

Disk Error !!



During all writing operations (Saving) to the disk drive, the following display will be shown:

Während des Save-Vorgangs auf die Diskette erscheint folgende Meldung im Display:

Durant toutes les procédures d'écriture (Sauvegarde) sur le lecteur, l'affichage suivant apparaîtra:

```

Saving DATA !!
    
```

When the saving operations to disk are completed, the following display will be shown:

Nach korrekt abgeschlossenem Save-Vorgang erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsque les procédures de sauvegarde sur disquette sont terminées, l'affichage suivant apparaît :

```

Save Complete !!
    
```

RENAME

RENAME (UMBENENNEN VON DATEN)

CHANGEMENT DE NOM (RENAME)

This function allows you to change the name of data files which are on the disk: it can be applied to User Style Set, User Style, User Program Set, Midi Set and SMF Song data.

Select the type of data you wish to change by using the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section, confirm by pressing the Part Select LOW button (77).

Mit der Rename-Funktion können Sie die Namen von User Style-Sets, User Styles, User Program-Sets, MIDI-Sets und SMF-Songs auf der Diskette umbenennen.

Wählen Sie die gewünschte Daten-gruppe mit den MBS/ABS-Tastern (71) aus und bestätigen Sie die An-wahl mit dem Part Select LOW-Taster (77).

Cette fonction vous permet de changer le nom des fichiers sur disquette ; elle peut s'appliquer aux données de User Style Set, User Style, User Program Set, MIDI Set et SMF.

Sélectionnez le type de données que vous désirez changer avec les boutons MBS/ABS (71) en section Balance et confirmez en pressant le bouton Part Select LOW (77).

```

Load      Save      Rename  Delete
<UserPrg><UserPrg><UserPrg><UserPrg> <UTIL>
    
```

One of the following displays will be shown, depending on the data type selected:

Abhängig von der gewählten Daten-gruppe erscheint eines der nachfol-genden Displays:

L'un des affichages suivants apparaîtra, selon le type de données sélectionné :

```

User Style Set      Cursor  Charact
[XXXXXXXXX] > new  [XXXXXXXXX] <RENAME>
    
```

```

User Style          Cursor  Charact
[XXXXXXXXX] > new  [XXXXXXXXX] <RENAME>
    
```

```

User Prog Set      Cursor  Charact
[XXXXXXXXX] > new  [XXXXXXXXX] <RENAME>
    
```

```

MIDI Set           Cursor  Charact
[XXXXXXXXX] > new  [XXXXXXXXX] <RENAME>
    
```

Select the file to be renamed by pressing the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section.

The MBS/ABS buttons (71) (in the Balance section) will shift the cursor within the field relative to the new name to be assigned to the file selected, and the LOW buttons (72) will change the character in the cursor position. Press the Part Select UP1 button (79) to confirm the RENAME operation.

If the rename operation for a SMF song is required, the first of the two following displays will be shown:

Select the file to be renamed by pressing the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section.

Now press the Part Select UP1 < PROCEED > button (79).

The second display will be shown, allowing the renaming of either the song and the file.

In the second display the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section will move the cursor in the SMF Song Name field and the ACC buttons (70) (in the Balance section) will change the character in the cursor position. The MBS/ABS buttons (71) will move the cursor in the SMF File Name field and the LOW buttons (72) will change the character in the cursor position.

To confirm the RENAME operation press the Part Select UP1 button (79).

Wählen Sie mit den MDR/ADR-Tastern (69) die Datei an, die umbenannt werden soll.

Mit Hilfe der MBS/ABS (71)- und LOW-Tastern (72) können Sie den Namen verändern. Die MBS-Taster bewegen den Cursor im Namen-Feld, die LOW-Taster verändern das Zeichen an der Cursor-Position.

Bestätigen Sie die RENAME-Operation durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Bei Umbenennen eines SMF-Songs erscheinen zwei Displays:

Im ersten Display können Sie mit den MDR/ADR-Tastern (69) den SMF-Song auswählen, der umbenannt werden soll.

Drücken Sie dann den Part Select UP1-Taste (79) <PROCEED>.

Es erscheint das zweite Display, wo Sie sowohl den Song-Namen als auch den File-Namen umbenennen können.

Die MDR/ADR-Taster (69) bewegen den Cursor im SMF Song Namen-Feld, die ACC-Taster (70) verändern das Zeichen an der Cursor-Position.

Die MBS/ABS-Taster (71) bewegen den Cursor im SMF File Namen-Feld, die LOW-Taster (72) verändern das Zeichen an der Cursor-Position.

Bestätigen Sie die RENAME-Operation durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Sélectionnez le fichier à renommer en pressant les boutons MDR/ADR (69) dans la section Balance.

Les boutons MBS/ABS (71) (dans la section Balance) déplaceront le curseur dans la zone d'affichage du nouveau nom à assigner au fichier sélectionné et les boutons LOW (72) changeront le caractère à la position du curseur. Pressez le bouton Part Select UP1 (79) pour confirmer la procédure de changement de nom.

Si vous demandez un changement de nom pour un morceau SMF, le premier des deux affichages suivants apparaîtra :

Sélectionnez le fichier à renommer en pressant les boutons MDR/ADR (69) en section Balance.

Ensuite, pressez le bouton Part Select UP1 < PROCEED > (79).

Le second affichage apparaîtra, vous permettant de renommer le morceau et le fichier.

Dans le second affichage, les boutons MDR/ADR (69) de la section Balance amènent le curseur dans le nom du morceau SMF et les boutons ACC (70) (en section Balance) changent le caractère à la position du curseur. Les boutons MBS/ABS (71) amènent le curseur sur le nom du fichier SMF et les boutons LOW (72) changent le caractère à la position du curseur.

Pour confirmer la procédure de changement de nom, pressez le bouton Part Select UP1 (79).

```
MF Song select
PP[XXXXXXXXXXXXXXXXXX] <PROCEED>
```

```
MF Song name      MFfile name
PP[XXXXXXXXXXXXXXXXXX][YYYYYYYY] <RENAME>
```



If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

Befindet sich keine Diskette im Laufwerk, erscheint folgende Meldung im Display:

S'il n'y a pas de disquette insérée dans le lecteur, le message d'erreur suivant apparaît :

```
Disk Not Ready !!
```

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die Diskette im Laufwerk entweder nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou non formatée, l'affichage suivant apparaît :

```
Disk Error !!
```

If the disk is write protected, the following display will be shown:

Falls die Diskette noch schreibgeschützt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette est protégée contre l'écriture, l'affichage suivant apparaît:

Disk Protected !!

After a delay the Master display of "DISK" section will return. During Rename operations on disk drive, the following display will be shown:

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master Display der DISK-Sektion. Während des Rename-Vorgangs erscheint folgende Meldung im Display:

Après un certain temps, l'affichage général de la section «DISK» revient. Durant les procédures de changement de nom, l'affichage suivant apparaît:

Renaming DATA !!

When operations to disk are completed, the following display will be shown:

Nach korrekt abgeschlossenem Rename-Vorgang erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsque les procédures sur disquette sont terminées, l'affichage suivant apparaît:

Rename Complete !!

DELETE (DELETING FILES FROM DISK)

DELETE (LÖSCHEN VON DATEN AUF DER DISKETTE)

SUPPRESSION DE FICHIERS SUR DISQUETTE (DELETE)

This function allows you to erase data files from disk: it can be applied to User Style Set, User Style, User Program Set, Midi Set, MF Song data. Select the data types to be erased by using the LOW button (72) in the Balance section; confirm by pressing the Part Select UP2 button (78).

Mit der Delete-Funktion können Sie User Style-Sets, User Styles, User Program-Sets, MIDI-Sets und SMF-Songs auf der Diskette löschen. Wählen Sie die gewünschte Daten-gruppe mit den LOW-Tastern (72) aus und bestätigen Sie die Anwahl mit dem Part Select UP2-Taster (78).

Cette fonction vous permet d'effacer des fichiers de la disquette : elle peut s'appliquer à des données de User Style Set, User Style, User Program Set, MIDI Set, SMF. Sélectionnez le type de données à effacer en utilisant le bouton LOW (72) en section Balance; confirmez en pressant le bouton Part Select UP2 (78).

Load Save Rename Delete
<UserPrg><UserPrg><UserPrg><UserPrg> <UTIL>

One of the following displays will be shown, depending on the data type selected:

Abhängig von der gewählten Daten-gruppe erscheint eines der nachfolgenden Displays:

Un des affichages suivants apparaîtra selon le type de données sélectionné :

User Style Set
[XXXXXXXX] <DELETE>

User Style
[XXXXXXXX] <DELETE>

```
User Prog Set.
[XXXXXXXXXX]          <DELETE>
```

```
MIDI Set
[XXXXXXXXXX]          <DELETE>
```

```
MF Song
PP[XXXXXXXXXXXXXXXXXX] <DELETE>
```

```
SongSet
[XX]                  <DELETE>
```

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

Befindet sich keine Diskette im Laufwerk, erscheint folgende Meldung im Display:

S'il n'y a pas de disquette insérée dans le lecteur, le message d'erreur suivant apparaît :

```
Disk Not Ready !!
```

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die Diskette im Laufwerk entweder nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou non formatée, le message suivant apparaît :

```
Disk Error !!
```

Select the file in the disk you wish to erase by using the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section; only the files containing data of the type previously selected will be shown in the corresponding field.

Confirm the erase operation by pressing the Part Select UP1 button (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

Wählen Sie die zu löschende Datei mit den MDR/ADR-Tastern (69) aus; nur Daten der vorher ausgewählten Datengruppe erscheinen im Display.

Bestätigen Sie den Delete-Vorgang durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Befindet sich keine Diskette im Laufwerk, erscheint folgende Meldung im Display:

Sélectionnez le fichier de disquette que vous désirez effacer en utilisant les boutons MDR/ADR (69) dans la section Balance ; seuls les fichiers contenant des données du type préalablement sélectionné apparaîtront dans la zone correspondante.

Confirmez la procédure d'effacement en pressant le bouton Part Select UP1 (79).

S'il n'y a pas de disquette insérée dans le lecteur, le message d'erreur suivant apparaît :

```
Disk Not Ready !!
```



If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

Wenn die Diskette im Laufwerk entweder nicht formatiert oder defekt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette insérée dans le lecteur est défectueuse ou non formatée, l'affichage suivant apparaît :

```
Disk Error !!
```

If the disk is write protected, the following display will be shown:

Falls die Diskette noch schreibgeschützt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Si la disquette est protégée contre l'écriture, l'affichage suivant apparaît :

```
Disk Protected !!
```

During all "Delete" operations to disk drive, the following display will be shown:

Während des Delete-Vorgangs erscheint folgende Meldung im Display:

Durant toute la procédure d'effacement sur le lecteur, l'affichage suivant apparaît :

```
Deleting DATA !!
```

When the Delete operations have been completed, the following display will be shown:

Nach korrekt abgeschlossenem Delete-Vorgang erscheint folgende Meldung im Display:

Lorsque la procédure d'effacement est terminée, l'affichage suivant apparaît :

```
Delete Complete !!
```

UTILITY (UTILITY FUNCTIONS)

This option allows you to access a series of utility functions of the disk (SongSet, Format).

When the MASTER display of DISK section is selected, press the Part Select UP1 button (79).

UTILITY (ZUSÄTZLICHE DISKETTENFUNKTIONEN)

Über die «Utility»-Funktion erreichen Sie weitere, folgende Disketten-Operationen: Song Set und Format.

Drücken Sie im Master Display der DISK-Sektion den Part Select UP1-Taster (79).

UTILITY (UTILITAIRES)

Cette option vous permet d'accéder à une série de fonctions utilitaires pour disquette (SongSet, Format).

Lorsque l'affichage général de la section DISK est appelé, pressez le bouton Part Select UP1 (79).

```
Load   Save   Rename  Delete  
<UsrPrg><UsrPrg><UsrPrg><UsrPrg> <UTIL>
```

The following display will be shown:

Es erscheint folgendes Display:

L'affichage suivant apparaîtra :

```
Utility  
<SNG-SET><FORMAT><SONGCP>
```


SONG SET

This utility allows you to create a set of SMF songs to be played in sequence. Pressing the Part Select MBS button (76), the creation of a new Song Set or the modification of an existing Song Set is confirmed.

SONG SET

Mit der SONG SET-Funktion können Sie eine Reihenfolge von SMF-Songs einer Diskette festlegen, die aufeinanderfolgend abgespielt werden. Durch Drücken des Part Select MBS-Tasters (76) wird die Neuerstellung oder die Veränderung eines bereits existierenden Song-Sets bestätigt.

SONG SET

Cet utilitaire vous permet de créer un ensemble de morceaux SMF (Song Set) devant être joués en séquence. En pressant le bouton Part Select MBS (76), la création d'un nouvel ensemble de morceaux ou la modification d'un ensemble existant est confirmée.

MODIFICATION

VERÄNDERN EINES SONG-SETS

MODIFICATION

```

Util SongSet      Song      Position
[01] PP[XXXXXXXXXXXXXXXX] [XX]<SAVE>

```

The first SongSet on the disk is automatically selected.

The Balance buttons located underneath the SongSet parameter allow you to select one of the SongSet available on the disk.

By pressing the Balance buttons located underneath the Song parameter, select the song to be inserted in the location shown by the Position parameter.

Pressing the Balance buttons located underneath the Position parameter, you can scroll through the SongSet positions, to insert or change the Song relative to the selected position.

After completing the insertion in the SongSet or its modification, to determine the last position of the SongSet, use the buttons located under Position parameter to move the cursor in the position next to the last song you wish to load. Then select the word END by using the buttons located underneath the Song Parameter (the last song of the disk will be shown). Then confirm the saving of the SongSet to disk by pressing the PartSelect UP1 (Save) button.

Es wird automatisch das erste Song-Set auf der Diskette angewählt.

Mit den Balance-Tastern unterhalb des «Song Set»-Parameters können Sie ein gewünschtes Song Set der Diskette anwählen.

Mit den Balance-Tastern unterhalb des «Song»-Parameters können Sie den Song anwählen, der an die Stelle gesetzt wird, die durch den «Position»-Parameter festgelegt ist

Um die letzte Position innerhalb des Song Sets zu definieren, wählen Sie für den «Position»-Parameter die Nummer nach dem letzten Song der Kette an. Wählen Sie dann beim «Song»-Parameter «End» an.

Bestätigen Sie die Speicherung des Song Sets durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79)

Le premier SongSet (ensemble de morceaux) de la disquette est automatiquement sélectionné.

Les boutons Balance situés sous le paramètre SongSet servent à sélectionner un des ensembles disponible sur disquette.

En pressant les boutons Balance situés sous le paramètre Song, sélectionnez le morceau à insérer à l'emplacement indiqué par le paramètre Position.

En pressant les boutons Balance situés sous le paramètre Position, vous pouvez faire défiler les positions possibles dans l'ensemble, pour insérer ou changer un morceau à l'endroit voulu.

Après avoir terminé l'insertion ou la modification, pour déterminer le dernier "maillon" de cet ensemble, utilisez les boutons situés sous le paramètre Position pour amener le curseur à la position suivant le dernier morceau que vous désirez associer à cet ensemble. Ensuite, sélectionnez le mot END avec les boutons sous le paramètre Song (le dernier morceau de l'ensemble s'affichera). Ensuite, confirmez la sauvegarde sur disquette en pressant PartSelect UP1 (Save).



CREATION

The following display will be shown after the last SongSet available on disk:

NEU-ERSTELLEN EINES SONG-SETS

Nach der Anzeige für das letzte Song Set auf der Diskette erscheint folgendes Display:

CREATION

L'affichage suivant s'affichera après le dernier ensemble de morceaux (SongSet) de la disquette :

```

Util SongSet      Song      Position
[ ] PP[          ] [ ] [ ]<NEW >

```

Pressing the Part Select UP1 (79) will confirm the creation of a new SongSet.

The SongSet number is automatically assigned, taking the first free number.

Drücken Sie die Part Select UP1-Taste (79), um die Erstellung eines neuen Song-Sets zu bestätigen

Die Song Set-Nummer wird automatisch zugewiesen, indem die erste, noch freie Nummer ausgewählt wird.

En pressant le bouton Part Select UP1 (79), vous confirmez la création d'un nouveau SongSet.

Le numéro de SongSet est automatiquement assigné en prenant le premier chiffre libre.

SONG COPY

This utility allows the copy of a song (SMF) from a source disk to a destination disk (Song Copy).

After confirming the starting of the back-up procedure by pressing Part Select UP1 button (79), the following display will appear, requiring the original disk to be inserted for being copied.

```
Insert SOURCE disk                                     <START>
```

Insert into the disk drive the disk to be copied and press the Part Select UP1 (79) button to start the back-up procedure.

After confirming the starting of the back-up procedure by pressing Part Select UP2 button (78) the following display will be shown, requiring the selection of the song you wish to copy.

```
Util Songcf      Song  
                PP[XXXXXXXXXXXXXXXXXX] <COPY>
```

Select the song to be copied by pressing the buttons located underneath the SONG parameter.

Confirm by pressing the Part Select UP1 button (79).

If the song you wish to copy is protected (Copyright), the following display will appear, showing the Song protection:

```
Copy not Possible!!
```

If the song copy is allowed (no copyright included), the following display will appear, showing that the User Styles stored into your E-86 will be erased, as the memory room used for the User Styles will be temporarily used for the back-up function.

```
All USER STYLES  
will be ERASED!                                     <EXIT> <PROCEED>
```

SONG COPY (KOPIEREN VON SONGS)

Mit der Song Copy-Funktion können Sie einen SMF-Song von einer Quell-Diskette auf eine Ziel-Diskette kopieren.

Drücken Sie den Part Select UP1-Taster (79), um die Kopier-Funktion zu bestätigen

Es erscheint folgendes Display:

SONG COPY

Cet utilitaire permet la copie d'un morceau (SMF) depuis une disquette source sur une disquette de destination.

Après avoir confirmé le lancement de la procédure de copie en pressant le bouton Part Select UP1 (79), l'affichage suivant apparaît, demandant l'insertion de la disquette d'origine de la copie.

Legen Sie die Quell-Diskette in das Laufwerk und drücken Sie den Part Select UP1-Taster (79), um den Kopier-Vorgang zu starten.

Nach Bestätigen des Kopier-Vorgangs durch Drücken des Part Select UP2-Tasters (78) erscheint folgendes Display, in dem Sie den zu kopierenden Song auswählen können.

Insérez la disquette à copier dans le lecteur et pressez le bouton Part Select UP1 (79) pour lancer la copie.

Après avoir confirmé le lancement de la procédure en pressant le bouton Part Select UP2 (78), l'affichage suivant apparaîtra, vous demandant de sélectionner le morceau à copier.

Wählen Sie den zu kopierenden Song mit den Balance-Tastern unterhalb des «Song»-Parameters aus.

Bestätigen Sie die Kopier-Funktion durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79).

Falls der zu kopierende Song durch eine sog. «Copyright Notice» kopiergeschützt ist, erscheint folgende Meldung im Display:

Sélectionnez le morceau à copier en pressant les boutons situés sous le paramètre Song.

Confirmez en pressant le bouton Part Select UP1 (79).

Si le morceau que vous désirez copier est protégé (Copyright), l'affichage suivant apparaîtra, indiquant la protection :

Wenn der Song kopiert werden kann (es befindet sich keine Copyright Notice in der Songdatei), erscheint folgendes Display, welches Sie darauf hinweist, daß beim Kopier-Vorgang die internen User Styles gelöscht werden, da der Speicher vorübergehend für die Kopier-Funktion benötigt wird.

Si la copie est autorisée (pas de Copyright), l'affichage suivant apparaîtra, indiquant que les styles programmables stockés dans votre E-86 seront effacés car leur remplacement mémoire est utilisé de façon temporaire lors de la fonction de copie.

If you wish to proceed erasing the possible User Styles stored, press the Part Select UP1 button (79); otherwise press the Part Select UP2 button (78) to exit the back-up operation: the User Styles stored on your E-86 will not be erased and the previous display will return.

During data reading from source disk, the following display will be shown:

```
READING DATA !!!      Please Wait
*****
```

The dots which light up in the second line of the display will show the back-up condition.

After a few seconds your E-86 will show the following display, requiring you to insert the disk of destination.

```
Insert DESTINATION diskette
<START>
```

Insert the disk you wish to copy onto and confirm by pressing Part Select UP1 button (79).

During data writing onto the destination disk the following display will appear.

```
WRITING DATA !!!      Please Wait
*****
```

The dots which light up in the second line of the display will show the back-up condition.

Your E-86 requires you to insert original and destination disks numerous times and when the back-up procedure is over the following display will be shown:

```
Copy Complete !!
```

After a few seconds the MASTER display of DISK section will be shown again.

Um fortzufahren, drücken Sie den Part Select UP1-Taster (79); mit dem Part-Select UP2-Taster (78) können Sie den Vorgang abbrechen (<EXIT>).

Während des Auslesens der Daten von der Quell-Diskette erscheint folgendes Display:

Die Anzahl der im Display erscheinenden Punkte bezeichnet den Fortschritt bei der Kopier-Funktion.

Nach kurzer Zeit fragt der E-86 durch Anzeigen des folgenden Displays nach der Ziel-Diskette.

Legen Sie die Ziel-Diskette in das Laufwerk und drücken Sie den Part Select UP1-Taster (79).

Während des Schreibens der Daten auf die Ziel-Diskette erscheint folgendes Display:

Die Anzahl der im Display erscheinenden Punkte bezeichnet den Fortschritt bei der Kopier-Funktion.

Da der Kopier-Vorgang nicht in einem Durchgang erfolgen kann, müssen die Quell- und Ziel-Disketten mehrmals gewechselt werden.

Nach erfolgreich abgeschlossenem Kopier-Vorgang erscheint folgendes Display:

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master Display der DISK-Sektion.

Si vous désirez poursuivre et donc effacer les styles programmables stockés, pressez le bouton Part Select UP1 (79); sinon, pressez le bouton Part Select UP2 (78) pour quitter la procédure de copie : les styles programmables stockés dans le E-86 ne seront pas effacés et l'affichage précédent reviendra.

Durant la lecture des données depuis la disquette source, l'affichage suivant apparaît :

Les points qui s'allument dans la seconde ligne de l'affichage indiquent l'avancement du processus.

Après quelques secondes, le E-86 affichera l'écran suivant, vous demandant d'insérer la disquette de destination.

Insérez la disquette sur laquelle doit se faire la copie et confirmez en pressant le bouton Part Select UP1 (79). Durant l'écriture de données sur la disquette de destination, l'affichage suivant apparaît :

Les points qui s'allument sur la seconde ligne de l'écran affichent l'avancement du processus.

Votre E-86 vous demandera d'insérer la disquette d'origine et la disquette de destination plusieurs fois et lorsque la procédure sera terminée, l'affichage suivant apparaîtra :

Après quelques secondes, l'affichage de base de la section «DISK» reviendra.



DISK COPY

Your E-86 is provided with a disk drive that can read and write MS DOS format disks.

To copy the whole contents of an E-86 disk you can use any MS DOS system Computer.

After inserting the original disk into the drive of your MS DOS Computer, perform the operations as follows:

C>DISKCOPY A: A:

Confirm the starting of the backup procedure by pressing the Enter button (Return).

Your computer will start reading the contents of the disk inserted into the floppy disk drive.

When the insertion of the destination disk is required, eject the original disk from the floppy disk drive and insert a formatted disk.

Confirm the copy procedure by pressing the Enter button (Return).

Your computer will require to perform the above procedures alternately and a message of "Copy Complete" will inform you when the backup is completed.

KOPIEREN VON DISKETTEN

Wenn Sie E-86-Disketten kopieren möchten, führen Sie die Kopie mit einem MS-DOS-kompatiblen Computer bzw. Laufwerk durch.

Die genaue Kopieranweisung entnehmen Sie bitte der Anleitung des entsprechenden Computers bzw. Laufwerks.

DISK COPY

Le E-86 est doté d'un lecteur de disquette qui peut lire et écrire des données sur des disquettes au format MS DOS.

Pour copier tout le contenu d'une disquette de E-86, vous pouvez utiliser n'importe quel ordinateur à système MS DOS.

Après avoir inséré la disquette originale dans le lecteur de votre ordinateur, tapez les instructions suivantes :

C>DISKCOPY A:A:

Confirmez le lancement de la procédure de copie en pressant la touche Enter (retour).

Votre ordinateur commencera la lecture du contenu de la disquette insérée dans le lecteur.

Lorsque l'insertion de la disquette de destination est nécessaire, éjectez la disquette d'origine et insérez une disquette formatée.

Confirmez la procédure de copie en pressant la touche Enter (retour).

Votre ordinateur répétera alternativement les procédures précédentes et un message "Copy Complete" vous informera de la fin de la copie.

FORMAT

The formatting procedure allows to initialize the disks.

This procedure has to be used for all the new disks you wish to use with your E-86.

The formatting procedure will erase the data stored in the disk, therefore check in order to avoid formatting disks containing important data.

Start the formatting procedure by pressing the Part Select LOW button (77); the following display will be shown:

```
Format will ERASE all
disk contents !!!      <EXIT><PROCEED>
```

If the Part Select UP1 button (79) is pressed, the formatting will start and the disk contents will be permanently erased.

When formatting is completed, the following display will be shown:

FORMAT (FORMATIEREN)

Mit der Format-Funktion können Sie neue oder anderweitig verwendete Disketten auf das E-86-Format initialisieren. Dabei werden alle vorherigen Daten auf der Diskette gelöscht.

Drücken Sie den Part Select LOW-Taster (77), um den Format-Vorgang zu starten; folgendes Display erscheint:

Drücken des Part Select UP1-Tasters kann der Formatier-Vorgang gestartet werden.

Nach korrekt abgeschlossenem Format-Vorgang erscheint folgendes Display:

```
Format complete !
```

After a few seconds the MASTER display of DISK section will be shown again.

Nach kurzer Zeit erscheint wieder das Master Display der DISK-Sektion.

FORMAT

La procédure de formatage vous permet d'initialiser les disquettes.

Cette procédure doit être utilisée pour toutes les nouvelles disquettes que vous désirez utiliser avec votre E-86.

La procédure de formatage efface les données stockées sur une disquette, aussi contrôlez d'abord cette dernière afin d'éviter que le formatage n'efface des données importantes.

Lancez la procédure de formatage en pressant le bouton Part Select LOW (77); l'affichage suivant apparaîtra :

Si le bouton Part Select UP1 (79) est pressé, le formatage commence et le contenu de la disquette sera effacé pour toujours.

Lorsque le formatage est terminé, l'affichage suivant apparaît :

Après quelques secondes, l'affichage général de la section «DISK» revient.



SECTION 9

PROGRAMMABLE USER STYLES

Your E-86 allows you to have up to 8 completely programmable Music Styles.

By pressing the USER STYLE button (50) in Menu section, the Master display of User Styles section will be shown. When GM mode is selected (the corresponding LED is lit-12), you cannot enter this section.

It is better to remember the structure of Music Styles prior to describe this section.

KAPITEL 9

PROGRAMMIERBARE USER STYLES

Insgesamt 8 selbst programmierte User Styles können im internen Speicher des E-86 festgehalten werden.

Drücken Sie USER STYLE (50) in der MENU-Sektion; es erscheint das Master Display der User Style-Sektion. Wenn der GM-Modus aktiviert ist (die GM-LED (12) leuchtet), kann diese Sektion nicht angewählt werden.

Für die erfolgreiche Programmierung von User Styles ist ein allgemeines Verständnis der Struktur von Music Styles unumgänglich. Das nachfolgende Schema verdeutlicht den Aufbau eines Music Styles.

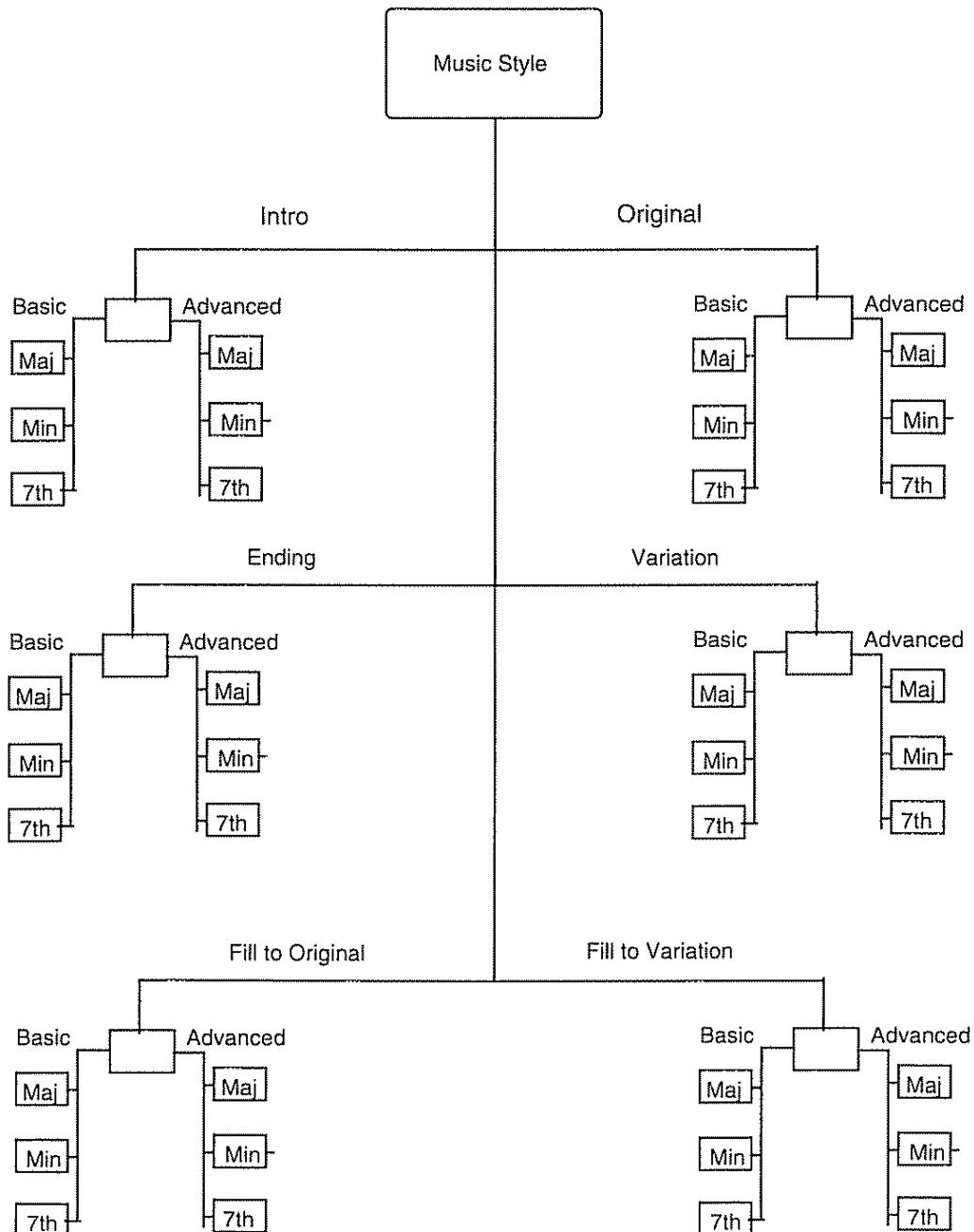
SECTION 9

USER STYLES (STYLES PROGRAMMABLES)

Votre E-86 vous permet de disposer de 8 styles musicaux complètement programmables.

En pressant le bouton USER STYLE (50) en section Menu, l'affichage général de la section User Styles apparaît. Quand le mode GM est sélectionné (la diode correspondante est allumée - 12), vous ne pouvez pas accéder à cette section.

Il est préférable de se remémorer la structure des styles musicaux avant de décrire cette section.



Each Style is divided into 6 divisions; there is a Basic type and an Advanced type for each division.

Each type is composed of three sections: Major ((Maj) , minor (Min) and Seventh (7th).

Style programming involves creating 36 Accompaniment Patterns which necessarily have to be composed in the key of "C".

"INTRO" and "ENDING" patterns can be composed using chords different from "C", but the key resolution of these patterns must always be in "C".

Each track of the style can be composed starting from nothing or from any track of another style. In the latter case the length is the same as the original pattern.

It is possible to avoid composing all accompaniment patterns by specifying which patterns will be equal when creating them.

In this case, different divisions will share the same accompaniment patterns, which will be altered each time, to conform to the different chords played in Arranger section.

For example: when composing the pattern relative to the "Original Major (Maggiore) Advanced" division, it is possible to specify that the same pattern is also shared by "Original Minor (Minore) Advanced" and "Original 7th (Settima) Advanced" divisions.

In this case the E-86 will provide for altering the original pattern to obtain accompaniments fitting with the chord played in the ARRANGER section.

As for INTRO and ENDING divisions, it is not possible to have a pattern shared by many divisions.

Each accompaniment pattern is composed of eight different tracks:

ADrum = Accompaniment Drums

ABass = Accompaniment Bass

Acc1 = Accompaniment 1

Acc2 = Accompaniment 2

Acc3 = Accompaniment 3

Acc4 = Accompaniment 4

Acc5 = Accompaniment 5

Acc6 = Accompaniment 6

The total polyphony of all Accompaniment tracks cannot exceed 16 notes.

Jeder Music Style ist in 6 sog. «Divisions» unterteilt; für jede Division existiert ein «Basic»- und ein «Advanced»-Bereich. Für jeden dieser beiden Bereiche wiederum sind drei Akkordtypen vorgesehen: «Maj» (Major = Dur-Akkorde), «Min» (Minor = Moll-Akkorde) und «7th» (seventh = Septimen-Akkorde).

Zu jedem Music Style gehören demnach 36 (6x2x3) Begleit-Patterns, die alle in C-Dur eingespielt werden.

«INTRO» und «ENDING» können auch in einer anderen Tonart als «C» eingespielt werden, die Grundtonart bleibt aber auch hier «C».

Jeder Track kann entweder völlig neu oder ausgehend von irgendeinem Track eines anderen Music Styles erstellt werden. Bei letzterem entspricht die Länge des neuen Tracks der des Ursprungs-Patterns.

Es ist möglich, den Kompositionsweg quasi «abzukürzen», indem vom Anwender festgelegt wird, welche Divisions (zumindestens vorübergehend) das gleiche Begleit-Pattern zugewiesen bekommen.

Beispiel: wenn Sie ein Pattern für die Division «Original/Advanced/ Dur» erstellt haben, können Sie dieses Pattern auch den Divisions «Original/Advanced/Moll» und «Original/Advanced/7th» zuweisen.

Die Patterns für die INTRO- und ENDING-Divisions können nicht von anderen Divisions übernommen werden.

Jedes Begleit-Pattern besteht aus acht unterschiedlichen Tracks (Spuren):

ADrum: Begleit-Schlagzeug ABass: Begleit-Bass

Acc 1: Begleit-Sektion 1

Acc 2: Begleit-Sektion 2

Acc 3: Begleit-Sektion 3

Acc 4: Begleit-Sektion 4

Acc 5: Begleit-Sektion 5

Acc 6: Begleit-Sektion 6

Die max. Stimmenanzahl aller Begleit-Spuren kann max. 16 Stimmen betragen.

Chaque style est divisé en 6 éléments; il y a un type de base (Basic) et un type plus sophistiqué (Advanced) pour chaque élément.

Chaque type est lui-même composé de trois sections : Majeure (Maj), Mineure (Min) et septième (7th).

La programmation d'un style nécessite donc la création de 36 motifs d'accompagnement qui sont nécessairement composés en tonalité de do.

Les motifs «INTRO» et «ENDING» peuvent être composés avec d'autres tonalités que le do, mais ils doivent toujours se résoudre en do.

Chaque piste du style peut être composée sans base de départ ou depuis un autre style. Dans ce dernier cas, la longueur obtenue est la même que celle du motif d'origine.

Il est possible d'éviter de composer tous les motifs d'accompagnement en déterminant quels motifs seront équivalents lors de la création.

Dans ce cas, différents éléments partageront les mêmes motifs d'accompagnement, et pourront être modifiés à chaque fois pour se conformer aux différents accords joués en section Arranger.

Par exemple : Lorsque vous composez le motif de l'élément «Original, Majeur, Advanced», il est possible de déterminer que ce même motif est également adopté par les éléments «Original, Mineur, Advanced» et «Original, 7ème, Advanced».

Dans ce cas, le E-86 effectuera la modification du motif d'origine pour obtenir des accompagnements qui correspondent à l'accord joué en section ARRANGER.

Pour les éléments INTRO et ENDING, il n'est pas possible de faire ce partage d'un même motif.

Chaque motif d'accompagnement est composé de huit pistes différentes :

ADrum = Batterie d'accompagnement

ABass = Basse d'accompagnement

Acc1 = Accompagnement 1

Acc2 = Accompagnement 2

Acc3 = Accompagnement 3

Acc4 = Accompagnement 4

Acc5 = Accompagnement 5

Acc6 = Accompagnement 6

La polyphonie totale de toutes les pistes d'accompagnement ne peut dépasser 16 notes.

STYLE COMPOSING

Pressing the USER STYLE button (50), the Master display setting of USER STYLE section is shown:

```

USER STYLE      U1 XXXXXXXXX * - - - J=XXX
1[1ADR ][M]    [Bsc]      [Or]      [St1X]
    
```

[1ADR]	[M]	[Bsc]	[Or]	[St1]
[2ABS]	[M] = m	[Bsc] = Adv	[Va]	[St12]
[3ACC1]	[M] = 7	[Adv]	[Or] = Va	[St13]
[4ACC2]	[M] = 7 = m	[Adv] = Bsc	[Va] = Or	[St14]
[5ACC3]	[m]		[Fo]	[St15]
[6ACC4]	[m] = M		[Fv]	[St16]
[7ACC5]	[m] = 7		[Fo] = Fv	[St17]
[8ACC6]	[m] = M = 7		[Fv] = Fo	[St18]
[SOLO]	[7]		[In]	
	[7] = M		[Ed]	
	[7] = m			
	[7]=M=m			

The first line in the display will show the USER STYLE currently selected (Number and Name) and the standard tempo.

The second line will show respectively:

- the track currently selected in Record;
- the Maj, min, 7th modes or combinations if the pattern is to be shared by various divisions;
- the Bsc or Adv type or both;
- the In, Ed, Or, Va, Fo, Fv divisions or combinations in case the pattern is to be shared by various divisions;
- the last field shows the current User Style.

If an INTRO or ENDING division is selected, it is not possible to choose that the track is shared by Minor, Major and Seventh patterns, except when the 1ADR (Drum) track is selected.

The values of each parameter can be modified by using the buttons located underneath the parameter itself.

When turning on the instrument, the 8 USER STYLES are void.

The number "1", shown in the bottom left corner of the display, will indicate that this is the first display setting of the section.

Use the PAGE UP and PAGE DOWN buttons (68) to scroll through the various display settings.

KOMPOSITION EINES MUSIC STYLES

Drücken Sie USER STYLE (50); es erscheint das Master Display der USER STYLE-Sektion:

COMPOSITION DU STYLE

En pressant le bouton USER STYLE (50), l'affichage général de la section USER STYLE est obtenu:

In der oberen Display-Zeile ist der momentan angewählten User Style (Nummer und Name) sowie das Standard-Tempo angezeigt.

In der unteren Zeile werden ange-

- der momentane Aufnahme-Track
- die Akkord-Modes (Maj, Min, 7th) bzw. die möglichen Kombinationen
- Basic/Advanced-Status
- die Division («In» (Intro), «Ed» (Ending), «Or» (Original), «Va» (Variation), «Fo» (Fill-In To Original), «Fv» (Fill-In To Variation) bzw. die möglichen Kombinationen)
- der momentan angewählte User Style.

Die Begleit-Patterns der INTRO- und ENDING-Divisions können nicht von den Dur-, Moll- und 7er-Patterns übernommen werden (außer vom Track «1 ADR» (Drum-Track)).

Die Parameter-Werte können mit den jeweiligen Tastern unterhalb des Displays verändert werden.

Nach Einschalten des E-86 sind die 8 User Style-Speicherplätze leer.

Die invertiert abgebildete Nummer unten links im Display bezeichnet die Nummer der Display-Seite.

Mit PAGE UP und PAGE DOWN (68) können die Display-Seiten quasi «umgeblättert» werden.

La première ligne de l'afficheur indique le style programmable (USER STYLE) sélectionné (numéro et nom) et le tempo standard.

La seconde ligne indique dans l'ordre :

- La piste actuellement sélectionnée pour l'enregistrement;
- Les modes Maj, Min, 7ème ou leurs combinaisons si le motif est partagé par plusieurs éléments ;
- Le type Bsc ou Adv ou les deux;
- Les éléments In, Ed, Or, Va, Fo, Fv ou combinaisons au cas où le même motif est partagé par plusieurs éléments ;
- La dernière zone donne le style programmable actuel.

Si un élément INTRO ou ENDING est sélectionné, il n'est pas possible de choisir un partage de la piste par les motifs Mineur, Majeur et septième, excepté pour la piste 1ADR (batterie).

La valeur de chaque paramètre peuvent être modifiées avec les boutons situés sous le paramètre lui-même.

A la mise sous tension, les 8 styles programmables sont vides.

Le numéro «1» affiché dans le coin inférieur gauche indique que c'est la première page d'écran de cette section.

Utilisez les boutons PAGE suivante et précédente (68) pour faire défiler les différentes pages.



The M.DRUMS keyboard mode is automatically set when the recording of 1ADR track is selected; when the recording of any other track is selected, the UPPER Keyboard Mode will be set; in this section it is not possible to change manually the keyboard modes selection.

The notes played on the keyboard are automatically brought within the possible pitch range related to the instrument being played. For example: when recording an accompaniment track with a guitar sound, the lowest sound produced will be the E note in the first octave, the highest will be C4 note. The notes beyond and below these limits will automatically be brought to the adjacent octaves.

The notes played on the keyboard will be sent via MIDI in the transmission channel related to the section (track) being recorded.

The recording is also possible from MIDI, in this case only the notes and controls received on the reception MIDI channel related to the section (track) being recorded will be recorded.

When the correct parameters have been set, press the REC button (43) to choose the recording of the pattern related to the selected division.

The Roll function can be enabled at any time, but it operates only when the recording of the 1ADR track is selected.

In this condition the quantization is automatically forced at the Roll value selected.

Wenn der «1 ADR»-Track für die Aufnahme angewählt wird, ist automatisch der M.DRUMS-Mode aktiviert. Bei Anwahl aller anderen Tracks wird der UPPER Keyboard Mode aktiviert.

In diesem Menü kann der Keyboard Mode nicht manuell gewechselt werden.

Die auf der Klaviatur gespielten Noten werden automatisch an die zum Instrument passende Tonhöhe angepaßt. Beispiel: das Einspielen eines Begleit-Patterns mit einem Gitarren-Klang beschränkt die Zone, wo die Gitarre erklingt, auf den Bereich des «E» der untersten Oktave bis zum «C4»-Noten, die für die Gitarre außerhalb dieses Klaviaturbereiches gespielt werden, werden automatisch in diese Zone transformiert.

Die gespielten Notendaten werden via MIDI auf dem Sende (TX)-Kanal der angewählten Sektion (Aufnahme-Track) übertragen.

Es ist auch möglich, die Begleit-Patterns via MIDI einzuspielen. Es werden allerdings immer nur die Noten- und Controller-Daten des MIDI-Kanals des angewählten Aufnahme-Tracks aufgezeichnet.

Nachdem alle Parameter korrekt eingestellt sind, drücken Sie REC (43).

Die Roll-Funktion kann bei Aufnahme des «1 ADR»-Tracks jederzeit aktiviert werden.

Die Aufnahme-Quantisierung erfolgt in diesem Fall mit dem Roll-Quantisierungswert.

Le mode de clavier M.DRUMS est automatiquement choisi lorsque l'on sélectionne l'enregistrement de la piste 1ADR; lorsque l'enregistrement d'une autre piste est sélectionné, le mode de clavier UPPER est choisi; dans cette section, il n'est pas possible de changer manuellement la sélection du mode de clavier.

Les notes jouées sur le clavier sont automatiquement ramenées dans la tessiture possible pour l'instrument joué. Par exemple : quand vous enregistrez une piste d'accompagnement avec un son de guitare, la plus basse note produite sera la note mi de première octave, la plus haute étant la note do4. Les notes au dessus et en dessous de ces limites sont automatiquement ramenées aux octaves adjacentes acceptables.

Les notes jouées sur le clavier sont émises par le MIDI sur le canal de transmission de la section (piste) enregistrée.

L'enregistrement est également possible par le MIDI. Dans ce cas, seules les notes et commandes reçues sur le canal MIDI de réception de la section (piste) actuellement utilisée seront enregistrées.

Lorsque les paramètres corrects ont été réglés, pressez le bouton REC (43) pour enregistrer le motif de l'élément sélectionné.

La fonction Roll (roulement) peut être activée à tout moment, mais elle n'opère que lorsque vous faites l'enregistrement pour la piste 1ADR.

Dans ces conditions, la quantification est automatiquement ajustée sur la valeur de roulement sélectionnée.

RECORD MERGE

The word "RECORD MERGE" shows that a non-destructive recording has been chosen, in which the contents of the track selected are added to the notes played on the keyboard.

When the length of the track in overdubbing is over, the track is played back from the beginning (loop) so as to allow new notes to be layered.

By pressing the REC button (43) when this mode is selected, the following display will be shown:

RECORD MERGE

Mit der RECORD MERGE-Funktion können auf einem bereits aufgenommenen Track zusätzlich gespielte Noten hinzugefügt werden. Den RECORD-Modus («Merge» oder «Erase») können Sie, wie auf Seite 136 beschrieben, einstellen.

Der Track wird bei dieser Aufnahme permanent im «Loop»-Modus abgespielt, so daß immer neue Noten hinzugefügt werden können, ohne den Aufnahme-Vorgang unterbrechen zu müssen.

Wenn Sie REC (43) im RECORD MERGE-Modus drücken, erscheint folgendes Display:

ENREGISTREMENT ADDITIONNEL

Le mot «RECORD MERGE» indique que l'enregistrement non destructif a été choisi, par lequel le contenu d'une piste sélectionnée n'est pas effacé mais s'ajoute aux notes jouées sur le clavier.

Lorsque la fin de la piste enregistrée est atteinte, la piste est reproduite à nouveau depuis son début (en boucle) pour permettre l'ajout de nouvelles notes.

En pressant le bouton REC (43) quand ce mode est sélectionné, l'affichage suivant apparaît :

```

RECORD MERGE  U1 XXXXXXXX * - - - J=XXX
[1] [1ADR] [M] [Bsc] [Or] [StIX]
  
```

NOTE:

If MERGE recording is made with sharing among various divisions selected, the track in brackets (recording track) is automatically copied on the divisions shared, even if previously recorded, thus cancelling the previous version.

ANMERKUNG

Wenn ein Track, der im «Merge Recording» aufgezeichnet wird, von mehreren Divisions verwendet wird, wird der neu aufgenommene Track automatisch in die anderen, beteiligten Divisions kopiert und überschreibt dort die vorhandenen Daten.

REMARQUE :

Si l'enregistrement additionnel (MERGE) est fait pour un partage entre différents éléments, la piste entre crochets (piste enregistrée) est automatiquement copiée dans les autres éléments qui la partagent, même si celle-ci avait des données déjà enregistrées, qui sont dès lors remplacées.

RECORD ERASE

It is also possible to select a "RECORD ERASE" recording mode (see USER STYLE PAGE 5 on page 135): by using this mode, the track contents are cancelled and replaced by the notes played from the keyboard.

When this mode is enabled, pressing the REC button (43) the following display will be shown:

RECORD ERASE

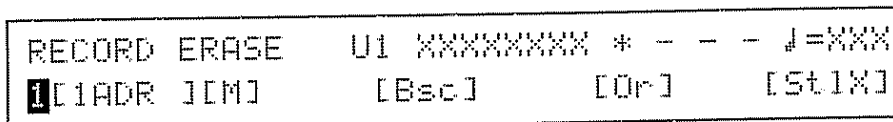
Mit der RECORD ERASE-Funktion werden die vorher auf dem Aufnahme-Track befindlichen Daten gelöscht und durch die neu eingespielten Daten ersetzt. Den RECORD-Modus («Merge» oder «Erase») können Sie, wie auf Seite 136 beschrieben, einstellen.

Wenn Sie REC (43) im RECORD ERASE-Modus drücken, erscheint folgendes Display:

EFFACEMENT

Il est également possible de sélectionner un mode d'enregistrement avec effacement («RECORD ERASE») (voir STYLE PROGRAMMABLE PAGE 5 en page 135) : avec ce mode, le contenu de la piste est annulé et remplacé par les notes jouées depuis le clavier.

Dans ce mode, presser REC (43) fait apparaître l'affichage suivant :



The word "RECORD ERASE" shows that a destructive recording has been chosen (the contents of the selected track are cancelled and replaced by the notes being recorded).

When recording using RECORD ERASE mode, the track end is set at the first Downbeat after the STOP button (41) has been pressed.

The tempo set in this display is considered as the default tempo of the User Style and is memorized at the current value only when the RECORD display has disappeared and the Master display is shown again.

If the User Style is then saved to disk, the default tempo will be saved too, together with the User Style.

Obviously, it is possible to change the Style tempo from the Master display, but when entering the User Style Record section again, the default tempo is reset.

The default tempo can be reset by pressing TEMPO CHANGE buttons (34) simultaneously.

Das Track-Ende wird an den Anfang des Taktes gesetzt, der nach Drücken von STOP (41) folgt.

Das in diesem Display eingestellte Tempo wird als Tempo-Voreinstellung des User Styles definiert und wird mit dieser Einstellung nur gespeichert, wenn das RECORD-Display verlassen und wieder das Master Display aufgerufen wird.

Wenn der User Style auf der Diskette gesichert wird, wird diese Tempo-Einstellung zusammen mit dem User Style gespeichert.

Es ist zwar möglich, das Tempo im Master Display zu verändern, aber sobald die User Style Record-Sektion aufgerufen wird, wird wieder das dort eingestellte Tempo aktiviert.

Das Tempo kann durch gleichzeitiges Drücken der TEMPO CHANGE-Taster (34) auf die Werksvoreinstellung zurückgesetzt werden.

Le mot «RECORD ERASE» indique qu'un enregistrement destructif a été choisi (le contenu de la piste sélectionnée est effacé et remplacé par les notes nouvellement enregistrées).

Quand vous enregistrez avec le mode RECORD ERASE, la fin de piste est fixée au premier temps fort après que le bouton STOP (41) ait été pressé.

Le tempo fixé dans cet affichage est considéré comme le tempo par défaut du style programmable et est mémorisé uniquement lorsque l'affichage RECORD a disparu et que l'affichage général est revenu.

Si le style programmable est alors sauvegardé sur disquette, ce tempo par défaut sera simultanément sauvegardé avec le style.

Bien évidemment, il est possible de changer le tempo du style depuis l'affichage général, mais lorsque vous revenez en section d'enregistrement du style programmable, le tempo par défaut est rappelé.

Le tempo par défaut peut être ramené en pressant simultanément les boutons TEMPO CHANGE (34).



HOW TO START RECORDING

After pressing the REC button (43) (LED lit), press the START/STOP button (26) or the PLAY button (42) in the Recorder section to start recording.

The metronome will sound at the preset tempo (if enabled in the display no. 5 of the USER STYLE section).

The division selected is played from the beginning to its ending.

During recording all the tracks in play condition in the display setting reserved to Track Mute will be heard.

When recording is over, press the STOP button (41) (in the Recorder section) or the START/STOP button (26) and recording will stop; the track just recorded is automatically set to play condition in the display setting relative to "Track Mute".

PLAYBACK

For the playback of the Division when the E-86 is in STOP condition, press the PLAY button (42) in the Recorder section or the START/STOP button (26).

The following display will be shown:

```
PLAY          U1 XXXXXXXXXXX * - - - ]=XXX
[1ADR] [M]    [Bsc] [Or] [St1X]
```

During Play phase all the tracks will be heard according to the settings in TRACK MUTE display.

The division selected will be heard in Loop from the beginning to the last measure.

The track selected in the corresponding field will show the part that can be played from the keyboard

(1ADR = Kbd Mode Mdrum)

(All others = Kbd Mode UP1)

It is not possible to change the selected division during recording or playback.

When the E-86 is in STOP condition, the parameters identifying the division (Bsc/Adv, Or/Va/In/Ed/Fo/Fv) can also be set by pressing the corresponding button.

STARTEN DER AUFNAHME

Nachdem Sie REC (43) gedrückt haben (die LED leuchtet), drücken Sie START/STOP (42) in der Recorder-Sektion.

Das Metronom erklingt (wenn aktiviert) mit dem voreingestellten Tempo.

Die angewählte Division wird von Beginn bis Ende abgespielt

Während der Aufnahme werden alle Tracks, die sich im PLAY-Zustand befinden, abgespielt (siehe TRK MUTE-Display auf der folgenden Seite)

Drücken Sie nach der Aufnahme entweder STOP (41) in der Recorder-Sektion oder START/STOP (26); der aufgenommene Track wird automatisch in den PLAY-Zustand versetzt (siehe TRK MUTE-Display auf der folgenden Seite)

PLAYBACK (WIEDERGABE)

Um die aufgenommene Phrase der angewählten Division abzuspielen, drücken Sie, während sich der E-86 im STOP-Zustand befindet, entweder PLAY (42) in der Recorder-Sektion oder START/STOP (26).

Folgendes Display erscheint:

Es werden alle Tracks abgespielt, die im TRACK MUTE-Display auf «PLAY» stehen (siehe folgenden Seite).

Die angewählte Division wird im Loop-Modus permanent abgespielt

Der im Display angewählte Track kann über die Klaviatur gespielt werden:

«1 ADR» = Kbd Mode «M DRUM»

alle weiteren = Kbd Mode «UP1»

Es ist nicht möglich, die angewählte Division während laufender Aufnahme oder Wiedergabe zu wechseln

Im STOP-Zustand kann die Division (Bsc/Adv, Or/Va/In/Ed/Fo/Fv) auch durch Drücken des entsprechenden Bedientasters gewechselt werden.

COMMENT LANCER L'ENREGISTREMENT

Après avoir pressé le bouton REC (43) (diode allumée), pressez le bouton START/STOP (26) ou le bouton PLAY (42) dans la section Recorder pour lancer l'enregistrement.

Le métronome sera entendu au tempo pré-réglé (s'il est activé dans l'affichage N°5 de la section USER STYLE).

L'élément sélectionné est joué depuis son début jusqu'à sa fin.

Durant l'enregistrement, toutes les pistes en statut de jeu dans l'affichage réservé à la coupure de piste (Track Mute) seront entendues.

Quand l'enregistrement est terminé, pressez le bouton STOP (41) (dans la section Recorder) ou le bouton START/STOP (26) et l'enregistrement s'arrêtera; la piste qui vient d'être enregistrée est automatiquement placée en statut de jeu dans l'affichage concernant la coupure de piste («Track Mute»).

REPRODUCTION

Pour la reproduction de l'élément quand le E-86 est en mode STOP, pressez le bouton PLAY (42) dans la section Recorder ou le bouton START/STOP (26).

L'affichage suivant apparaîtra :

Durant la phase de reproduction, toutes les pistes seront entendues en fonction des réglages effectués en affichage TRACK MUTE.

L'élément sélectionné sera entendu en boucle depuis son début jusqu'à sa dernière mesure.

La piste sélectionnée dans la zone correspondante indiquera la partie qui peut être jouée depuis le clavier.

(1ADR = Kbd Mode Mdrum)

(toutes les autres = Kbd Mode UP1)

Il n'est possible de changer l'élément sélectionné durant l'enregistrement ou la reproduction.

Quand le E-86 est en mode STOP, les paramètres identifiant l'élément (Bsc/Adv, Or/Va/In/Ed/Fo/Fv) peuvent également être réglés en pressant le bouton correspondant.

USER STYLE PAGE 2

The second display setting of the section can be selected by pressing the PAGE DOWN or PAGE UP button (68).

In this display will be shown all the parameters which allow you to choose the track status during Play or recording.

TRK	MUTE	1ADR	2ABS	3AC1	4AC2
▣TRKS[1-4]	[■]	[▶]	[▶]	[▶]	[▶]

TRK	MUTE	5AC3	6AC4	7AC5	8AC6
▣TRKS[5-8]	[■]	[▶]	[▶]	[▶]	[▶]

TRACK MUTE

The first parameter in the second line is used to select the group of tracks to be shown (1/4 or 5/8); the symbol appearing next to the track name shows the track condition (a little triangle shows a Play track, a little square shows a Mute track).

By using the buttons located underneath the first parameter, it is possible to select the group of tracks to be shown, while the buttons located underneath each track will allow to change the condition of the corresponding track.

The symbol ▶ shows the Play condition of the track.

The symbol ■ shows the Stop/Mute condition of the track.

USER STYLE (DISPLAY NR. 2)

In diesen Displays kann der Status eines Tracks während der Aufnahme bzw. Wiedergabe festgelegt werden.

TRACK MUTE (STUMMSCHALTEN)

Mit dem ersten Parameter wird die Track-Gruppe [1-4] oder [5-8] ausgewählt. Das Symbol unterhalb der Track-Bezeichnung bezeichnet den jeweiligen Track-Status.

Dreieck ▶: der Track wird abgespielt
Rechteck ■: der Track ist stummgeschaltet (gemutet).

Mit den Tastern unterhalb des Displays kann der jeweilige Status eines Tracks umgeschaltet werden.

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 2

Le second affichage de réglages de la section peut être obtenu en pressant le bouton PAGE suivante ou PAGE précédente (68).

Dans cet affichage, vous verrez tous les paramètres qui vous permettent de choisir le statut de piste durant le jeu ou l'enregistrement.

TRACK MUTE

Le premier paramètre de la seconde ligne sert à sélectionner le groupe de pistes visualisées (1/4 ou 5/8); le symbole apparaissant près du nom de piste (Track) indique le statut de celle-ci (un petit triangle indique une piste reproduite et un petit carré une piste coupée ou "Mute").

En utilisant les boutons situés sous le premier paramètre, il est possible de sélectionner le groupe de pistes visualisées tandis que les boutons situés sous chacune des pistes autorisent le changement de statut de la piste correspondante.

Le symbole ▶ représente le statut de reproduction d'une piste.

Le symbole ■ indique le statut de coupure (Mute) de la piste.

USER STYLE PAGE 3

The Tone for each track and the Expression, Pan Pot, Reverb and Chorus messages assigned to each accompaniment track can be set at Page 3.

USER STYLE (DISPLAY NR. 3)

In diesem Display kann sowohl der Klang des Tracks als auch die Einstellungen für Expression, Panorama, Reverb und Chorus festgelegt werden.

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 3

Le son de chaque piste et les messages d'expression, panoramique, Reverb et Chorus assignés à chaque piste d'accompagnement peuvent être réglés en page 3.

2ABS: Set	Express	PanPot	Reverb	Chorus
▣[OnA41▣]	[OnXXX]	[OnXXX]	[OnXXX]	[OnXXX]



The first information at the left in the first line shows the track, the information in the second line shows respectively the Tone related to the track (Group,Bank, Number, Variation) Expression, PanPot, Reverb and Chorus.

The On/Off parameter which precedes each value allows you to activate the transmission of the corresponding parameter to its right (On) or disables the setting of the value at its right and maintains the value present in the track.

The On/Off value can be modified by pressing simultaneously the Balance buttons located underneath each parameter.

This occurs when the track being edited is from an internal style which obviously contains its own Tone, Expression, PanPot, Reverb and Chorus settings.

Oben links im Display ist die Bezeichnung des angewählten Tracks abgebildet, darunter der On/Off-Status und die Bezeichnung für den angewählten Klang (Group/Bank Number/Variation), rechts daneben der On/Off-Status und die Werte für die weiteren Parameter dieses Displays.

Der On/Off-Status eines Tracks kann durch gleichzeitiges Drücken der jeweiligen Balance-Taster abwechselnd ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Bei «On» gelten die in diesem Display eingestellten Werte, bei «Off» gelten die im Original-Track befindlichen Werte (die Voreinstellungen für Klang, Expression, PanPot, Reverb und Chorus eines Tracks eines internen Music Styles des E-86).

La première information à gauche de la première ligne indique la piste, la seconde ligne donnant respectivement le son associé à chaque piste (groupe, banque, numéro, variation), l'expression, le panoramique, la Reverb et le Chorus.

Le paramètre On/Off qui précède chaque valeur vous autorise à activer la transmission du paramètre correspondant sur la droite (On) ou à désactiver le réglage de cette valeur et maintenir la valeur présente dans la piste.

La valeur On/Off peut être modifiée en pressant simultanément les deux boutons Balance situés sous chaque paramètre.

Cela se produit lorsque la piste éditée vient d'un style interne qui contient bien entendu son propre son, et ses propres réglages d'expression, panoramique, Reverb et chorus.

USER STYLE PAGE 4

In page 4 of the USER STYLE section some pitch values related to some instruments of the Drums part of the accompaniments are shown.

This display will be shown when the DRUM track is selected in recording.

USER STYLE (DISPLAY NR. 4)

In diesem Display kann die Tonhöhe der Instrumente des Drum-Begleitparts eingestellt werden.

Dieses Display erscheint, wenn der Drum-Track als Aufnahme-Track definiert ist

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 4

En page 4 de la section USER STYLE (style programmable), certaines valeurs de hauteur concernant des instruments de la partie batterie dans l'accompagnement sont affichées.

Cet affichage est obtenu quand la piste DRUM est sélectionnée en enregistrement.

1ADR Key	Pitch
1A3 37 = Concert Cymbal21	[OnXXX]

KEY

The first parameter in the second line will show the number of the instrument to which the pitch is related.

See the table at page 40 (Manual Drums and Key Assignment).

KEY

Dieser Parameter bezeichnet die Taste/Notennummer des Percussion-Instrumentes (siehe auch Tabelle auf Seite 40).

KEY (NOTE)

Le premier paramètre de la seconde ligne indique le numéro de l'instrument dont la hauteur est affichée.

Voir le tableau en page 40 (batterie manuelle et assignation des touches).

PITCH

This parameter modifies the pitch of the instrument selected by the KEY parameter.

The pitch of the instrument can only be set at the beginning of the track and it is not possible to vary it while the single division is running.

PITCH

Dieser Parameter bestimmt die Tonhöhe des unter KEY angewählten Percussion-Instrumentes.

Die Tonhöhe kann nur am Beginn des Tracks definiert werden und ist nicht veränderbar, während die Division abgespielt wird.

PITCH (HAUTEUR)

Ce paramètre modifie la hauteur de l'instrument sélectionné par le paramètre KEY.

La hauteur de l'instrument ne peut être réglée qu'en début de piste et ne peut pas varier au cours de la reproduction d'un même élément.

The ON/Off parameter preceding the value allows you to enable the transmission of the parameter related to the pitch of the single instrument, it disables the setting of the parameter at its right and maintains the value present in the track. This occurs when the track being edited is from an internal style which obviously has its own Pitch settings.

Der On/Off-Status eines Percussion-Instrumentes kann durch gleichzeitiges Drücken der jeweiligen Balance-Taster abwechselnd ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Bei «On» gelten die in diesem Display eingestellten Werte, bei «Off» gelten die im Original-Track befindlichen Werte (die Voreinstellungen für die Tonhöhe des Percussion-Instrumentes des Drum-Tracks eines internen Music Styles des E-86).

Le paramètre On/Off précédant la valeur vous permet d'activer la transmission du paramètre concernant la hauteur d'un unique instrument. Il désactive le réglage du paramètre à sa droite et maintient la valeur présente dans la piste.

Cela se produit quand la piste éditée vient d'un style interne qui possède déjà ses réglages de hauteur.

USER STYLE PAGE 5

In the fifth display setting of USER STYLE section will be shown some parameters related to recording mode.

Also in this case it is possible to change the parameter value by pressing the buttons located underneath the parameter itself.

USER STYLE (DISPLAY NR. 5)

In diesem Display sind grundsätzliche Aufnahme-Parameter dargestellt

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 5

Dans le cinquième écran de la section USER STYLE, vous visualisez certains paramètres concernant le mode d'enregistrement.

Dans ce cas il est possible de changer la valeur d'un paramètre en pressant les boutons directement situés sous ce paramètre.

```
Metronome Quantize Record PreCount
5[On-XXX] [1/16t] [Erase] [1 Bar]
```

METRONOME

This parameter enables/ disables and controls the metronome volume during patterns recording.

Possible values from 0 to 127 (Volume) - On/Off (Status)

The activation/disactivation of the metronome (On/Off) is made by pressing simultaneously the MDR/ADR buttons (69) in Balance section.

METRONOME

Dieser Parameter bestimmt den On/Off-Status (umzuschalten über die MDR/ADR-Taster (69)) sowie die Lautstärke des Metronoms (Wertebereich: «0» - «127»).

METRONOME

Ce paramètre active/désactive et commande le volume du métronome durant l'enregistrement des motifs.

Valeurs possibles: de 0 à 127 (Volume) - On/Off (Statut).

L'activation/désactivation du métronome (On/Off) se fait en pressant simultanément les boutons MDR/ADR (69) en section Balance.

QUANTIZATION

The quantization is a process by which the position of MIDI messages can be adjusted, in an approximation determined by the user.

During Style composition this function is very useful because it helps more rhythmically precise patterns composing.

This parameter allows you to preset the correct quantization value to be used during recording.

Possible values: 1/8, 1/8t, 1/16, 1/16t, 1/32, 1/32t, 1/64t, Off.

If the Automatic Roll function is selected, the quantization of the Roll selected will automatically be set.

QUANTIZE (QUANTISIERUNG)

Die Quantisierung ermöglicht eine automatische Korrektur der Plazierung von Noten, die während der Aufnahme mit nicht korrektem Timing eingespielt wurden.

Dadurch wird die Einspielung der User Styles erheblich vereinfacht.

Einstellbare Quantisierungs-Auflösungen sind: 1/8, 1/8t, 1/16, 1/16t, 1/32, 1/32t, 1/64t, Off («t» = triolische Auflösung).

Bei Aktivierung der Roll-Funktion für den Drum-Track gilt automatisch die Roll-Quantisierung

QUANTIFICATION

La quantification (Quantize) est un procédé par lequel la position des messages MIDI peuvent être ajustés selon une grille déterminée par l'utilisateur.

Durant la composition d'un style, cette fonction est très utile car elle aide à une composition plus précise rythmiquement.

Ce paramètre vous permet de pré-programmer la valeur de quantification correcte devant être utilisée durant l'enregistrement.

Valeurs possibles : 1/8, 1/8t, 1/16, 1/16t, 1/32, 1/32t, 1/64t, Off.

Si la fonction de roulement automatique est sélectionnée, la quantification du roulement sera automatiquement réglée.



RECORD

This parameter selects the Record Erase or Record Merge modes.

RECORD

Dieser Parameter bestimmt den Aufnahme-Modus (MERGE oder ERASE - siehe Seite 130/131).

RECORD (ENREGISTREMENT)

Ce paramètre sélectionne le mode d'enregistrement (avec effacement «Erase» ou additionnel «Merge»).

PRECOUNT

It selects the number of Introduction measures (metronome only) which are played prior to the beginning of recording.
Possible values - 1Bar, 2Bar, Off.

PRECOUNT

Dieser Parameter bestimmt die Anzahl der Einzählakte für das Metronom.
Einstellungen: 1Bar (1 Takt) 2Bar (2 Takte) Off (kein Vorzähler).

PRECOUNT (PRECOMPTE)

Il détermine le nombre de mesures d'introduction (de métronome) qui sont jouées avant le début de l'enregistrement.
Valeurs possibles - Une mesure (Bar), deux mesures, Off.

USER STYLE PAGE 6

The Time Signature of the division selected can be set in the sixth display of USER STYLE section.

The possible Time Signature values are only the ones with numerator from 1 to 32 and denominator 2, 4, 8 or 16.

It must be remembered that Time signature MUST BE the same for the Maj, min and 7th Patterns related to the same division.

For example, all the Intro Bsc (Maj, min, 7th) MUST HAVE the same Time Signature.

Once the Time Signature has been set, press the WRITE button (74) to confirm.

USER STYLE (DISPLAY NR. 6)

In diesem Display kann die Taktart einer Division festgelegt werden.

Einstellbare Taktarten sind nur solche mit einer Zahl von «1» bis «32» im Zähler sowie «2», «4», «8» oder «16» im Nenner.

Für die Patterns einer Division (Dur-, Moll- und Septimenakkorde) MUSS die eingestellte Taktart gleich sein.

Nachdem Sie die Taktart eingestellt haben, drücken Sie WRITE (74), um die Einstellung zu bestätigen.

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 6

Le format de mesure de l'élément sélectionné peut être déterminé dans cette sixième page.

Les valeurs de mesure possibles sont celles ayant un numérateur de 1 à 32 et un dénominateur 2, 4, 8 ou 16.

Rappelez-vous que le format de mesure doit être le même pour les motifs majeurs, mineurs et septièmes d'un même élément.

Par exemple, toutes les intros (maj, Min, 7th) de base (Bsc) doivent avoir le même format de mesure.

Une fois que le format a été réglé, pressez le bouton WRITE (74) pour entériner votre choix.

Time Signature (M=n=7)	Press WRITE
[X/X] [Bsc] [Or]	[U1 XXXXXXXX]

—/—	Bsc,Adv	Or
----		Va
		In
		Ed
		Fo
		Fv
		All

If the "All" value is selected in the field related to the division, the symbol (- - -) will be shown in the field containing the arrangement type (Bsc/Adv).

If the Time Signature is not the same in the divisions selected, the symbol "—/—" will be shown in the field relative to Time Signature.

Wenn im Division-Feld «All» angewählt wird, erscheint «----» in dem Feld, wo normalerweise «Bsc» oder «Adv» steht.

Wenn die Taktart einer Division unterschiedlich ist, erscheint «-/-» im «Time Signature»-Feld.

Si la valeur «All» a été sélectionnée dans la zone relative à l'élément, le symbole (- - -) s'affichera dans la zone contenant le type d'arrangement (Bsc/Adv).

Si le format de mesure n'est pas le même dans les divisions choisies, le symbole «- / -» s'affichera dans la zone de format de mesure.

USER STYLE PAGE 7

The track to be erased can be selected in the seventh page of the USER STYLE section.

The parameters in this display will allow you to select which track of a particular division, the track type and the mode to be erased.

USER STYLE (DISPLAY NR. 7)

In diesem Display kann ein bestimmter Track eines User Styles gelöscht werden.

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 7

La piste à effacer peut être sélectionnée dans la septième page de section USER STYLE.

Les paramètres affichés vous permettent de sélectionner quelle piste de quel élément, le type de piste et le mode d'effacement.

```
TRACK ERASE!!! U1 XXXXXXXXX Press WRITE
[?] [IADR] [M,m,7] [Bac,Adv] [Or,Ua] [StIX]
```

Pressing the WRITE button (74) will confirm the erasing of the track selected.

Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie WRITE (74), um den Track zu löschen.

Presser le bouton WRITE (74) confirmera l'effacement de la piste sélectionnée.

USER STYLE PAGE 8

The name of the current USER STYLE can be assigned or changed in this page.

USER STYLE (DISPLAY NR. 8)

In diesem Display kann für den User Style ein Name vergeben werden.

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 8

Le nom du STYLE PROGRAMMABLE actuellement sélectionné peut être assigné ou changé dans cette page.

```
User Style Name      Cursor  Character
[?] [U1 XXXXXXXXX]
```

The Balance buttons located underneath the word CURSOR will move the cursor in the field related to USER STYLE name, the Balance buttons located underneath the word CHARACTER will select the character in the cursor position.

Mit den Balance-Tastern unterhalb des «Cursor»-Parameters kann der Cursor im Namen-Feld bewegt, mit den Balance-Tastern unterhalb des «Character»-Parameters kann ein Zeichen an der Cursor-Position bestimmt werden.

Les boutons Balance situés sous le mot CURSOR déplaceront le curseur dans la zone concernant le nom du style, les boutons de Balance situés sous CHARACTER sélectionneront le caractère à la position du curseur.

USER STYLE PAGE 9

As already mentioned, it is possible to compose a Style starting from Styles already existing, both internal and USER Styles.

The COPY function can be selected in this display, to take data from a Style present in the current USER STYLE.

USER STYLE (DISPLAY NR. 9)

In diesem Display kann mit der COPY-Funktion ein bestimmter Teil eines internen Music Styles in den User Style-Bereich kopiert werden.

STYLE PROGRAMMABLE PAGE 9

Comme déjà évoqué, il est possible de composer un style en partant de styles existants, internes ou programmables (USER).

La fonction COPY peut être choisie dans cet affichage pour transférer des données d'un style existant dans le style programmable actuellement utilisé.

```
COPY From:XX YYYYYYYY To:U1 Press WRITE
[?] [IADR] [M-Bac-Or] [StIX] → [IADR] [M-Bac-Or]
```



The track from which the copy is to be made is specified in the first left field.

The complete Division (Mode, Type, Division) from which the copy operation is to be made is shown in the next fields.

The fields at the right of the arrow show respectively the track and the complete indication of the division of destination.

Obviously, if a DRUM track or BASS track copy is set, the corresponding destination tracks will be only DRUM or BASS tracks.

Auf der linken Seite («From»-Feld) können der zu kopierende Music Style sowie die Einzel-Tracks angewählt werden. Auf der rechten Seite («To»-Feld) kann der User Style-Zielbereich definiert werden.

Beim Anwahl eines DRUM- oder BASS-Tracks im «From»-Feld wird im «To»-Feld automatisch ebenfalls der DRUM- bzw. BASS-Bereich ausgewählt.

La piste à partir de laquelle la copie se fait se choisit dans la première zone à gauche.

La totalité de l'élément (Mode, Type, Élément) à partir duquel se fait la procédure de copie est indiquée dans les zones suivantes.

Les zones à droite de la flèche indiquent respectivement la piste et les informations complètes quant à la destination de la copie.

Bien entendu, si la piste de batterie (DRUM) ou de basse (BASS) est choisie comme base de copie, c'est la piste de destination correspondante qui sera choisie (DRUM ou BASS).

FROM - COMPARE - TO

The two patterns (Source and Destination) can be heard by pressing the FROM-COMPARE-TO buttons (44 and 45) in the RECORDER section only when the "copy" display is selected.

The patterns will be heard in Loop while the button is held.

FROM - COMPARE - TO

Im COPY-Display können Sie durch Drücken der FROM- (44) bzw. TO (45)-Taster die entsprechenden Patterns abhören. Diese werden im Loop-Modus abgespielt, solange der Taster gedrückt gehalten wird.

FROM - COMPARE - TO

Les deux motifs (source et destination) peuvent être entendus en pressant les boutons FROM - COMPARE - TO (44 et 45) dans la section RECORDER uniquement lorsque l'affichage «Copy» est sélectionné.

Les patterns sont entendus en boucle tant que le bouton est pressé.

NOTE ERASE

Once a track has been recorded, it is possible to erase one or many notes by using the NOTE ERASE button (40). The erasing can only be made when the REC MERGE recording mode is set in the second display of the USER STYLE section and if the REC LED is lit..

If the E-86 is in STOP condition, simply press and hold the NOTE ERASE button (40) and press simultaneously the notes you wish to erase.

The notes pressed will be erased for the whole track length.

If you wish to erase Pitch bender and Modulation messages from the track, press and hold the NOTE ERASE button and simultaneously move Pitch Bender and/or Modulation lever. All the Pitch bender and/or Modulation messages of the track will be erased for the whole track length.

NOTE ERASE

Mit dieser Funktion können eine oder mehrere Noten eines aufgezeichneten Tracks durch Drücken von NOTE ERASE (40) gelöscht werden.

Die NOTE ERASE-Funktion ist nur wirksam, wenn der REC MERGE-Aufnahmemodus angewählt ist (User Style Display Nr. 2) und die REC-LED leuchtet.

Es gibt zwei Möglichkeiten, Noten zu löschen:

1) Halten Sie im STOP-Zustand des E-86 NOTE ERASE (40) gedrückt und drücken Sie die gewünschte Note auf der Klaviatur. Die gewählte Note wird für die gesamte Track-Länge gelöscht.

Wenn Sie Pitch Bend- bzw. Modulation-Daten in einem Track löschen möchten, halten Sie NOTE ERASE gedrückt und betätigen Sie den Pitch Bender/den Modulation-Hebel.

NOTE ERASE

Une fois qu'une piste a été enregistrée, il est possible de lui effacer une ou plusieurs notes en utilisant le bouton NOTE ERASE (40). L'effacement ne peut s'effectuer que quand le mode d'enregistrement REC MERGE est choisi dans le second affichage de la section USER STYLE.

Si le E-86 est en mode STOP, pressez et tenez le bouton NOTE ERASE (40) et pressez simultanément les notes que vous désirez effacer.

Les notes pressées seront effacées sur toute la longueur de la piste.

NOTE ERASE !!! Press Key to be ERASED
(1ADR)(M)(B&c)(Or)(U1 XXXXXXXX)

If the E-86 is in RECORD MERGE condition, simply press and hold the NOTE ERASE button (40) and press simultaneously the notes you wish to erase.

The notes pressed will be erased only in the part of the track played while the button had been pressed and held.

2) Halten Sie im RECORD MERGE-Zustand des E-86 NOTE ERASE (40) gedrückt und drücken Sie die gewünschte Note auf der Klaviatur. Die gewählte Note wird nur für die Strecke des Tracks gelöscht, wo NOTE ERASE (40) gedrückt gehalten wurde.

Si le E-86 est en mode RECORD MERGE, pressez et tenez le bouton NOTE ERASE (40) et pressez simultanément les notes que vous désirez effacer.

Les notes pressées ne seront effacées que dans la partie de piste qui a été reproduite pendant que le bouton était pressé et maintenu.

TRACK LENGTH

Pressing the TRACK LENGTH button (46), the following display will appear and allows the setting or modification of the length of the track selected in the Master display of the USER STYLE section.

TRACK LENGTH (TRACK-LÄNGE)

In diesem Display können Sie die Länge des im User Style-Master Display angewählten Tracks neu festlegen bzw. verändern. Bei Verkürzung eines Tracks werden die Daten des abgeschnittenen Teils gelöscht.

Drücken Sie TRACK LENGTH (46); folgendes Display erscheint:

TRACK LENGTH

En pressant le bouton TRACK LENGTH (46), l'affichage suivant apparaît pour vous permettre de régler ou modifier la longueur de la piste sélectionnée dans l'affichage principal de la section USER STYLE.

```
Length (1ADR)(M)(Bsc)(Dr) (U1 XXXXXXXX)
[XXX]Bar [XX/XX]Beat    <EXIT><PROCEED>
```

By pressing the MDR/ADR and ACC buttons in Balance section it is possible to set the track length.

The first couple of buttons will select the number of bars (from 0 to 136 for a time signature of 4/4), the 2nd couple will select the submultiples of the bar; the possible values for this field are fractions whose numerator is from 1 to 32 and denominator 2, 4, 8, 16.

After setting the desired value, confirm by pressing the Part Select UP1 (Proceed) button (79) or cancel the operation by pressing the Part Select UP2 (Exit) button (78).

If the length of a track containing data is shortened, the data exceeding the length set will be cancelled.

Mit den MDR/ADR-Tastern wird die Anzahl der Takte («Bars») festgelegt («0» bis «136» für einen 4/4-Takt).

Mit den ACC-Tastern wird die Taktart bestimmt. Einstellbare Taktarten sind nur solche mit einer Zahl von «1» bis «32» im Zähler sowie «2», «4», «8» oder «16» im Nenner.

Drücken Sie nach Einstellen der gewünschten Werte den Part Select UP1-Taster (79 - «PROCEED»); mit dem Part Select UP2-Taster (78 - «EXIT») können Sie diesen Vorgang abbrechen.

En pressant les boutons MDR/ADR et ACC en section Balance, il est possible de déterminer la longueur de la piste.

Le premier couple de boutons sélectionne le nombre de mesures (de 0 à 136 pour un format 4/4), le second couple sélectionnant les sous-multiples de mesures ; les valeurs possibles pour cette zone sont des fractions dont le numérateur va de 1 à 32 et le dénominateur est égal à 2, 4, 8 ou 16.

Après avoir fixé la valeur désirée, confirmez en pressant le bouton Part Select UP1 (Proceed) ou annulez la procédure en pressant le bouton Part Select UP2 (Exit) (78).

Si la longueur d'une piste contenant des données est diminuée, les données situées après la nouvelle limite sont supprimées.



SECTION 10

MESSAGES

DIFFERENT TIME SIGNATURES

In case the attempt is made to copy a track with a Time Signature different from that of the destination track, the following message will be shown:

```
The "From Track" will take the "To" Track  
TIME SIGNATURE!!! <EXIT><PROCEED>
```

The message informs that the track you are trying to copy will take the same TIME SIGNATURE of the destination track.

KAPITEL 10

DISPLAY-MELDUNGEN

UNTERSCHIEDLICHE TAKT-ARTEN

Wenn Sie einen Track kopieren, der eine andere Taktart besitzt als der Ziel-Track, erscheint folgende Meldung im Display:

Die Meldung besagt, daß bei Ausführung des Kopierens der zu kopierende Track die gleiche Taktart erhält wie der Ziel-Track.

SECTION 10

MESSAGES

FORMATS DE MESURE DIFFERENTS

Si vous essayez de faire une copie entre une piste et une autre ayant des formats de mesure différents, le message suivant apparaît :

Le message vous informe que la piste que vous essayez de copier (la source) prendra le même format de mesure que la piste de destination.

FULL MEMORY

If the full memory capacity is reached during COPY, LOAD, or WRITE operations, the following message will be shown:

FULL MEMORY

Wenn für die COPY-, LOAD- oder WRITE-Operationen nicht mehr genügend Speicher zur Verfügung steht, erscheint folgende Meldung im Display:

MEMOIRE PLEINE

Si la capacité mémoire totale a été atteinte durant des procédures COPY, LOAD ou WRITE, le message suivant apparaît :

```
Not ENOUGH SPACE TO LOAD, COPY or WRITE  
Please delete some unused USER STYLES
```

The message informs that there is not enough room to carry out the operation required and advises to cancel USER STYLES not used.

Die Meldung besagt, daß vor Ausführung der angewählten Operation eventuell nicht mehr benötigte User Styles gelöscht werden müssen.

Ce message vous informe qu'il n'y a plus suffisamment d'espace mémoire libre pour poursuivre la procédure et vous propose de supprimer des styles programmables non utilisés.

DISK FULL

If the full disk capacity is reached during SAVE or RECORD operations on the MIDI File recorder, the following message will be shown.

DISK FULL

Wenn bei der SAVE- oder RECORD-Operation die Speicherkapazität der Diskette erschöpft ist, erscheint folgende Meldung im Display:

DISQUETTE PLEINE

Si la capacité totale de la disquette a été atteinte durant une procédure de sauvegarde (SAVE) ou d'enregistrement (RECORD), le message suivant apparaît.

```
Disk Full
```

The message informs you that there is no space on disk: change the disk or cancel some files from the disk to allow saving operations.

Tauschen Sie entweder die Diskette gegen eine im E-86 neu formatierte aus oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten von der vollen Diskette.

Ce message vous informe qu'il n'y a plus d'espace sur la disquette : changez la disquette ou supprimez certains fichiers de la disquette pour permettre les procédures de sauvegarde.

SHARED TRACKS

When trying to record again a track shared by other divisions, the following display will be shown.

GEMEINSAME TRACKS

Wenn Sie einen Track neu aufnehmen möchten, der auch von anderen Divisions verwendet wird, erscheint folgende Meldung im Display:

PISTES COMMUNES

En essayant d'enregistrer à nouveau une piste commune à plusieurs éléments, le message suivant apparaît.

```
The Track is also used by other Division
Do you wish to COPY it? <YES> <NOT>
```

The message informs that the track you are going to record in is shared by other divisions.

The E-86 asks if the contents of the track are to be copied, to avoid that recording affecting the other divisions.

By pressing the Part Select UP2 button (78), the track contents are copied and separately assigned to the tracks that previously were using these contents.

Obviously in this case, more memory space is taken.

Pressing the Part Select UP1 button (79) the recording will affect all the divisions that share the track.

Der E-86 fragt, ob Sie durch Drücken des Part Select UP2-Tasters (78) <YES> zunächst die vorherigen Track-Daten in die anderen Divisions kopieren möchten (die Daten liegen dann dort im Original-Zustand vor) oder nicht. In diesem Fall wird logischerweise auch mehr Speicherplatz benötigt.

Durch Drücken des Part Select UP1-Tasters (79) <NO> gilt die Neu-Aufnahme des Tracks für alle Divisions, die diesen Track ebenfalls verwenden.

Ce message vous informe que la piste que vous désirez enregistrer est également utilisée par d'autres éléments.

Le E-86 vous demande si le contenu de la piste doit être d'abord copié afin d'éviter que votre nouvel enregistrement n'affecte les autres éléments.

En pressant le bouton Part Select UP2 (78), le contenu de la piste est copié et indépendamment assigné aux pistes qui utilisaient préalablement ces données.

Bien sûr, dans ce cas, de la mémoire supplémentaire est occupée.

En pressant le bouton Part Select UP1 (79), l'enregistrement que vous effectuerez affectera tous les éléments qui utilisent cette piste.

FUNCTION COMPLETE

After carrying out every operation required by the user, the E-86 will show the following message which informs the completion of the operation required.

FUNCTION COMPLETE

Nach jeder vom Anwender erfolgreich ausgeführten Operation erscheint im Display folgende Bestätigungs-Meldung:

FONCTION ACCOMPLIE

Après avoir effectué une procédure que vous lui aurez demandée, le E-86 vous informe à l'aide du message suivant que la fonction a été accomplie.

```
OK Function Complete II
```



SECTION 11

GM/GS MODE

GM Mode: Your E-86 features a completely GM/GS compatible sound generation system. Although, when the ARRANGER mode is selected, some MIDI channels are reserved to Arranger functions (NOTE to Arranger, Basic MIDI Channel, etc....)

When the E-86 is used as a SMF Player, (using all the 16 parts) or as a GM/GS Expander connected to an external device like a Sequencer or a Computer (used as a sequencer), it is better to select the GM operating mode. In this particular mode are available all the 16 parts that the sound generation of your E-86 has at its disposal; it is also possible to choose one part of the 16 parts available that will be played from Upper 1 and Upper 2 sections of the E-86 keyboard.

By using the SMF Player of your E-86, it is possible to mute some tracks so as to replace melodies in the SMF with parts you play directly on the keyboard.

If a GM/GS Reset message is received from MIDI or SMF Player, the GM mode is automatically selected (LED ON-12)

When the GM mode is selected, the following display will appear:

```

@0 FreePan1  XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  ]= 90
[Sax2       ]#b131#A152 [E.Piano 1v 1
  
```

The first line will show respectively (from left to right):

- the name and number of the current User Program;
- the name of the song played from internal SMF player;
- the tempo of the Standard MIDI File played from internal SMF Player.

The second line will show respectively (from left to right) the sounds selected for UP1 and UP2 sections which are the only played from the keyboard when the GM mode is selected.

KAPITEL 11

DER GM/GS-MODUS

Der E-86 ist mit einer GM/GS-kompatiblen Tonerzeugung ausgestattet. Damit ist es möglich, den E-86 als Soundmodul zu verwenden, welches auf bis zu 16 MIDI-Kanälen Daten empfangen kann.

Im ARRANGER-Modus kann der E-86 zwar auch auf mehreren MIDI-Kanälen empfangen, allerdings sind einige MIDI-Kanäle für bestimmte Arranger-Funktion reserviert («NOTE To Arranger», «Basic Channel» etc..)

Es empfiehlt sich daher, den GM-Modus des E-86 zu aktivieren, wenn SMF-Songs über den internen MIDI File-Player abgespielt werden oder die E-86 Tonerzeugung mit einem SMF-Song eines externen MIDI-Sequenzers angesteuert wird. Damit ist gewährleistet, daß alle 16 MIDI-Kanäle für den SMF-Song zur Verfügung stehen.

Einer der 16 Parts (Upper 1- oder Upper 2-Sektion) kann zusätzlich über die Klaviatur des E-86 gespielt werden.

Bei Abspielen des E-86 SMF-Players können z.B. bestimmte Tracks des Songs stummgeschaltet («Mute») und manuell gespielt werden.

Bei Empfang einer «GM-Reset» bzw. «GS-Reset»-Meldung über den SMF-Player bzw. via MIDI wird der E-86 automatisch in den GM-Modus versetzt (die GM MODE-LED (12) leuchtet).

Bei Anwahl des GM-Modus erscheint folgendes Display:

SECTION 11

MODE GM/GS

Mode GM : votre E-86 dispose d'un système de génération sonore totalement compatible GM/GS. Toutefois, quand le mode ARRANGER est sélectionné, certains canaux MIDI sont réservés à cette fonction Arranger (notes pour l'arrangeur, canal MIDI de base, etc, ...).

Lorsque le E-86 est utilisé comme lecteur SMF (utilisant alors toutes les 16 parties) ou comme expandeur GM/GS connecté à un appareil externe tel qu'un séquenceur ou un ordinateur (servant de séquenceur), il est préférable de sélectionner le mode de fonctionnement GM. Dans ce mode particulier, les 16 parties sont disponibles ; il est aussi possible de choisir une des 16 parties disponibles comme devant être jouée par les sections Upper 1 et Upper 2 du clavier du E-86.

En utilisant le lecteur SMF de votre E-86, il est possible de couper certaines pistes pour les remplacer par des parties que vous jouez directement au clavier.

Si un message de réinitialisation GM/GS est reçu par le MIDI ou depuis le lecteur SMF, le mode GM est automatiquement sélectionné (diode allumée - 12).

Quand le mode GM est sélectionné, l'affichage suivant apparaît:

La première ligne indique respectivement (de gauche à droite) :

- le nom et le numéro du User Program actuel;
- le nom du morceau joué par le lecteur SMF interne;
- le tempo de reproduction du SMF.

La seconde ligne indique respectivement (de gauche à droite), les sons sélectionnés pour les sections UP1 et UP2 qui ne sont déclenchés que par le clavier quand le mode GM est sélectionné.

NOTE:

When you wish to play a Standard MIDI File both from MIDI and from internal SMF Player without altering the data of the SMF itself, the USER PROGRAM "0" is to be selected prior to start.

The SMF will be played with its own internal settings.

If a USER PROGRAM different from 0 is selected prior to start, the Standard MIDI File will be played with the settings of the USER PROGRAM selected (See USER PROGRAMS section E).

ANMERKUNG:

Wenn Sie möchten, daß ein SMF-Song mit den Parametern des SMF-Songs selbst abgespielt wird, müssen Sie vorher das USER PROGRAM «00» anwählen.

Der SMF-Song wird dann mit den Song-eigenen Daten «original» abgespielt.

Ist ein anderes User Program als «00» angewählt, gelten die Einstellungen des momentan aktiven User Programs (siehe Kapitel 6 - USER PROGRAMS).

REMARQUE :

Si vous désirez faire jouer un SMF à la fois par le MIDI et depuis le lecteur interne sans modifier les données du SMF lui-même, le USER PROGRAM «0» est la meilleure base de départ.

Le SMF sera joué avec ses réglages internes.

Si un autre USER PROGRAM que le 0 est sélectionné avant le lancement, le SMF sera joué avec les réglages du USER PROGRAM sélectionné (voir USER PROGRAMS, section 6).

GM MODE BALANCE

When the GM mode is activated (the corresponding LED is lit-12) the volume adjustments (balance) will operate on the sections (MIDI channels) related to GM mode.

Every time a "Balance" button is pressed, the following display will appear:

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90 100]	[100	120]	

By pressing a UP1/UP2 button in the Balance section (73), the volumes of UP1 and UP2 sections are adjusted simultaneously (MIDI Channels 4 and 13).

Pressing a LOW button (72) in the Balance section, the volumes of GM Harmony and GM Piano (MIDI Channels 3 and 1) will be adjusted.

Pressing a MBS/ABS button (71) in the Balance section, the volume of GM Bass (MIDI Channel 2) will be adjusted.

Pressing a MDR /ADR button (69) in the Balance section, the volume of GM Drums (MIDI Channel 10) will be adjusted.

Pressing a ACC button (70) in the Balance section, the volumes of all other parts that are played in the GM mode from the SMF Player or from MIDI except for UP1 and UP2 sections (MIDI Channel 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16) will be adjusted.

GM MODE-BALANCE

Bei aktiviertem GM-Modus (die GM MODE-LED «12» leuchtet) können die Lautstärken der verschiedenen Parts mit den Balance-Tastern eingestellt werden. Jedesmal, wenn ein Balance-Taster gedrückt wird, erscheint folgendes Display:

BALANCE EN MODE GM

Lorsque le mode GM est activé (la diode correspondante est allumée - 12), les réglages de volume (Balance) agiront sur les sections (canaux MIDI) relatifs au mode GM.

Chaque fois qu'un bouton "Balance" est pressé, l'affichage suivant apparaît :

Mit den UP1/UP2-Tastern (73) können die Lautstärken der UP1- und UP2-Sektionen gleichzeitig eingestellt werden (= RX-Kanäle «4» und «13»).

Mit den LOW-Tastern (72) können die Lautstärken der GM Harmony- und GM Piano-Sektionen gleichzeitig eingestellt werden (= RX-Kanäle «3» und «1»).

Mit den MBS/ABS-Tastern (71) kann die Lautstärke der GM Bass-Sektion eingestellt werden (= RX-Kanal «2»).

Mit den MDR/ADR-Tastern (71) kann die Lautstärke der GM Drums-Sektion eingestellt werden (= RX-Kanal «10»).

Mit den ACC-Tastern (70) können die Lautstärken aller 16 Parts außer den Upper 1- und Upper 2-Sektionen eingestellt werden.

En pressant un bouton UP1/UP2 en section Balance (73), les volumes des sections UP1 et UP2 sont réglés simultanément (canaux MIDI 4 et 13).

En pressant un bouton LOW (72) en section Balance, les volumes des sections Harmony GM et Piano GM (canaux MIDI 3 et 1) sont réglés.

En pressant un bouton MBS/ABS (71) en section Balance, le volume de la partie basse GM (canal MIDI 2) est réglé.

En pressant un bouton MDR/ADR (69) en section Balance, le volume de la batterie GM (canal MIDI 10) est réglé.

En pressant un bouton ACC (70) dans la section Balance, les volumes de toutes les autres parties jouées en mode GM par le lecteur SMF ou par le MIDI excepté pour les sections UP1 et UP2 (canaux MIDI 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16) seront réglés.



To adjust separately the volumes of UP1 and UP2 sections select, by means of PAGE buttons (68), the page of the "Balance" display which shows the section to be adjusted in brackets; now press the UP1 /UP2 buttons (73) in Balance section, and the volume of the selected section (in brackets) will be adjusted.

Um die Lautstärken der UP1- und UP2-Sektionen getrennt zu regeln, drücken Sie die PAGE-Taster (68); nur der in eckigen Klammern angezeigte Einzelwert kann mit den UP1/UP2-Tastern (73) in der Lautstärke verändert werden

Pour régler indépendamment les volumes des sections UP1 et UP2, à l'aide des boutons PAGE, sélectionnez la page d'affichage «Balance» qui représente la section à régler entre crochets ; pressez alors les boutons UP1/UP2 (73) en section Balance et le volume de la section sélectionnée (entre crochets) sera réglé.

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90	100]	100	[120]

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90	100]	[100]	120

To adjust separately the volumes of HARM or PIANO sections, select, by means of PAGE buttons (68), the page of the "Balance" display which shows the section to be adjusted in brackets; now press the LOW buttons (72) in Balance section, and the volume of the selected section (in brackets) will be adjusted.

Um die Lautstärken der HARM- und PIANO-Sektionen getrennt zu regeln, drücken Sie die PAGE-Taster (68); nur der in eckigen Klammern angezeigte Einzelwert kann mit den LOW-Tastern (72) in der Lautstärke verändert werden.

Pour régler indépendamment les volumes des parties HARMONY et PIANO, sélectionnez à l'aide des boutons PAGE (68) la page "Balance" qui indique la section à régler entre crochets; pressez alors les boutons LOW (72) en section Balance et le volume de la section sélectionnée (entre crochets) sera réglé.

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90]	100	[100	120]

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	90	[100]	[100	120]

SECTION 12

MIDI SET

There is a series of parameters which cannot be memorized into the 128 USER PROGRAMS but can be held in 8 memory locations called MIDI SETS.

KAPITEL 12

MIDI SET

Die folgenden Parameter werden nicht in einem USER PROGRAM gespeichert, sondern innerhalb eines MIDI-Sets.

SECTION 12

MIDI SET (ENSEMBLE MIDI)

C'est un ensemble de paramètres non mémorisés dans les 128 USER PROGRAMS, mais dans 8 mémoires nommées MIDI SETS.

TX MIDI

- UPPER 1 MIDI CHANNEL
- UPPER 1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 1 PG FILTER
- UPPER 1 PB FILTER
- UPPER 1 CHR FILTER
- UPPER 1 REV FILTER
- UPPER 1 SUS FILTER
- UPPER 1 EXP FILTER
- UPPER 1 PAN FILTER
- UPPER 1 VOL FILTER
- UPPER 1 MOD FILTER
- UPPER 1 SHIFT ON/OFF
- UPPER 1 SHIFT VALUE

- UPPER 2 MIDI CHANNEL
- UPPER 2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 2 PG FILTER
- UPPER 2 PB FILTER
- UPPER 2 CHR FILTER
- UPPER 2 REV FILTER
- UPPER 2 SUS FILTER
- UPPER 2 EXP FILTER
- UPPER 2 PAN FILTER
- UPPER 2 VOL FILTER
- UPPER 2 MOD FILTER
- UPPER 2 SHIFT ON/OFF
- UPPER 2 SHIFT VALUE

- LOWER MIDI CHANNEL
- LOWER MIDI CHANNEL ON /OFF
- LOWER PG FILTER
- LOWER PB FILTER
- LOWER CHR FILTER
- LOWER REV FILTER
- LOWER SUS FILTER
- LOWER EXP FILTER
- LOWER PAN FILTER
- LOWER VOL FILTER
- LOWER MOD FILTER
- LOWER SHIFT ON/OFF
- LOWER SHIFT VALUE

RX MIDI

- UPPER 1 MIDI CHANNEL
- UPPER 1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 1 PG FILTER
- UPPER 1 PB FILTER
- UPPER 1 CHR FILTER
- UPPER 1 REV FILTER
- UPPER 1 SUS FILTER
- UPPER 1 EXP FILTER
- UPPER 1 PAN FILTER
- UPPER 1 VOL FILTER
- UPPER 1 MOD FILTER
- UPPER 1 SHIFT ON/OFF
- UPPER 1 SHIFT VALUE
- UPPER 1 LOWER LIMIT
- UPPER 1 UPPER LIMIT

- UPPER 2 MIDI CHANNEL
- UPPER 2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 2 PG FILTER
- UPPER 2 PB FILTER
- UPPER 2 CHR FILTER
- UPPER 2 REV FILTER
- UPPER 2 SUS FILTER
- UPPER 2 EXP FILTER
- UPPER 2 PAN FILTER
- UPPER 2 VOL FILTER
- UPPER 2 MOD FILTER
- UPPER 2 SHIFT ON/OFF
- UPPER 2 SHIFT VALUE
- UPPER 2 LOWER LIMIT
- UPPER 2 UPPER LIMIT

- LOWER MIDI CHANNEL
- LOWER MIDI CHANNEL ON /OFF
- LOWER PG FILTER
- LOWER PB FILTER
- LOWER CHR FILTER
- LOWER REV FILTER
- LOWER SUS FILTER
- LOWER EXP FILTER
- LOWER PAN FILTER
- LOWER VOL FILTER
- LOWER MOD FILTER
- LOWER SHIFT ON/OFF



TX MIDI

- M.BASS MIDI CHANNEL
- MBASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- MBASS PG FILTER
- MBASS PB FILTER
- MBASS CHR FILTER
- MBASS REV FILTER
- MBASS SUS FILTER
- MBASS EXP FILTER
- MBASS PAN FILTER
- MBASS VOL FILTER
- MBASS MOD FILTER
- MBASS SHIFT ON/OFF
- MBASS SHIFT VALUE

- M.DRUMS MIDI CHANNEL
- M.DRUMS MIDI CHANNEL ON/OFF
- M.DRUMS PB FILTER
- M.DRUMS CHR FILTER
- M.DRUMS REV FILTER
- M.DRUMS SUS FILTER
- M.DRUMS EXP FILTER
- M.DRUMS PAN FILTER
- M.DRUMS VOL FILTER
- M.DRUMS MOD FILTER
- M.DRUMS SHIFT ON/OFF
- M.DRUMS SHIFT VALUE

- A.DRUM MIDI CHANNEL
- A.DRUM MIDI CHANNEL ON /OFF
- A.DRUM PG FILTER
- A.DRUM PB FILTER
- A.DRUM CHR FILTER
- A.DRUM REV FILTER
- A.DRUM SUS FILTER
- A.DRUM EXP FILTER
- A.DRUM PAN FILTER
- A.DRUM VOL FILTER
- A.DRUM MOD FILTER
- A.DRUM SHIFT ON/OFF
- A.DRUM SHIFT VALUE

- A.BASS MIDI CHANNEL
- A.BASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- A BASS PG FILTER
- A BASS PB FILTER
- A BASS CHR FILTER
- A BASS REV FILTER
- A BASS SUS FILTER
- A BASS EXP FILTER
- A BASS PAN FILTER
- A BASS VOL FILTER
- A BASS MOD FILTER
- A BASS SHIFT ON/OFF
- A BASS SHIFT VALUE

RX MIDI

- LOWER SHIFT VALUE
- LOWER LOWER LIMIT
- LOWER UPPER LIMIT

- M.BASS MIDI CHANNEL
- MBASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- MBASS PG FILTER
- MBASS PB FILTER
- MBASS CHR FILTER
- MBASS REV FILTER
- MBASS SUS FILTER
- MBASS EXP FILTER
- MBASS PAN FILTER
- MBASS VOL FILTER
- MBASS MOD FILTER
- MBASS SHIFT ON/OFF
- MBASS SHIFT VALUE
- MBASS LOWER LIMIT
- MBASS UPPER LIMIT

- M.DRUM MIDI CHANNEL
- M.DRUM MIDI CHANNEL ON /OFF
- M.DRUM PB FILTER
- M.DRUM CHR FILTER
- M.DRUM REV FILTER
- M.DRUM SUS FILTER
- M.DRUM EXP FILTER
- M.DRUM PAN FILTER
- M.DRUM VOL FILTER
- M.DRUM MOD FILTER
- M.DRUM SHIFT ON/OFF
- M.DRUM SHIFT VALUE
- M.DRUM LOWER LIMIT
- M.DRUM UPPER LIMIT

- A.DRUM MIDI CHANNEL
- A.DRUM MIDI CHANNEL ON /OFF
- A.DRUM PG FILTER
- A.DRUM PB FILTER
- A.DRUM CHR FILTER
- A.DRUM REV FILTER
- A.DRUM SUS FILTER
- A.DRUM EXP FILTER
- A.DRUM PAN FILTER
- A.DRUM VOL FILTER
- A.DRUM MOD FILTER
- A.DRUM SHIFT ON/OFF
- A.DRUM SHIFT VALUE
- A.DRUM LOWER LIMIT
- A.DRUM UPPER LIMIT

TX MIDI

-ACC1 MIDI CHANNEL
-ACC1 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC1 PG FILTER
-ACC1 PB FILTER
-ACC1 CHR FILTER
-ACC1 REV FILTER
-ACC1 SUS FILTER
-ACC1 EXP FILTER
-ACC1 PAN FILTER
-ACC1 VOL FILTER
-ACC1 MOD FILTER
-ACC1 SHIFT ON/OFF
-ACC1 SHIFT VALUE

-ACC2 MIDI CHANNEL
-ACC2 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC2 PG FILTER
-ACC2 PB FILTER
-ACC2 CHR FILTER
-ACC2 REV FILTER
-ACC2 SUS FILTER
-ACC2 EXP FILTER
-ACC2 PAN FILTER
-ACC2 VOL FILTER
-ACC2 MOD FILTER
-ACC2 SHIFT ON/OFF
-ACC2 SHIFT VALUE

-ACC3 MIDI CHANNEL
-ACC3 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC3 PG FILTER
-ACC3 PB FILTER
-ACC3 CHR FILTER
-ACC3 REV FILTER
-ACC3 SUS FILTER
-ACC3 EXP FILTER
-ACC3 PAN FILTER
-ACC3 VOL FILTER
-ACC3 MOD FILTER
-ACC3 SHIFT ON/OFF
-ACC3 SHIFT VALUE

-ACC4 MIDI CHANNEL
-ACC4 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC4 PG FILTER
-ACC4 PB FILTER
-ACC4 CHR FILTER
-ACC4 REV FILTER
-ACC4 SUS FILTER
-ACC4 EXP FILTER
-ACC4 PAN FILTER
-ACC4 VOL FILTER
-ACC4 MOD FILTER
-ACC4 SHIFT ON/OFF
-ACC4 SHIFT VALUE

RX MIDI

-A.BASS MIDI CHANNEL
-A.BASS MIDI CHANNEL ON /OFF
-A BASS PG FILTER
-A BASS PB FILTER
-A BASS CHR FILTER
-A BASS REV FILTER
-A BASS SUS FILTER
-A BASS EXP FILTER
-A BASS PAN FILTER
-A BASS VOL FILTER
-A BASS MOD FILTER
-A BASS SHIFT ON/OFF
-A BASS SHIFT VALUE
-A.BASS LOWER LIMIT
-A.BASS UPPER LIMIT

-ACC1 MIDI CHANNEL
-ACC1 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC1 PG FILTER
-ACC1 PB FILTER
-ACC1 CHR FILTER
-ACC1 REV FILTER
-ACC1 SUS FILTER
-ACC1 EXP FILTER
-ACC1 PAN FILTER
-ACC1 VOL FILTER
-ACC1 MOD FILTER
-ACC1 SHIFT ON/OFF
-ACC1 SHIFT VALUE
-ACC1 LOWER LIMIT
-ACC1 UPPER LIMIT

-ACC2 MIDI CHANNEL
-ACC2 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC2 PG FILTER
-ACC2 PB FILTER
-ACC2 CHR FILTER
-ACC2 REV FILTER
-ACC2 SUS FILTER
-ACC2 EXP FILTER
-ACC2 PAN FILTER
-ACC2 VOL FILTER
-ACC2 MOD FILTER
-ACC2 SHIFT ON/OFF
-ACC2 SHIFT VALUE
-ACC2 LOWER LIMIT
-ACC2 UPPER LIMIT

-ACC3 MIDI CHANNEL
-ACC3 MIDI CHANNEL ON /OFF
-ACC3 PG FILTER
-ACC3 PB FILTER
-ACC3 CHR FILTER
-ACC3 REV FILTER
-ACC3 SUS FILTER



TX MIDI

- ACC5 MIDI CHANNEL
- ACC5 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC5 PG FILTER
- ACC5 PB FILTER
- ACC5 CHR FILTER
- ACC5 REV FILTER
- ACC5 SUS FILTER
- ACC5 EXP FILTER
- ACC5 PAN FILTER
- ACC5 VOL FILTER
- ACC5 MOD FILTER
- ACC5 SHIFT ON/OFF
- ACC5 SHIFT VALUE

- ACC6 MIDI CHANNEL
- ACC6 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC6 PG FILTER
- ACC6 PB FILTER
- ACC6 CHR FILTER
- ACC6 REV FILTER
- ACC6 SUS FILTER
- ACC6 EXP FILTER
- ACC6 PAN FILTER
- ACC6 VOL FILTER
- ACC6 MOD FILTER
- ACC6 SHIFT ON/OFF
- ACC6 SHIFT VALUE

- BASIC MIDI CHANNEL
- BASIC MIDI CHANNEL ON /OFF

- BASIC PG FILTER

- STYLE MIDI CHANNEL
- STYLE MIDI CHANNEL ON /OFF

- VELOCITY ON/OFF
- VELOCITY VALUE

- TX CLOCK ON/OFF
- TX START/STOP ON/OFF
- SOFT THRU ON/OFF
- OCTAVE TX ABSOLUTE/RELATIVE

RX MIDI

- ACC3 EXP FILTER
- ACC3 PAN FILTER
- ACC3 VOL FILTER
- ACC3 MOD FILTER
- ACC3 SHIFT ON/OFF
- ACC3 SHIFT VALUE
- ACC3 LOWER LIMIT
- ACC3 UPPER LIMIT

- ACC4 MIDI CHANNEL
- ACC4 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC4 PG FILTER
- ACC4 PB FILTER
- ACC4 CHR FILTER
- ACC4 REV FILTER
- ACC4 SUS FILTER
- ACC4 EXP FILTER
- ACC4 PAN FILTER
- ACC4 VOL FILTER
- ACC4 MOD FILTER
- ACC4 SHIFT ON/OFF
- ACC4 SHIFT VALUE
- ACC4 LOWER LIMIT
- ACC4 UPPER LIMIT

- ACC5 MIDI CHANNEL
- ACC5 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC5 PG FILTER
- ACC5 PB FILTER
- ACC5 CHR FILTER
- ACC5 REV FILTER
- ACC5 SUS FILTER
- ACC5 EXP FILTER
- ACC5 PAN FILTER
- ACC5 VOL FILTER
- ACC5 MOD FILTER
- ACC5 SHIFT ON/OFF
- ACC5 SHIFT VALUE
- ACC5 LOWER LIMIT
- ACC5 UPPER LIMIT

- ACC6 MIDI CHANNEL
- ACC6 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC6 PG FILTER
- ACC6 PB FILTER
- ACC6 CHR FILTER
- ACC6 REV FILTER
- ACC6 SUS FILTER
- ACC6 EXP FILTER
- ACC6 PAN FILTER
- ACC6 VOL FILTER
- ACC6 MOD FILTER
- ACC6 SHIFT ON/OFF
- ACC6 SHIFT VALUE
- ACC6 LOWER LIMIT
- ACC6 UPPER LIMIT

RX MIDI

- RX 1 MIDI CHANNEL
- RX 1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- RX 1 PG FILTER
- RX 1 PB FILTER
- RX 1 CHR FILTER
- RX 1 REV FILTER
- RX 1 SUS FILTER
- RX 1 EXP FILTER
- RX 1 PAN FILTER
- RX 1 VOL FILTER
- RX 1 MOD FILTER
- RX 1 SHIFT ON/OFF
- RX 1 SHIFT VALUE
- RX 1 LOWER LIMIT
- RX 1 UPPER LIMIT

- RX 2 MIDI CHANNEL
- RX 2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- RX 2 PG FILTER
- RX 2 PB FILTER
- RX 2 CHR FILTER
- RX 2 REV FILTER
- RX 2 SUS FILTER
- RX 2 EXP FILTER
- RX 2 PAN FILTER
- RX 2 VOL FILTER
- RX 2 MOD FILTER
- RX 2 SHIFT ON/OFF
- RX 2 SHIFT VALUE
- RX 2 LOWER LIMIT
- RX 2 UPPER LIMIT

- RX 3 MIDI CHANNEL
- RX 3 MIDI CHANNEL ON /OFF
- RX 3 PG FILTER
- RX 3 PB FILTER
- RX 3 CHR FILTER
- RX 3 REV FILTER
- RX 3 SUS FILTER
- RX 3 EXP FILTER
- RX 3 PAN FILTER
- RX 3 VOL FILTER
- RX 3 MOD FILTER
- RX 3 SHIFT ON/OFF
- RX 3 SHIFT VALUE
- RX 3 LOWER LIMIT
- RX 3 UPPER LIMIT

- BASIC MIDI CHANNEL RX VALUE
- BASIC MIDI CHANNEL ON/OFF
- BASIC MIDI CHANNEL FILTER PG
- BASIC MIDI CHANNEL FILTER VOL
- BASIC MIDI CHANNEL SECTION ON/OFF,
INT, INT+MIDI



RX MIDI

- STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL
- STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL ON/OFF
- STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL VOL ON/OFF
- STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL PG ON/OFF

- NOTE TO ARRANGER 1
MIDI CHANNEL
- NOTE TO ARRANGER 1
MIDI CHANNEL ON/OFF

- NOTE TO ARRANGER 2
MIDI CHANNEL
- NOTE TO ARRANGER 2
MIDI CHANNEL ON/OFF

- NOTE TO ARRANGER 1-2
LOWER LIMIT
- NOTE TO ARRANGER 1-2
UPPER LIMIT
- NOTE TO ARRANGER 1-2
SHIFT ON/OFF
- NOTE TO ARRANGER 1-2
SHIFT VALUE

- RX VELOCITY ON/OFF
- RX VELOCITY VALUE

- CLOCK MODE : AUTO 1, AUTO 2,
MIDI 1, MIDI 2, INT
- SOFT THRU ON/OFF

- Enabled in GM/GS mode only:

- UPPER 1 MIDI CHANNEL
- UPPER 2 MIDI CHANNEL

- nur aktiv im GM/GS-Modus:

- UPPER 1 MIDI CHANNEL
- UPPER 2 MIDI CHANNEL

- Actif en mode GM/GS uniquement:

- UPPER 1 MIDI CHANNEL (canal
MIDI UPPER 1)
- UPPER 2 MIDI CHANNEL (canal
MIDI UPPER 2)

HOW TO RECALL A MIDI SET

1) Make sure that the MIDI SET LED in the MUSIC STYLE section is lit; if not, press that button (92) now.

When the MIDI SET LED is lit, it shows that the NUMBER buttons are assigned to MIDI SET selection and not to Styles selection.

2) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section.

EXAMPLE:

To select the MIDI SET 5:

1) Press the MIDI SET button (92) in MUSIC STYLE section (LED lit).

2) Press the NUMBER button "5" in MUSIC STYLE section (88).

The display will show the new number of the MIDI SET recalled.

ABRUFEN EINES MIDI-SETS

1) Drücken Sie MIDI SET (92 - die LED leuchtet).

Mit den NUMBER-Tastern der Music Style-Sektion können Sie nun verschiedene MIDI-Sets anwählen.

2) Drücken Sie eine NUMBER-Taste von «1» bis «8».

BEISPIEL:

Drücken Sie den NUMBER-Taster «5».

Im Display erscheint die Nummer des angewählten MIDI-Sets.

COMMENT RAPPELER UN MIDI SET

1) Assurez-vous que la diode MIDI SET de la section MUSIC STYLE est allumée ; si elle ne l'est pas, pressez son bouton (92).

Quand la diode MIDI SET est allumée, les boutons NUMBER permettent la sélection des MIDI SETs et non plus des styles.

2) Pressez un bouton NUMBER de 1 à 8 (88) en section MUSIC STYLE.

EXEMPLE :

Pour sélectionner le MIDI SET 5 :

1) Pressez le bouton MIDI SET (92) en section MUSIC STYLE (diode allumée).

2) Pressez le bouton NUMBER "5" en section MUSIC STYLE (88).

L'affichage indiquera le numéro du nouveau MIDI SET appelé.

```
A12.User P2 5 11 Rock1 * - - - J=110
11 b32 b42 b48 b641 [YYYYYYYYYYYYYYYY]
```

All the parameters contained in the MIDI SET recalled are set at the same values previously saved in the MIDI SET recalled.

Alle im MIDI-Set befindlichen Parameter sind nun auf den im MIDI-Set gespeicherten Wert eingestellt.

Tous les paramètres contenus dans le MIDI SET sont rappelés et l'on retrouve leurs valeurs préalablement sauvegardées.

HOW TO MODIFY A MIDI SET

After selecting a MIDI SET with the procedures previously described, it is possible to change its contents by simply changing any parameter you wish. When the contents of a MIDI SET are modified, a digital point will appear in the display, next to the MIDI SET itself.

If the same MIDI SET is recalled now, the digital point disappears and the original MIDI SET is reset.

VERÄNDERN EINES MIDI-SETS

Sobald Sie einen Parameter eines MIDI-Sets verändert haben, erscheint im Display neben der MIDI SET-Nummer ein kleiner Punkt, der besagt, daß eine Veränderung vorgenommen wurde.

Wenn Sie das MIDI-Set erneut anwählen, verschwindet dieser Punkt, und es sind wieder die vorherigen, originalen Einstellungen des angewählten MIDI-Sets gültig.

COMMENT MODIFIER UN MIDI SET

Après avoir sélectionné un MIDI SET avec les procédures déjà décrites, il est possible de changer son contenu en modifiant le paramètre voulu. Quand le contenu d'un MIDI SET a été modifié, un point apparaît dans l'afficheur, juste à côté de l'indication du MIDI SET lui-même.

Si le même MIDI SET est à présent rappelé, le point disparaît et le MIDI SET d'origine est retrouvé.



MIDI SET SAVING

SPEICHERN EINES MIDI-SETS

SAUVEGARDE DE MIDI SET

A total of 8 MIDI SETs can be stored.

1) Select functions and parameters you wish to save in the MIDI SET.

2) Press the WRITE button (74).

The display will show:

Es können insgesamt 8 MIDI-Sets im internen Speicher des E-86 festgehalten werden.

Nachdem Sie die MIDI-Parameter auf die gewünschten Einstellungen gebracht haben, drücken Sie WRITE (74).

Es erscheint folgendes Display:

Un total de 8 MIDI SETs peut être stocké.

1) Sélectionnez les fonctions et paramètres que vous désirez sauvegarder dans le MIDI SET.

2) Pressez le bouton WRITE (74).

L'afficheur indiquera :

```
Press Midi Set Numb to write Midi Set or
Press User Grp Bnk & Numb to write UserPg
```

While holding the WRITE button:

3) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section.

The following display will appear:

Halten Sie WRITE gedrückt und drücken Sie eine NUMBER-Taster von «1» bis «8», um das MIDI-Set zu speichern.

Danach erscheint folgende Meldung im Display:

En tenant enfoncé le bouton WRITE :

3) Pressez un bouton NUMBER de 1 à 8 (88) en section MUSIC STYLE.

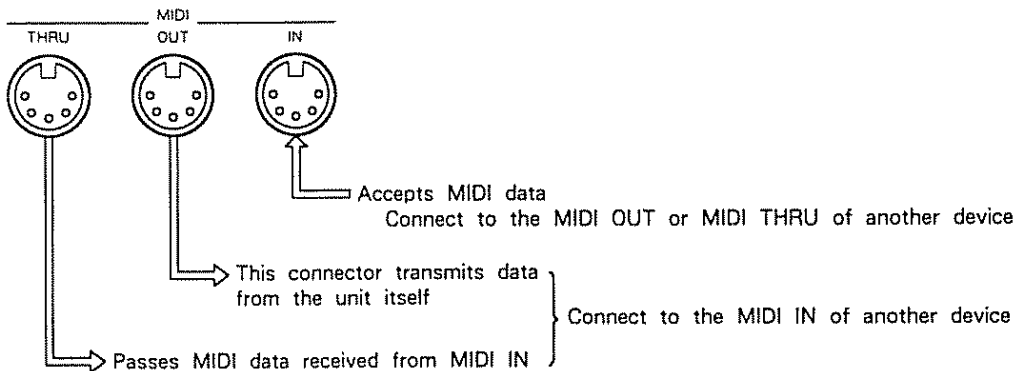
L'affichage suivant apparaîtra :

```
OK MIDI Set Write Complete !!!
```


MIDI CONTROL

M.I.D.I. is the acronym for Musical Instrument Digital Interface. MIDI is a standardized interface by which all digital musical instruments also equipped with MIDI connections can exchange data. This means that the E-86 can be used as a MIDI control keyboard - to control other MIDI devices (keyboard, sequencer, etc.) or as a MIDI sound source (to be controlled by other MIDI devices).

CONNECTIONS



Switch off the E-86 and all other MIDI devices.

There are three MIDI sockets on the rear panel of the E-86 as follows:

- MIDI IN socket

Use this socket for feeding MIDI signals from an external MIDI device to control the E-86 and make it operate as a sound source.

The signal fed into the MIDI IN is not sent out through MIDI OUT.

- MIDI OUT socket

Use this socket for sending MIDI signals from the E-86 to control external MIDI devices.

- MIDI THRU socket

The exact copy of the signal fed into the MIDI IN is sent out through this socket

Use MIDI cables to connect the various devices.

DER E-86 UND MIDI

M.I.D.I. steht für «Musical Instrument Digital Interface» und ermöglicht generell den Austausch von MIDI-Daten zwischen verschiedenen MIDI-Instrumenten

Der E-86 kann sowohl

- als Steuer-Keyboard andere MIDI-Soundmodule über seine Klaviatur ansteuern

als auch

- als «MIDI-Arranger/Soundmodul» von anderen MIDI-Instrumenten angesteuert werden.

ANSCHLÜSSE

MIDI IN

Über diese Buchse werden MIDI-Daten empfangen.

MIDI OUT

Über diese Buchse werden MIDI-Daten gesendet.

MIDI THRU

Über diese Buchse werden die über MIDI IN empfangenen Daten unverändert weitergeleitet.

Schalten Sie, bevor Sie neue MIDI-Verbindungen vornehmen, die beteiligten Instrumente aus. Verwenden Sie für diese Verkabelungen nur MIDI-Kabel.

MIDI CONTROL (COMMANDE MIDI)

M.I.D.I. est l'acronyme de Musical Instrument Digital Interface (interface numérique pour instrument de musique).

C'est une interface standard permettant l'échange de données musicales entre instruments de musique dotés de connexions MIDI.

Cela signifie que le E-86 peut servir de clavier de commande MIDI - pour piloter d'autres appareils MIDI (clavier, séquenceur, etc.) ou de source sonore MIDI (pilotée par d'autres appareils MIDI).

CONNEXIONS

Eteignez le E-86 et tous les autres appareils MIDI.

Il y a trois prises MIDI en face arrière du E-86 :

- Prise MIDI IN

Utilisez cette prise pour recevoir des signaux MIDI d'un appareil MIDI externe, signaux qui piloteront le E-86 et le feront fonctionner comme source sonore.

Les signaux reçus en MIDI IN ne sont pas renvoyés par la MIDI OUT.

- Prise MIDI OUT

Utilisez cette prise pour faire émettre au E-86 des signaux MIDI servant à piloter des appareils MIDI externes.

- Prise MIDI THRU

L'exacte copie des signaux reçus en MIDI IN est renvoyée par cette prise.

Utilisez des câbles MIDI pour connecter les différents appareils.



**EXTERNAL MIDI DEVICES
CONTROLLED BY E-86**

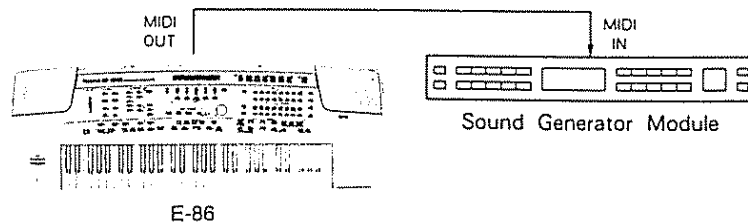
When using the E-86 to control Sound Modules or external MIDI synthesizers, the following connection is to be made.

**STEUERUNG EXTERNER MIDI-
INSTRUMENTE DURCH DEN
E-86**

Nehmen Sie folgende Verbindungen vor, wenn Sie den E-86 als Master-Keyboard für externe MIDI-Instrumente einsetzen möchten.

**APPAREILS MIDI EXTERNES
PILOTES PAR LE E-86**

Lorsque vous utilisez le E-86 pour piloter des modules de sons ou synthétiseurs MIDI externes, la connexion suivante doit être faite.



**E-86 CONTROLLED BY
EXTERNAL MIDI DEVICES**

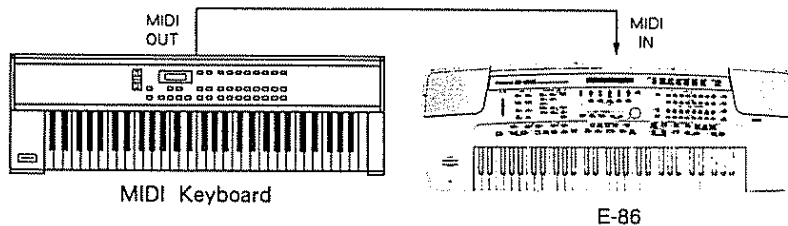
When a Sequencer or an external MIDI keyboard is used to control the E-86, the following connection is to be made:

**STEUERUNG DES E-86 DURCH
EXTERNE MIDI-INSTRUMENTE**

Nehmen Sie folgende Verbindungen vor, wenn der E-86 durch externe MIDI-Instrumente (MIDI-Sequencer/Computer, MIDI-Akkordeon/Gitarre etc.) als MIDI-Arranger/Soundmodul von außen angesteuert werden soll.

**COMMANDE DU E-86 PAR DES
APPAREILS MIDI EXTERNES**

Lorsqu'un séquenceur ou clavier MIDI externe sert à piloter le E-86, la connexion suivante doit être faite:



WHEN USING MIDI THRU

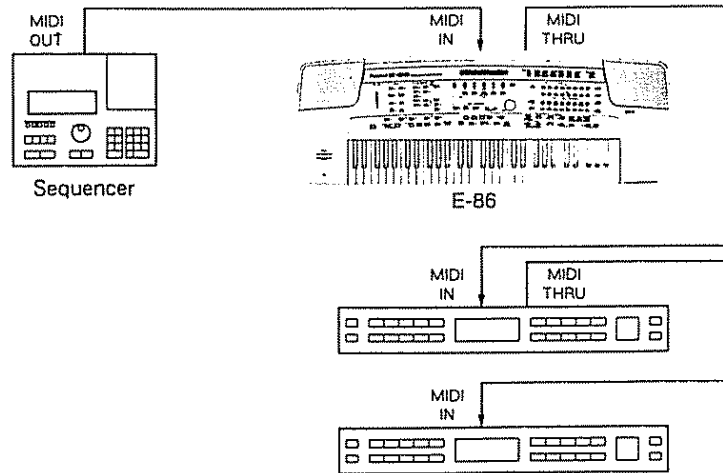
More than two MIDI instruments can be connected by MIDI THRU.

VERWENDUNG DER MIDI THRU-BUCHSE

Über MIDI THRU kann quasi eine «Kette» von MIDI-Instrumenten gebildet werden.

QUAND VOUS UTILISEZ LA PRISE MIDI THRU

Plus de deux instruments MIDI peuvent être connectés à l'aide de la prise MIDI THRU.



For a good MIDI data transmission we suggest you not to set up more than 4 or 5 devices.

Es empfiehlt sich, nicht mehr als 5 MIDI-Instrumente in einer Kette hintereinander zu verkabeln, da es sonst eventuell zu Daten-Fehlübertragungen kommen kann.

Pour une bonne transmission des données MIDI, nous vous suggérons de ne pas enchaîner plus de 4 ou 5 appareils.



PLAYING INTELLIGENT CHORDS

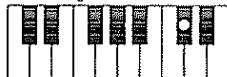
• Major Chords (Maj)

Playing just one key in the lower section of the keyboard will produce the Major chord of the same name; that is, playing C will give you C Major; G will give you G Major, etc.

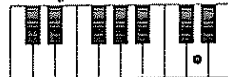
CMaj



C#Maj



DMaj



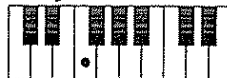
E♭Maj



EMaj



FMaj



F#Maj



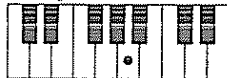
GMaj



A♭Maj



AMaj



B♭Maj



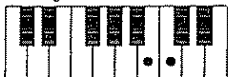
BMaj



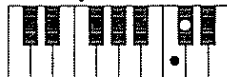
• Major Seventh Chords (Maj7)

Major seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note immediately to the left.

CMaj7



C#Maj7



DMaj7



E♭Maj7



EMaj7



FMaj7



F#Maj7



GMaj7



A♭Maj7



AMaj7



B♭Maj7



BMaj7



SPIELEN VON AUTOMATISCHEN AKKORDEN

• Durakkorde (Maj)

Beim Anschlagen einer Taste des unteren Manualabschnitts wird der zugehörige Akkord produziert, z. B. C-Dur bei C, G-Dur bei G usw.

JEU DES ACCORDS SIMPLIFIES (CHORD INTELLIGENCE)

• Accords majeurs (Maj)

Il suffit de jouer une note dans la partie gauche du clavier pour produire un accord majeur de même nom que la note, ainsi, jouer un do donne un accord de do majeur, un sol, un accord de sol majeur etc...

• Dur-Septimenakkorde (Maj7)

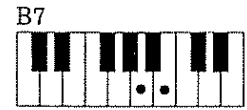
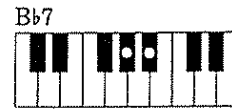
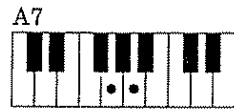
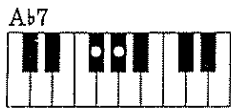
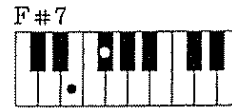
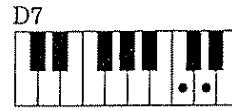
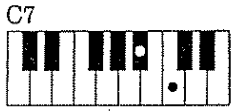
Zum Spielen eines Dur-Septimenakkordes schlägt man zusätzlich zu einem Moll-Akkord die direkt links daneben liegende Taste an.

• Accords Majeurs Septième (Maj7)

Les accords de septième majeurs peuvent être formés en jouant la note tonique de l'accord et la note située immédiatement à sa gauche.

● **Seventh Chords (7)**

Two-note seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note a whole step (two keys) to the left.



● **Septimenakkorde (7)**

Septimenakkorde werden erzeugt, wenn man zusätzlich zu der Taste für einen Durakkord eine um einen ganzen Schritt (zwei Tasten) weiter links liegende Taste spielt.

● **Accords de septième (7)**

Les accords de septième peuvent être formés en jouant la note tonique de l'accord plus la note située un ton (deux touches) en dessous (sur la gauche).

● **Minor Chords (min)**

Minor Chords are formed by playing the one-note chord with an added note a minor third higher (three keys to the right).

● **Mollakkorde (min)**

Mollakkorde können gespielt werden, indem man zusätzlich zu der Taste für einen Durakkord eine um eine kleinere Terz höhere Taste (drei Tasten nach rechts) anschlägt.

● **Accords Mineurs (min)**

Les accords mineurs sont formés en jouant leur note tonique avec une tierce mineure supérieure en plus (trois touches vers la droite).



● **Minor Seventh Chords (min7)**

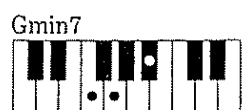
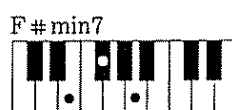
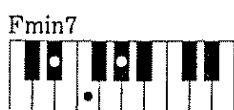
Minor seventh chords are formed by playing the two notes that program a minor chord and then adding another note two keys to the left.

● **Moll-Septimenakkorde (min7)**

Für Moll-Septimenakkorde ist zusätzlich zu den beiden Tasten für einen Mollakkord eine um zwei Noten tiefere Taste anzuschlagen.

● **Accords Mineurs Septième (min7)**

Les accords mineurs septième peuvent être formés en jouant les deux notes nécessaires à l'accord mineur plus la note située deux touches plus à gauche.



● Diminished Chords (Dim)

Diminished chords are played as two note chords.

● Verminderte Akkorde (Dim)

Verminderte Akkorde werden durch Anschlagen von zwei Tasten gespielt.

● Accords Diminués (Dim)

Les accords diminués sont joués comme des accords à deux notes.

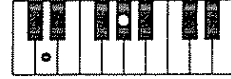
CDim



C#Dim



DDim



EbDim



EDim



FDim



F#Dim



GDim



AbDim



ADim



BbDim



BDim



● Augmented Chords (Aug)

Augmented chords are played as three-note chords.

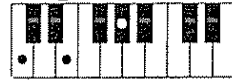
● Übermäßige Akkorde (Aug)

Übermäßige Akkorde werden durch Anschlagen von drei Tasten gespielt

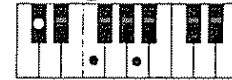
● Accords augmentés (Aug)

Les accords augmentés sont joués comme des accords à trois notes.

CAug



C#Aug



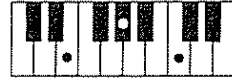
DAug



EbAug



EAug



FAug



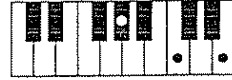
F#Aug



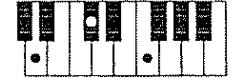
GAug



AbAug



AAug



BbAug



BAug



● Suspended Fourth Chords (Sus)

Suspended fourth chords are played as three-note chords.

● Vorgehaltene Quartakkorde (Sus)

Vorgehaltene Quartakkorde werden durch Anschlagen von drei Tasten gespielt.

● Accords avec quarte suspendue (Sus)

Les accords avec quarte suspendue sont joués comme des accords à trois notes.

CSus



C#Sus



DSus



EbSus



ESus



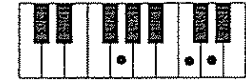
FSus



F#Sus



GSus



AbSus



ASus



BbSus



BSus



● **Suspended Seventh Chords (Sus7)**

Suspended seventh chords are played as four-note chords.

● **Vorgehaltene Septimenakkorde (Sus7)**

Vorgehaltene Septimenakkorde werden durch Anschlagen von vier Tasten gespielt

● **Accords avec septième suspendue (Sus7)**

Les accords avec septième suspendue sont joués comme des accords à quatre notes.

CSus7



C#Sus7



DSus7



EbSus7



ESus7



FSus7



F#Sus7



GSus7



AbSus7



ASus7



BbSus7



BSus7



* Without turning off the CHORD INTELLIGENCE, chords can still be played in the conventional way as well as the easy way described above.

* Auch bei eingeschalteter Akkordautomatik können Sie die Akkorde in konventioneller Weise spielen.

* Sans supprimer la fonction CHORD INTELLIGENCE, des accords peuvent toujours être joués de façon conventionnelle aussi bien que de la façon simplifiée décrite ci-dessus.

U. S. A.

Roland Corporation US
7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA 90040-3696.
U. S. A
TEL: (213) 685-5141

CANADA

Roland Canada Music
Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C. V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270-6626

Roland Canada Music Ltd.

(Montreal Office)
9425 Transcanadienne
Service Rd. N. St Laurent,
Quebec H4S 1V3. CANADA
TEL: (514) 335-2009

Roland Canada Music Ltd.

(Toronto Office)
346 Watline Avenue.
Mississauga, Ontario L4Z
1X2. CANADA
TEL: (416) 890-6488

AUSTRALIA

Roland Corporation
Australia Pty. Ltd.
38 Campbell Avenue Dee
Why West NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 982-8266

NEW ZEALAND

Roland Corporation
(NZ) Ltd.
97 Mt Eden Road, Mt Eden,
Auckland 3. NEW
ZEALAND
TEL: (09) 3098-715

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Rye Close Ancells Business
Park Fleet, Hampshire GU13
8UY. UNITED KINGDOM
TEL: 0252-816181

**Roland (U.K.) Ltd.,
Swansea Office**

Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, Swansea.
West Glamorgan SA79FJ.
UNITED KINGDOM
TEL: (0792) 700-139

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8 20020
ARESE MILANO ITALY
TEL: 02-93581311

SPAIN

Roland Electronics de
España, S. A.
Calle Bolivia 239 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: 93-308-1000

GERMANY

Roland Elektronische
Musikinstrumente
Handelsgesellschaft mbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt. GERMANY
TEL: 040/52 60 090

FRANCE

Musikengro
102 Avenue Jean-Jaures
69007 Lyon Cedex 07
FRANCE
TEL: (7) 858-54 60

Musikengro (Paris Office)

Centre Region Parisienne 41
rue Charles-Fourier. 94400
Vitry SUR/SEINE FRANCE
TEL: (1) 4680 86 62

**BELGIUM/HOLLAND/
LUXEMBOURG**

Roland Benelux N. V.
Houtstraat 1 B-2260 Oevel-
Westerlo BELGIUM
TEL: (0032) 14-575811

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Langebrogade 6 Box 1937
DK-1023 Copenhagen K
DENMARK
TEL: 31-95 31 11

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
Danvik Center 28 A, 2 tr S-
131 30 Nacka SWEDEN
TEL: 08-702 00 20

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo 2
NORWAY
TEL: 22-73 00 74

FINLAND

Fazer Musik Inc.
Länstullentie POB 169. SF-
02101 Espoo FINLAND
TEL: 0-43 50 11

SWITZERLAND

Musitronic AG
Gerberstrasse 5. CH-4410
Liestal. SWITZERLAND
TEL: 061/921 16 15

**Roland CK (Switzerland)
AG**

Postfach/Hauptstrasse 21
CH-4456 Tenniken
SWITZERLAND
TEL: 061/98 60 55
Repair Service by Musitronic AG

AUSTRIA

E. Dematte & Co.
Neu-Rum Siemens-Strasse 4
A-6021 Innsbruck Postfach
591 AUSTRIA
TEL: (0512) 63 451

GREECE

V. Dimitriadis & Co. Ltd.
20, Alexandras Avn., GR
10682 Athens. GREECE
TEL: 01-8232415

PORTUGAL

Casa Caius Instrumentos
Musicais Lda.
Rua de Santa Catarina 131
4000 Porto. PORTUGAL
TEL: 02-38 44 56

HUNGARY

Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO'
Torokbalint. Budapest
HUNGARY
TEL: (1) 1868905

ISRAEL

D.J.A. International Ltd.
11 Bar Gylora St. Tel Aviv
ISRAEL
TEL: 972-3-5283329

CYPRUS

Radex Sound Equipment
Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box
2046. Nicosia CYPRUS
TEL: 453426. 466423

U.A.E

Zak Electronics &
Musical Instruments Co.
P. O. Box 8050
DUBAI. U. A. E
TEL: 695774

SAUDI ARABIA

Omar Badoghaish
Trading Corp.
P. O. Box 5980
Jeddah. SAUDI ARABIA
TEL: 966-02-6607038

KUWAIT

Easa Husain Al-Yousifi
P.O. Box 126 Safat 13002
KUWAIT
TEL: 965-5719499

LEBANON

A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: 335799

TURKEY

Barkat Sanayi ve Ticaret
Siraselviler Cad. 86/6 Taksim
Istanbul, TURKEY
TEL: 149 93 24

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9. Ebn Hagar Askalany
Street, Ard El Golf.
Heliopolis, Cairo, EGYPT
TEL: 2917803-665918

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
R. Alvarenga 591 CEP-
05509 Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 813-7967
Repair Service for Roland and
Rhodes products

Oliver do Brasil S.A.

Instrumentos Musicais
Rua Boturoca 198/206
CEP 05586-010 Vila Indiana
Butanta Sao Paulo-SP
BRAZIL
TEL: (011) 813-4039
Repair Service for BOSS products

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de
c.v.
Mesones No. 21 Col Centro
MEXICO D.F. 06080
TEL: (5) 709-3716

**La Casa Wagner de
Guadalajara s.a. de c.v.**

Av. Corona No. 202 S J
C P 44100 Guadalajara.
Jalisco MEXICO
TEL: (36) 13-1414

VENEZUELA

Musiland Digital C.A.
Av. Francisco De Miranda.
Centro Parque Cristal. Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (2)2844497

PANAMA

Productos Superiores, S.A.
Apartado 655 - Panama 1
REP. DE PANAMA
TEL: 26-3322

ARGENTINA

Instrumentos Musicales
S.A.
Florida 638
(1005) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (1)394-4029

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street,
Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 415-0911

KOREA

Cosmos Corporation
Service Station
261 2nd Floor Nak-Won
arcade Jong-Ro ku Seoul.
KOREA
TEL: (02) 742 8844

SINGAPORE

Swee Lee Company
Bras Basah Complex #03-23
Singapore 0178 SINGA-
PORE
TEL: 3367886

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200.
PHILIPPINES
TEL: (632)819-7551

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
330 Verng Nakorn Kasem.
Soi 2. Bangkok 10100.
THAILAND
TEL: 2248821

MALAYSIA

Syarikat Bentley
No 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur.
MALAYSIA
TEL: 2421288

INDONESIA

PT Galestra Inti
Kompleks Perkantoran Duta
Merlin Blok C/59 Jl Gajah
mada No.3-5 Jakarta 10130
INDONESIA
TEL: (021) 354604. 354606

TAIWAN

Siruba Enterprise
(Taiwan) Co., LTD.
Room 5, 9th No 112
Chung Shan N Road Sec 2
Taipei, TAIWAN, R O C
TEL: (02) 5364546

SOUTH AFRICA

That Other Music Shop
(PTY) Ltd.
256 Bree Street. Johannes-
burg 2001 Republic of
South Africa
TEL: 337-6573

Paul Bothner (PTY) Ltd.

17 Werdmuller Centre
Claremont 7700 Republic
of South Africa
TEL: 021-64-4030

For Nordic Countries

Apparatus containing Lithium batteries

ADVARSEL!

Lithiumbatteri. Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare. Ved udskiftning benyttes kun batteri som anbefalt av apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.

VARNING!

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS!

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

For West Germany

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Roland E-86 Intelligent Synthesizer

(Gerät Typ. Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

Amtsbl. Vfg 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Roland Corporation Osaka/Japan

Name des Herstellers/Importeurs

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

For Canada

CLASS B

NOTICE

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

CLASSE B

AVIS

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Règlement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.